

**PORTUGUÊS**

# **Veículo Todo-o-Terreno**

# **Manual do proprietário**

Instruções oficiais



# **Guia de Referência Rápida**

Este Guia de Referência Rápida ajudá-lo-á a encontrar as informações que procura.

**INFORMAÇÕES GERAIS**

**ADAPTAÇÃO**

**MODO DE CONDUÇÃO**

**CONDUÇÃO EM SEGURANÇA**

**MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES**

**ARMAZENAMENTO**

**GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Após o Prefácio, encontra um Índice.

## **NOTA**

- Este Manual do Proprietário Geral contém informações sobre os modelos apresentados em seguida. Consulte a informação relativa ao seu ATV sempre que necessário.

KVF750N/R

KVF450A

KSF90B

Sempre que se deparar com os símbolos indicados, esteja atento às respetivas instruções! Siga sempre as práticas de manutenção e de funcionamento seguro.

## **PERIGO**

### **PERIGO**

**Incumprimento das indicações de PERIGO.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**PERIGO** indica situações perigosas que se não forem evitadas, resultarão em morte ou ferimentos graves.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

Leia atentamente todas as indicações de **PERIGO** deste manual e siga as respectivas instruções para garantir a sua segurança.

## **AVISO**

### **PERIGO**

**Incumprimento das indicações de AVISO.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**AVISO** indica situações perigosas que se não forem evitadas, podem resultar em morte ou ferimentos graves.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

Leia atentamente todos os **AVISOS** deste manual e siga as respetivas instruções para garantir a sua segurança.

## **OBSERVAÇÃO**

**OBSERVAÇÃO** é utilizada para indicar práticas não relacionadas a ferimentos pessoais.

## **NOTA**

- **NOTA** indica informações que podem ajudar ou orientar na operação ou serviço do motociclo.

### **IMPORTANTE (KVF450A, KVF750N/R)**

A condução todo-o-terreno é um desporto fantástico e esperamos que possa aproveitá-lo ao máximo.

Leia este manual atentamente e na sua totalidade antes de utilizar o seu novo veículo Kawasaki. O manual contém informações de segurança importantes.

Nunca conduza um ATV sem ter formação adequada. Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a frequência dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV.

Nunca permita que um menor com menos de 16 anos conduza este ATV. A utilização deste ATV por menores com menos de 16 anos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte do menor. Mesmo os jovens com mais de 16 anos podem não ter aptidão ou discernimento para conduzir este ATV com segurança.

Por isso, os jovens com mais de 16 anos devem ter a supervisão de um adulto, mesmo que tenham um curso de condução. Além disso, os pais nunca devem permitir a utilização contínua deste ATV se o jovem não tiver capacidade e maturidade para o conduzir com segurança.



Se não respeitar os avisos apresentados neste manual, poderão ocorrer FERIMENTOS GRAVES ou mesmo MORTES.

Para proteger o futuro do seu desporto, utilize sempre este veículo em condições legais, tenha cuidado com o ambiente e respeite os direitos dos outros.

Se não for praticado correctamente, o desporto pode ter consequências ambientais e criar conflitos com outras pessoas. A utilização responsável do seu veículo todo-o-terreno evita esses problemas e conflitos.

### **IMPORTANTE (KSF90B)**

A condução todo-o-terreno é um desporto fantástico e esperamos que possa aproveitá-lo ao máximo.

Leia este manual atentamente e na sua totalidade antes de utilizar o seu novo veículo Kawasaki. O manual contém informações de segurança importantes.

Nunca conduza um ATV sem ter formação adequada. Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a utilização dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV.

Nunca permita que um menor de 10 anos conduza este ATV. A utilização deste ATV por menores de 10 anos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte do menor. Mesmo os jovens com mais de 10 anos podem não ter aptidão ou discernimento para conduzir este ATV com segurança.

Se não respeitar os avisos apresentados neste manual, poderão ocorrer FERIMENTOS GRAVES ou mesmo MORTES.

Para proteger o futuro do seu desporto, utilize sempre este veículo em condições legais, tenha cuidado com o ambiente e respeite os direitos dos outros.

Se não for praticado correctamente, o desporto pode ter consequências ambientais e criar conflitos com outras pessoas. A utilização responsável do seu veículo todo-o-terreno evita esses problemas e conflitos.

## **NOTA AOS PAIS (KSF90B)**

Este ATV foi concebido para ser utilizado por crianças, mas este manual do proprietário foi escrito para os adultos que irão supervisionar as crianças. Por isso, a Kawasaki recomenda vivamente que reveja este manual completo com o seu filho e

explique cuidadosamente as instruções, requisitos e avisos que contém para que o seu filho possa compreendê-los.

Os pais devem também ler a "Mensagem importante para os pais" nas páginas seguintes e decidirem, então, se o seu jovem está pronto para conduzir.

O seu ATV é fornecido com um limitador de velocidade (limitador do acelerador) para novos condutores (consulte a página 133).

## **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA (KSF90B)**

### **MENSAGEM IMPORTANTE PARA OS PAIS**

**A segurança do seu filho é muito importante para a Kawasaki.** É por isso que lhe pedimos que leia esta mensagem antes de deixar que qualquer jovem conduza este ATV. A condução todo-o-terreno pode ser divertida. Contudo, um ATV não é um brinquedo e a sua utilização pode ser perigosa. Tal como acontece com qualquer atividade juvenil que envolva velocidade e habilidade, como ciclismo ou skateboard, a falta de bom senso pode resultar em ferimentos e não queremos que isso aconteça! Pode ajudar a evitar acidentes tomando boas decisões sobre se, quando e como o jovem conduz este ATV.

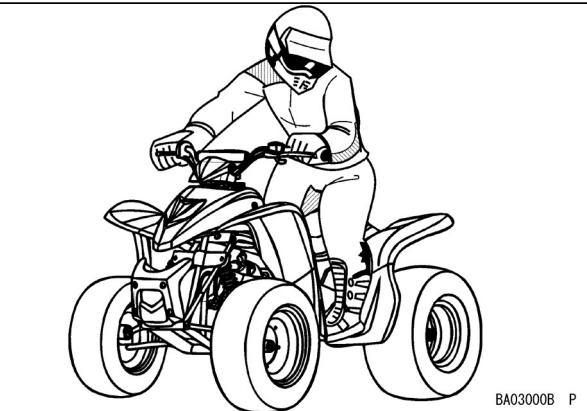
### **Avaliar a preparação para a condução**

A primeira decisão que terá de tomar é se o seu jovem está pronto para conduzir. A preparação para a condução varia bastante de uma pessoa para outra e, embora a idade mínima recomendada para

este ATV seja de 10 anos, existem outros fatores que deve considerar.

**O tamanho físico e a capacidade** são considerações importantes. Para ajudar a determinar se um jovem é suficientemente grande para este ATV, peça-lhe que se coloque em pé no estribo e agarre os punhos. Enquanto o jovem mantém esta posição, verifique se tem, no mínimo, 8 cm (três polegadas) de folga entre o banco do ATV e o “fundo das calças” do jovem. Um condutor precisa de pelo menos 8 cm (três polegadas) de espaço livre para que se possa levantar para equilíbrio e conforto, e para deslocar o corpo para a frente, para trás e de um lado para o outro.

Certifique-se também de que o jovem consegue alcançar e utilizar confortavelmente todos os controlos. Por exemplo, pode virar o guiador totalmente para a direita e para a esquerda? Pode acionar as alavancas do acelerador e do travão enquanto segura os punhos? Caso contrário, o jovem não está fisicamente pronto para conduzir este ATV.



BA0300B P

Antes de deixar um jovem conduzir um ATV, deixa-se está física, mental e emocionalmente preparado para conduzir.

A **capacidade atlética** é outro requisito para conduzir um ATV. De um modo geral, o jovem deve ser competente a andar de bicicleta antes de se colocar num ATV. O jovem consegue avaliar as velocidades e distâncias durante a condução de uma bicicleta e reagir com as ações adequadas para as

mãos e os pés? Qualquer pessoa que não tenha boa coordenação, equilíbrio e agilidade não está pronta para este ATV.

A **maturidade mental e emocional** também é necessária para uma condução segura. O jovem raciocina para resolver problemas e chega a soluções lógicas? Numa bicicleta, o jovem obedece a regras de condução seguras? Seja honesto! Os jovens que correm riscos desnecessários, fazem maus julgamentos e não obedecem às regras não estão prontos para conduzir este ATV.

Se decidir que o jovem está preparado para utilizar este ATV em segurança, certifique-se de que lê e comprehende cuidadosamente as instruções e avisos deste Manual do Proprietário. Certifique-se também de que o jovem usa sempre um capacete e outro equipamento de condução adequado quando estiver a utilizar ou sentado no ATV.

### **Paciência e prática**

Mesmo que um jovem faça um curso de formação certificado, cabe-lhe a si garantir a segurança do jovem. Lembre-se de que aprender a conduzir um ATV é um processo gradual. Leva tempo, paciência e prática.

Para o ajudar a regular a taxa de aprendizagem do jovem, o seu ATV foi fornecido com um **limitador do acelerador ajustável**. Recomendamos que todos os condutores principiantes arranquem com o limitador do acelerador ajustado conforme fornecido. O limitador pode ser ajustado para aumentar gradualmente a velocidade máxima à medida que

o principiante se familiariza com a condução do ATV. Para instruções de ajuste e remoção, consulte a secção "Limitador do acelerador" no capítulo de INFORMAÇÕES GERAIS ([consulte a página 133](#)).

### **Supervisione sempre os jovens condutores**

A supervisão é outra obrigação importante dos pais. Mesmo depois de os jovens se terem tornado condutores todo-o-terreno qualificados, certifique-se de que têm sempre supervisão de adultos durante a condução. Também ajuda a lembrar regularmente os jovens condutores de que devem seguir as instruções e avisos deste manual. E lembre-se de que é da responsabilidade dos pais verificar se o ATV é devidamente mantido em condições de funcionamento seguro.

Se optar por emprestar o seu ATV, certifique-se de que qualquer condutor com menos de 16 anos de idade tem a supervisão de um adulto. O jovem deve compreender que a decisão de emprestar o ATV é sua.

### **Em resumo**

As crianças diferem em habilidades, capacidades físicas e bom senso. Algumas crianças podem não conseguir utilizar um ATV em segurança. Os pais devem supervisionar sempre a utilização do ATV pela criança. Os pais só devem permitir uma utilização contínua se determinarem que a criança tem a capacidade de operar o ATV em segurança.

A **condução segura e responsável** tem de ser um compromisso contínuo entre si e o jovem. Quando coloca a segurança em primeiro lugar, pode desfrutar de mais tranquilidade e o jovem pode

desfrutar de muitas horas de condução todo-o-terreno segura.

## INFORMAÇÕES SOBRE CONDUÇÃO SEGURA

UM ATV NÃO É UM BRINQUEDO E A SUA UTILIZAÇÃO PODE SER PERIGOSA. Um ATV funciona de forma diferente de outros veículos, incluindo motociclos e carros. Se não tomar as devidas precauções, poderá ocorrer uma colisão ou capotagem mesmo durante manobras básicas, como, por exemplo, virar e conduzir em encostas ou por cima de obstáculos.

Se não seguir as instruções apresentadas em seguida, poderão ocorrer FERIMENTOS GRAVES OU MORTES.

- Leia atentamente este manual e todas as etiquetas e siga os procedimentos de utilização descritos.
- Deve manter o Manual do Proprietário no respectivo saco plástico e guardado na área de armazenamento proporcionada.
- Nunca conduza um ATV sem ter formação adequada. Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a utilização dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV.
- Para o KVF450A e KVF750N/R, nunca permita que um menor com menos de 16 anos conduza este ATV.
- Para o KSF90B, siga sempre a recomendação de idade:
  - Um menor com menos de 10 anos nunca deve conduzir um ATV com um motor de cilindrada igual ou superior a 70 cc.
  - Um menor com menos de 16 anos nunca deve conduzir um ATV com um motor de cilindrada superior a 90 cc.
  - Um menor com menos de 10 anos nunca deve conduzir este ATV.
- Para o KSF90B, nunca permita que uma criança com menos de 16 anos opere um ATV sem supervisão de um adulto e nunca permita a utilização continuada de um ATV por uma criança se esta não tiver a capacidade de utilizar em segurança.
- Nunca transporte um passageiro num ATV.
- Para o KSF90B, nunca transporte carga nem reboque um atrelado.
- Nunca conduza o ATV em superfícies pavimentadas, incluindo, entre outras, passeios, caminhos de entrada e parques de estacionamento.
- Conduza sempre o seu ATV com respeito pelas leis locais/nacionais.
- Nunca utilize um ATV sem usar um capacete de motociclista aprovado e do tamanho correcto. Deve também usar uma protecção para olhos (óculos de protecção ou viseira), luvas, botas, camisola ou casaco de mangas compridas e calças compridas.

- Nunca consuma álcool nem drogas antes ou durante a condução deste ATV. O álcool e as drogas prejudicam a sua capacidade de julgamento e o seu tempo de reação.
- Antes de conduzir: coloque a transmissão em ponto morto e verifique se o acelerador está a funcionar correctamente.
- Não se esqueça de accionar o travão de estacionamento antes de sair do ATV.
- Não conduza a velocidades excessivas. Conduza sempre a uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução.
- Nunca tente sacar cavalos, fazer saltos ou outras manobras acrobáticas.
- Inspeccione o seu ATV sempre que o utilizar, para ter certeza de que está em boas condições de utilização e de segurança. Execute sempre as operações de inspecção e manutenção e respeite os prazos indicados neste manual.
- Mantenha sempre as duas mãos no guiador e os dois pés nos pousa-pés do ATV durante a sua condução.
- Conduza devagar e seja particularmente cuidadoso quando conduzir em piso desconhecido. Quando utilizar este ATV, esteja sempre atento a alterações das condições do piso.
- Não conduza em terreno excessivamente acidentado, escorregadio ou mole antes de ter aprendido e praticado as técnicas necessárias para controlar o ATV nesse tipo de piso. Tenha sempre cuidados redobrados nestes tipos de piso.
- Siga sempre as instruções de viragem adequadas descritas neste manual. Pratique viragens a baixas velocidades antes de tentar fazê-lo a velocidades superiores. Não faça viragens a velocidades excessivas.
- Nunca utilize este ATV em encostas com demasiado declive para o ATV ou para as suas capacidades. Pratique em zonas de menor inclinação antes de tentar subir zonas de grande declive.
- Execute sempre as operações de subida de encostas adequadas descritas neste manual. Verifique sempre cuidadosamente o terreno antes de subir uma encosta. Nunca suba encostas cujo terreno se apresente demasiado escorregadio ou mole. Transfira o seu peso para a frente. Nunca solte repentinamente o acelerador, nem faça mudanças de velocidade bruscas. Nunca passe o cume de uma montanha a alta velocidade.
- Execute sempre as operações de descida e travagem adequadas descritas neste manual. Antes de começar a descer uma encosta, verifique sempre cuidadosamente o piso. Desloque o peso do seu corpo para o lado mais elevado do ATV. Nunca tente virar o ATV numa encosta antes de dominar a técnica de viragem em piso plano descrita neste manual. Sempre que possível, evite atravessar a vertente de uma encosta íngreme.

- Execute sempre as operações adequadas se, ao subir uma encosta, o veículo entrar em perda ou começar a descair para trás. Para evitar que o veículo entre em perda numa subida, engrene a mudança adequada para manter uma velocidade regular. Se o veículo entrar em perda ou descair para trás, execute as operações especiais de travagem descritas neste manual. Desmonte do lado de cima ou para um dos lados, se estiver virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito neste manual.
- Antes de conduzir numa nova área, verifique se existem obstáculos. Nunca tente passar por cima de grandes obstáculos, como, por exemplo, grandes rochas ou árvores caídas. Quando passar por cima de obstáculos, execute as operações adequadas descritas neste manual.
- Tenha cuidado quando o veículo patinar ou derrapar. Aprenda a controlar a patinagem ou a derrapagem com segurança, praticando a baixa velocidade e em piso plano e estável. Em pisos extremamente escorregadios, como, por exemplo, gelo, conduza devagar e com o máximo de cuidado para minimizar o risco de patinagem ou derrapagem descontrolada.
- Nunca utilize este ATV em águas de caudal rápido ou com uma profundidade superior à especificada neste manual. Lembre-se de que a capacidade de travagem poderá ficar reduzida com os travões molhados. Experimente os travões depois de sair da água. Se necessário, utilize-os várias vezes, para secar as maxilas através da fricção.
- Para o KVF450A e KVF750N/R, certifique-se sempre de que não existem pessoas ou obstáculos atrás de si antes de conduzir em marcha-atrás. Quando for seguro andar em marcha-atrás, faça-o devagar.
- Utilize sempre pneus de tipo e dimensão indicados neste manual. Mantenha sempre os pneus com a pressão adequada, conforme o indicado neste manual. O tipo de pneus e a respectiva pressão podem influenciar o controlo do veículo.
- A caixa de ferramentas inclui um medidor da pressão dos pneus. Mantenha sempre este instrumento no veículo.
- Nunca altere este ATV instalando ou utilizando acessórios inadequados. A instalação de acessórios pode influenciar o controlo do veículo. Consulte o capítulo INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA deste manual.
- Nunca exceda a capacidade de carga prevista para este ATV. A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada. Reduza a velocidade e siga as instruções apresentadas neste manual quando transportar cargas ou puxar um reboque. Guarde uma maior distância de travagem.
- Respeite o ambiente, conduza de forma responsável e cumpra sempre as leis relativas à condução do ATV.
- Reabastecimento: desligue o motor e certifique-se de que a área está bem ventilada e fica longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas.
- Utilize uma bandeira de sinalização em terrenos montanhosos e áreas com dunas.
- Para o KSF90B, nunca reboque um atrelado. Este veículo não foi concebido para esse fim.

# INTRODUÇÃO

Parabéns por ter adquirido um novo ATV da Kawasaki. Este produto é o resultado da experiência da Kawasaki no domínio da engenharia e da tradição no fabrico de produtos de alta qualidade para o mercado recreativo.

**Leia atentamente este Manual do Proprietário antes de utilizar o seu novo ATV**, para se familiarizar com o funcionamento dos comandos, as características, as capacidades e as limitações do veículo. Este manual inclui vários conselhos para uma condução segura, mas não contempla todas as técnicas e aptidões necessárias para conduzir com segurança um ATV. A Kawasaki aconselha todos os utilizadores deste veículo a inscreverem-se num curso de condução de ATV para ficarem a conhecer os requisitos mentais e físicos necessários à utilização segura do ATV.

Para garantir a durabilidade e o bom funcionamento do seu ATV, cumpra os procedimentos de manutenção descritos neste manual. Se quiser obter informações mais pormenorizadas sobre ATVs, pode adquirir o manual de serviço em qualquer representante autorizado do Kawasaki ATV. O Manual Técnico contém informações mais específicas sobre as peças e a manutenção. Caso pretenda efetuar reparações e afinações, deverá, naturalmente, possuir as qualificações técnicas necessárias para o efeito e as ferramentas especiais especificadas no Manual Técnico.

Mantenha sempre este Manual do Proprietário no ATV de forma a poder consultá-lo quando necessitar de informações. Este manual deve ser considerado parte integrante do ATV e deve permanecer com o veículo em caso de venda.

Todos os direitos reservados. Não é permitida a reprodução de nenhuma parte desta publicação sem o nosso consentimento prévio por escrito.

Esta publicação inclui as informações mais recentes, disponíveis na altura da impressão. No entanto, podem existir pequenas diferenças entre o produto real e as figuras e o texto deste manual.

**KAWASAKI MOTORS, LTD.**

© 2025 Kawasaki Motors, Ltd.

Todos os produtos estão sujeitos a alteração sem aviso prévio ou obrigação.

# ÍNDICE

<b>ESPECIFICAÇÕES</b> .....	20
<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (KSF90B, KVF750N/R)</b> .....	25
<b>LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE</b> .....	27
<b>LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS</b> .....	30
<b>LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES</b> .....	38
<b>INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA</b> .....	50
<b>INFORMAÇÕES GERAIS</b> .....	53
Painel de instrumentos e indicadores (KVF450A) .....	53
Indicadores.....	54
OPC.....	57
Indicador .....	57
Definições do indicador .....	60
Painel de instrumentos e indicadores (KVF750N/R).....	64
Mudança de Cor de Fundo.....	66
Sensor de brilho ambiente .....	66
Indicadores.....	67
Indicador .....	72
Botões de controlo .....	75
Indicador multifunções.....	75
Reposição do indicador multifunções.....	78
Modo de Menu.....	79
Tomada elétrica (KVF450A, KVF750N/R).....	89
Conector para acessórios elétricos auxiliares (KVF450A, KVF750N/R).....	91
EPS (KVF750N/R).....	93
Alavancas e pedal do travão (KVF450A, KVF750N/R).....	93
Manetes dos travões (KSF90B) .....	102
Travão dianteiro .....	102
Travão traseiro.....	102
Bloqueio da alavanca do travão (travão de estacionamento) (KSF90B, KVF750N/ R) .....	104
Alavanca do travão de estacionamento (KVF450A) .....	106
Indicador de aviso do nível do líquido dos travões (KVF450A).....	106
Porta-bagagens dianteiro e traseiro (KVF450A, KVF750N/R).....	107
Tanque de combustível .....	108
Combustível .....	108
Torneira de combustível (KSF90B).....	113
Interruptor de ignição .....	114
Posição “OFF” .....	115
Posição “ON” .....	115
Posição ☀ .....	116
Interruptores da manete esquerda .....	118
Interruptor de luz/intensidade: .....	118
Interruptor de paragem do motor: .....	119
Botão de assistência à marcha-atrás (sobreposição):.....	119
Botão de arranque:.....	119
Botão da buzina: .....	120
Interruptor de luz/intensidade .....	120
Botão de arranque .....	120
Interruptor de paragem do motor .....	120

Interrutor das luzes intermitentes.....	121
Botão do sinal de mudança de direção.....	121
Botão da buzina .....	121
Interruptor de paragem do motor: .....	122
Interruptor do motor de arranque: .....	122
Pedal do motor de arranque (KSF90B).....	123
Interrutor da luz de trabalho (KVF450A, KVF750N/R).....	124
Interrutor do modo do limitador de velocidade (KVF450A).....	125
Alavanca de mudanças (KVF450A, KVF750N/R).....	125
Mudanças altas.....	125
Mudanças baixas .....	126
Marcha-atrás .....	126
Alavanca de controlo do diferencial dianteiro variável (KVF750N/R).....	127
Interrutor de controlo do diferencial dianteiro variável (KVF450A) .....	129
Interrutor de mudança 2WD/4WD seletável (KVF450A, KVF750N/R) .....	130
Alavanca de aceleração.....	132
Limitador do acelerador (KSF90B, KVF750N/R).....	133
Assento .....	136
Caixa de armazenamento (KVF450A, KVF750N/R).....	139
Compartimento de armazenamento (KSF90B, KVF450A) .....	142
Porta-copos (KVF450A).....	143
Estojo de ferramentas.....	143
Engate do reboque (KVF450A).....	145
Conetor do reboque (KVF450A) .....	147
<b>Supporte para tração de reboque (KVF750N/R) .....</b>	<b>148</b>
Instalação de guincho (KVF750N/R).....	149
Espelhos retrovisores (KVF450A).....	150
Suporte do mastro (KSF90B).....	151
<b>ADAPTAÇÃO .....</b>	<b>152</b>
<b>MODO DE CONDUÇÃO .....</b>	<b>154</b>
Verificações diárias de segurança.....	154
Arranque do motor.....	157
Iniciar a marcha.....	159
Mudança de velocidades (KVF450A, KVF750N/R) .....	160
Mudança 2WD/4WD (KVF450A, KVF750N/R) .....	161
Diferencial dianteiro de deslizamento limitado variável (KVF450A, KVF750N/R) .....	163
Travagem .....	165
Paragem do motor.....	171
Estacionar o ATV.....	171
Parar o ATV numa emergência .....	173
Modo do limitador de velocidade (KVF450A) .....	173
<b>CONDUÇÃO EM SEGURANÇA .....</b>	<b>174</b>
Leia o Manual do Proprietário .....	174
Cumpra a legislação local .....	175
Utilização em estrada (trator, "veículos de categoria T na Europa") (KVF450A).....	175
Supervisão de adultos (KVF450A, KVF750N/R) .....	176
Recomendação de idade (KSF90B).....	177
Condutores principiantes .....	179
Apenas para circular fora da estrada.....	179
Conduzir no escuro .....	181
Utilize vestuário adequado .....	181

Apenas o condutor .....	182
Conduza com cuidado e usando do bom senso .....	183
Se conduzir, não beba .....	184
Mantenha os pés nos pouso-pés e as mãos no guiador .....	185
Antes de ligar o motor .....	186
Utilize o travão de estacionamento .....	186
Modificações e acessórios .....	188
Carregar o ATV .....	189
Efectue as verificações de segurança diárias .....	194
Pressão de ar dos pneus.....	195
Exploração de terreno.....	196
Condução em marcha-atrás (KVF450A, KVF750N/R).....	198
Condução em "4WD" (KVF450A, KVF750N/R) .....	200
Limitador de velocidade para condutores novos (KSF90B).....	202
Mudar a direcção do veículo.....	202
Subir montanhas .....	204
Bandeira de sinalização.....	212
Atravessar encostas .....	213
Descer encostas .....	214
Deslizamento e derrapagem.....	217
Condução na água .....	219
Sistema de escape (KSF90B).....	223
<b>INFORMAÇÕES DE controlo SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES .....</b>	<b>224</b>
<b>MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES .....</b>	<b>226</b>
Quadro de manutenção periódica (KVF450A) .....	227
Quadro de manutenção periódica (KSF90B, KVF750N/R) .....	230
Óleo do motor .....	239
Inspeção do nível de óleo .....	239
Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KVF450A, KVF750N/R).....	245
Limpeza do filtro do óleo do motor (KSF90B).....	250
Mudança do óleo de motor (KSF90B) .....	252
Óleo da transmissão (KSF90B) .....	254
Inspeção do nível de óleo .....	255
Mudança de óleo .....	255
Óleo da caixa de engrenagem final frontal e traseira (KVF450A, KVF750N/R).....	257
Inspeção do nível de óleo .....	258
Mudança de óleo .....	261
Sistema de arrefecimento (KVF450A, KVF750N/R) .....	266
Radiador e Ventoinha de Refrigeração .....	266
Líquido refrigerante .....	267
Vela de ignição.....	269
Manutenção.....	269
Folga das válvulas .....	270
Filtro de ar .....	271
Limpar o elemento .....	271
Verificar a existência de pó, óleo e/ou água (KVF450A, KVF750N/R) .....	280
Pára-chispas .....	281
Limpeza do para-chispas (KSF90B, KVF750N/R).....	282
Cabo do acelerador .....	286
Afinação .....	287

Ajuste do ralenti (KVF450A, KVF750N/R) .....	289
Utilização em altitudes elevadas.....	289
Carburador (KSF90B) .....	289
Afinação .....	289
Sistema de combustível (KSF90B).....	291
Inspeção .....	291
Alavancas de mudanças (KVF450A).....	292
Ajuste da alavanca de mudanças .....	293
Filtro da bomba de combustível (KVF750N/R) .....	294
Ventilação do depósito de combustível (KVF750N/R) .....	294
Alavanca de controlo do diferencial variável (KVF750N/R) .....	295
Inspeção .....	296
Afinação .....	296
Correia de transmissão (CVT) .....	297
Requisitos de inspecção periódica da correia de transmissão .....	298
Causas de desgaste acelerado da correia (KVF450A, KVF750N/R).....	299
Indicações de escorregamento excessivo da correia (KVF450A, KVF750N/R).....	300
Sistema de deteção de falhas na correia de transmissão (KVF750N/R) .....	300
Utilização em altitude elevada (KVF750N/R).....	300
Sistema de controlo de travão do motor Kawasaki (KVF750N/R).....	301
Travões (KVF450A) .....	301
Inspeção do desgaste dos travões .....	301
Líquido dos travões de disco.....	302
Requisitos do líquido de travões.....	302
Verificação do nível do líquido de travões.....	303
Mudança de líquido de travões.....	306
Travões (KVF750N/R) .....	306
Travão dianteiro: .....	306
Travão traseiro:.....	309
Corrente de transmissão (KSF90B) .....	312
Verificação da folga da corrente de transmissão.....	312
Afinação da folga da corrente de transmissão.....	312
Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão.....	313
Travões (KSF90B) .....	314
Inspeção das maxilas do travão dianteiro.....	314
Inspeção das pastilhas dos travões traseiros .....	315
Afinação da folga da manete do travão dianteiro.....	315
Inspeção do nível do líquido dos travões.....	317
Alavanca do travão de estacionamento (KVF450A) .....	318
Interrutor da luz do travão (KVF450A, KVF750N/R) .....	319
Inspeção do interruptor da luz de travagem.....	319
Afinação do interruptor da luz de travagem.....	320
Rodas.....	320
Jantes .....	320
Pneus .....	320
Protecções das junções .....	327

Sistema de direção assistida (KVF750N/R) .....	331
Suspensão.....	332
Ajuste da força da mola do amortecedor.....	332
Farol dianteiro (KVF450A, KVF750N/R) .....	335
Farol da luz de trabalho (KVF450A, KVF750N/R).....	338
Bateria.....	339
Remoção da bateria .....	342
Instalação da bateria .....	345
Fusível .....	347
Fusível principal (KVF450A).....	352
Sistema de direção assistida (KVF750N/R) .....	353
Disjuntor (KVF750N/R) .....	354
Lubrificação geral .....	355
Limpeza.....	357
Precauções gerais .....	357
Onde ser cuidadoso .....	360
Lavagem do seu motociclo .....	361
Apertar os parafusos e as porcas.....	362
<b>ARMAZENAMENTO</b> .....	366
Preparação para o armazenamento.....	366
Volta à utilização .....	371
<b>TRANSPORTAR O ATV</b> .....	372
<b>ELEVAR O ATV</b> .....	373
<b>GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	375
<b>PROTECÇÃO AMBIENTAL</b> .....	377
<b>INFORMAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA</b> .....	378
<b>FOLHA DE AVALIAÇÃO ANTES DE PERMITIR A UTILIZAÇÃO POR UMA PESSOA</b> .....	381
<b>INFORMAÇÕES REGULAMENTARES</b> .....	384
<b>REGISTO DE MANUTENÇÃO</b> .....	385

## 20 ESPECIFICAÇÕES

# ESPECIFICAÇÕES

(Consulte o Manual do Proprietário em inglês para verificar os valores)

### PERFORMANCE

Maximum Torque

Minimum Turning Radius

### DIMENSÕES

Overall Length

Overall Width

Overall Height

Wheelbase

Tread:  
Front  
Rear

Ground

Clearance

Curb Mass:

Front

Rear

### ENGINE

Type

Displacement

Bore × Stroke

Compression Ratio

### RENDIMENTO

Binário máximo

Raio mínimo de viragem

### DIMENSÕES

Comprimento total

Largura total

Altura total

Distância entre eixos

Sulco:  
Frente  
Trás

Folga ao solo

Peso de veículo em ordem de  
marcha sem passageiros:

Frente

Trás

### MOTOR

Tipo

Cilindrada

Diâmetro × Tempo

Taxa de compressão

## ESPECIFICAÇÕES 21

Starting System

Fuel System

Ignition System

Ignition Timing

Spark Plug

Lubrication  
System

Engine Oil:

Type	
Viscosity	
Capacity	

Coolant Capacity

### DRIVE TRAIN

Driving System: Primary

Final

Transmission Type

Clutch Type

Primary Reduction Ratio

Final Reduction Ratio

Sistema de arranque

Sistema de combustível

Sistema de ignição

Regulação da ignição

Vela de ignição

Sistema de  
lubrificação

Óleo do motor: Tipo  
Viscosida-  
de  
Quantida-  
de

Quantidade de lí-  
quido de  
refrigeração

### SISTEMA DE TRANSMISSÃO

Sistema de Primário  
transmissão:

Final

Tipo de transmissão

Tipo de embraiagem

Relação de redução primária

Relação de redução final

## 22 ESPECIFICAÇÕES

Overall Drive Ratio:	Forward Reverse	Relação de transmissão total:  Frente Marcha-atrás
Transmission Gear Ratio:	Forward Reverse	Relação de transmissão:  Frente Marcha-atrás
Front Final Gear Case Oil:	Type Capacity	Óleo da caixa de engrenagem final frontal:  Tipo Quantidade
Rear Final Gear Case Oil:	Type Capacity	Óleo da caixa de engrenagem final traseira:  Tipo Quantidade
<b>FRAME</b>		<b>QUADRO</b>
Type		Tipo
Steering		Direção
Castor		Ângulo da coluna de direção
Trail		Trilho

## ESPECIFICAÇÕES 23

Tire Size:	Front	Dimensões dos pneus:	Frente
	Rear		Trás
Rim Size:	Front	Tamanho da jante:	Frente
	Rear		Trás
Brake:	Front	Travão:	Frente
	Rear		Trás
Parking Brake		Travão de estacionamento	
Fuel Tank Capacity		Capacidade do depósito de combustível	

### ELECTRICAL EQUIPMENT

Battery	
Headlight:	High Beam
	Low Beam
Work Lamp	
City Light	
Brake/Tail Light	
Reverse Light	
License Plate Light	

### EQUIPAMENTO ELÉTRICO

Bateria	
Farol	Máximo
	Médio
Luz de trabalho	
Luz de presença	
Luz de travagem/ /traseira	
Farol de marcha- -atrás	
Luz da chapa de matrícula	

## **24 ESPECIFICAÇÕES**

Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (KSF90B, KVF750N/R) 25**

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (KSF90B,  
KVF750N/R)**

**AMOSTRA**

Declaração de conformidade para a UE

**Identificação do produto**

Produto: Veículo Todo-o-Terreno  
Marca: KAWASAKI  
Modelo/tipo: [REDACTED]  
Número do quadro inicial da série: [REDACTED]

Fabricante / TCF: Kawasaki Motors, Ltd.  
1-1, Kawasaki-cho, Akashi, Hyogo  
673-8666, Japão

Representante na UE: Kawasaki Motors Europe N.V.  
Jacobus Spijkerdreef 1-3  
2132 PZ Hoofddorp  
The Netherlands

**Meios de conformidade**

1. O produto está em conformidade com a Directiva referente a Máquinas 2006/42/CE.
2. O produto está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, com base nas seguintes normas harmonizadas:  
[REDACTED]

**Assinatura do representante:**



Diretor-Geral da Divisão de Certificação de Qualidade  
Kawasaki Motors, Ltd.

Local: Akashi, Hyogo Pref., Japan  
Data: (dia/mês/ano) [REDACTED]

N.º da peça: [REDACTED]

BB01198B S

## 26 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (KSF90B, KVF750N/R)

### AMOSTRA

Declaração de conformidade para o Reino Unido



#### Identificação do produto

Produto: Veículo Todo-o-Terreno

Marca: KAWASAKI

Modelo/tipo: [REDACTED]

Número do quadro inicial da série: [REDACTED]

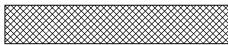
Fabricante / TCF: Kawasaki Motors, Ltd.  
1-1, Kawasaki-cho, Akashi, Hyogo  
673-8666, Japão

Representante no RU: Kawasaki Motors UK  
1 Dukes Meadow, Millboard Road, Bourne End,  
SL8 5XF, Reino Unido

#### Meios de conformidade

1. O produto está em conformidade com a regulamentação relativa ao fornecimento de máquinas (segurança) de 2008.
2. O produto está em conformidade com os Regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética de 2016, com base nas seguintes normas harmonizadas:  
[REDACTED]

#### Assinatura do representante:



[REDACTED]  
\_\_\_\_\_  
[REDACTED]  
Diretor-Geral da Divisão de Certificação de Qualidade  
Kawasaki Motors, Ltd.

Local: Akashi, Hyogo Pref., Japan  
Data: (dia/mês/ano) [REDACTED]

N.º da peça: [REDACTED]

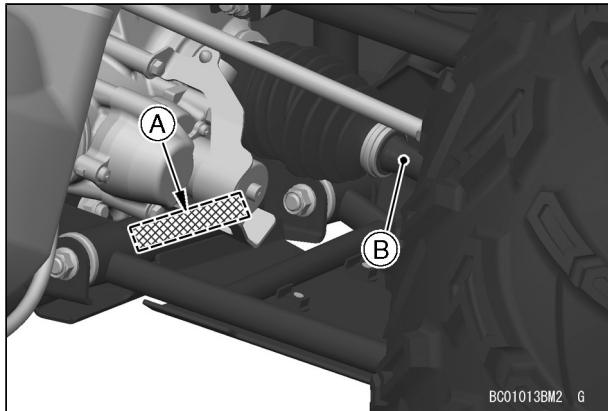
BB01199B S

## LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE

Os números de série do motor e do quadro são utilizados para registrar o veículo. Eles são os únicos meios de identificar a sua máquina particular de outras do mesmo modelo. Estes números de série podem ser necessários pelo concessionário ao fazer pedidos de peças. No evento de roubo, as autoridades de investigação exigirão ambos os números, assim como o tipo do modelo e quaisquer características peculiares de sua máquina que possam ajudá-los a identificar a máquina.

### N.º do quadro

(KVF750N/R)



BC01013BM2 G

- A. Número do quadro
- B. Eixo dianteiro (lado direito)

(KVF450A)



BC01B021 M2 P

A. Número do quadro

## 28 LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE

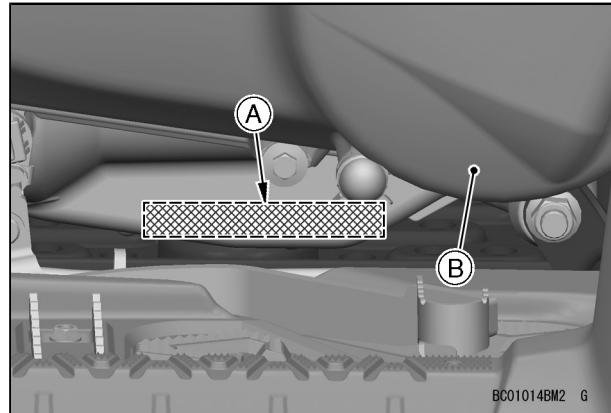
(KSF90B)



A. Número do quadro

N.º do motor

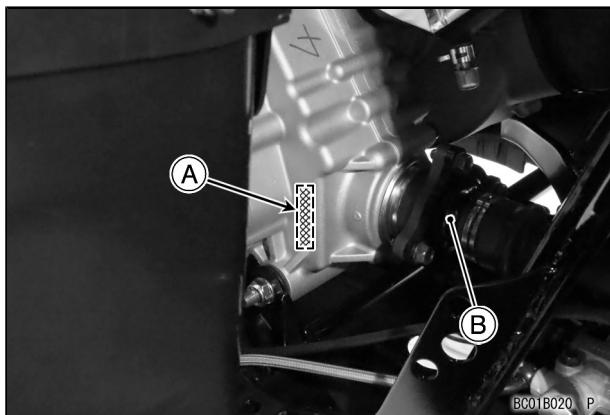
(KVF750N/R)



A. Número do motor  
B. Tampa da CVT (lado direito)

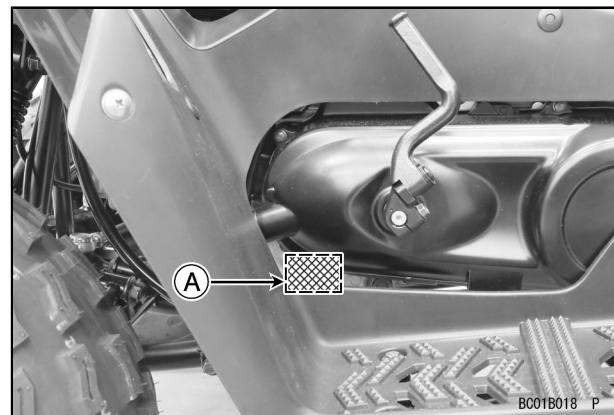
## LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE 29

(KVF450A)



- A. Número do motor
- B. Veio de transmissão traseiro

(KSF90B)



- A. Número do motor

## 30 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

# LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

Algumas chapas não são aplicáveis a todos os modelos, podendo a sua localização também variar consoante os mesmos. Lembre-se de que as ilustrações relativas a modelos e etiquetas utilizadas têm apenas como objectivo constituir uma representação.

Para obter informações relativas ao modelo que possui, consulte o Manual do Proprietário em inglês, ou contacte um concessionário autorizado da Kawasaki ou o distribuidor.

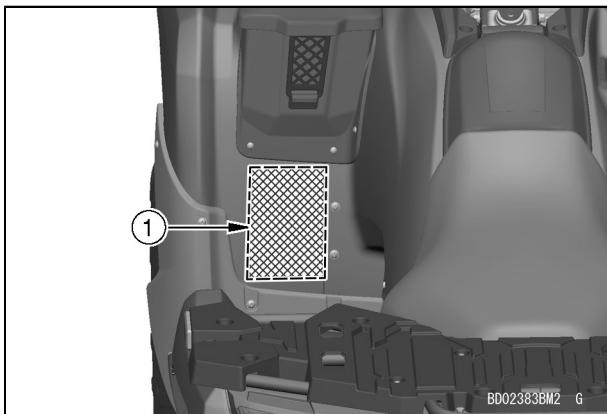
### NOTA

- As etiquetas apresentadas e as respetivas localizações são relativas ao modelo KVF750 e utilizadas a título de exemplo. Para mais informações, consulte o Manual do Proprietário em inglês.

Todas as etiquetas de aviso existentes no ATV são apresentadas neste manual. Leia-as com atenção e compreenda as respectivas indicações. Contém informações importantes para a sua segurança e para a segurança de quem conduzir o ATV. Assim, é muito importante que todas as etiquetas de aviso estejam no ATV nas localizações indicadas. Se qualquer etiqueta estiver ausente, danificada ou desgastada, obtenha uma etiqueta de substituição do seu concessionário autorizado Kawasaki e instale-a na posição correta.

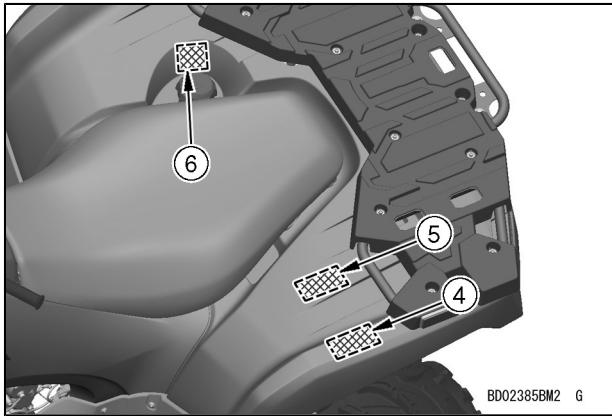
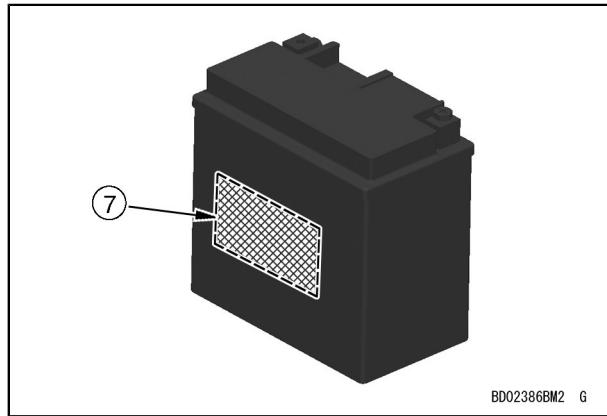
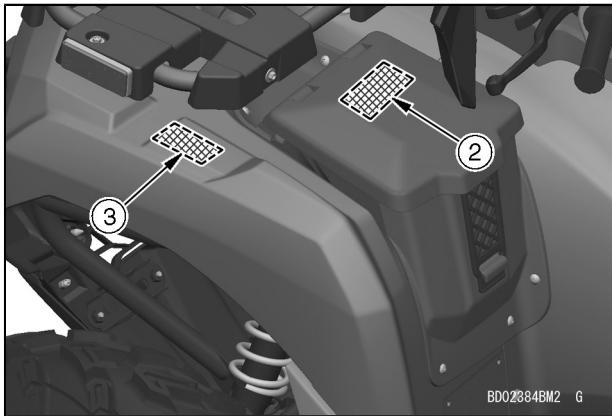
### NOTA

- Consulte as etiquetas no motociclo real para os dados específicos do modelo acinzentados na ilustração.



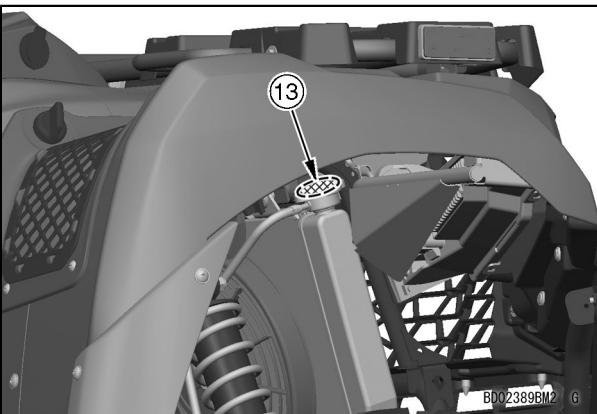
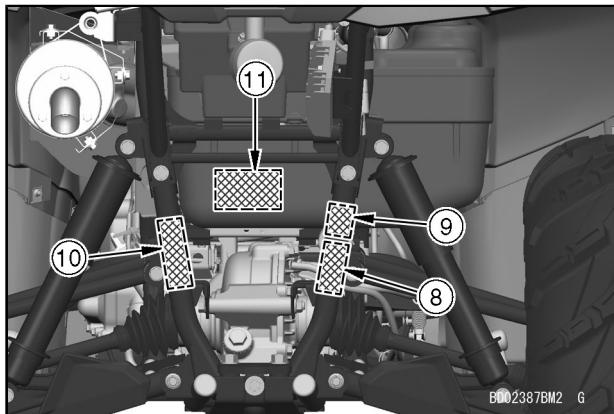
1. Aviso geral

## LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 31



2. Carga máxima da caixa de armazenamento (na parte posterior)
3. Carga máxima do porta-bagagens frontal
4. Carga máxima do porta-bagagens traseiro
5. Aviso sobre passageiro
6. Identificação do combustível
7. Perigo/toxicidade da bateria (na parte de trás)

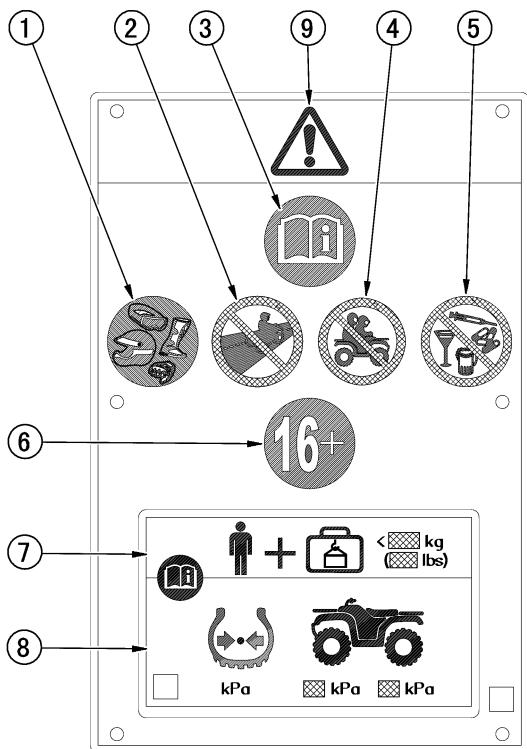
## 32 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS



- 8. Potência máx.
- 9. Marca CE
- 10. Etiqueta de produto
- 11. Etiqueta para transporte de reboque
- 12. Líquido de travão (dianteiro)
- 13. Perigo da tampa do radiador

## LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 33

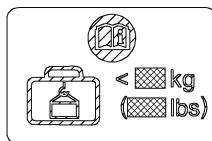
### (1) Avisos gerais



1. Utilize equipamento de proteção
2. Não utilize este veículo em vias públicas
3. Leia o manual do proprietário
4. Não transporte passageiros neste veículo
5. Nunca utilize drogas ou álcool
6. Utilize a partir dos 16 anos de idade (consulte a secção “IMPORTANTE” no início deste manual)
7. Capacidade máxima de peso
8. Pressão dos pneus
9. Símbolo de alerta de segurança

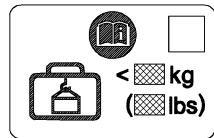
## 34 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(2)



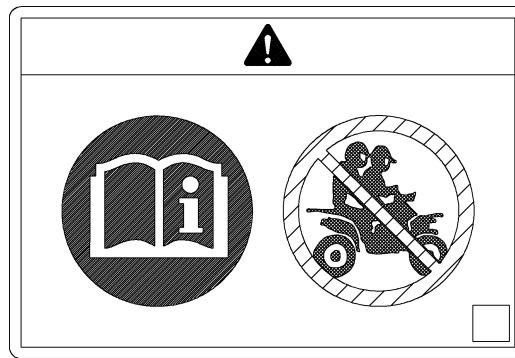
BD03533CN6 S

(3, 4)



BD03537CN6 S

(5)

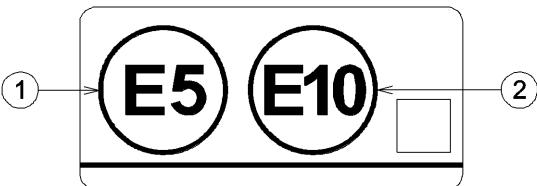


BD03538CM2 S

- Carga máxima do porta-bagagens frontal
- Carga máxima do porta-bagagens traseiro

## LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 35

(6)

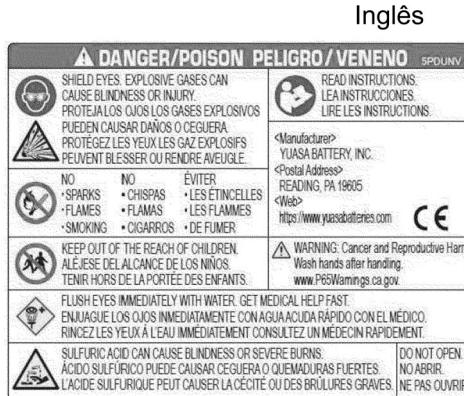


CF03802CM2 S

Use combustível identificado por qualquer um dos símbolos acima.

1. Gasolina que contenha até 5% de etanol por volume
2. Gasolina que contenha até 10% de etanol por volume

(7)



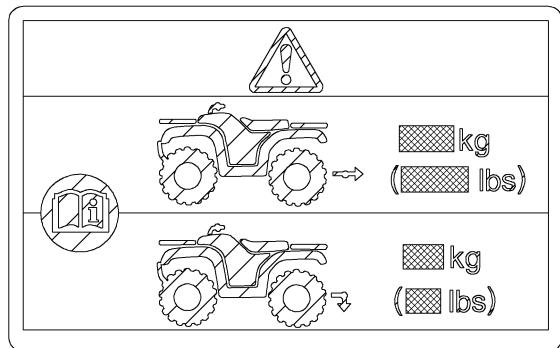
↓ Tradução para português



BD03552C\_pt N5 G

## 36 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(11)



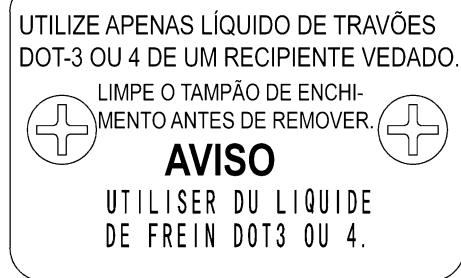
BD03534CM2 S

(12)



Inglês

↓ Tradução para Português



BD03510C S

**LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 37**

(13)



BD03229C G

## **38 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES**

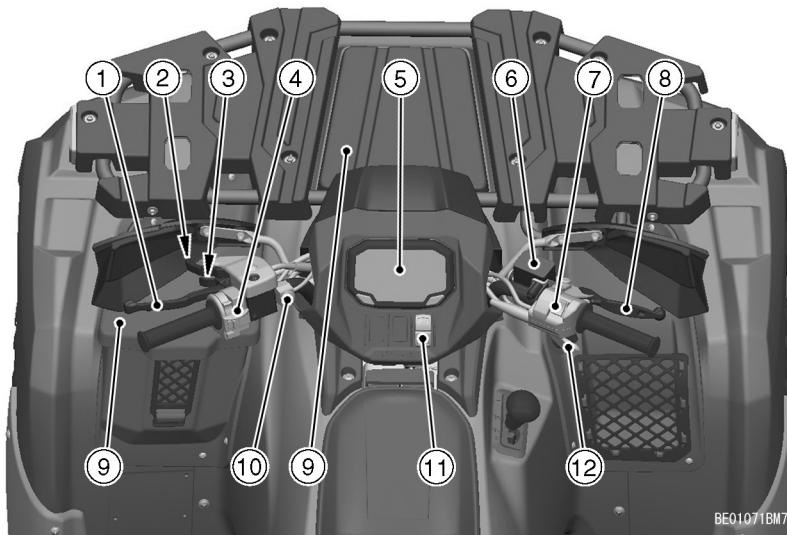
# **LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES**

Lembre-se de que as ilustrações e imagens relativas a modelos utilizadas têm apenas como objectivo constituir uma representação.

Para obter informações relativas ao seu modelo ou em caso de dúvida, consulte o Manual do Proprietário em inglês ou contacte um representante autorizado da Kawasaki ou o distribuidor.

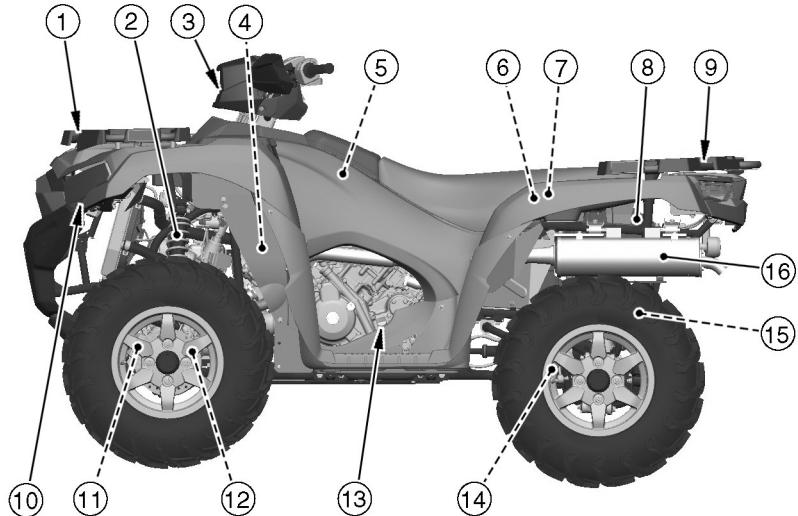
## LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 39

(para KVF750N/R)



- 1. Alavanca de travão traseiro (travão de estacionamento)
- 2. Alavanca de controlo do diferencial dianteiro variável
- 3. Fecho da alavanca do travão
- 4. Interruptores da manete esquerda
- 5. Painel de instrumentos e indicadores
- 6. Reservatório do travão dianteiro
- 7. Interruptores da manete direita
- 8. Manete do travão dianteiro
- 9. Caixa de armazenamento
- 10. Botão da buzina
- 11. Interruptor da luz de trabalho
- 12. Alavanca de aceleração

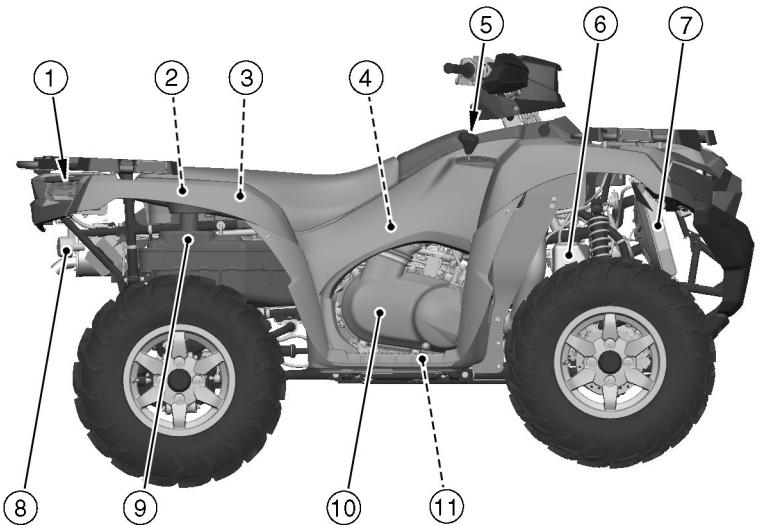
## 40 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



BE01069BM7 G

- |  |  |
|--|--|
| 1. Porta-bagagens frontal              | 13. Bujão de enchimento de óleo        |
| 2. Amortecedores dianteiros            | 14. Caixa de engrenagem final traseira |
| 3. Luz de trabalho                     | 15. Suspensão traseira                 |
| 4. Vela de ignição do cilindro frontal | 16. Silenciador (pára-chispas)         |
| 5. Filtro de ar                        |  |
| 6. Fusíveis                            |  |
| 7. Fecho do assento                    |  |
| 8. Bateria                             |  |
| 9. Porta-bagagens traseiro             |  |
| 10. Faróis                             |  |
| 11. Pinças do travão de disco          |  |
| 12. Caixa de engrenagem final frontal  |  |

## LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 41

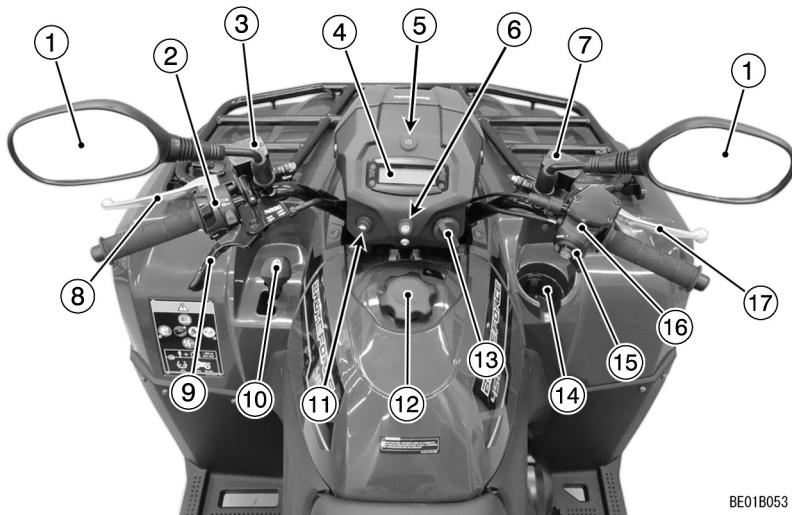


BE01070BM7 G

1. Luz de travagem/traseira
2. Tampão de enchimento do depósito de combustível
3. Estojo de ferramentas
4. Vela de ignição do cilindro traseiro
5. Alavanca de mudanças
6. Depósito de reserva do líquido de refrigeração
7. Radiador
8. Farol de marcha-atrás
9. Tanque de combustível
10. Correia de transmissão (CVT)
11. Pedal do travão traseiro

## 42 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES

(para KVF450A)



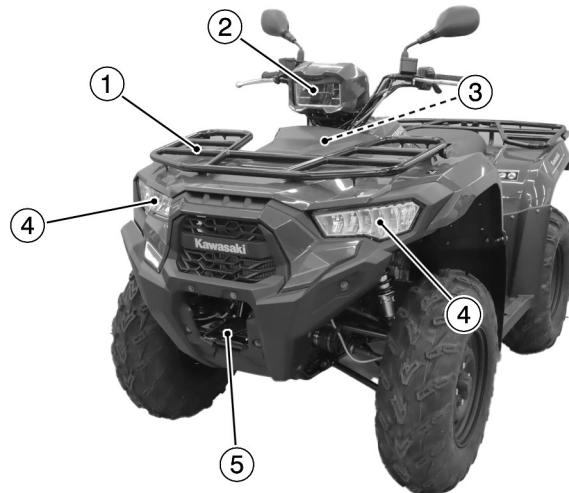
BE01B053 M7 S

1. Espelhos retrovisores
2. Interruptores da manete esquerda
3. Reservatório do travão traseiro (alavanca)
4. Painel de instrumentos e indicadores
5. Indicador de aviso do nível do líquido dos travões
6. Interruptor da luz de trabalho
7. Reservatório do travão dianteiro

8. Manete do travão traseiro
9. Alavanca do travão de estacionamento
10. Alavanca de mudanças
11. Interruptor do modo do limitador de velocidade
12. Tampão de enchimento do depósito de combustível
13. Interruptor de ignição
14. Porta-copos
15. Alavanca de aceleração

16. Interruptores da manete direita
17. Manete do travão dianteiro

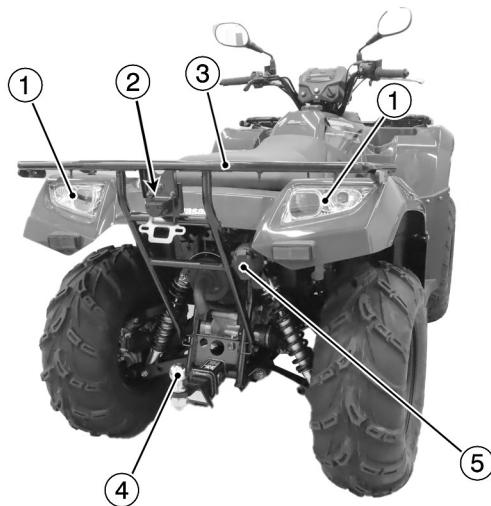
## LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 43



BE01B056 M7 P

1. Porta-bagagens frontal
2. Luz de trabalho
3. Caixa de fusíveis
4. Faróis/Luzes de mudança de direção
5. Suporte do guincho

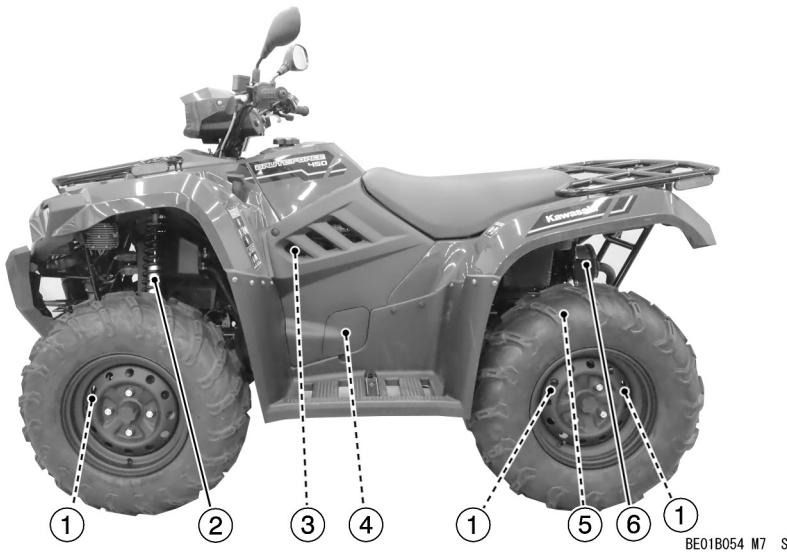
## 44 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



BE01B057 M7 P

1. Luzes dos travões/luzes traseiras/luzes de mudança de direção
2. Luz da chapa de matrícula
3. Porta-bagagens traseiro
4. Engate do reboque
5. Conetor do reboque

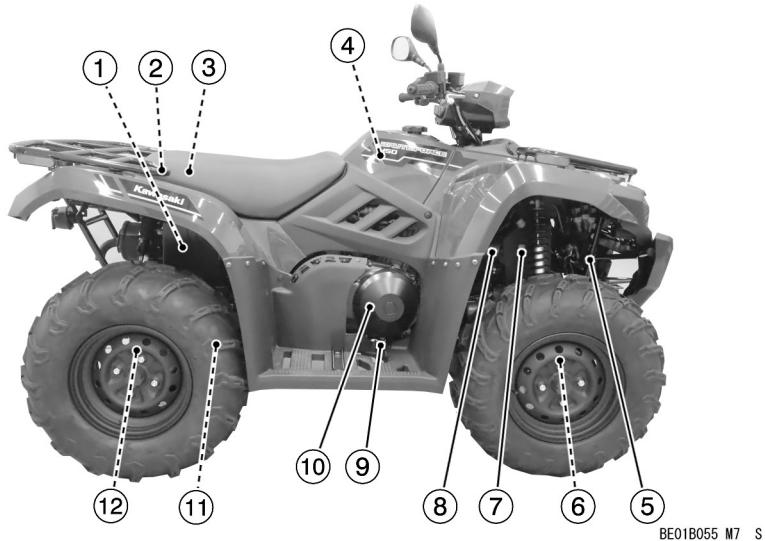
## LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 45



1. Pinças do travão de disco
2. Amortecedores dianteiros
3. Vela de ignição
4. Tampão de enchimento de óleo/vareta
5. Suspensão traseira
6. Silenciador (pára-chispas)

BE01B054 M7 S

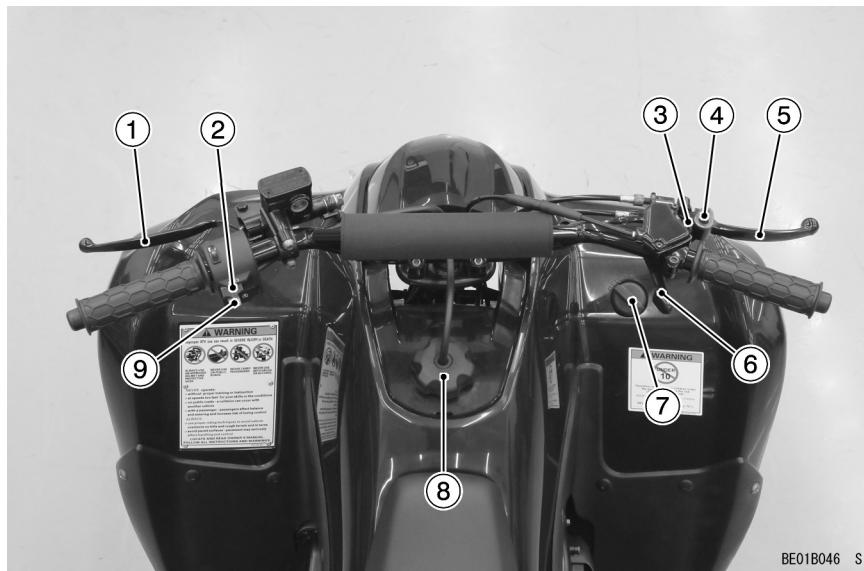
## 46 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



1. Bateria
2. Fecho do assento
3. Estojo de ferramentas
4. Tanque de combustível
5. Radiador
6. Caixa de engrenagem final frontal
7. Depósito de reserva do líquido de refrigeração
8. Filtro de ar
9. Pedal do travão traseiro
10. Correia de transmissão (CVT)
11. Reservatório do travão traseiro (pedal)
12. Caixa de engrenagem final traseira

## LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 47

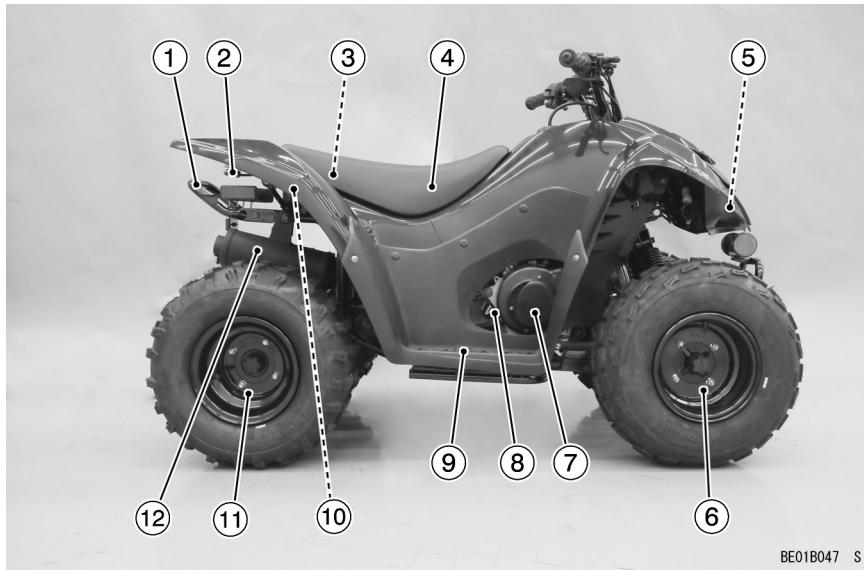
(para KSF90B)



BE01B046 S

1. Manete do travão traseiro
2. Interruptor de paragem do motor
3. Limitador de velocidade
4. Travão de estacionamento
5. Manete do travão dianteiro
6. Alavanca de aceleração
7. Interruptor de ignição
8. Tampa do tanque de combustível
9. Interruptor do motor de arranque

## 48 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



1. Supporte do mastro
2. Luz de travagem/traseira
3. Compartimento de armazenamento
4. Assento
5. Faróis
6. Roda dianteira
7. Arrefecimento do motor – Admissão de ar
8. Vareta/Bujão de enchimento do óleo
9. Pousa-pés direito
10. Alavanca de bloqueio do banco
11. Roda traseira
12. Tubo de escape

## LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 49



BE01B048 S

1. Válvula de combustível
2. Carburador
3. Pedal do motor de arranque
4. Pousa-pés esquerdo

## 50 INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA

# INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA

### Carga máxima do veículo

O peso do condutor e da carga não pode ser superior a  
kg

### AVISO

#### **PERIGO**

Conduzir o ATV com modificações inadequadas.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

A instalação inadequada de acessórios ou a modificação do veículo podem provocar alterações na condução, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca modifique este ATV através da instalação ou utilização inadequada de acessórios. Todas as peças e acessórios adicionados a este veículo devem ser componentes genuínos Kawasaki ou equivalentes para utilização neste ATV, e devem ser instalados de acordo com as respectivas instruções. Se tiver alguma dúvida, consulte um vendedor autorizado de ATVs.

### AVISO

#### **PERIGO**

Sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar cargas de forma inadequada.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Never ultrapasse a capacidade de carga indicada para este ATV. A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada.

Reduza a velocidade se transportar carga ou puxar um reboque. Guarde uma maior distância de travagem. Siga sempre as instruções apresentadas neste manual quando transportar cargas ou puxar um reboque.

À exceção das Peças e Acessórios Kawasaki genuínos, a Kawasaki não possui qualquer controlo sobre o design ou aplicação dos acessórios. Em alguns casos, a utilização, a instalação inadequada de acessórios ou a modificação do veículo anulam a garantia. Quando seleccionar e utilizar acessórios ou quando carregar o veículo, o utilizador é o principal responsável pela sua própria segurança e pela segurança das outras pessoas envolvidas.

## INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA 51

### NOTA

- As peças e acessórios da Kawasaki foram especialmente concebidos para utilização em veículos da Kawasaki. Recomenda-se que todas as peças e acessórios que instalar no veículo sejam componentes originais da Kawasaki.

Uma vez que os veículos todo-o-terreno são sensíveis aos aumentos do peso, alterações na distribuição do peso e forças aerodinâmicas, deve ter muito cuidado durante o transporte de cargas e/ou na colocação de acessórios. As indicações gerais apresentadas em seguida servem para ajudar o utilizador a tomar decisões nestas situações.

- Para o KVF450A e KVF750N/R, quando adicionar carga ou puxar um reboque, reduza a velocidade. Coloque a transmissão nas mudanças "L" (baixas). A distância de travagem aumenta. Tenha muito cuidado quando subir e descer montanhas ou atravessar locais montanhosos. Se adicionar carga ou puxar um reboque, o veículo pode tornar-se mais difícil de manobrar e a condução pode tornar-se imprevisível.

- Para o KVF450A e KVF750N/R, todos os tipos de carga devem ser transportados a uma altura tão baixa quanto o possível para reduzir o efeito provocado no centro de gravidade do veículo. O peso da carga deve ficar distribuído de forma equilibrada no veículo. Coloque a carga na parte de trás do porta-bagagens frontal e na parte da frente do porta-bagagens traseiro. Ajudará assim a manter a estabilidade do veículo, centralizando o peso. Não permita que a carga se estenda além das bordas dos porta-bagagens.
- Para o KVF450A e KVF750N/R, a carga deve estar bem fixa. Certifique-se de que a carga não se desloca quando o veículo está em movimento. Verifique a segurança da carga tão frequentemente quanto o possível (nunca com o veículo em movimento) e efectue ajustes, se necessário.
- Para o KVF450A e KVF750N/R, não transporte objetos pesados nem volumosos, mesmo num porta-bagagens. Foi concebido para itens leves e a sobrecarga pode afectar a condução devido às alterações na distribuição do peso e às forças aerodinâmicas.
- Não instale acessórios nem transporte cargas que possam prejudicar o desempenho do veículo. Certifique-se de que a carga não afecta as luzes, a distância para o chão, o travão ou o controlo central, o movimento das rodas ou qualquer outro aspecto do funcionamento do veículo.

## 52 INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA

- Para o KVF450A e KVF750N/R, subtraia sempre o peso da lingueta de reboque da capacidade máxima de peso. Consulte o capítulo INFORMAÇÕES GERAIS para obter mais pormenores sobre o suporte do engate do reboque ([consulte a página 148](#)).
- O peso associado ao guiador aumenta a massa de todo o dispositivo de condução e pode dar origem a uma condução insegura.
- Os pára-brisas, caixas de armazenamento e outros objectos de grande dimensões podem afectar a estabilidade e a condução do veículo, devido ao seu peso e às forças aerodinâmicas que sobre eles actuam durante o funcionamento do veículo. Itens mal concebidos ou instalados podem resultar em condições de condução perigosas.
- Para o KVF450A e KVF750N/R, nunca conduza com passageiros nos porta-bagagens. Este ATV não foi concebido para transportar passageiros nos porta-bagagens.
- Para o KVF450A e KVF750N/R, se colocar porta-bagagens não padronizados no veículo, nunca deve ultrapassar a capacidade de carga indicada pelo fabricante. Não deve nunca ultrapassar os valores indicados abaixo. Procure manter o equilíbrio entre a parte de trás e parte da frente, transportando o mesmo peso no porta-bagagens frontal e no porta-bagagens traseiro.

### Carga máxima do porta-bagagens frontal

- Não coloque mais do que a carga máxima do porta-bagagens dianteiro, conforme especificado abaixo.

kg ( lb)

### Carga máxima do porta-bagagens traseiro

- Não coloque mais do que a carga máxima do porta-bagagens traseiro, conforme especificado abaixo.

kg ( lb)

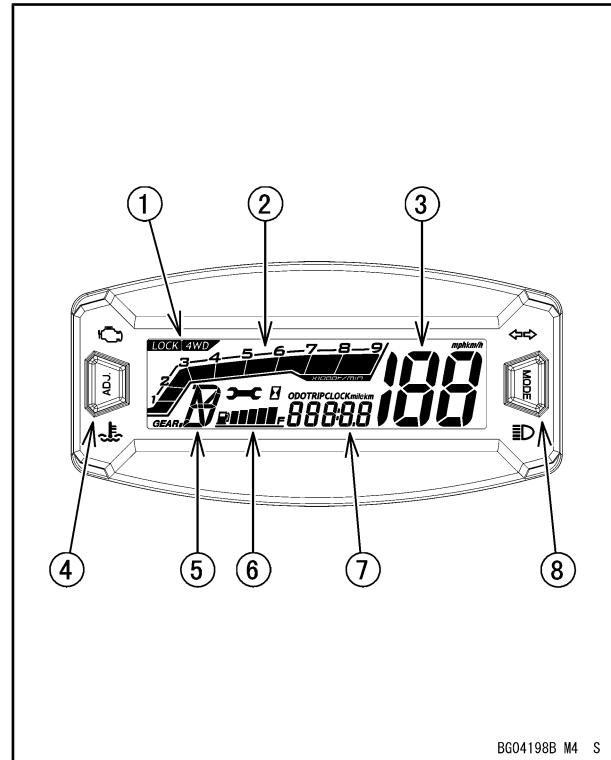
# INFORMAÇÕES GERAIS

## Painel de instrumentos e indicadores (KVF450A)

1. Indicador de bloqueio do diferencial/4WD
2. Conta-rotações
3. Velocímetro
4. Botão ADJ
5. Indicador da posição da mudança
6. Indicador de combustível
7. Indicador multifunções
  - Conta-quilómetros
  - Conta-quilómetros parcial
  - Contador de horas
  - Relógio
  - \*OPC
8. Botão MODE

\*: O controlo de presença do operador (OPC) nem sempre é apresentado. Consulte a secção “OPC” ([consulte a página 57](#)).

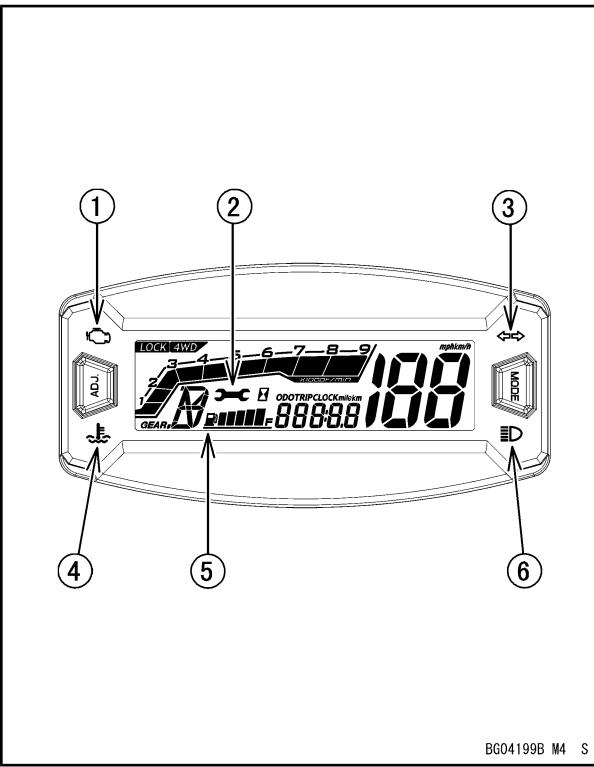
Quando o interruptor de ignição é ligado, todas as funções do LCD são apresentadas durante alguns segundos, o indicador de aviso da temperatura do líquido de refrigeração acende-se durante alguns segundos e, em seguida, o indicador multifunções muda para o modo operacional.



## 54 INFORMAÇÕES GERAIS

### Indicadores

1. Indicador de aviso do motor (amarelo)
2. Indicador de verificação da correia de transmissão (CVT)
3. Indicador do sinal de mudança de direção (verde)
4. Indicador de aviso da temperatura do líquido de refrigeração (vermelho)
5. Indicador de aviso do nível de combustível
6. Indicador de máximos (azul)



BG04199B M4 S

### ***Quando os indicadores de aviso acendem ou ficam intermitentes***

Quando os indicadores de aviso aparecem, pode haver algum problema com o funcionamento do motociclo.

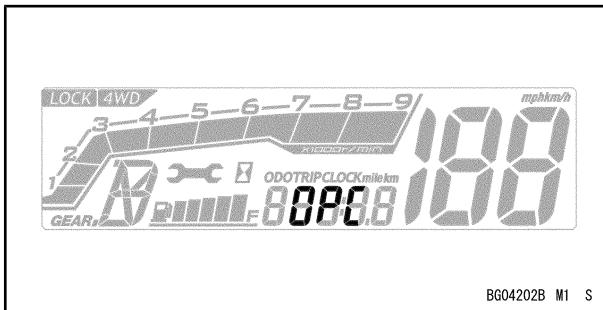
Siga as ações descritas na tabela após parar o motociclo num lugar seguro.

Indicadores	Estado	Ações
	ON	Mau funcionamento do sistema DFI. Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.
	Intermitente	Combustível utilizável restante: Cerca de 6,0 l (1,6 US gal)
		Reabasteça na primeira oportunidade possível.
	ON	Este indicador acende-se sempre que a temperatura do líquido de refrigeração estiver demasiado alta com o veículo em funcionamento. Pare o motor, deixe-o arrefecer e, então, verifique o nível do líquido de refrigeração no depósito de reserva. Se a quantidade de líquido de refrigeração for insuficiente, adicione líquido de refrigeração ao depósito de reserva. Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.
	Intermitente	Este indicador pisca quando a distância percorrida atinge os 2400 km (1500 milhas). Limite a potência do motor quando o motor for reiniciado após a distância percorrida atingir os 2500 km (1550 milhas). Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.

## **56 INFORMAÇÕES GERAIS**

### **Outros indicadores**

Indicadores	Estado
	Este indicador acende-se quando o máximo é ligado.
	Este indicador fica intermitente ao empurrar o botão do sinal de mudança de direção para a esquerda ou direita.

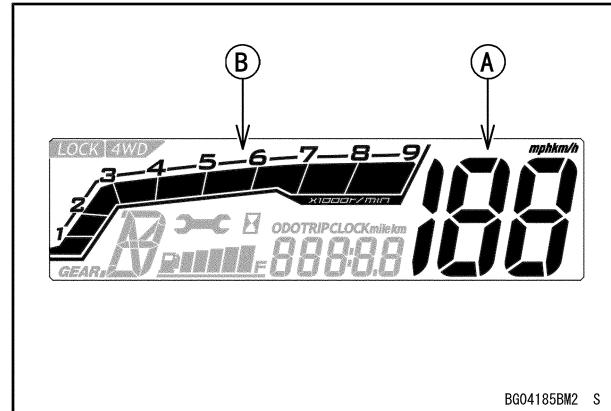
**OPC**

O controlo de presença do operador (OPC) é uma função que informa que o operador saiu do banco do condutor.

Quando o OPC é ativado, é emitido um alarme e é apresentada a indicação "OPC" no indicador.

O OPC é ativado quando todas as seguintes condições estiverem reunidas.

- Velocidade do motor de  $2200 \pm 100$  rpm ou abaixo
- A alavanca ou o pedal do travão não está aplicado.

**Indicador****Velocímetro/conta-rotações**

**A. Velocímetro**

**B. Conta-rotações**

**Velocímetro**

O velocímetro é digital e pode ser definido para km/h ou mph.

A definição da unidade pode ser alterada de acordo com os regulamentos locais. Certifique-se de que a definição da unidade (km/h ou mph) aparece corretamente antes de conduzir o motociclo.

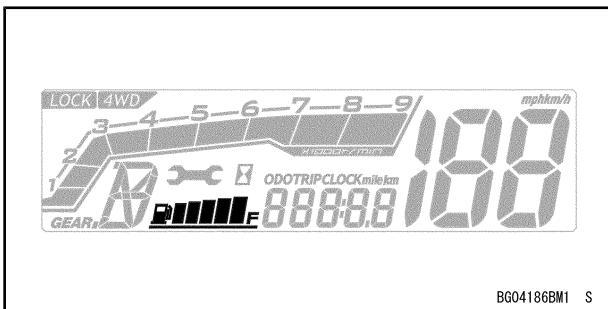
Consulte o tópico "Unidades" na secção "Definições do indicador" ([consulte a página 62](#)).

## 58 INFORMAÇÕES GERAIS

### Conta-rotações

O conta-rotações indica a rotação do motor em rotações por minuto (rpm).

### Medidor de combustível

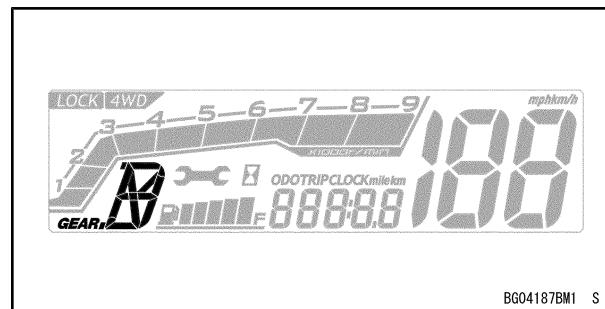


O nível de combustível no depósito de combustível é mostrado pelo número de segmentos exibidos entre o indicador de aviso do nível de combustível e F (cheio).

### NOTA

- Quando o indicador de aviso do nível de combustível ficar intermitente, consulte "Quando os indicadores de aviso acendem ou ficam intermitentes" na secção "Indicadores" (consulte a página 55).

### Indicador da posição da mudança



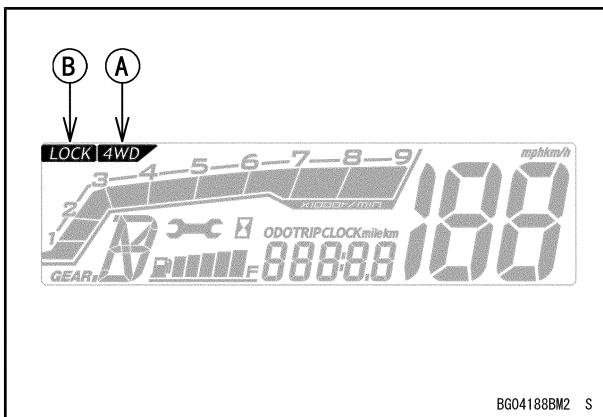
É exibida a posição atual da velocidade.

### NOTA

- Se as velocidades de transmissão não forem engatadas corretamente, "E" aparece.

## INFORMAÇÕES GERAIS 59

### *Indicador de bloqueio do diferencial/4WD*



A. Indicador de 4WD

B. Indicador de bloqueio do diferencial

#### **Indicador de 4WD**

Este ATV pode ser utilizado com “2WD” ou “4WD”.

Quando o interruptor de mudança 2WD/4WD selecionável estiver na posição “4WD”, o indicador “4WD” acende-se e vice-versa.

Consulte a secção “Mudança 2WD/4WD” do capítulo MODO DE CONDUÇÃO (consulte a página 161).

#### **Indicador de bloqueio do diferencial**

Quando o bloqueio do diferencial está ativado, este indicador acende-se.

Consulte a secção “Diferencial dianteiro de deslizamento limitado variável” do capítulo MODO DE CONDUÇÃO (consulte a página 163).

## 60 INFORMAÇÕES GERAIS

### Definições do indicador

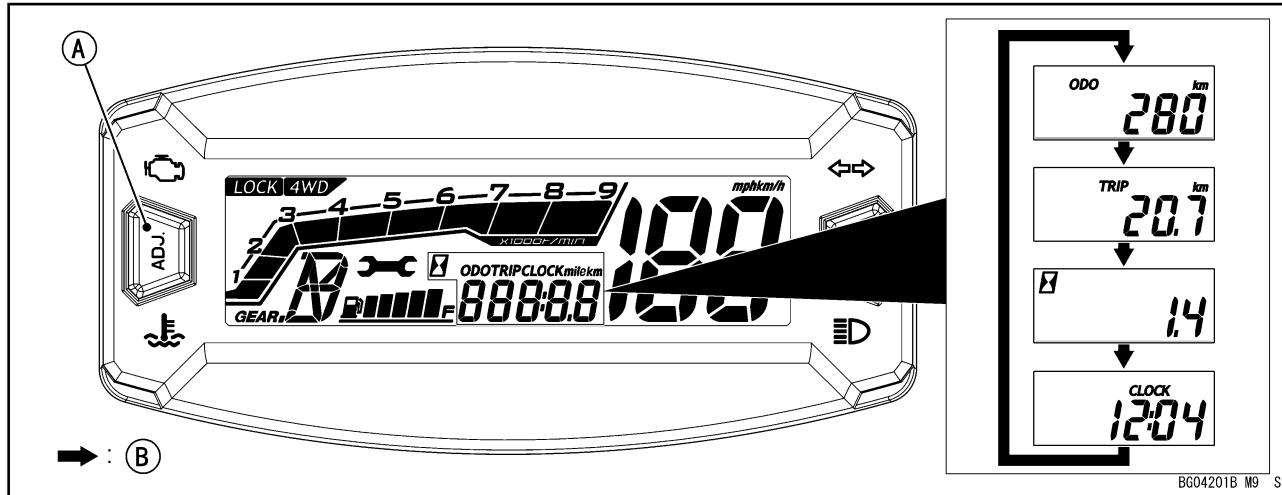
#### *Indicador multifunções*



**AVISO**

**Por motivos de segurança, não opere os botões do indicador quando operar o veículo.**

- Prima continuamente o botão ADJ para selecionar os modos de visualização. Os modos de informação podem ser mudados na seguinte ordem.



**A. Botão ADJ**

**B. Fluxo ao manter premido o botão de ADJ**

## INFORMAÇÕES GERAIS 61

### Conta-quilómetros



O conta-quilómetros mostra a distância total. Este indicador não pode ser reposto a zero.

### Conta-quilómetros parcial

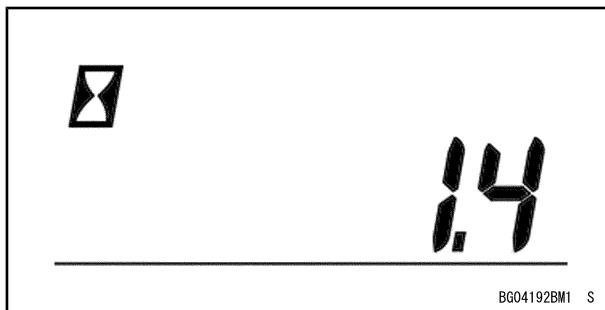


O conta-quilómetros parcial apresenta a distância percorrida desde que foi reposto.

Para reiniciar o conta-quilómetros parcial:

- Prima continuamente o botão ADJ até selecionar o conta-quilómetros parcial.
- Prima continuamente o botão ADJ e o botão MODE até à reposição do visor.

### Contador de horas



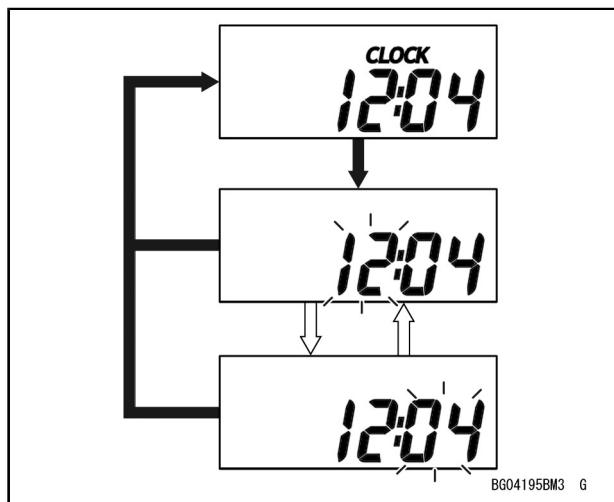
O contador de horas mostra o total de horas de utilização do veículo e não pode ser reposto a zero.

### Relógio

Para repor o relógio:

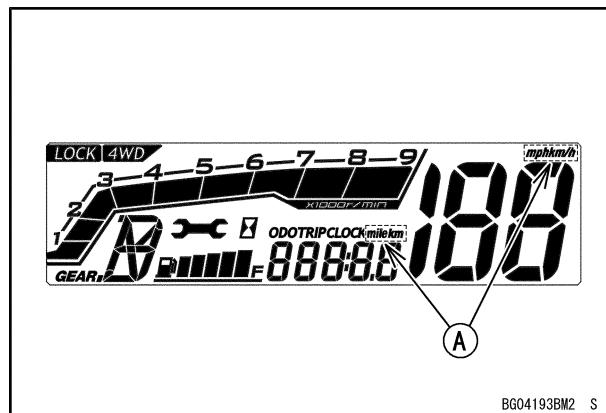
- Prima continuamente o botão ADJ até selecionar o relógio.
- Prima continuamente o botão ADJ e o botão MODE até o indicador das horas piscar.
- Prima o botão MODE para selecionar os dígitos das horas ou dos minutos.
- Prima o botão ADJ para acertar os dígitos das horas ou dos minutos.
- Para terminar o ajuste do relógio, prima continuamente o botão ADJ e o botão MODE.

## 62 INFORMAÇÕES GERAIS



- ➔ : Seguir ao premir continuamente o botão ADJ e o botão MODE
- ⇒ : Seguir ao premir o botão MODE

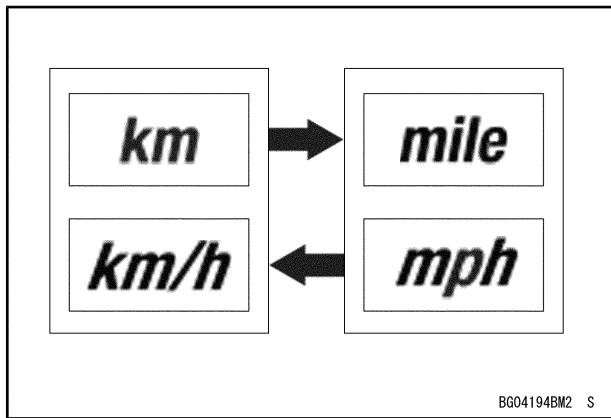
### Unidades



BG04193BM2 S

#### A. Unidades

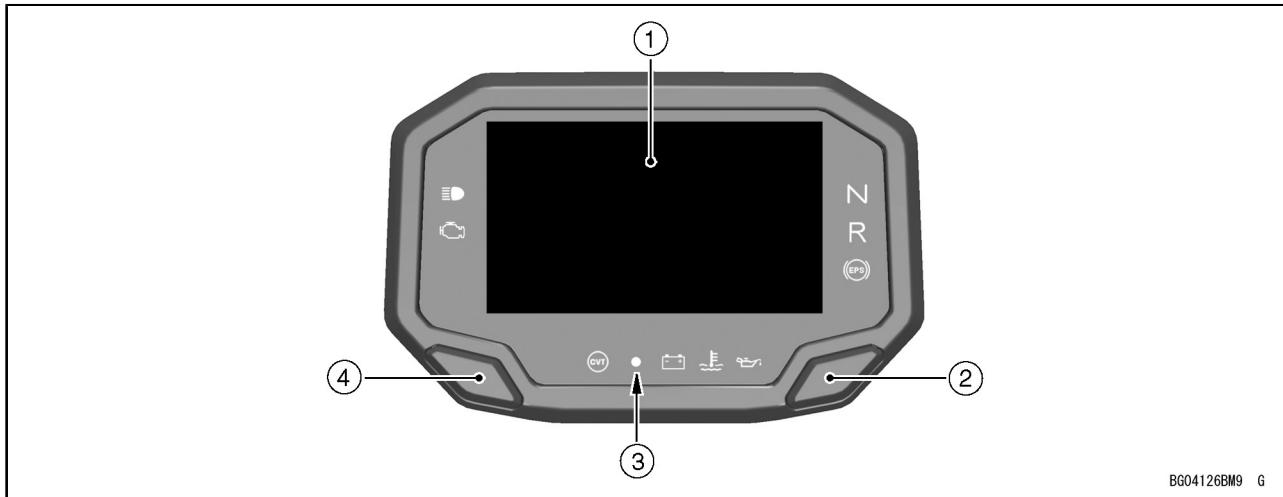
- Prima continuamente o botão MODE até mudar as unidades de visualização. As unidades de informação podem ser mudadas na seguinte ordem.



→ : Seguir ao premir continuamente o botão  
MODE

## 64 INFORMAÇÕES GERAIS

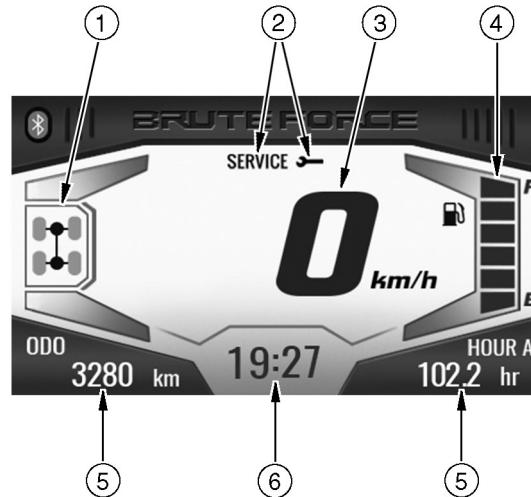
### Painel de instrumentos e indicadores (KVF750N/R)



BG04126BM9 G

1. Ecrã de informações
2. Botão direito do indicador
3. Sensor de brilho ambiente
4. Botão esquerdo do indicador

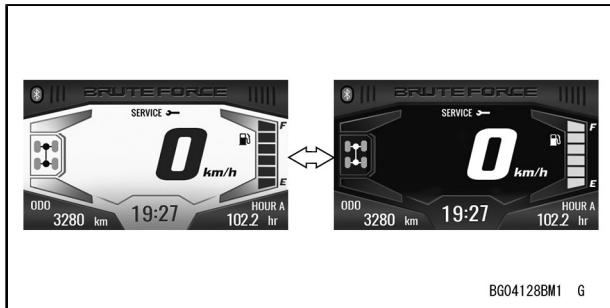
1. Indicador de 2WD/4WD
2. Indicador de Serviço
3. Velocímetro
4. Medidor de combustível
5. Indicador multifunções
  - Conta-quilómetros
  - Conta-quilómetros parcial A/B
  - Contador de horas A/B
  - Tensão da bateria
6. Relógio/Temperatura do líquido de refrigeração



## 66 INFORMAÇÕES GERAIS

### Mudança de Cor de Fundo

- Mantenha premido o botão do indicador direito para inverter a cor de fundo do ecrã de informações.



⇒ : Fluxo ao manter premido o botão direito do indicador

#### NOTA

- O ecrã só pode ser alterado quando o ecrã do indicador for apresentado.

### Sensor de brilho ambiente

A luminosidade do painel de instrumentos e indicadores é controlada automaticamente dependendo da luminosidade ambiente.

#### NOTA

- Tenha cuidado para não cobrir o sensor de brilho ambiente no painel de instrumentos e indicadores enquanto conduz o veículo.

### Definição da luminosidade do painel de instrumentos e indicadores

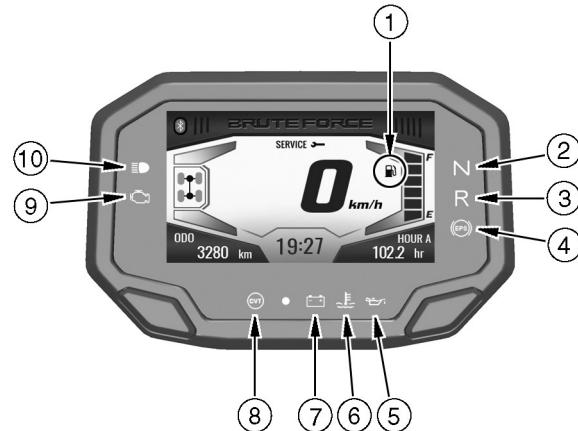
- A luminosidade do painel de instrumentos e indicadores pode ser ajustada em três níveis. Consulte Brilho na secção Modo de Menu ([consulte a página 80](#)).

## Indicadores

1. Indicador de aviso do nível de combustível
2. Indicador de ponto morto (verde)
3. Indicador de marcha-atrás (vermelho)
4. Indicador de aviso do EPS (vermelho)
5. Indicador de aviso da pressão do óleo (vermelho)
6. Indicador de aviso da temperatura do líquido de refrigeração (vermelho)
7. Indicador de aviso da bateria (vermelho)
8. Indicador de verificação da correia de transmissão (CVT) (vermelho)
9. Indicador de aviso do motor (amarelo)
10. Indicador de máximos (azul)

### NOTA

- Os indicadores de mudança de direção esquerdo e direito ( ← → ) não se acendem.



## 68 INFORMAÇÕES GERAIS

### *Operação inicial dos indicadores*



BG04171BM1\_G

Quando a ignição é ligada, todos os indicadores acendem e apagam como mostrado na tabela. Se qualquer indicador não funcionar como mostrado, dirija-se a um concessionário Kawasaki para o mandar verificar.

ON	■	⌚	Indicadores
□	□	□	N
□	□	■	⌚ ⚡ (GP)
□	■	■	⌚ ⚡ R ⚡

ON: Quando a ignição é ligada.

⌚: Após alguns segundos

⌚: Quando o motor arranca.

□: Acende-se.

■: Apaga-se.

### **Quando os indicadores de aviso acendem ou ficam intermitentes**

Quando os indicadores de aviso aparecem, pode haver algum problema com o funcionamento do motociclo.

Siga as ações descritas na tabela após parar o motociclo num lugar seguro.

Indicadores	Estado	Ações
	ON	Este indicador acende-se sempre que a pressão do óleo está perigosamente baixa ou quando a chave de ignição é ligada com o motor parado. Se este indicador se acender quando a velocidade do motor estiver acima do regime de ralenti, pare o motor imediatamente e verifique o nível do óleo do motor. Se a quantidade de óleo do motor for insuficiente, adicione óleo do motor. Se o nível do óleo estiver bom, contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.
	ON	Este indicador acende-se ao ligar o motor e, em seguida, apaga-se se o sistema estiver em boas condições. Caso se acenda noutras situações, o sistema EPS sofreu uma avaria. Pare de conduzir imediatamente e solicite a inspeção do veículo num concessionário autorizado da Kawasaki.
	ON	Este indicador acende-se sempre que a temperatura do líquido de refrigeração estiver demasiado alta com o veículo em funcionamento. Pare o motor, deixe-o arrefecer e, então, verifique o nível do líquido de refrigeração no depósito de reserva. Se a quantidade de líquido de refrigeração for insuficiente, adicione líquido de refrigeração ao depósito de reserva. Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.
	ON	Este indicador acende-se se a tensão da bateria estiver abaixo de 11,0 V ou acima de 16,0 V. Se a tensão estiver abaixo de 11,0 V, carregue a bateria. Caso não resolva o problema, contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.

## 70 INFORMAÇÕES GERAIS

Indicado-res	Estado	Ações
	Altera a cor para laranja e fica intermitente (com o segmento inferior)	Combustível utilizável restante: Cerca de 5,5 l (1,5 US gal)  Reabasteça na primeira oportunidade possível.
	Altera a cor para laranja e fica intermitente (com todos os segmentos)	Mau funcionamento do sistema de advertência do nível de combustível. Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.
	ON	Este indicador acende-se durante um total de 100 horas de funcionamento. Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.
	Intermitente	Este indicador fica intermitente em caso de desgaste excessivo da correia ou se a correia estiver danificada. Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.
	ON	Mau funcionamento do sistema DFI. Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.
	Intermitente	

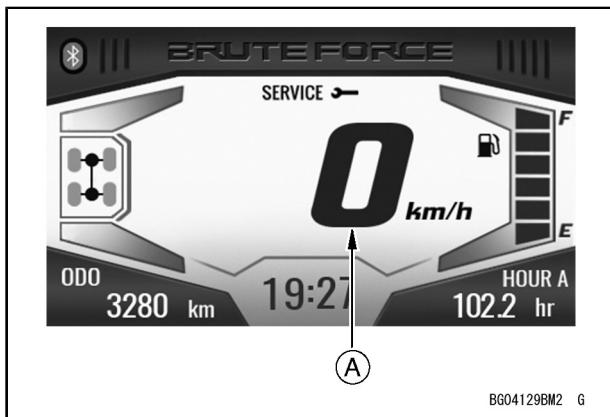
**Outros indicadores**

Indicadores	Estado
<b>N</b>	Este indicador acende-se quando a transmissão está em ponto morto.
<b>R</b>	Este indicador acende-se quando a transmissão está em marcha-atrás.
	Este indicador acende-se quando o máximo é ligado.

## 72 INFORMAÇÕES GERAIS

### Indicador

#### Velocímetro



A. Velocímetro

#### Velocímetro

O velocímetro é digital e pode ser definido para km/h ou mph.

A definição da unidade pode ser alterada de acordo com os regulamentos locais. Certifique-se de que a definição da unidade (km/h ou mph) está visualizada corretamente antes de conduzir. Consulte “Unidades” na secção “Modo de Menu” (consulte a página 87).

### Medidor de combustível

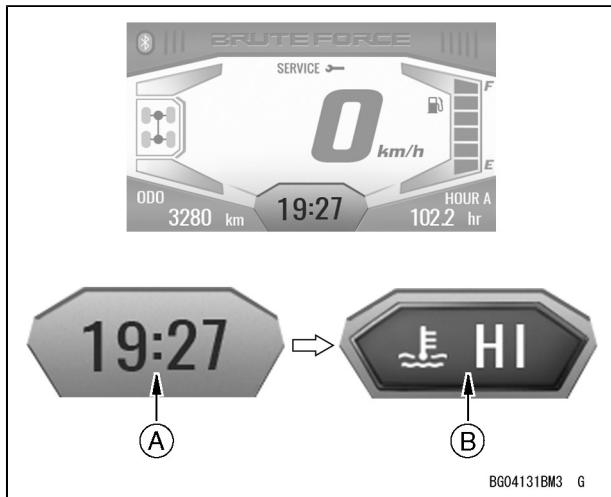


O nível de combustível no depósito de combustível é mostrado pelo número de segmentos exibidos entre E (vazio) e F (cheio).

#### NOTA

- Quando o indicador de aviso do nível de combustível e os segmentos estiverem intermitentes, consulte “Quando os indicadores de aviso acendem ou ficam intermitentes” (consulte a página 69).

## Relógio/Temperatura do líquido de refrigeração



A. Relógio

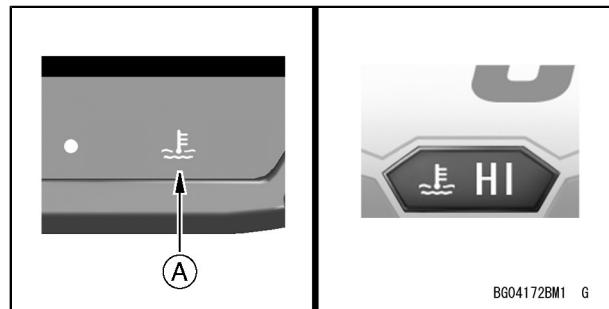
B. Temperatura do líquido de refrigeração

Basicamente, este indicador mostra o relógio.

Se a temperatura do líquido de refrigeração subir até ao valor exibido na tabela abaixo, o indicador apresenta "Hi" e o indicador de aviso da temperatura do líquido de refrigeração acende-se.

### Temperatura do líquido de refrigeração

115°C (239°F) ou mais



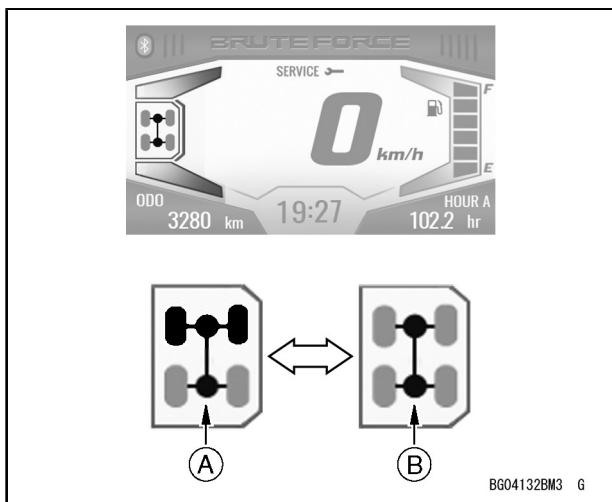
A. Indicador de aviso da temperatura do líquido de refrigeração

### OBSERVAÇÃO

Pare o motor se a temperatura do líquido de refrigeração mostrar "Hi". Se mantiver o motor a trabalhar durante um período prolongado, provocará avarias graves devido ao sobreaquecimento do mesmo.

## 74 INFORMAÇÕES GERAIS

### Indicador de 2WD/4WD



- A. 2WD  
B. 4WD

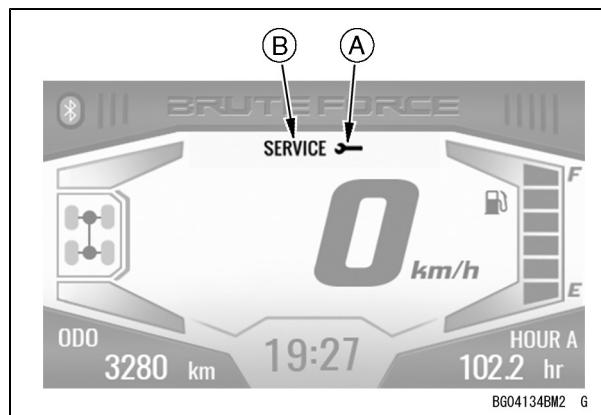
Isto mostra o sistema de condução atual: 2WD ou 4WD.

#### NOTA

- Depois de efetuar a mudança, decorre um breve período de tempo até o indicador mudar.

Se o indicador de 2WD/4WD ficar intermitente, o atuador de 2WD/4WD e/ou o atuador de controlo do travão do motor sofreram avarias. Contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.

### Indicador de Serviço



- A. Indicador de Serviço  
B. Mensagem “SERVICE”

Este veículo tem dois tipos de lembretes de manutenção: o intervalo definido pelo utilizador para o óleo e o intervalo definido pelo utilizador para manutenção regular, para o ajudar com a manutenção do seu veículo Kawasaki.

Quando a data ou a distância atingir o valor definido, o indicador de serviço e uma mensagem aparecem no ecrã de informações sempre que a ignição é ligada.

Apenas a mensagem “SERVICE” desaparece após 30 segundos.

### Definição do Lembrete de Manutenção

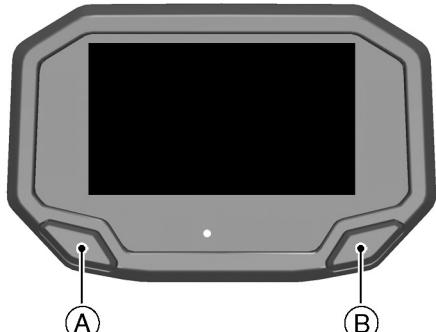
- Consulte “Serviço” na secção “Modo de menu” (consulte a página 83).

### Botões de controlo

Os botões esquerdo e direito no indicador são utilizados para operar as várias funções do ecrã de informações.



**Por motivos de segurança, não acione a unidade indicadora enquanto conduzir o veículo.**



- A. Botão esquerdo do indicador  
B. Botão direito do indicador

### Indicador multifunções



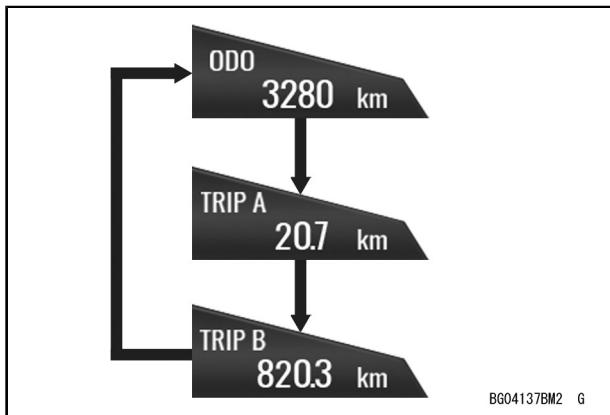
- Prima o botão esquerdo do indicador para selecionar o item. Pode mudar os itens de informação na seguinte ordem.

Conta-quilómetros

Conta-quilómetros parcial A

Conta-quilómetros parcial B

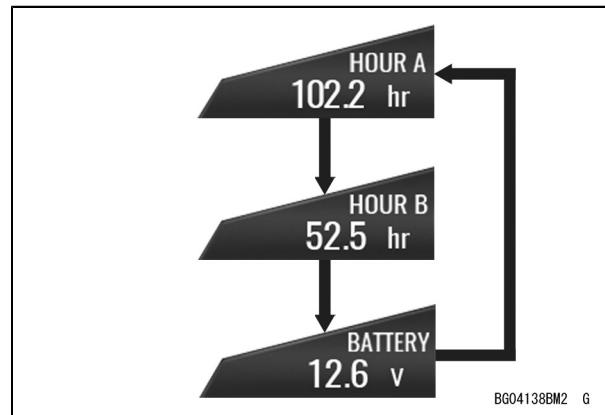
## 76 INFORMAÇÕES GERAIS



→ : Fluxo ao premir o botão esquerdo do indicador

- Prima o botão direito do indicador para selecionar o item. Pode mudar os itens de informação na seguinte ordem.

Contador de horas A
Contador de horas B
Tensão da bateria



→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

### Conta-quilómetros



O conta-quilómetros mostra a distância total. Este indicador não pode ser reposto a zero.

**NOTA**

- Quando o valor atingir os 999999, a informação do indicador para e fica bloqueada.

**Conta-quilómetros parcial**

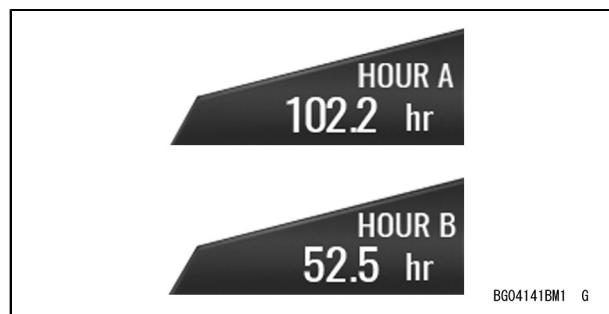
O conta-quilómetros parcial apresenta a distância percorrida desde que foi reposto.

**NOTA**

- Quando o conta-quilómetros parcial atingir os 9999.9 durante a condução, o número é reposto a 0.0 e continua a contagem.

**Como Repor**

Consulte a secção “Reposição do indicador multifunções” ([consulte a página 78](#)).

**Contador de horas**

O contador de horas A mostra o total de horas em que o veículo foi utilizado e não pode ser reposto.

O contador de horas B pode ser reposto.

**NOTA**

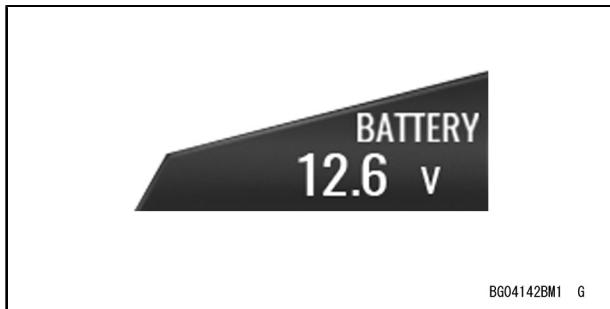
- Quando o contador de horas A atingir os 99999,9, o visor para e fica bloqueado.
- Quando o contador de horas B atingir os 99999,9 em circulação, o indicador é reposto a 0,0 e continua a contagem.

**Como Repor**

- Consulte a secção “Reposição do indicador multifunções” ([consulte a página 78](#)).

## 78 INFORMAÇÕES GERAIS

### Tensão da bateria



Isto mostra a tensão atual da bateria.

#### NOTA

- A tensão da bateria é apresentada no intervalo de 8,0 – 19,9 V. Se o intervalo das informações for excedido, o indicador fica fixo no valor máximo ou mínimo.
- A tensão da bateria apresentada neste visor pode ser diferente do valor numérico medido por um voltímetro.

### Reposição do indicador multifunções

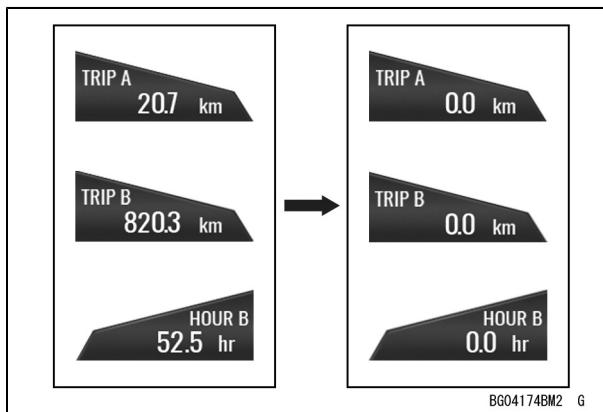
Os seguintes itens do indicador multifunções podem ser repostos.

Conta-quilómetros parcial A/B
Contador de horas B

- Prima o botão esquerdo ou direito do indicador para apresentar os itens que podem ser repostos.
- Mantenha premido o botão esquerdo do indicador até que a reposição esteja concluída.

#### NOTA

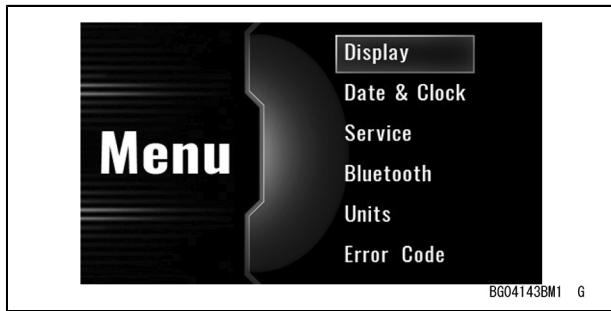
- Quando o conta-quilómetros parcial e o contador de horas B forem apresentados, prima continuamente o botão esquerdo do indicador para reposar ambos.



→ : Fluxo ao manter premido o botão esquerdo do indicador

## INFORMAÇÕES GERAIS 79

### Modo de Menu



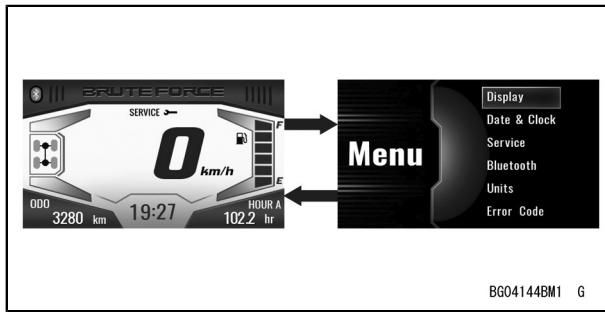
O modo de menu pode definir várias funções do motociclo.

#### NOTA

- Quando a velocidade do motociclo ultrapassa os 5 km/h (3 mph), o modo de menu não pode ser apresentado.

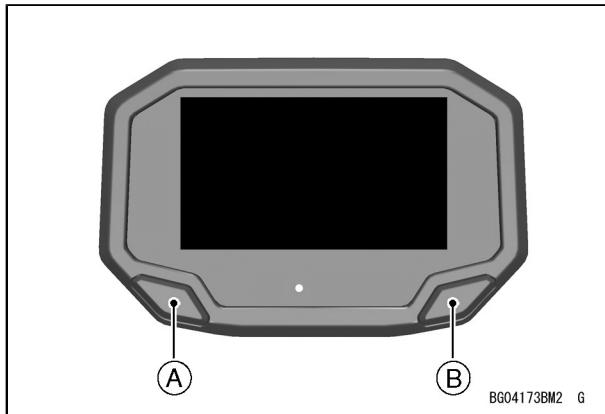
#### Como Entrar/Sair do Modo de Menu

- Mantenha premido o botão esquerdo e direito do indicador para entrar ou sair.



→ : Fluxo ao manter premido o botão esquerdo e direito do indicador

### Operações Básicas no Modo de Menu



- A. Mover o item destacado ou escolher item
- B. Alterar para o próximo ecrã (definir) ou voltar para o ecrã anterior (cancelar)

## 80 INFORMAÇÕES GERAIS

### Visor

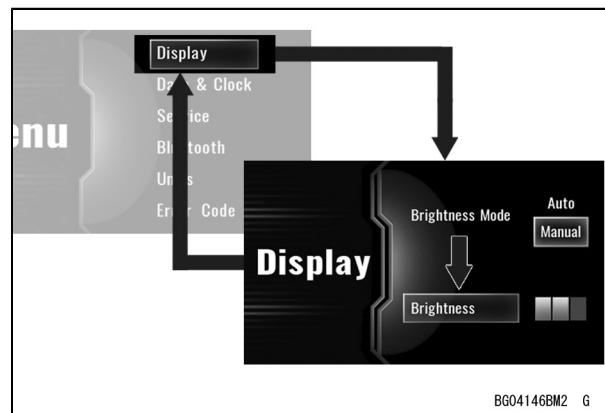


**Modo de luminosidade:** Escolher “Auto” ou “Manual”

**Brilho:** Ajustar a luz de fundo do LCD

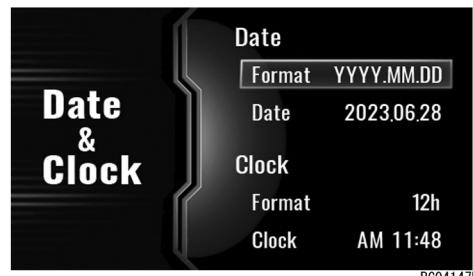
Isto ajusta a intensidade da luz de fundo do ecrã em três níveis de automático ou manual.

- Entre no modo de menu.
- Destaque “Display” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Escolha “Auto” ou “Manual” usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador para decidir e mudar para “Brightness”.
- Ajuste a definição usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador para definir.



→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

### Data e relógio



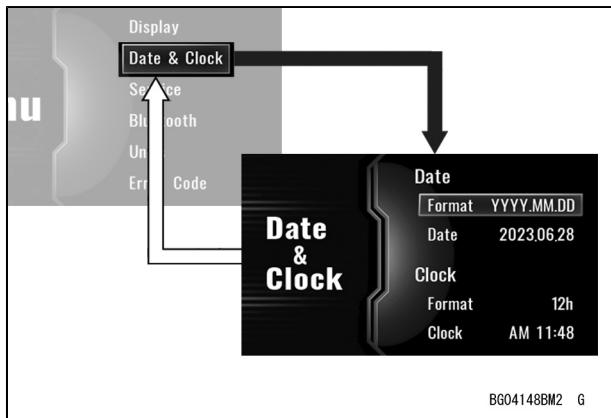
**Data:** Acertar a data

**Relógio:** Acerto do relógio -

**Format:** Escolha a notação de data e hora

## INFORMAÇÕES GERAIS 81

- Entre no modo de menu.
- Destaque “Date & Clock” com o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.

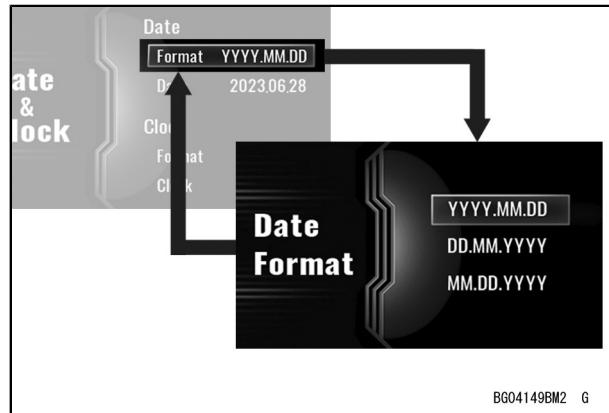


- : Fluxo ao premir o botão direito do indicador  
⇒ : Fluxo ao manter premido o botão direito do indicador

### Formato (Data)

Isto muda o formato da data.

- Destaque “Format” em “Date” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Escolha o formato de data usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador.

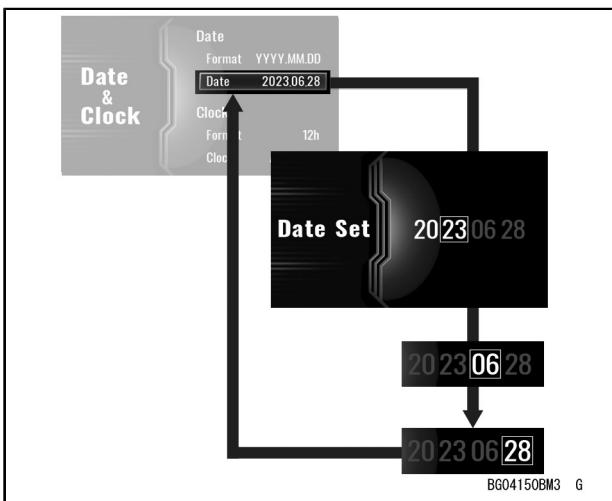


→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

### Data

- Destaque “Date” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Ajuste a data usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador.

## 82 INFORMAÇÕES GERAIS

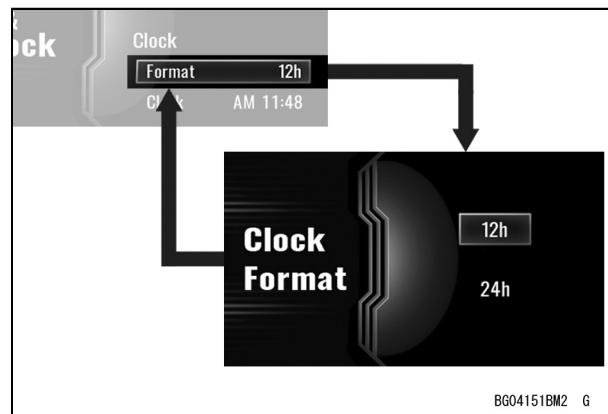


→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

### Formato (Relógio)

Isto muda a exibição da hora.

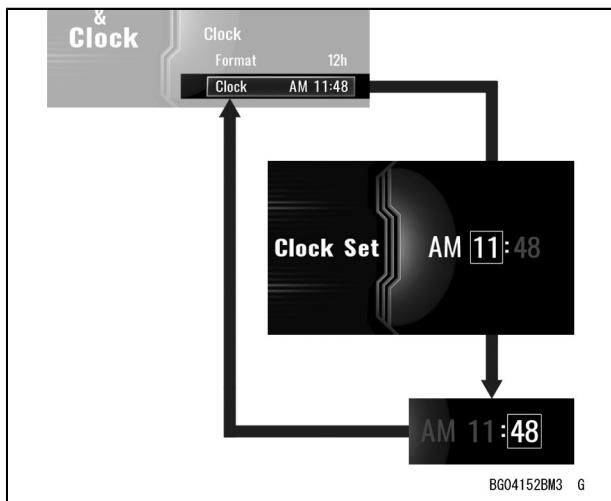
- Destaque “Format” em “Clock” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Escolha o relógio de 12 ou 24 horas usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador.



→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

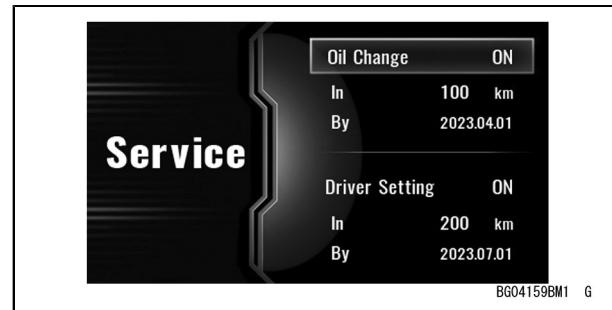
### Relógio

- Destaque “Clock” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Ajuste o relógio usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador.



→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

## Serviço



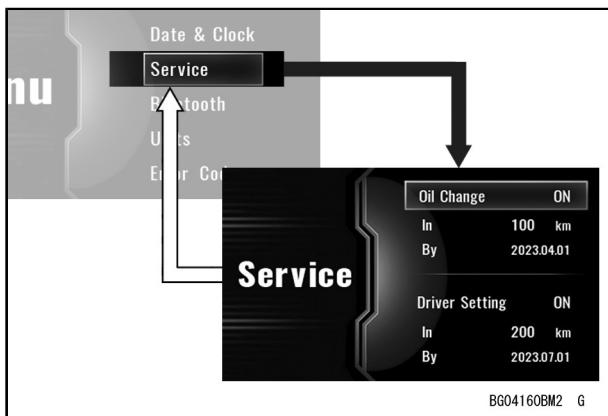
**Mudança do óleo:** Intervalo definido pelo utilizador para troca de óleo do motor (o utilizador pode definir o lembrete de manutenção por distância e por data final)

**Definição do condutor:** Intervalo definido pelo utilizador para manutenção (o utilizador pode definir um lembrete de manutenção por distância)

## NOTA

- O item desativado está acinzentado.
- A distância mostrada no indicador indica a distância restante para o lembrete de manutenção e diminuirá conforme o motociclo for utilizado.
- O item de serviço muda para laranja quando a data ou a distância programada é atingida.
- Entre no modo de menu.
- Destaque “Service” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.

## 84 INFORMAÇÕES GERAIS

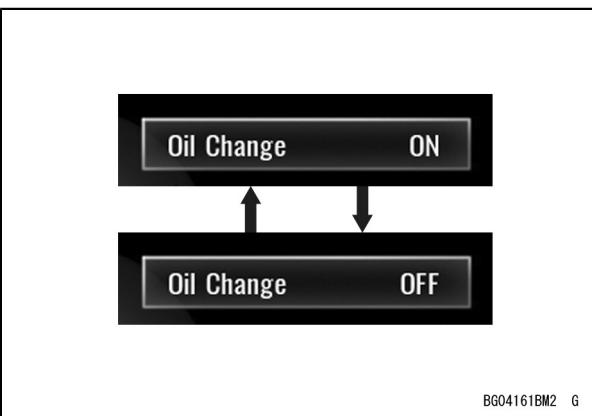


- : Fluxo ao premir o botão direito do indicador
- ⇒ : Fluxo ao manter premido o botão direito do indicador

### Mudança de óleo

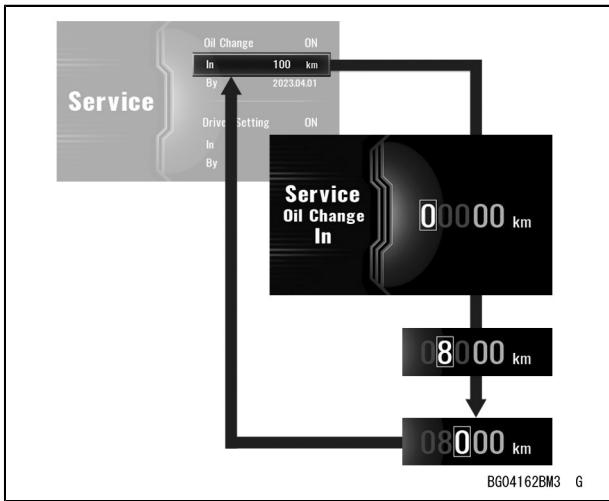
Isto liga ou desliga a notificação de programação de manutenção. A distância de definição também pode ser ajustada.

- Destaque “Oil Change” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima continuamente o botão esquerdo do indicador para ligar ou desligar.



- : Fluxo ao manter premido o botão esquerdo do indicador

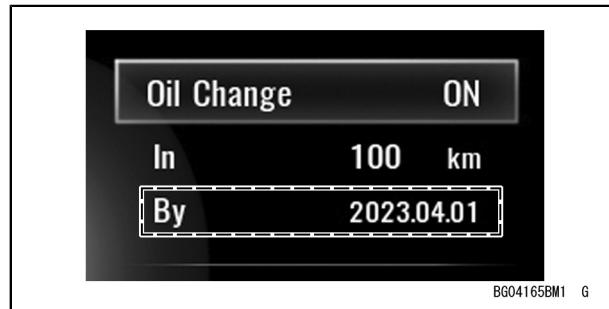
- Destaque “In” em “Oil Change” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Ajuste a distância desejada usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador.



→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

#### NOTA

- A distância definível é de até 12.000 km (7.500 mile).
- A data de definição não pode ser alterada manualmente. Fica automaticamente definida para 90 dias depois ao ativar esta função ou ao alterar a distância. Quando a data atual for "2023.01.01", é definida como "2023.04.01".

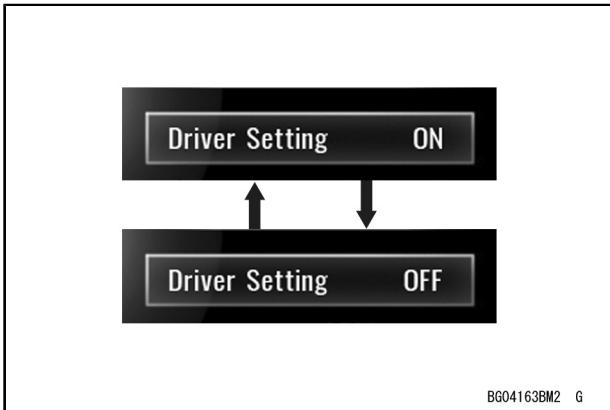


#### Definição do condutor

Permite que o condutor defina a distância para determinado item de manutenção.

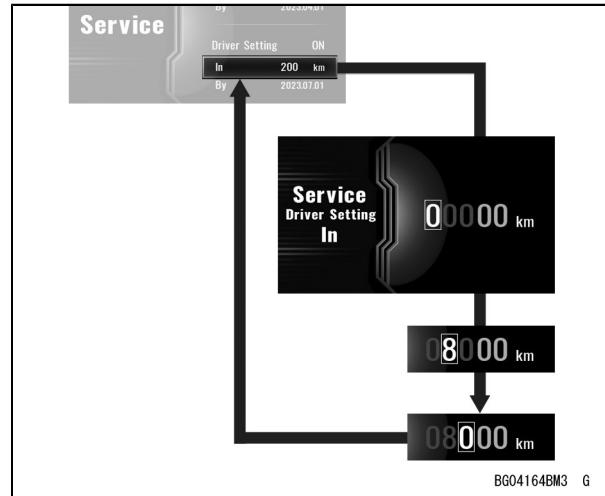
- Destaque "Driver Setting" usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima continuamente o botão esquerdo do indicador para ligar ou desligar.

## 86 INFORMAÇÕES GERAIS



→ : Fluxo ao manter premido o botão esquerdo do indicador

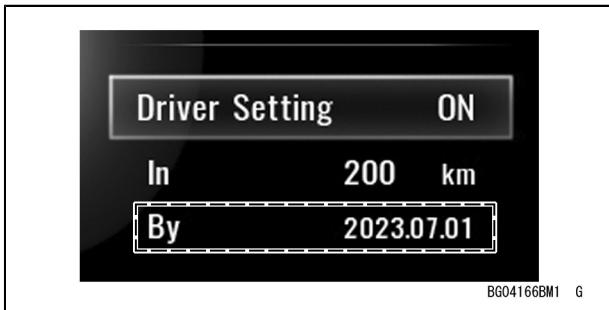
- Destaque “In” em “Driver Setting” usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Ajuste a distância desejada usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador.



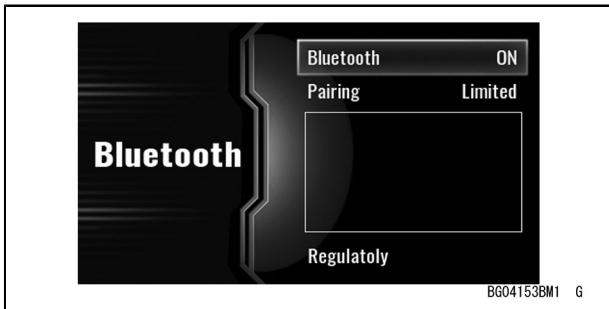
→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

### NOTA

- A distância definível é de até 12.000 km (7.500 mile).
- A data de definição não pode ser alterada manualmente. Fica automaticamente definida para 6 meses depois ao ativar esta função ou ao alterar a distância. Quando a data atual é “2023. 01. 01”, passa para “2023. 07. 01”.



### **Bluetooth®**



**Regulatory:** Apresentar a marca de certificação adquirida

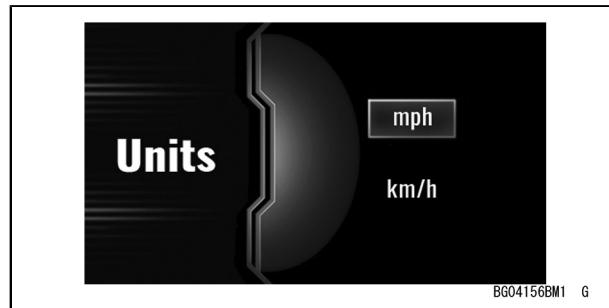
### **NOTA**

- *Não pode utilizar a ligação e função Bluetooth com este indicador.*

### **Regulatory**

- Destaque “Regulatory” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Prima o botão direito do indicador.

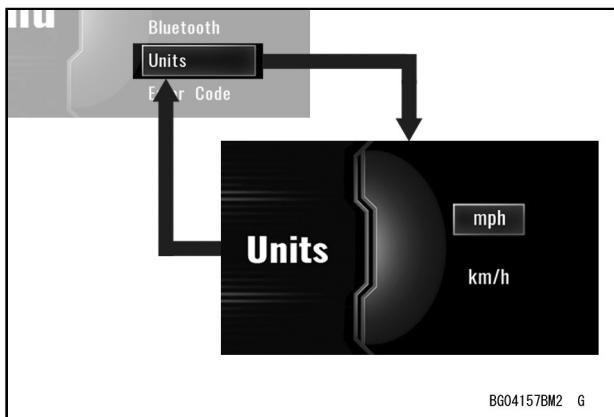
### **Unidades**



Isto muda a unidade de velocidade.

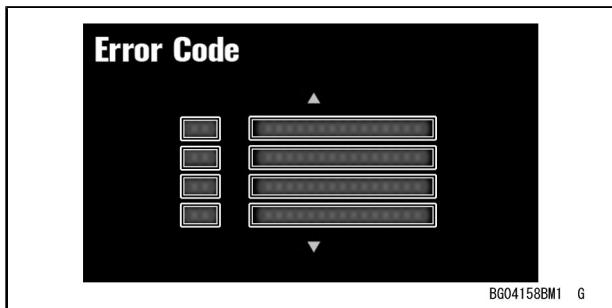
- Entre no modo de menu.
- Destaque “Units” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.
- Escolha “km/h” ou “mph” usando o botão indicador esquerdo.
- Prima o botão direito do indicador.

## 88 INFORMAÇÕES GERAIS



→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

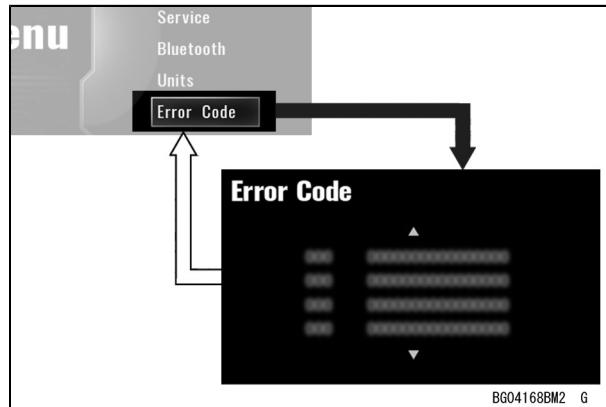
### Código de erro



Se existir um problema com o veículo, é apresentado o ecrã de seleção.

- Entre no modo de menu.

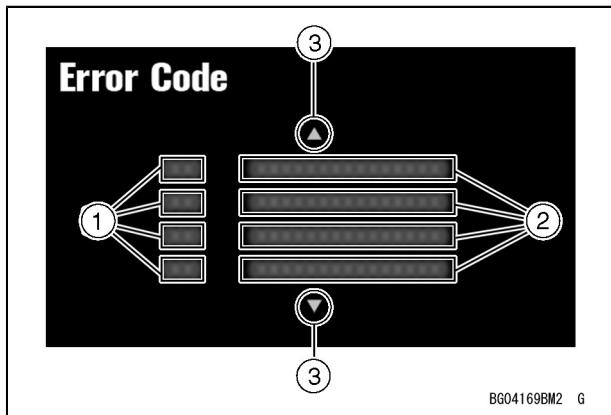
- Destaque “Error Code” usando o botão esquerdo do indicador.
- Prima o botão direito do indicador para mudar para o ecrã seguinte.



→ : Fluxo ao premir o botão direito do indicador

→ : Fluxo ao manter premido o botão direito do indicador

Quando é apresentado um código de erro, podem existir problemas com o funcionamento do veículo. Deve mandar verificar o problema num concessionário autorizado da Kawasaki.



1. Códigos de erro
2. Peças ou funcionamento
3. Separadores de deslocamento

#### NOTA

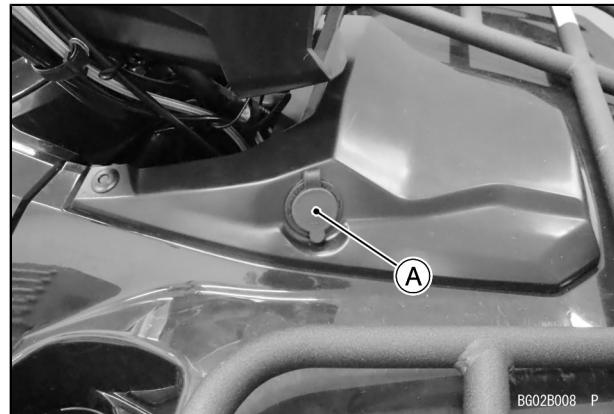
- Se existirem 4 ou mais problemas, são apresentados os separadores de deslocamento e pode percorrê-los utilizando o botão esquerdo ou direito do indicador.

#### Tomada elétrica (KVF450A, KVF750N/R)

##### (para KVF450A)

A tomada elétrica encontra-se por baixo do lado direito do guiador.

Pode utilizar esta tomada para ligar um acessório elétrico.



**A. Tomada eléctrica**

## 90 INFORMAÇÕES GERAIS

### OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (tomada elétrica) tem um fusível de 15 A.

Instale sempre um fusível de 15 A ou menos para o circuito.

A utilização incorreta do circuito de acessórios pode fazer com que a bateria descarregue mesmo com o motor em funcionamento. Respeite as precauções enumeradas abaixo.

- Não ligue mais de 50 W de carga a este circuito de acessórios.
- A potência total consumida pela tomada elétrica, pelo conector de acessórios elétricos auxiliares e pelo conector do reboque não deve exceder os 60 W.

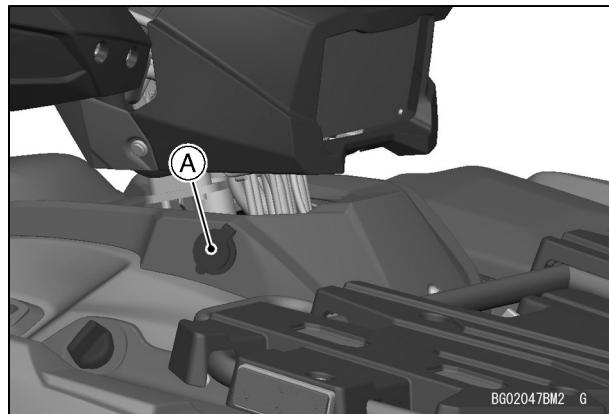
### NOTA

- A ligação de acessórios elétricos aos conectores deve ser feita por um concessionário autorizado da Kawasaki.

### (para KVF750N/R)

A tomada elétrica encontra-se por baixo do lado direito do guiador.

Pode utilizar esta tomada para ligar um acessório elétrico.



A. Tomada eléctrica

### OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (tomada elétrica) tem um fusível de 15 A. Instale sempre um fusível de 15 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

**NOTA**

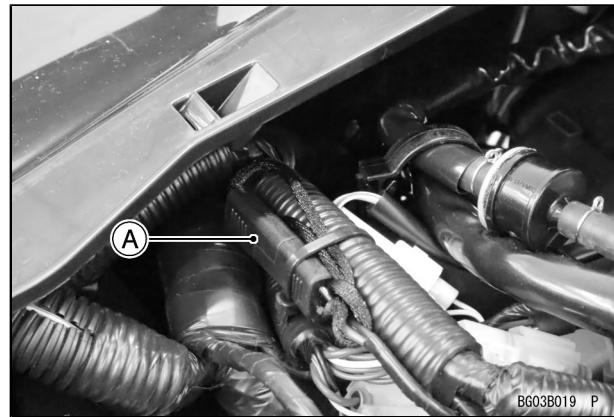
- A ligação de acessórios elétricos aos conetores deve ser feita por um concessionário autorizado da Kawasaki.

**Conector para acessórios elétricos auxiliares (KVF450A, KVF750N/R)**

(para KVF450A)

O conector para acessórios elétricos auxiliares encontra-se por baixo da tampa intermédia. É possível ligar um acessório a este conector.

Consulte a secção “Fusível” do capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES para retirar a tampa intermédia (consulte a página 347).



A. Conector para acessórios eléctricos auxiliares

## 92 INFORMAÇÕES GERAIS

### OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (conectores para acessórios eléctricos auxiliares) tem um fusível de 15 A.

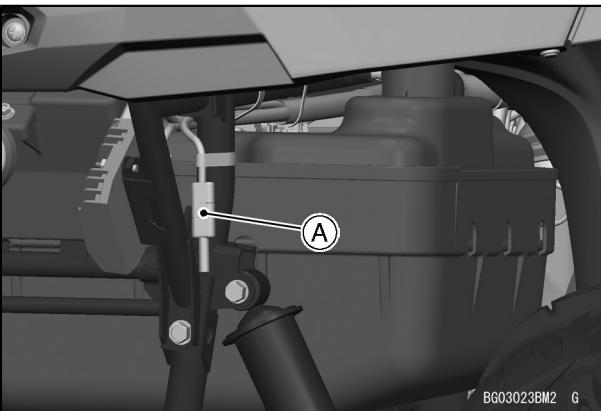
Instale sempre um fusível de 15 A ou menos para o circuito.

A utilização incorreta do circuito de acessórios pode fazer com que a bateria descarregue mesmo com o motor em funcionamento. Respeite as precauções enumeradas abaixo.

- Não ligue mais de 50 W de carga a este circuito de acessórios.
- A potência total consumida pela tomada eléctrica, pelo conector de acessórios eléctricos auxiliares e pelo conector do reboque não deve exceder os 60 W.

#### (para KVF750N/R)

O conector para acessórios eléctricos auxiliares está situado na extremidade traseira, debaixo da luz de presença da retaguarda. É possível ligar um acessório a este conector.



BG03023BM2 G

A. Conector para acessórios eléctricos auxiliares

### OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (conectores de acessórios eléctricos traseiros) tem um fusível de 5 A para o conector. Instale sempre um fusível de 5 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 60 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

### NOTA

- A ligação de acessórios eléctricos aos conectores deve ser feita por um concessionário autorizado da Kawasaki.

## EPS (KVF750N/R)

Este veículo está equipado com um sistema de direção assistida elétrica (EPS). O sistema não necessita de manutenção regular por parte dos utilizadores. Não faça alterações na unidade de controlo eletrónico (ECU) nem solte as ligações do atuador da direção, pois pode afetar o ajuste da posição neutra da direção e causar problemas de condução graves. Se precisar de reparar esses componentes, contacte um representante autorizado da Kawasaki.

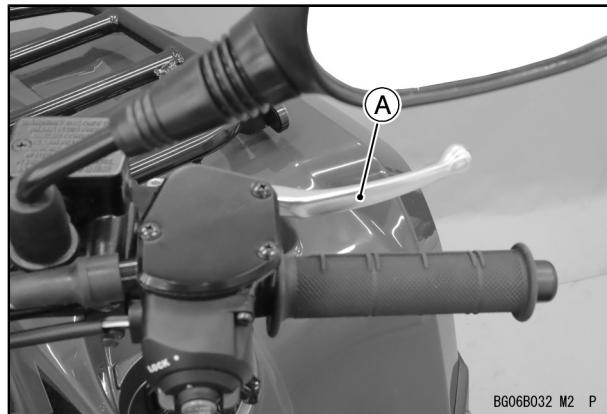
### NOTA

- *O sistema EPS apenas funciona quando o motor está a trabalhar.*
- *Se instalar equipamento sem fios dentro do veículo, contacte um representante autorizado. A instalação inadequada deste tipo de equipamento pode afectar a ECU.*

## Alavancas e pedal do travão (KVF450A, KVF750N/R)

### (para KVF450A)

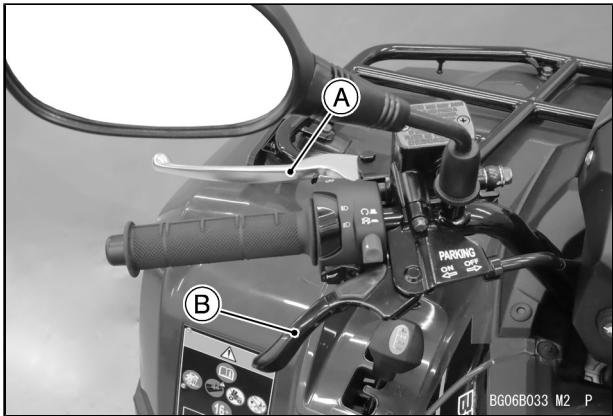
A alavanca colocada no lado direito do guiador controla o travão dianteiro.



A. Manete do travão dianteiro

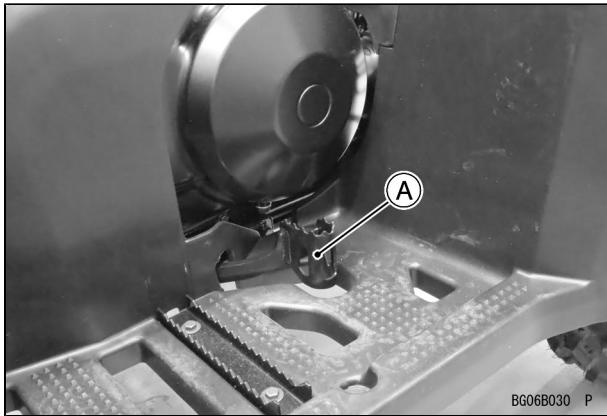
## 94 INFORMAÇÕES GERAIS

A alavanca no lado esquerdo do guiador controla o travão traseiro e o travão de estacionamento.



**A. Manete do travão traseiro**  
**B. Alavanca do travão de estacionamento**

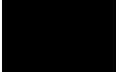
O pedal do lado direito também controla o travão traseiro.



**A. Pedal do travão**

Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Se estiver a conduzir em 4WD, todas as rodas (dianteiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão, pelo que, se carregar só no travão dianteiro (alavanca do travão do lado direito) ou no travão traseiro (alavanca do travão do lado esquerdo ou o pedal de travão), desacelera as rodas da frente e de trás. Qualquer aplicação de travão travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas, pelo que deve evitar a aplicação brusca de qualquer um dos travões. Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

## **INFORMAÇÕES GERAIS 95**



Consulte os capítulos MODO DE CONDUÇÃO e CONDUÇÃO EM SEGURANÇA para obter mais instruções sobre travagem.

## **96 INFORMAÇÕES GERAIS**

(Para “4WD” - Tracção às 4 rodas)

### AVISO

#### **PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Accione os travões.

Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Nunca accione repentinamente os travões quando o veículo estiver a descair.

Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

Assim que veículo parar completamente, engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo Condução em Segurança.

(Para 2WD)

 AVISO

**PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

**O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Accione os travões.

Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

Mantenha o peso no lado ascendente.

Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.

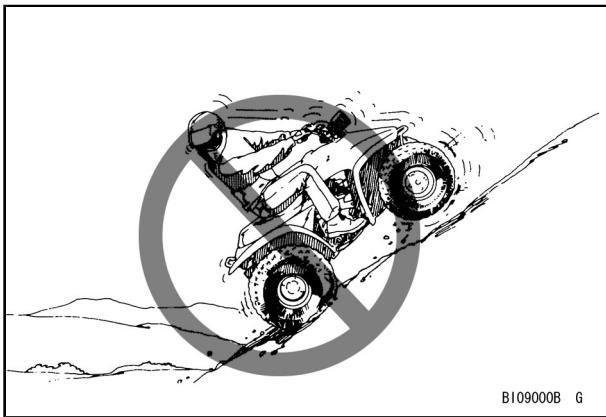
Accione o travão dianteiro.

Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

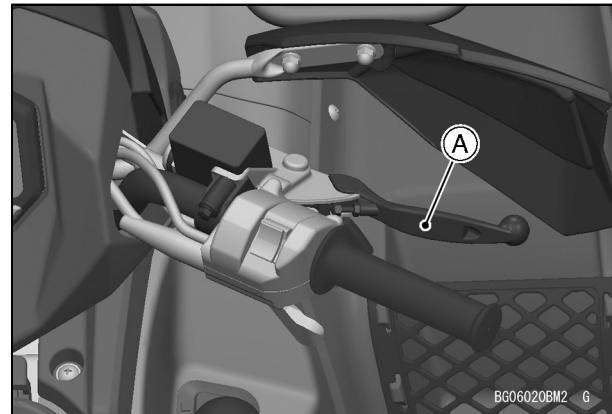
Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA.

## 98 INFORMAÇÕES GERAIS



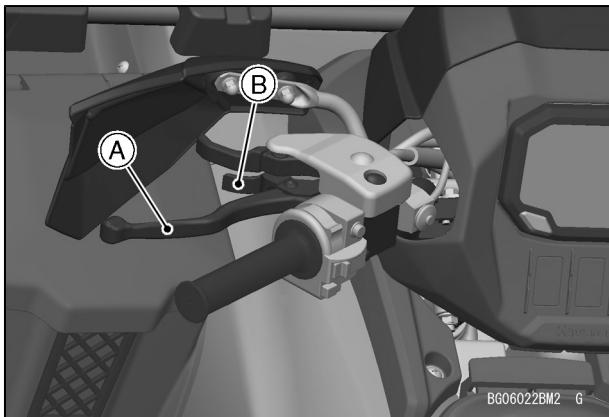
(para KVF750N/R)

A alavanca colocada no lado direito do guiador controla o travão dianteiro.



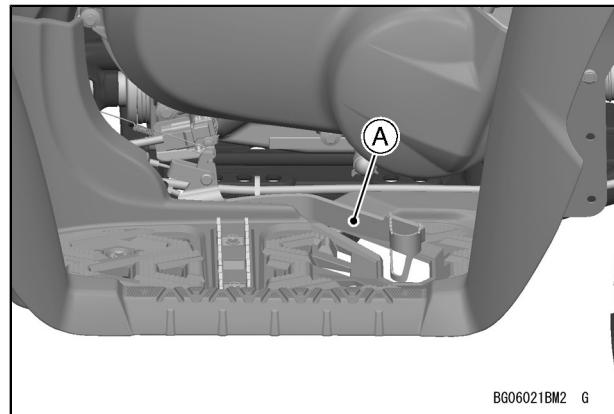
**A. Manete do travão**

A alavanca no lado esquerdo do guiador controla o travão traseiro, que pode ser utilizado como travão de estacionamento se utilizar o bloqueio da alavanca do travão na alavanca do travão ([consulte a página 104](#)).



**A. Alavanca de travão (travão de estacionamento)**  
**B. Bloqueio da alavanca do travão**

O pedal do lado direito também controla o travão traseiro.



BG06021BM2\_G

#### A. Pedal do travão

Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Se estiver a conduzir em "4WD" (tracção às 4 rodas), todas as rodas (dianteiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão, pelo que, se carregar só no travão frontal (alavanca do travão do lado direito) ou o travão traseiro (alavanca do travão do lado esquerdo ou o pedal de travão), desacelera as rodas da frente e de trás. Qualquer aplicação de travão travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas, pelo que deve evitar a aplicação brusca de qualquer um dos travões. Acione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

Consulte os capítulos MODO DE CONDUÇÃO e CONDUÇÃO EM SEGURANÇA para obter mais instruções sobre travagem.

## **100 INFORMAÇÕES GERAIS**

(Para “4WD” - Tracção às 4 rodas)

### **AVISO**

#### **PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Accione os travões.
- Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Nunca accione repentinamente os travões quando o veículo estiver a descair.
- Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.
- Assim que veículo parar completamente, engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA.

(Para “2WD” - Tracção às 2 rodas)

 AVISO

**PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

**O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

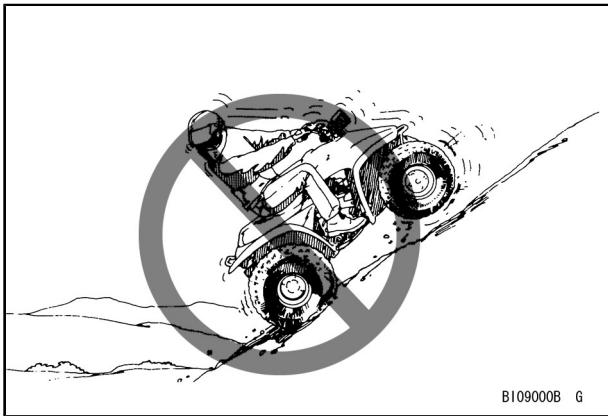
- Mantenha o peso no lado ascendente.
  - Accione os travões.
  - Engate o travão de estacionamento, assim que parar.
- Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:
- Mantenha o peso no lado ascendente.
  - Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.
  - Accione o travão dianteiro.

● Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA.

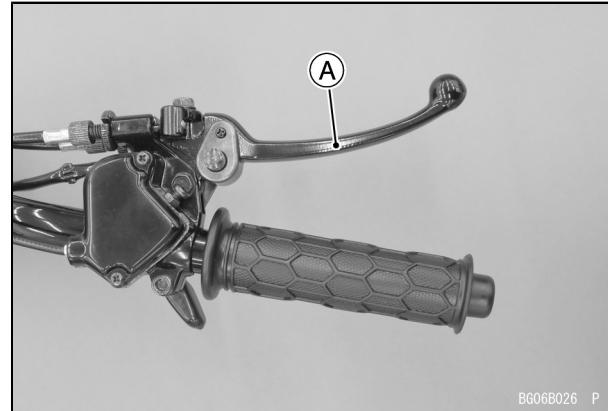
## 102 INFORMAÇÕES GERAIS



### Manetes dos travões (KSF90B)

#### Travão dianteiro

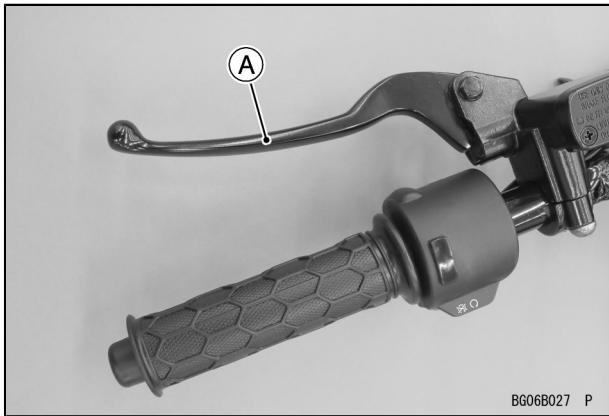
Os travões dianteiros são acionados apertando a manete do travão do lado direito.



**A. Manete do travão dianteiro**

#### Travão traseiro

Os travões traseiros são acionados apertando a manete do travão do lado esquerdo.



A. Manete do travão traseiro

## AVISO

### PERIGO

Parar bruscamente, deixar descair ou sair inadvertidamente do veículo durante uma subida.

### O QUE PODE ACONTECER

O ATV pode virar.

### COMO EVITAR O PERIGO

Mantenha uma velocidade estável durante uma subida.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

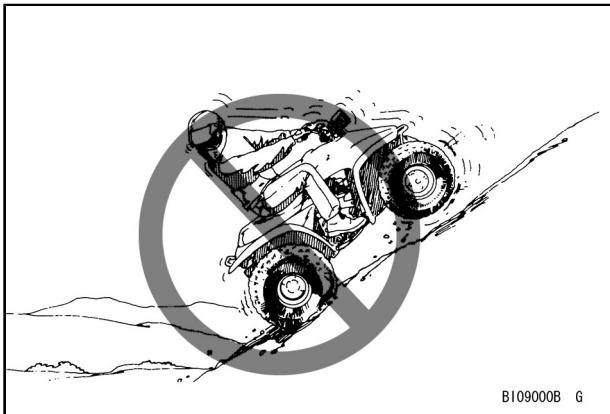
- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Accione os travões.
- Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.
- Accione o travão dianteiro.
- Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima. Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA.

## 104 INFORMAÇÕES GERAIS



### Bloqueio da alavanca do travão (travão de estacionamento) (KSF90B, KVF750N/R)

#### (para KVF750N/R)

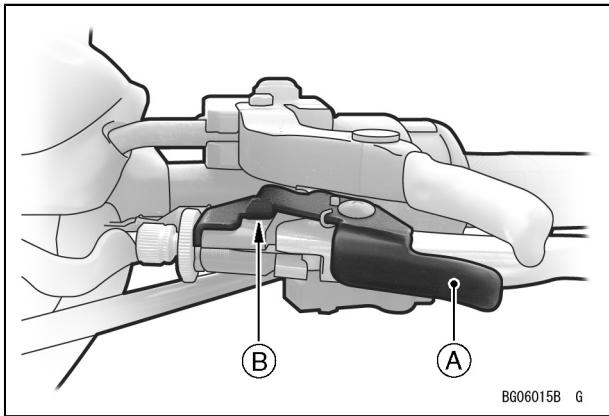
Se o fecho do travão de estacionamento for utilizado, a alavanca do travão traseiro pode ser utilizada como travão de estacionamento.

Para fechar a alavanca do travão, puxe primeiro a alavanca do travão. A seguir, puxe a alavanca de fecho e, mantendo-a premida, liberte a alavanca do travão. Quando aplicada correctamente, a alavanca de fecho entra em contacto com uma saliência do suporte da alavanca do travão, evitando que a alavanca do travão regresse à posição de desligada.

Para desbloquear a alavanca do travão, puxe mais a alavanca do travão e liberte-a.

### OBSERVAÇÃO

A luz dos travões acende sempre que utilizar o travão de estacionamento. Se deixar a luz dos travões ligada durante muito tempo, a bateria poderá ficar totalmente descarregada. Sempre que se afastar do veículo, deslique a chave de ignição.



**A. Alavanca de fecho**  
**B. Saliência**

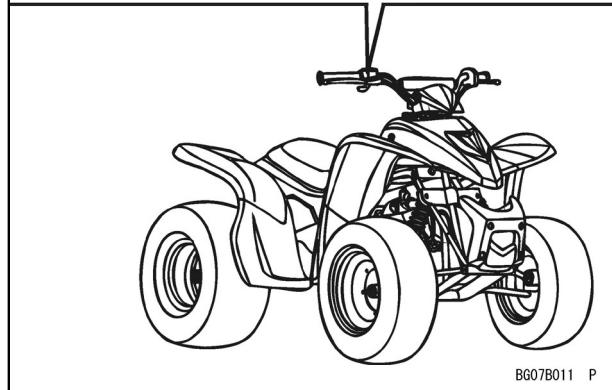
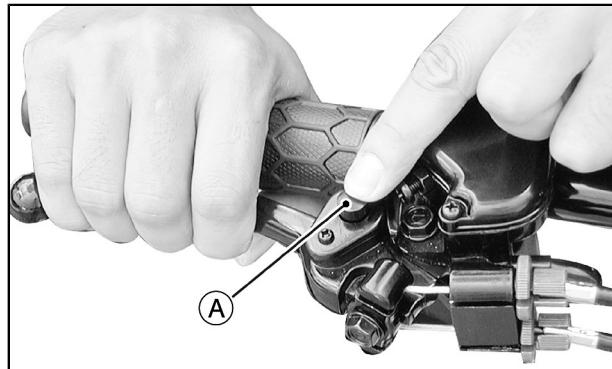
**(para KSF90B)**

Para acionar o travão de estacionamento, aperte a manete do travão dianteiro e bloquee-a com o pino de bloqueio. Acione sempre o travão de estacionamento quando estacionar e antes de ligar o motor.

Para desbloquear o travão de estacionamento, aperte a manete do travão dianteiro até desbloquear o pino de bloqueio. A utilização do travão de estacionamento em tempo frio pode fazer com que os travões congelem na posição bloqueada.

**NOTA**

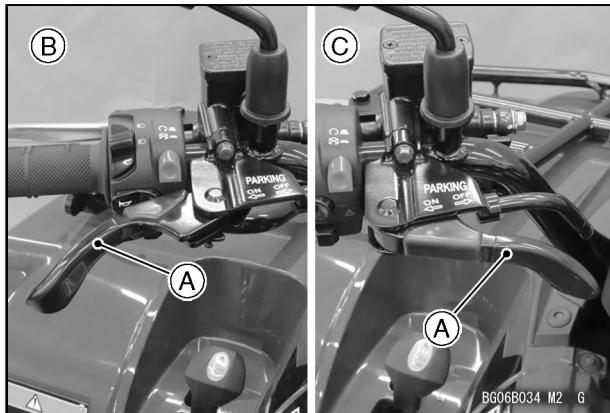
- *O motor não arranca a menos que o travão de estacionamento esteja bloqueado ou que a manete do travão esteja apertada.*



**A. Pino de bloqueio**

## Alavanca do travão de estacionamento (KVF450A)

- Para bloquear a alavanca do travão de estacionamento, puxe a alavanca do travão de estacionamento para o lado esquerdo. Para desbloquear a alavanca do travão de estacionamento, retorne a alavanca do travão de estacionamento para o lado direito.



A. Alavanca do travão de estacionamento  
B. Bloquear  
C. Desbloquear

## Indicador de aviso do nível do líquido dos travões (KVF450A)

O interruptor encontra-se acima da unidade de instrumentos.



A. Indicador de aviso do nível do líquido dos travões

Este indicador acende-se sempre que o nível do líquido dos travões no reservatório do travão traseiro (pé) estiver abaixo da linha do nível inferior.

Se este indicador se acender, verifique o nível do líquido dos travões e contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.

## Porta-bagagens dianteiro e traseiro (KVF450A, KVF750N/R)

Este veículo está equipado com porta-bagagens atrás e à frente.



### AVISO

#### **PERIGO**

Sobrecarregar os porta-bagagens frontal e traseiro ou transportar carga de forma inadequada.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

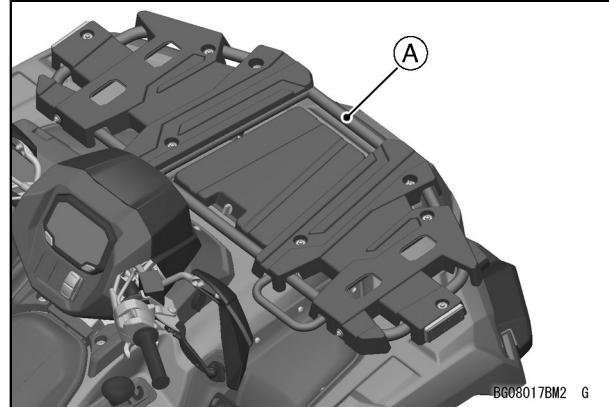
#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca exceda a capacidade de carga prevista para cada um dos porta-bagagens. A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada.

Reduza a velocidade quando transportar carga. Guarde uma maior distância de travagem. Siga sempre as instruções do Manual do Proprietário sobre o transporte de carga.

### Capacidade máxima de peso do veículo

O peso do condutor e da carga não pode ser superior a  
kg ( lb)

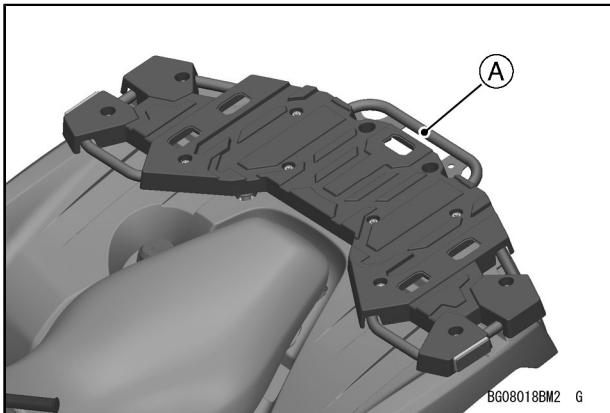


A. Porta-bagagens frontal

### Carga máxima

Frente	kg ( lb)
Trás	kg ( lb)

## 108 INFORMAÇÕES GERAIS



A. Porta-bagagens traseiro

### Tanque de combustível

#### Combustível

#### Requisitos de combustível:

O seu motor Kawasaki foi concebido para utilizar apenas gasolina sem chumbo com um índice mínimo de octanas que se segue. Nunca utilize gasolina com um índice de octanas inferior ao mínimo especificado pela Kawasaki de modo a evitar danos graves no motor.

O índice de octano de uma gasolina é a unidade de medida de resistência à “detonação”. O termo normalmente utilizado para descrever o índice de octanas de uma gasolina é o índice de octanas obtido por pesquisa (RON).

### OBSERVAÇÃO

Caso detete “batidas” ou “sibilos” no motor, utilize outra marca de gasolina com um índice de octanas superior. Se o estado continuar, pode dar origem a danos graves no motor. A qualidade da gasolina é importante. Os combustíveis de baixa qualidade ou que não satisfaçam as especificações padrão da indústria podem dar origem a um desempenho insatisfatório.

### **Tipo de combustível e índice de octanas**

Utilize gasolina sem chumbo limpa e nova com um índice de volume de etanol inferior a 10 % e um índice de octanas igual ou superior ao valor mostrado na tabela.

Tipo de combustível	Gasolina sem chumbo
Etanol adicionado	E10 ou inferior
Índice mínimo de octanas	Número de octanas de pesquisa (RON) 91

### **OBSERVAÇÃO**

**Não utilize combustível que contenha mais etanol ou outros compostos oxigenados além dos especificados para o combustível E10\* nesta embarcação. A utilização de combustível incorreto pode provocar danos ao motor e ao sistema de combustível, bem como causar problemas no arranque e/ou desempenho do motor.**

\*E10 significa combustível com até 10% de etanol conforme especificado pela Diretiva Europeia.

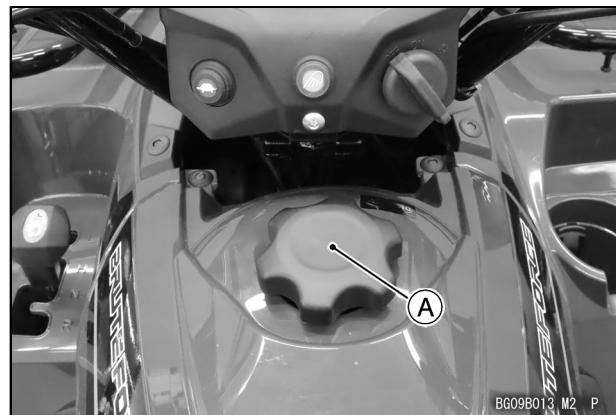
### **Enchimento do depósito:**

**(para KVF450A, KVF750N/R)**

Utilize apenas gasolina nova com o índice de octanas recomendado de uma fonte não contaminada para garantir o funcionamento adequado do seu

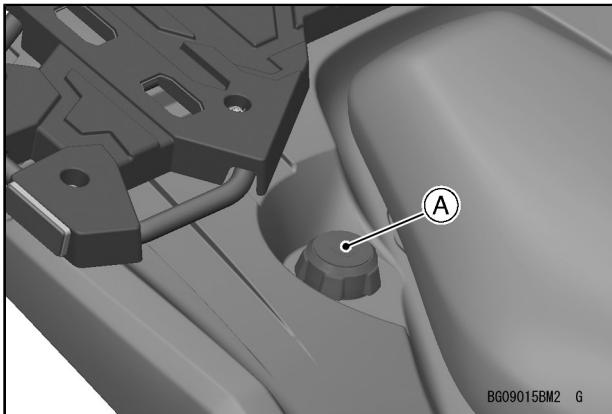
veículo. Para evitar a contaminação do combustível, evite abastecer o depósito na chuva ou quando existir demasiado pó no ar.

Nunca abasteça o tanque totalmente até cima. Uma vez que o combustível se expande num depósito quente, pode transbordar através da mangueira de ventilação ou abertura do tampão do depósito. Depois de reabastecer o depósito, certifique-se de que o tampão fica bem fechado.

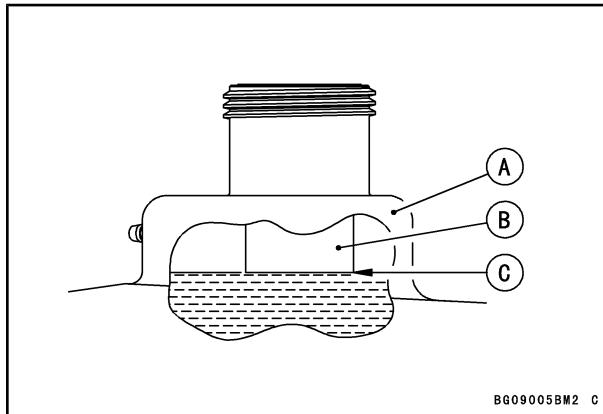


**A. Tampão de enchimento (KVF450A)**

## 110 INFORMAÇÕES GERAIS



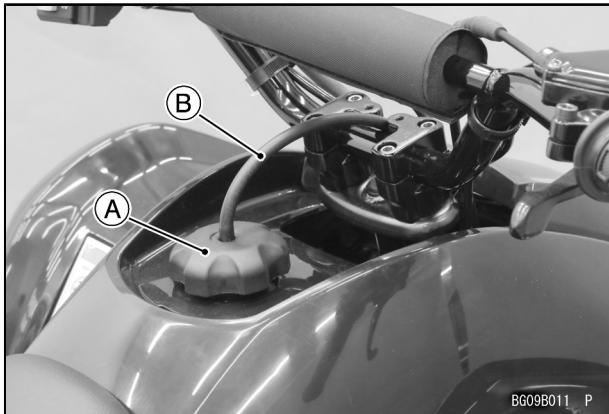
**A. Tampão de enchimento (KVF750N/R)**



**A. Depósito de combustível**  
**B. Bocal de enchimento**  
**C. Nível superior do combustível (parte inferior do gargalo de enchimento)**

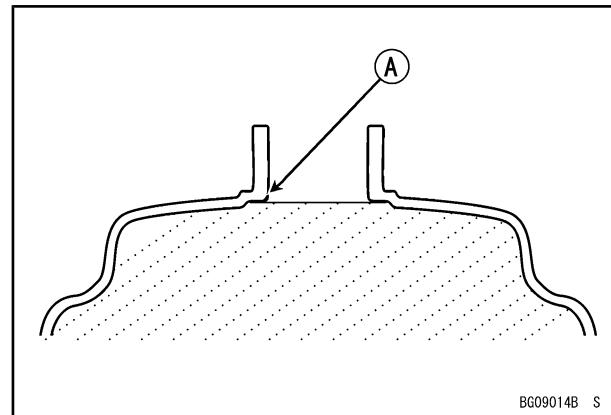
**(para KSF90B)**

Recomenda-se a gasolina com o índice de octanas seguinte no depósito de combustível. Para evitar a contaminação do combustível, evite abastecer o depósito na chuva ou quando existir demasiado pó no ar.



**A. Tampão do depósito de combustível  
B. Tubo de ventilação**

Nunca abasteça o tanque totalmente até cima. Uma vez que o combustível se expande num depósito quente, pode transbordar do tubo de ventilação. Após reabastecer, certifique-se de que a tampa do tanque está fechada de forma segura.



**A. Bocal de enchimento**

## 112 INFORMAÇÕES GERAIS

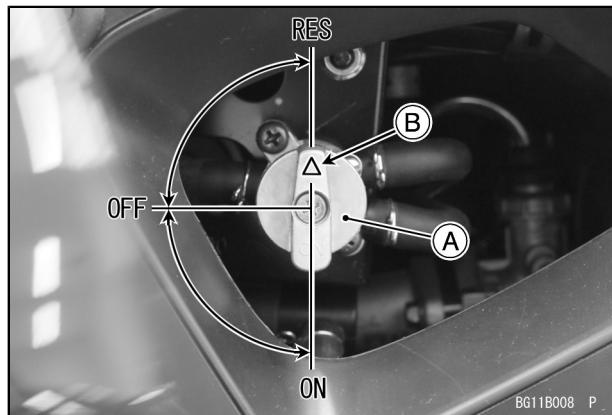
AVISO	OBSERVAÇÃO
<p><b>PERIGO</b> Reabastecer sem tomar as precauções necessárias.</p> <p><b>O QUE PODE ACONTECER</b> A gasolina é extremamente inflamável e poderá tornar-se explosiva em determinadas circunstâncias. Um incêndio ou explosão podem causar lesões graves ou morte.</p> <p><b>COMO EVITAR O PERIGO</b> Quando reabastecer o veículo, não fume. DESLIGUE a chave de ignição. Assegure-se de que o local onde se encontra é bem ventilado e livre de qualquer fonte de chama ou faísca, incluindo qualquer aparelho com luz piloto. Nunca encha completamente o depósito! O calor pode fazer com que o combustível expanda e transborde através da abertura de ventilação no tampão do depósito. Depois de reabastecer, certifique-se de fechar bem o tampão do depósito de combustível. Se derramar gasolina no guarda-lamas traseiro ou no depósito de combustível, limpe imediatamente.</p>	<p>Certos ingredientes na gasolina podem provocar o desvanecimento ou danos da pintura. Seja especialmente cuidadoso para não derramar o combustível durante o reabastecimento.</p>

## Torneira de combustível (KSF90B)

A torneira de combustível fornece combustível do depósito de combustível ao carburador.

A torneira de combustível tem três posições.

- OFF: Com a alavanca e a marca “Δ” nesta posição, o combustível não fluirá. Rode sempre a alavanca para esta posição quando o motor não estiver a trabalhar
- ON: Com a marca da alavanca “Δ” nesta posição, o combustível flui para o carburador. A condução normal é efetuada com a alavanca nesta posição.
- RES: Isto indica reserva. Se ficar sem combustível durante a condução, rode a marca da alavanca “Δ” para esta posição.



**A. Torneira de combustível**  
**B. Marca “Δ”**

### NOTA

- *Uma vez que a distância que pode percorrer é muito limitada no estado “RES”, deve reabastecer o veículo logo que possível.*
- *Certifique-se de que a torneira do combustível fica na posição “ON” (e não “RES”) depois de encher o depósito.*

## 114 INFORMAÇÕES GERAIS

### AVISO

#### **PERIGO**

**Olhar para a torneira do combustível durante a condução.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode perder o controlo do veículo, o que pode provocar ferimentos ou mortes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Experimente rodar a torneira do combustível com o veículo parado. Para evitar acidentes, deve conseguir rodar a torneira do combustível durante a condução sem tirar os olhos da estrada.**

### AVISO

#### **PERIGO**

**Motor quente.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode queimar as mãos.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Tome cuidado para não tocar no motor quente enquanto opera a torneira de combustível.**

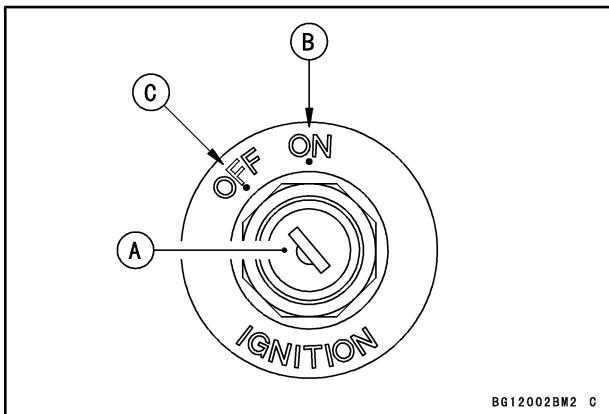
### **Interruptor de ignição**

#### **(para KVF750N/R)**

O interruptor de ignição está situado no lado direito do para-choques dianteiro. Esta é uma ignição de duas posições que funciona com uma chave. Só pode retirar a chave na posição "OFF". As luzes, a ignição e o arrancador eléctrico só funcionam se a chave estiver na posição "ON". Retire a chave para evitar que outras pessoas utilizem o veículo sem autorização.

#### **NOTA**

- A zona do motor emite sons de zumbidos durante cerca de 3 segundos depois de DESLIGAR a chave de ignição. Estes sons do motor são normais. Indicam que os processos de verificação estão a funcionar com normalidade.

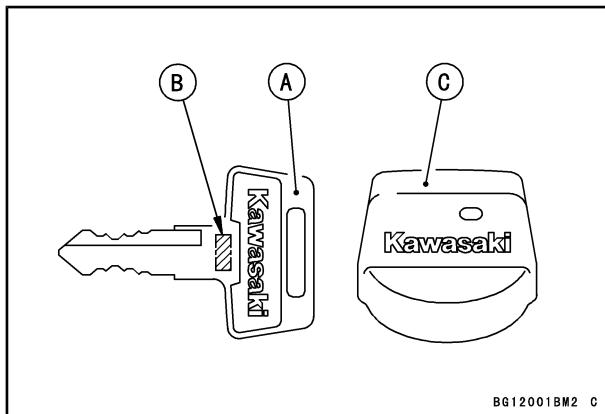


- A. Interruptor de ignição  
B. Posição “ON”  
C. Posição “OFF” (ligado)**

Pode obter chaves suplementares num representante autorizado da Kawasaki. Peça ao seu representante autorizado para fazer mais cópias da chave de acordo com as suas necessidades, utilizando a sua chave original como chave-mestra ou utilizando o código que aparece na etiqueta com as suas chaves.

### **OBSERVAÇÃO**

**A luz indicadora de verificação da correia acende-se após 100 horas, como aviso de que se deverá inspecionar a correia de transmissão quanto a desgaste.**



- A. Chave  
B. Número da chave  
C. Tampa da chave**

#### **(para KVF450A)**

O interruptor de ignição está situado na tampa do contador. Esta é uma ignição de três posições que funciona com uma chave.

---

#### **Posição “OFF”**

Desliga todos os circuitos elétricos. Pode retirar a chave nesta posição.

---

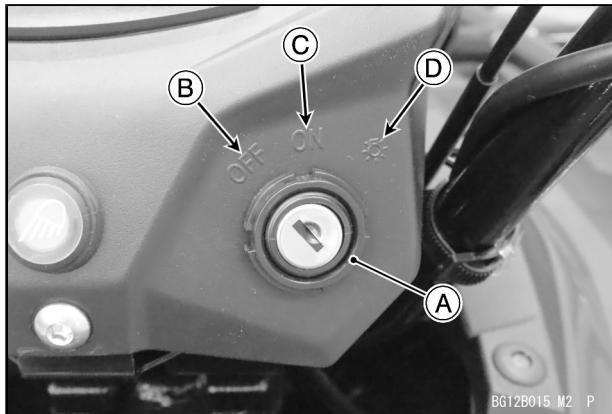
#### **Posição “ON”**

Com a transmissão em ponto morto e com o travão de estacionamento aplicado, pode ligar o motor. Não pode retirar a chave.

## 116 INFORMAÇÕES GERAIS

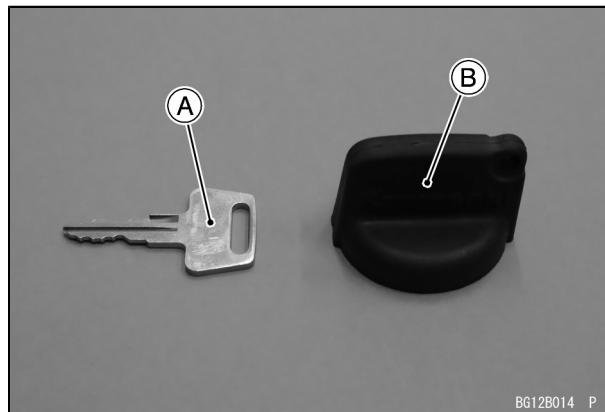
### Posição

O farol, a luz traseira e a luz da chapa da matrícula acendem-se. Não pode retirar a chave.



- A. Interruptor de ignição
- B. Posição "OFF"
- C. Posição "ON" (ligado)
- D. Posição 

Este ATV tem uma chave que é utilizada para o interruptor de ignição e uma chave sobresselente. Pode obter chaves não preparadas num concessionário da Kawasaki. Se necessário, contacte o representante para mandar fazer chaves suplentes, utilizando a sua chave original como modelo.



- A. Chave
- B. Tampão de chave

#### (para KSF90B)

As funções das respetivas posições do interruptor são as seguintes:

OFF:

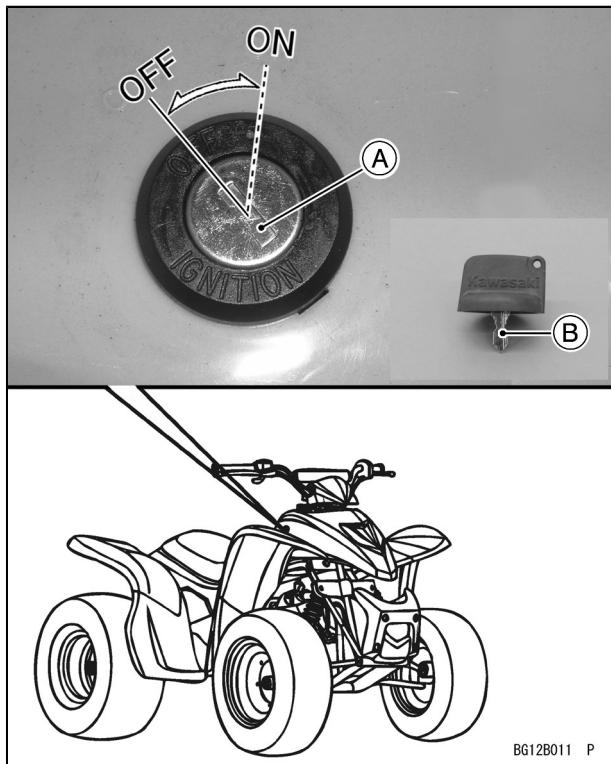
Desliga todos os circuitos elétricos. Pode retirar a chave nesta posição.

ON:

O farol e a luz traseira podem ser ligados.

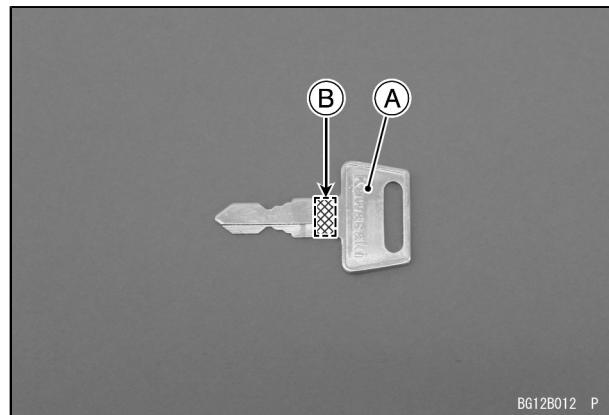
Com o interruptor de paragem do motor em funcionamento () , o motor pode ser ligado.

Não pode retirar a chave.



A. Interruptor de ignição  
B. Chave

Este ATV tem uma chave, que é utilizada para o interruptor da ignição e uma chave sobresselente. A chave vem com um número, que está gravado na própria chave. Anote o número da chave no espaço fornecido e guarde o número num lugar seguro.



A. Chave  
B. Número da chave

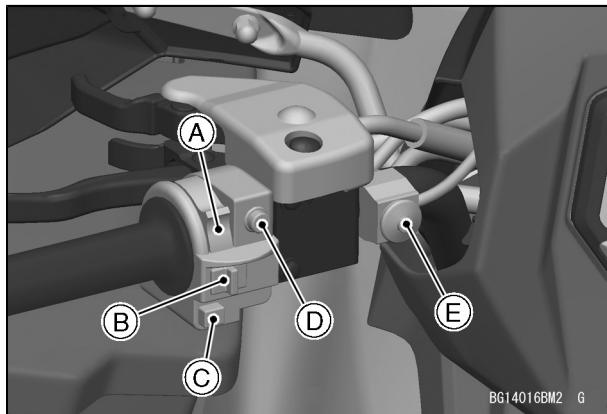
Caso perca as suas chaves, precisará do número da chave para obter uma chave duplicada. Se não conseguir localizar o número da chave, contacte o concessionário onde adquiriu o seu ATV Kawasaki. É possível que o concessionário tenha o número nos seus registos. Se o número da chave for completamente perdido, precisará de substituir o interruptor de ignição e outras fechaduras operadas por essa chave.

## 118 INFORMAÇÕES GERAIS

Contacte o seu concessionário Kawasaki para comprar chaves sobressalentes adicionais utilizando a sua chave original como uma chave-mestra ou utilizando o código da sua chave. Guarde uma chave em casa e mantenha uma outra chave sobressalente na sua carteira ou equipamento de condução, para a eventualidade de perda da chave original.

### Interrutores da manete esquerda

(para KVF750N/R)



- A. Interruptor de luz/intensidade
- B. Interruptor de paragem do motor
- C. Botão de assistência à marcha-atrás  
**(SOBREPOSIÇÃO)**
- D. Botão de arranque
- E. Botão da buzina

#### Interruptor de luz/intensidade:

As posições do interruptor são indicadas no compartimento dos interruptores do lado esquerdo do guiador. Pode ligar o farol e a luz traseira deslizando o interruptor para a posição de máximos ou de médios com a chave da ignição LIGADA. Selecione médios ou máximos conforme necessário.

### **Interruptor de paragem do motor:**

Além do interruptor da ignição, o interruptor de paragem do motor deve encontrar-se na posição “” para que o motor funcione. Caso necessite de parar o motor numa situação de emergência, coloque o interruptor de paragem do motor na posição

“”. Para que o motor funcione, coloque o interruptor de paragem do motor na posição “”.

O interruptor de paragem do motor provoca uma paragem do motor, mas não desliga todos os circuitos eléctricos. Se utilizar este interruptor, desligue o interruptor da ignição depois de parar o veículo.

### **Botão de assistência à marcha-atrás (sobreposição):**

Este veículo está equipado com um sistema de velocidade reduzida na marcha-atrás. Se for necessária mais potência para fazer a marcha-atrás, prima o botão de assistência à marcha-atrás. Depois de libertar o botão, a velocidade e a potência do veículo voltam ao modo reduzido.

### **AVISO**

#### **PERIGO**

**Demasiada velocidade em “R” (marcha-atrás).**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Se circular com demasiada velocidade em “R” (marcha-atrás), pode perder o controlo do veículo e provocar acidentes que podem originar ferimentos ou mortes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Circule sempre a uma velocidade segura. Utilize o botão de assistência à marcha-atrás apenas se for necessária mais potência.**

### **Botão de arranque:**

Consulte instruções para o arranque na secção “Arranque do motor” do capítulo MODO DE CONDUÇÃO (consulte a página 157).

Para ligar o motor, carregue no botão de arranque com o travão frontal ou traseiro activado e com a transmissão em qualquer mudança.

#### **NOTA**

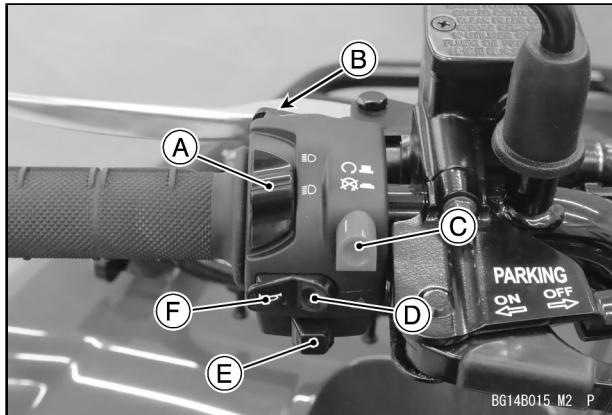
- *Para que o motor de arranque elétrico funcione, o interruptor de paragem do motor tem de estar na posição “”, o interruptor da ignição tem de estar LIGADO e o travão deve estar ativado, caso a alavanca de mudanças não esteja na posição “N” (ponto-morto).*

## 120 INFORMAÇÕES GERAIS

### Botão da buzina:

A buzina é acionada premindo o botão da buzina.

(para KVF450A)



- A. Interruptor de luz/intensidade
- B. Botão de arranque
- C. Interruptor de paragem do motor
- D. Botão de perigo
- E. Interruptor do sinal de mudança de direção
- F. Botão da buzina

### Interruptor de luz/intensidade

As posições do interruptor são identificadas no compartimento dos interruptores do lado esquerdo.

Os faróis de máximos ou de médios podem ser selecionados com o interruptor de intensidade das luzes.

- Máximos... ☰
- Médios... ☱

### NOTA

- O farol e a luz traseira só podem ser ligados quando o interruptor de ignição estiver na posição ☱.
- Não ligue o farol nem a luz traseira quando o motor não estiver a funcionar, pois isso pode descarregar a bateria e deixar o sistema elétrico do veículo sem carga.

### Botão de arranque

Consulte instruções para o arranque na secção “Arranque do motor” do capítulo MODO DE CONDUÇÃO (consulte a página 157).

### Interruptor de paragem do motor

Além do interruptor da ignição, o interruptor de paragem do motor deve encontrar-se na posição

☐ para que o motociclo funcione. Caso necessite de parar o motor numa situação de emergência, coloque o interruptor de paragem do motor na posição ☱.

O interruptor de paragem do motor provoca uma paragem do motor, mas não desliga todos os

circuitos eléctricos. Se utilizar este interruptor, desligue o interruptor da ignição depois de parar o veículo.

### Interrutor das luzes intermitentes

Quando o interruptor das luzes intermitentes é premido, todas as luzes e indicadores de mudança de direção piscam.

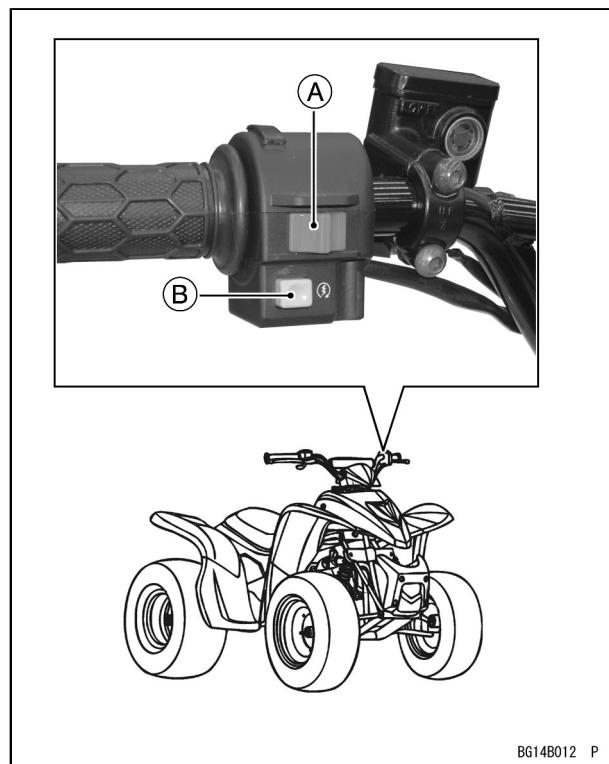
### Botão do sinal de mudança de direção

Quando o botão do sinal de mudança de direção é acionado para a esquerda ou direita, a luz e o indicador do sinal de mudança de direção correspondentes são acionados de forma intermitente. Para cancelar o sinal de mudança de direção, pressione o interruptor para dentro.

### Botão da buzina

A buzina é acionada premindo o botão da buzina.

(para KSF90B)



BG14B012 P

A. Interruptor de paragem do motor “ ” e “ ”

B. Interruptor do motor de arranque

## 122 INFORMAÇÕES GERAIS

### **Interruptor de paragem do motor:**

Quando o interruptor estiver na posição RUN (  ), o motor funcionará. Quando o interruptor estiver na posição OFF (  ), o motor não funcionará.

Este interruptor destina-se principalmente a ser utilizado como um controlo de segurança ou de emergência e deve permanecer normalmente na posição RUN (  ).

#### **NOTA**

- Se parar o seu ATV desligando o interruptor de paragem do motor (  ), certifique-se de que desliga a ignição para evitar a descarga da bateria.

### **Interruptor do motor de arranque:**

Para ligar o motor, prima o interruptor do motor de arranque, com a ignição ligada e o interruptor de paragem do motor em RUN (  ).

#### **OBSERVAÇÃO**

**Consulte as instruções de arranque antes de ligar o motor (consulte a página 157).**

#### **NOTA**

- Se o interruptor do motor de arranque for premido com o interruptor de ignição LIGADO e o interruptor

de paragem do motor em “  ”, o motor de arranque é ativado, mas o motor não arranca. Para ligar o motor, certifique-se de que coloca o interruptor de paragem do motor em “  ”.

## Pedal do motor de arranque (KSF90B)

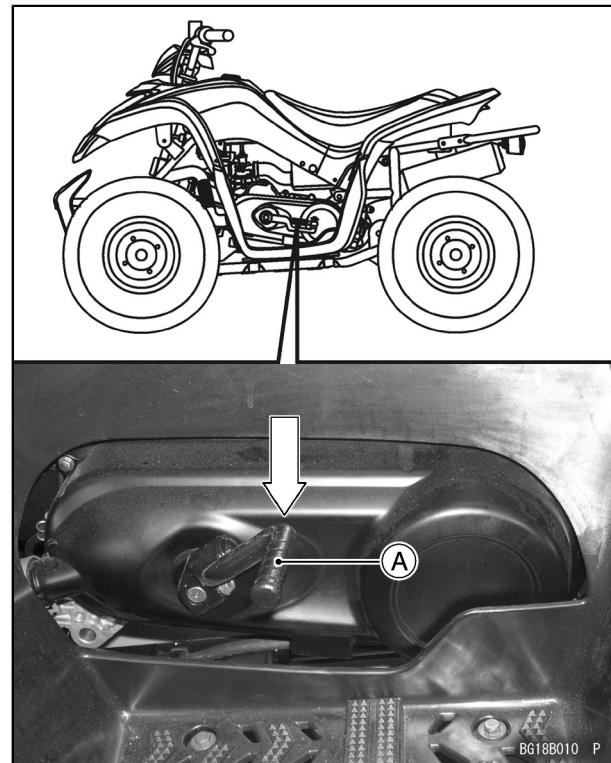
Quando é acionado, o pedal do motor de arranque faz arrancar o motor.

### OBSERVAÇÃO

Consulte as instruções de arranque antes de ligar o motor (consulte a página 157).

### NOTA

- Se o pedal do motor de arranque for acionado com a ignição ligada e o interruptor de paragem do motor "  ", o motor não arranca. Para ligar o motor, certifique-se de que coloca o interruptor de paragem do motor em "  ".



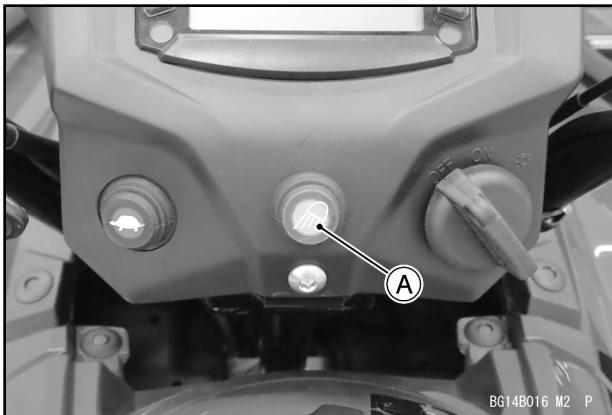
A. Pedal do motor de arranque

## 124 INFORMAÇÕES GERAIS

### Interrutor da luz de trabalho (KVF450A, KVF750N/R)

#### (para KVF450A)

O interruptor encontra-se sob a unidade de medida.



#### A. Interruptor da luz de trabalho

A luz de trabalho acende-se premindo o interruptor até parar com a chave de ignição LIGADA.

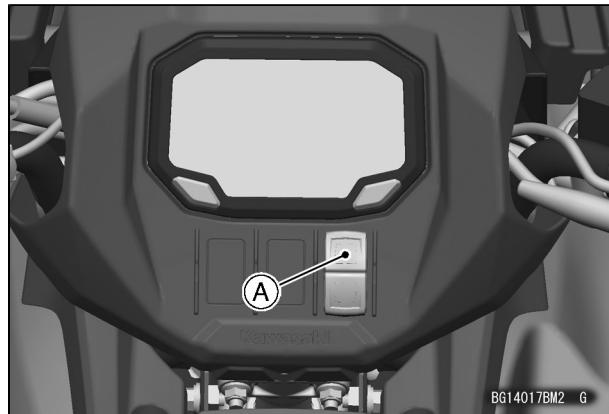
#### NOTA

- *Não acenda a luz de trabalho enquanto conduz em estrada pública.*
- *A luz de trabalho só pode ser ligada quando o interruptor de ignição estiver LIGADO.*
- *Não ligue a luz de trabalho quando o motor não estiver a funcionar, pois pode descarregar a*

*bateria e deixar o sistema elétrico do veículo sem carga.*

#### (para KVF750N/R)

O interruptor encontra-se sob a unidade de medida.

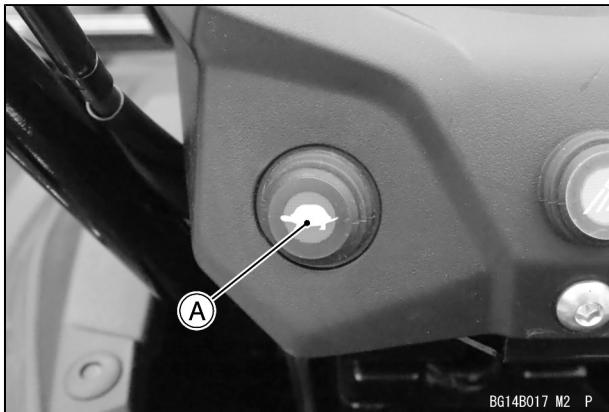


#### A. Interruptor da luz de trabalho

Se premir a parte superior do interruptor até parar, a luz de trabalho acende-se.

## Interrutor do modo do limitador de velocidade (KVF450A)

O interruptor encontra-se sob a unidade de medida.



BG14B017 M2 P

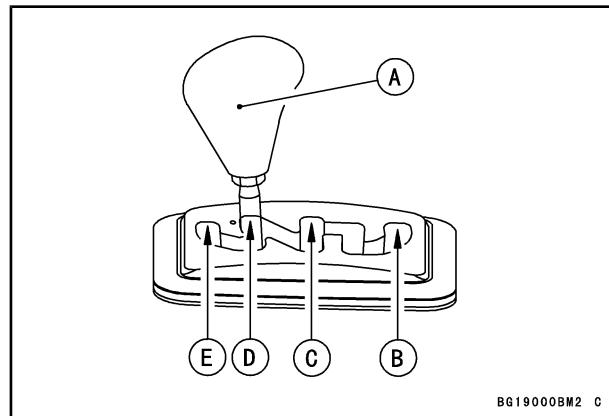
### A. Interruptor do modo do limitador de velocidade

O interruptor é utilizado para o modo do limitador de velocidade.

Consulte o “Modo do limitador de velocidade” do capítulo MODO DE CONDUÇÃO (consulte a página 173).

## Alavanca de mudanças (KVF450A, KVF750N/R)

A alavanca de mudanças situa-se no lado direito do veículo e tem quatro posições: “H” (altas), “L” (baixas), “N” (ponto-morto) e “R” (marcha-atrás).



BG19000BM2 C

- A. Alavanca de mudanças
- B. Posição “L” (baixas)
- C. Posição “H” (altas)
- D. Posição “N” (ponto morto)
- E. Posição “R” (marcha-atrás)

### Mudanças altas

As mudanças altas aumentam as velocidades para utilização normal todo-o-terreno.

## 126 INFORMAÇÕES GERAIS

Para passar para mudanças altas, pare completamente o veículo e coloque a alavanca de mudanças na posição "H" (altas).

### OBSERVAÇÃO

A utilização de mudanças altas para transportar cargas pesadas, subir colinas, transportar reboques e conduzir constantemente a velocidades baixas pode provocar o desgaste prematuro da correia do conversor de binário e das polias. Nessas situações, utilize mudanças baixas.

### Mudanças baixas

Utilize mudanças baixas para obter um binário máximo a baixas velocidades, quando subir superfícies inclinadas, transportar reboques ou pretender manter uma velocidade baixa constante para efectuar trabalhos agrícolas.

Para mudar para as mudanças baixas, pare o veículo completamente e coloque a alavanca de mudanças na posição "L" (Baixas).

### OBSERVAÇÃO

Se passar para mudanças altas ou baixas com o veículo em movimento, pode provocar danos no motor.

### Marcha-atrás

Para passar para a marcha-atrás, pare o veículo completamente, deixe o motor desacelerar até chegar à velocidade de ralenti e coloque a alavanca de mudanças na posição "R" (marcha-atrás).

### AVISO

#### PERIGO

**Mudar para "H" (altas) ou "L" (baixas) ou "R" (marcha-atrás) com o veículo em movimento.**  
**O QUE PODE ACONTECER**

Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

**Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.**

#### NOTA

- *Para o KVF750N/R, quando a alavanca de mudanças é deslocada para a posição de marcha-atrás, a luz de marcha-atrás na extremidade traseira acende-se.*

 AVISO**PERIGO**

Condução desatenta em “R” (marcha-atrás). Recuar sem olhar para trás.

**O QUE PODE ACONTECER**

A condução desatenta em “R” (marcha-atrás) pode fazer com que embata num obstáculo ou numa pessoa atrás de si, provocando ferimentos ou mortes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Antes de passar para “R” (marcha-atrás), certifique-se de que não há pessoas ou obstáculos atrás de si, e depois circule a uma velocidade segura. Olhe sempre para onde vai, quer circule para a frente ou para trás.

**OBSERVAÇÃO**

Não mude para “R” (marcha-atrás) quando o veículo estiver em movimento ou com o motor a trabalhar acima da velocidade de ralenti; caso contrário, poderá danificar a transmissão.

**Alavanca de controlo do diferencial dianteiro variável (KVF750N/R)**

Este veículo está equipado com um diferencial de deslizamento limitado variável (LSD) para as rodas da frente. A alavanca de controlo do diferencial situa-se do lado esquerdo do guiador.

Quando uma das rodas da frente perde tracção, pode deslizar, reduzindo o binário da outra roda frontal. Utilizado a alavanca de controlo do diferencial, pode equilibrar a força motriz das duas rodas dianteiras. Esta função é útil quando o veículo fica preso ou tem dificuldade em ultrapassar um obstáculo. A alavanca de controlo do diferencial funciona apenas quando a opção “4WD” (tração às 4 rodas) estiver ativa.

Se quiser aumentar a tracção, desloque totalmente a alavanca de controlo em direcção ao punho e segure com firmeza o guiador. Liberte a alavanca se já não for necessário estabelecer o equilíbrio entre rodas.

## 128 INFORMAÇÕES GERAIS

### AVISO

#### **PERIGO**

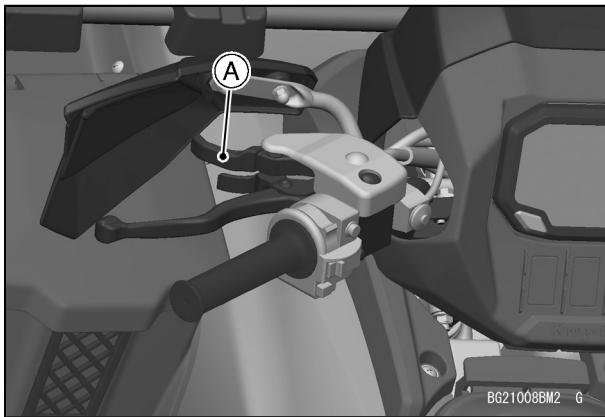
Aumentar a tracção do diferencial de deslizamento limitado (LSD) durante ou antes de uma curva.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

A deslocação da alavanca de controlo do diferencial dianteiro pode reduzir a resposta da direção, aumentando o esforço necessário para virar. Uma alteração inesperada da direcção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Não desloque a alavanca de controlo do diferencial dianteiro durante ou antes de uma curva.



A. Alavanca de controlo do diferencial variável

## Interrutor de controlo do diferencial dianteiro variável (KVF450A)

Este veículo está equipado com um diferencial de deslizamento limitado variável (LSD) para as rodas da frente. O interruptor de controlo do diferencial encontra-se no conjunto de interruptores do lado direito.

Quando uma das rodas da frente perde tracção, pode deslizar, reduzindo o binário da outra roda frontal. Ao rodar o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK”, pode equilibrar a força motriz das duas rodas dianteiras. Esta função é útil quando o veículo fica preso ou tem dificuldade em ultrapassar um obstáculo. O interruptor de controlo do diferencial funciona apenas quando a opção “4WD” estiver ativa.

Se quiser aumentar a tração, rode o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK” e segure o guiador com firmeza. Quando a equalização mencionada já não for necessária, rode o interruptor de controlo do diferencial para a posição original.

Consulte “Indicador de bloqueio do diferencial/4WD” na secção “Indicador” ([consulte a página 59](#)).

### AVISO

#### PERIGO

**Aumentar a tracção do diferencial de deslizamento limitado (LSD) durante ou antes de uma curva.**

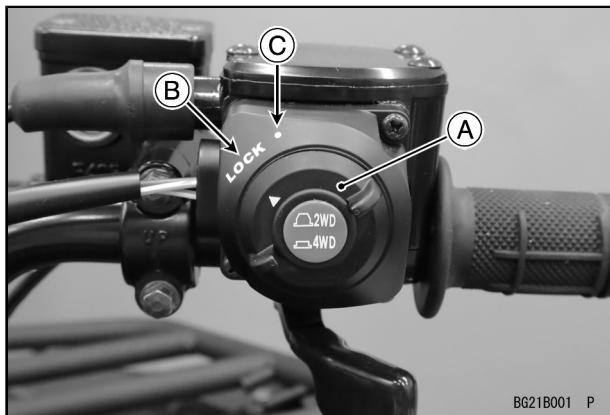
#### O QUE PODE ACONTECER

Rodar o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK” pode reduzir a resposta da direção, aumentando o esforço de viragem. Uma alteração inesperada da direção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.

#### COMO EVITAR O PERIGO

**Não rode o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK” ao virar ou antes de entrar numa curva.**

## 130 INFORMAÇÕES GERAIS



BG21B001 P

- A. Interruptor de controlo do diferencial variável
- B. Posição “LOCK”
- C. Posição original

### Interruitor de mudança 2WD/4WD selecionável (KVF450A, KVF750N/R)

#### (para KVF450A)

Pode selecionar “2WD” ou “4WD” para adequação a várias condições de utilização.

Para efetuar a mudança, imobilize totalmente o veículo em primeiro lugar e, em seguida, pressione o interruptor elétrico de mudança 2WD/4WD selecionável. O interruptor encontra-se no conjunto de interruptores do lado direito.

Consulte “Indicador de bloqueio do diferencial/4WD” na secção “Indicador” ([consulte a página 59](#)).

#### AVISO

##### **PERIGO**

**Passar de 2WD a 4WD ou de 4WD a 2WD com o ATV em movimento.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

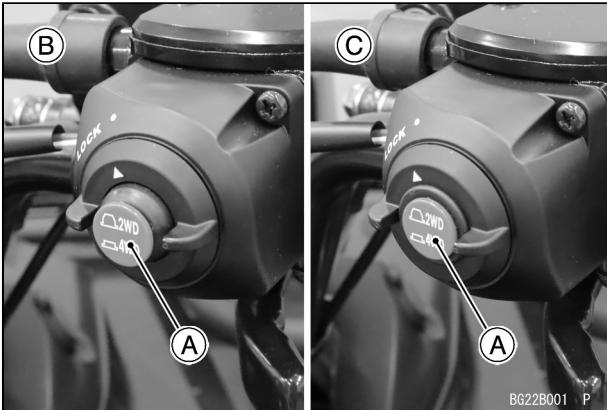
As características do manuseamento deste ATV são diferentes em 2WD e 4WD de acordo com as condições de condução. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar uma alteração súbita no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Pare sempre o ATV antes de passar de 2WD para 4WD ou vice-versa.**

## OBSERVAÇÃO

**Passar de 2WD para 4WD (ou de 4WD para 2WD) com o veículo em movimento pode provocar danos no trem de transmissão dianteiro.**



A. Interruptor de mudança 2WD/4WD

B. Posição de 2WD

C. Posição de 4WD

(para KVF750N/R)

Pode seleccionar a 2WD ou a 4WD para a adequar a várias condições de utilização.

Para efectuar a mudança, imobilize totalmente o veículo em primeiro lugar e, em seguida, pressione o interruptor eléctrico de mudança para 2WD/4WD para cima ou para baixo. O interruptor situa-se na

caixa de interruptores do manípulo direito do guiador.

O modo de funcionamento atual é indicado pelo indicador de 2WD/4WD. Depois de efetuar a mudança, decorre algum tempo até o indicador mudar.

Consulte a secção “Painel de instrumentos e indicadores” do capítulo INFORMAÇÕES GERAIS, bem como a secção “Mudança 2WD/4WD” do capítulo MODO DE CONDUÇÃO (consulte a página 74) (consulte a página 161).

## AVISO

### PERIGO

**Passar de “2WD” para “4WD” ou de “4WD” para “2WD” com o ATV em movimento.**

### O QUE PODE ACONTECER

As características do manuseamento deste ATV são diferentes em “2WD” e “4WD” de acordo com as condições de condução. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar uma alteração súbita no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente.

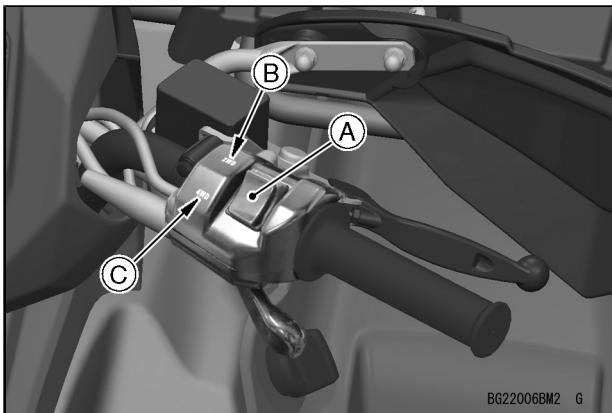
### COMO EVITAR O PERIGO

Pare sempre o ATV antes de passar de “2WD” para “4WD” ou vice-versa.

## 132 INFORMAÇÕES GERAIS

### OBSERVAÇÃO

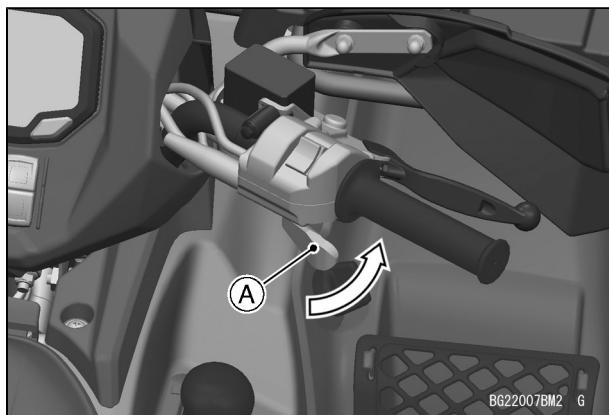
**Passar de “2WD” para “4WD” (ou de “4WD” para “2WD”) com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão frontal.**



- A. Interruptor de mudança 2WD/4WD
- B. Posição “2WD”
- C. Posição “4WD”

### Alavanca de aceleração

A alavanca do acelerador situa-se no lado direito do guiador. Pressione a alavanca para a frente para aumentar a velocidade do motor. Quando a libertar, a pressão da mola repõe a alavanca na sua posição original. Verifique se a alavanca do acelerador volta à posição normal antes de ligar o motor. Além disso, deve existir sempre uma folga adequada para o cabo do acelerador. Para ver o procedimento de ajuste do cabo do acelerador, consulte o capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES ([consulte a página 287](#)).



A. Alavanca do acelerador

## Limitador do acelerador (KSF90B, KVF750N/R)

Este veículo está equipado com um limitador de velocidade que diminui a potência máxima do motor para condutores menos experientes. O limitador restringe a distância operacional da alavanca do acelerador.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Conduzir este ATV sem formação adequada.**  
**O QUE PODE ACONTECER**

O risco de acidente aumenta substancialmente se o condutor não souber conduzir devidamente o ATV em diferentes situações em vários tipos de terreno.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a frequência dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV. Os condutores devem treinar as aptidões adquiridas nesses cursos e as técnicas de condução descritas no Manual do Proprietário.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Conduzir o ATV com velocidades excessivas.**  
**O QUE PODE ACONTECER**

Aumenta as probabilidades de perda de controlo do ATV, o que pode originar um acidente.

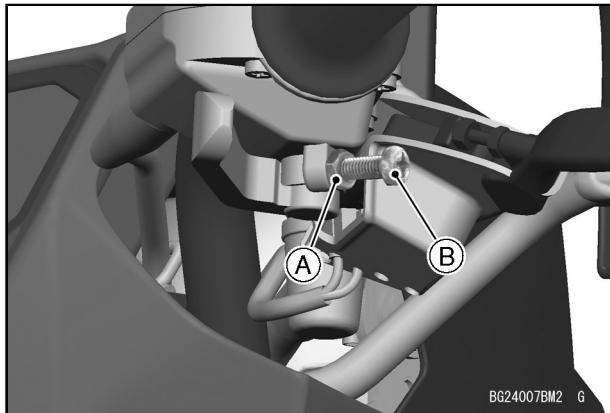
#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Conduza sempre a uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução.

Desaperte a contraporca e rode o parafuso para dentro ou para fora. Se o rodar para dentro, diminui a potência máxima do motor, se o rodar para fora, aumenta a potência máxima do motor.

O limitador de velocidade impede que o acelerador seja completamente aberto, mesmo que a alavanca do acelerador seja empurrada ao máximo. Apertar o regulador limita a potência máxima do motor disponível e reduz a velocidade máxima do ATV.

## 134 INFORMAÇÕES GERAIS



A. Porca de bloqueio  
B. Parafuso

### OBSERVAÇÃO

Depois de ajustar o limitador de velocidade, verifique as alterações numa zona aberta e sem tráfego.

Nunca tente ajustar o limitador forçando o motor em ponto morto ou com uma mudança engatada e o travão activado, caso contrário pode danificar o motor.

(para KSF90B)

### NOTA

- A alteração da posição do parafuso de limitação do acelerador só deve ser feita à discreção dos pais.

Límite de serviço do regulador do limitador do acelerador:

10 mm (0,4 in.)

### AVISO

#### PERIGO

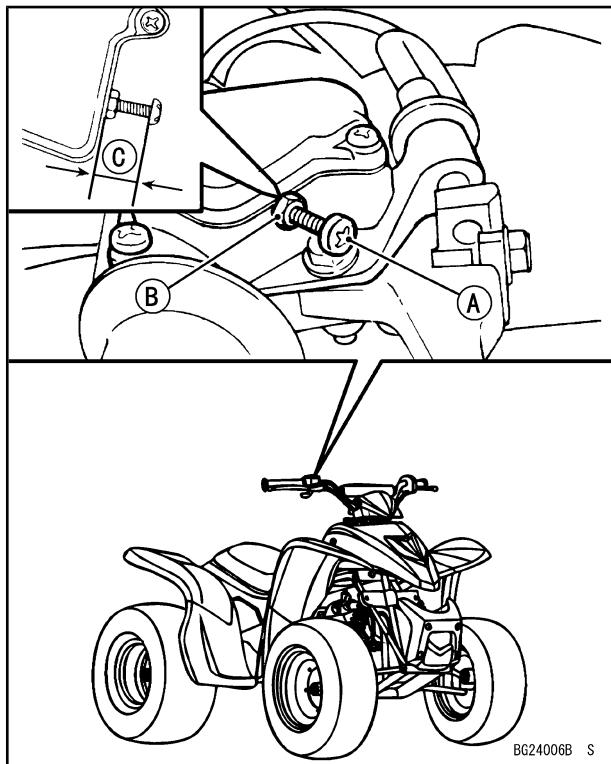
Ajuste incorreto do limitador de velocidade e do acelerador.

#### O QUE PODE ACONTECER

O cabo do acelerador pode estar danificado. Pode ocorrer uma operação inadequada do acelerador. Pode perder o controlo, sofrer um acidente ou sofrer ferimentos.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não rode o regulador de velocidade para fora mais de 10 mm (0,4 in.). Certifique-se sempre de que a folga da alavanca do acelerador é ajustada para 1,0 – 4,0 mm (0,04 – 0,16 in.).



- A. Afinador
- B. Porca de bloqueio
- C. Limite de serviço

Este ATV também está equipado de fábrica com um anel de redução da velocidade máxima instalado no sistema do trem de transmissão.

Quando o condutor tiver desenvolvido, utilizando o limitador do acelerador aqui explicado, competências e experiência suficientes para operar o ATV em segurança a uma velocidade superior, pode aumentar a capacidade máxima de velocidade do ATV em cerca de 50%, retirando o anel de redução da velocidade máxima do sistema do trem de transmissão.

#### NOTA

- *Uma vez que este trabalho necessita de uma ferramenta especial, recorra ao seu concessionário Kawasaki para remover este anel.*

#### AVISO

##### PERIGO

Retirar o anel de redução de velocidade máxima antes de o condutor desenvolver competências suficientes para operar o ATV em segurança é perigoso.

##### O QUE PODE ACONTECER

Conduzir a uma velocidade excessiva aumenta as probabilidades de perda de controlo do ATV, o que pode originar um acidente.

##### COMO EVITAR O PERIGO

Não retire o anel de redução da velocidade máxima até o condutor desenvolver competências suficientes para operar o ATV em segurança à velocidade máxima com o anel de redução da velocidade máxima no lugar.

## 136 INFORMAÇÕES GERAIS

### AVISO

#### **PERIGO**

O não ajuste do limitador do acelerador após a remoção do anel de redução de velocidade máxima pode ser perigoso.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

A remoção do anel de redução de velocidade máxima proporcionará a capacidade de velocidade máxima. Conduzir a uma velocidade excessiva aumenta as probabilidades de perda de controlo do ATV, o que pode originar um acidente.

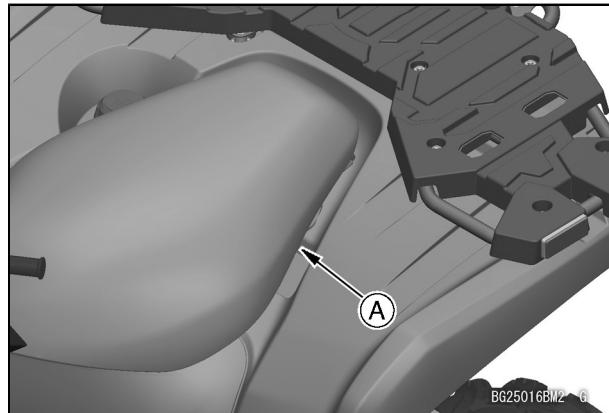
#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Reponha o limitador do acelerador para limitar a velocidade máxima de acordo com as competências e experiência do condutor.

### **Assento**

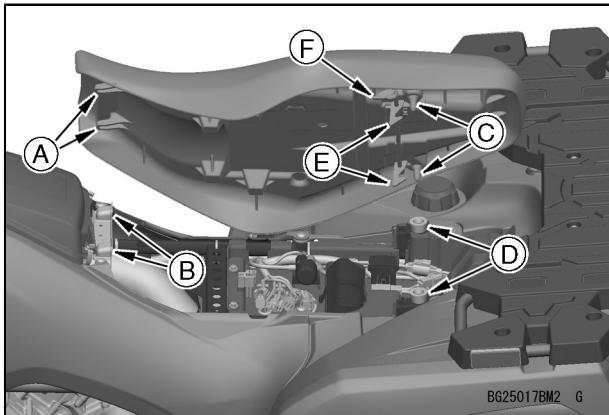
#### **(para KVF750N/R)**

Para retirar o assento: levante a alavanca do fecho situada na extremidade posterior esquerda do assento.



**A. Alavanca do fecho**

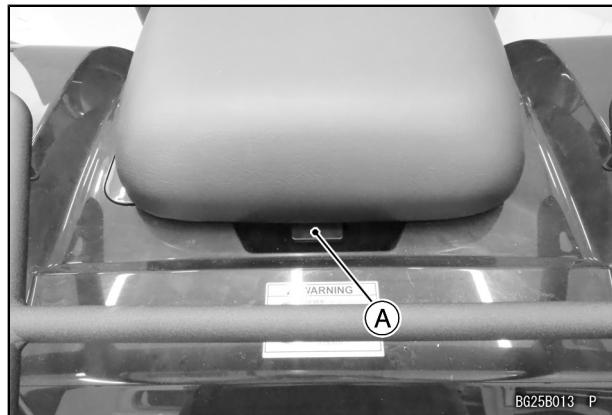
Para fixar o assento: em primeiro lugar, alinhe os ganchos frontais com os receptores frontais e faça deslizar o assento para a frente. Certifique-se de que as saliências traseiras ficam alinhadas com os receptores traseiros. Empurre o assento com as mãos na zona das saliências traseiras até ouvir um clique a indicar que os fechos estão encaixados.



- A. Ganchos frontais
- B. Receptores frontais
- C. Saliências traseiras
- D. Receptores traseiros
- E. Fechos
- F. Alavanca do fecho

**(para KVF450A)**

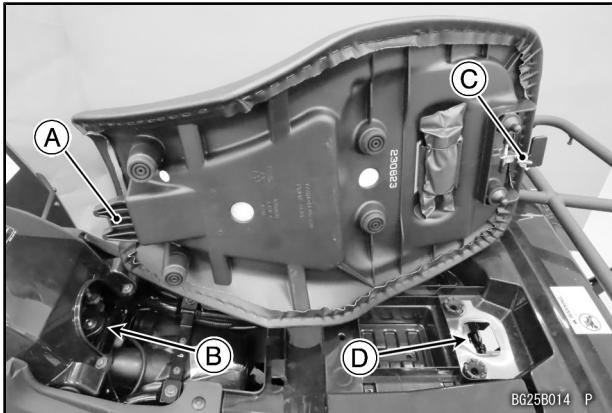
Para retirar o assento: levante a alavanca do fecho situada na extremidade traseira do assento.



**A. Alavanca do fecho**

## 138 INFORMAÇÕES GERAIS

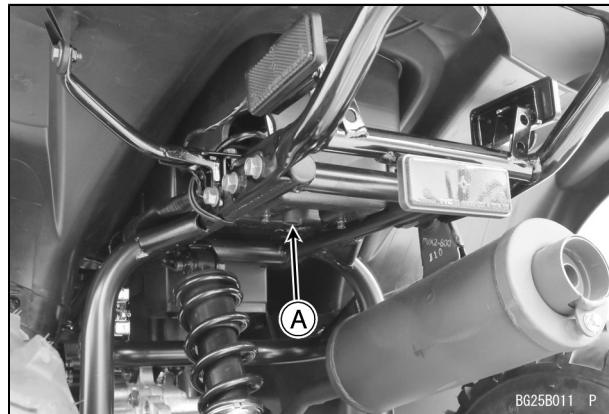
Para fixar o assento: em primeiro lugar, alinhe o gancho com o recetor dianteiro e faça deslizar o assento para a frente. Empurre o assento com ambas as mãos em redor da posição da alavanca do fecho e certifique-se de que o assento está firmemente fixo.



- A. Gancho
- B. Recetor dianteiro
- C. Alavanca do fecho
- D. Receptor traseiro

### (para KSF90B)

Para retirar o assento, puxe a alavanca do fecho do assento situada na extremidade traseira para cima e levante o assento.

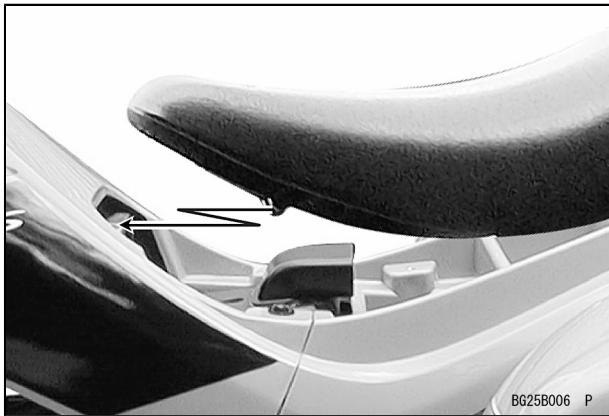


#### A. Alavanca de bloqueio do banco

Para instalar o banco, alinhe as patilhas no banco com os olhais da estrutura e pressione o banco para baixo até bloquear.

#### NOTA

- Certifique-se de que o banco está bem montado.



## Caixa de armazenamento (KVF450A, KVF750N/R)

### (para KVF450A)

A caixa de armazenamento encontra-se por baixo do assento. Mantenha este manual do utilizador e outros objectos leves nesta caixa de armazenamento.

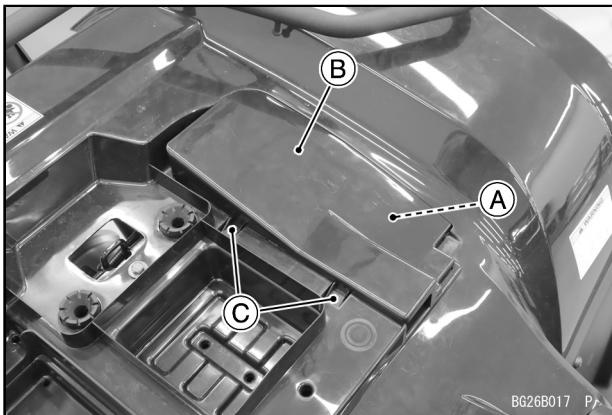
### NOTA

- *Deve manter o manual do proprietário no respetivo saco de plástico à prova de água e guardado na caixa de armazenamento.*

### Abertura da tampa

- Retire o assento ([consulte a página 136](#)).
- Retire os parafusos e levante a tampa.

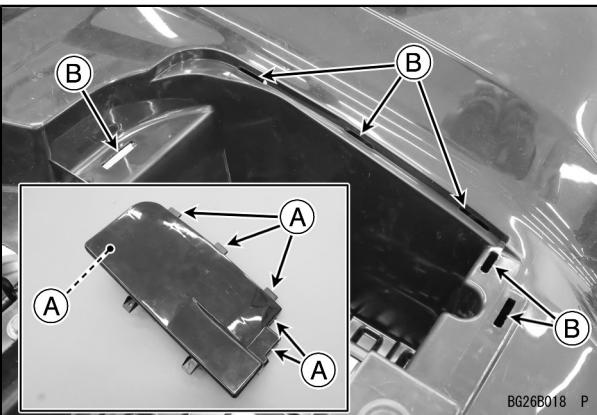
## 140 INFORMAÇÕES GERAIS



- A. Compartimento de armazenagem
- B. Tampa
- C. Parafusos

### Fechamento da tampa

- Insira as patilhas da tampa na ranhura do guarda-lamas traseiro.



- A. Abas
- B. Ranhuras

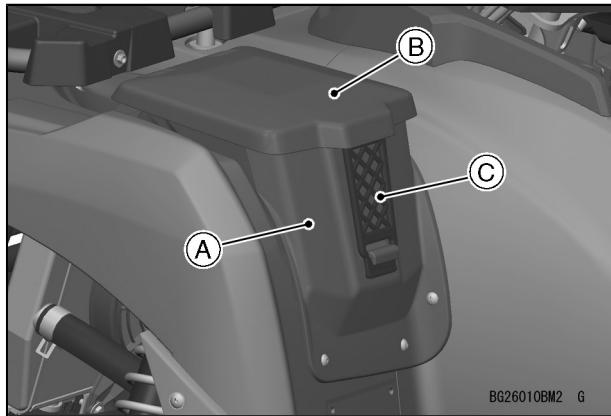
- Instale as peças retiradas.

### (para KVF750N/R)

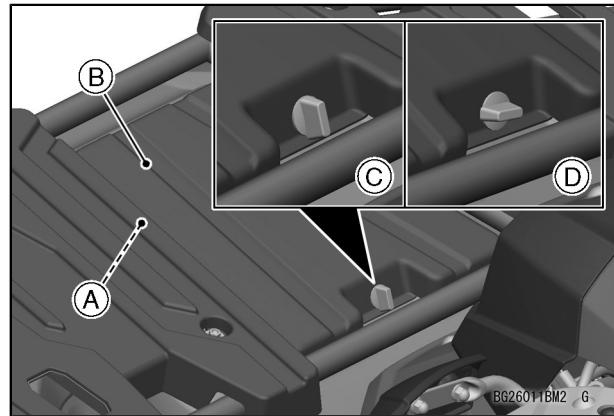
A caixa de armazenamento encontra-se no lado esquerdo e superior do para-choques frontal. Mantenha este Manual do Proprietário e outros objectos leves nestas caixas de armazenamento. Retire o tampão existente no fundo das caixas de armazenamento para escoar qualquer água que possa ter entrado.

Mantenha a tampa da caixa de armazenamento do lado esquerdo firmemente segura com o fecho durante a condução do veículo. Mantenha a tampa da caixa de armazenamento do lado superior travada durante a condução do veículo.

## INFORMAÇÕES GERAIS 141



- A. Compartimento de armazenagem
- B. Tampa
- C. Fecho



- A. Compartimento de armazenagem
- B. Tampa
- C. Bloquear
- D. Desbloquear

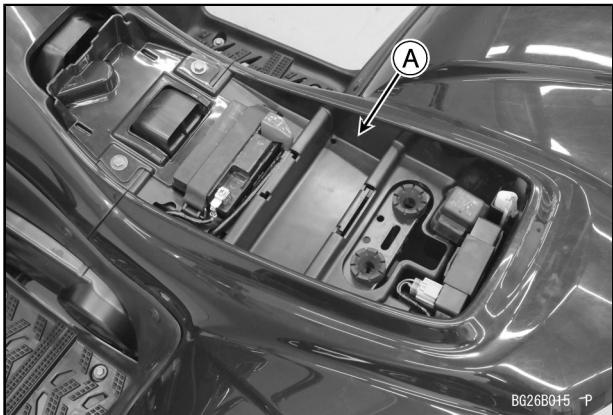
## Compartimento de armazenamento (KSF90B, KVF450A)

### (para KSF90B)

O compartimento de armazenamento está localizado debaixo do assento.

Guarde aqui o seu kit de ferramentas e o manual do proprietário.

Tenha cuidado para não inundar esta área ao lavar o seu ATV ou ao conduzir através de água e nunca coloque qualquer material de condução elétrica no compartimento de armazenamento.

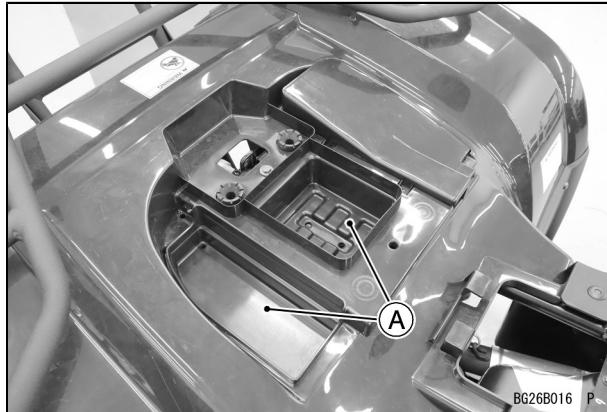


A. Compartimento de armazenamento

### (para KVF450A)

O compartimento de armazenamento encontra-se por baixo do assento.

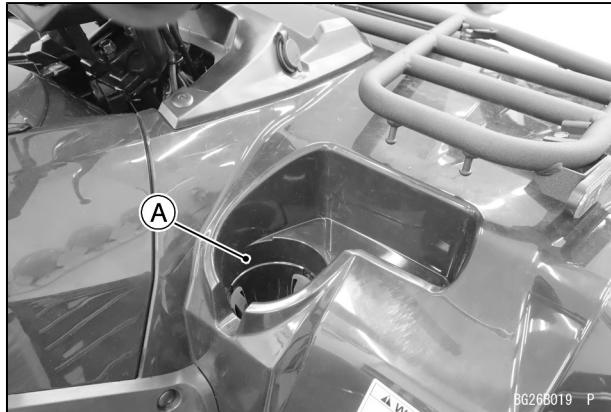
Guarde apenas objectos leves no porta-luvas para evitar danificar o seu interior. Não guarde aqui itens que não possam apanhar sujidade ou entrar em contacto com água.



A. Compartimento de armazenamento

## Porta-copos (KVF450A)

O porta-copos encontra-se no lado direito do veículo.

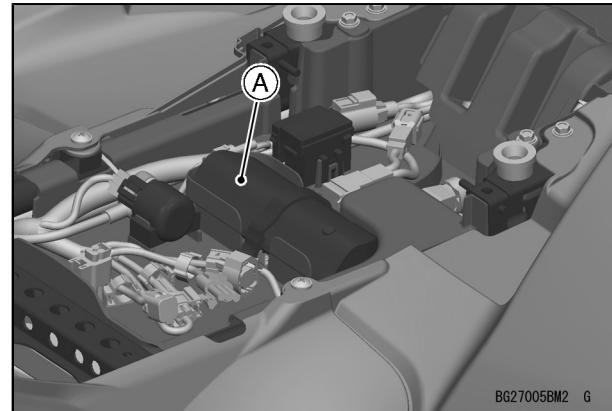


A. Porta-copos

## Estojo de ferramentas

A caixa de ferramentas está guardada debaixo do assento. Retire o assento para a caixa.

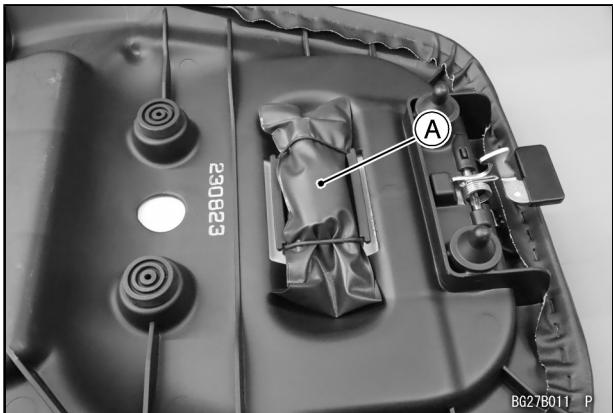
Todas as pequenas afinações e substituições de peças ilustradas neste manual podem ser efectuadas com ajuda das ferramentas fornecidas no jogo.  
**(para KVF750N/R)**



A. Kit de ferramentas

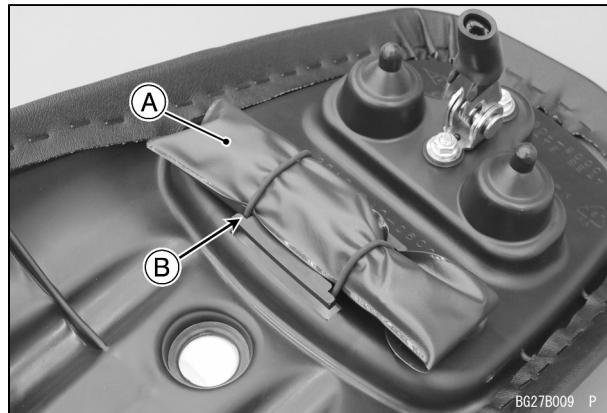
## 144 INFORMAÇÕES GERAIS

(para KVF450A)



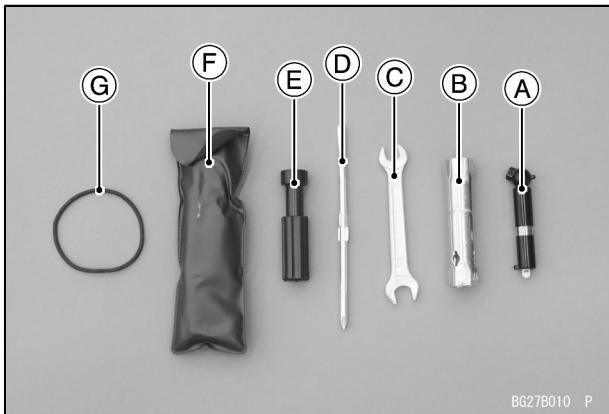
A. Kit de ferramentas

(para KSF90B)



A. Kit de ferramentas  
B. Cinta de borracha

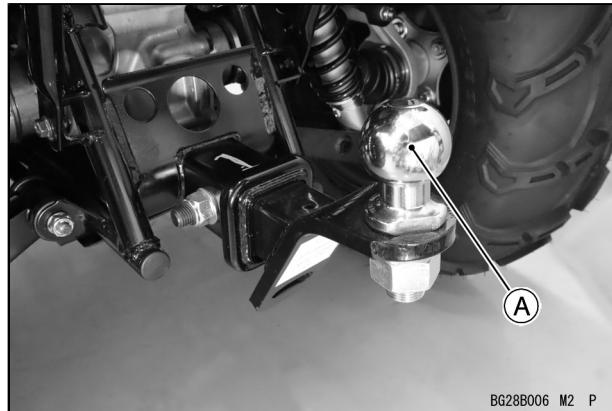
As ferramentas do kit são suficientes para efetuar a manutenção de rotina e reparações simples. Qualquer trabalho extenso que exija ferramentas adicionais deve ser realizado pelo seu concessionário autorizado Kawasaki.



- A. Manômetro de pressão do ar
- B. Chave de velas de ignição
- C. Chave de 10/12 mm
- D. Chave de fendas/Phillips
- E. Pega da chave de fendas
- F. Saco de ferramentas
- G. Cinta de borracha

## Engate do reboque (KVF450A)

O engate do reboque encontra-se na extremidade traseira do quadro principal.



### A. Engate do reboque

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida e não ultrapasse o peso máximo do reboque ao puxar um atrelado:

### Peso máximo do reboque (peso do reboque mais a carga)

B-1	140 kg (309 lb)
B-2	730 kg (1610 lb)

B-1: Reboque sem travões

B-2: Reboque com travões internos

## 146 INFORMAÇÕES GERAIS

### AVISO

#### **PERIGO**

Fixar e carregar um reboque de forma inadequada. Sobre-carregar um reboque.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Utilize apenas o suporte para tracção de reboques quando transportar um reboque. Se, por exemplo, fixar um reboque ao quadro ou ao porta-bagagens, o veículo pode virar-se. Nunca carregue mais de 16 kg (35 lb) de peso da lingueta no suporte para reboque. Não transporte um reboque com um peso superior ao máximo indicado (reboque mais carga). Não instale nem utilize o reboque sem ler e compreender o manual do utilizador fornecido com o mesmo.

### AVISO

#### **PERIGO**

Passageiro sentado num reboque.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo. O passageiro pode ser projectado do reboque ou sofrer ferimentos provocados pela carga do reboque.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca transporte um passageiro num reboque.

### AVISO

Por motivos de segurança, não permita a proximidade de pessoas em relação ao veículo ou ao equipamento de reboque durante a operação de reboque.

## Conector do reboque (KVF450A)

O conector do reboque encontra-se por baixo da luz de travagem/traseira do lado direito.

Conector do reboque a usar se o reboque estiver equipado com luzes.



A. Conector do reboque

## OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (conector do reboque) tem dois fusíveis de 5 A para o conector. Instale sempre fusíveis de 5 A ou menos para o circuito.

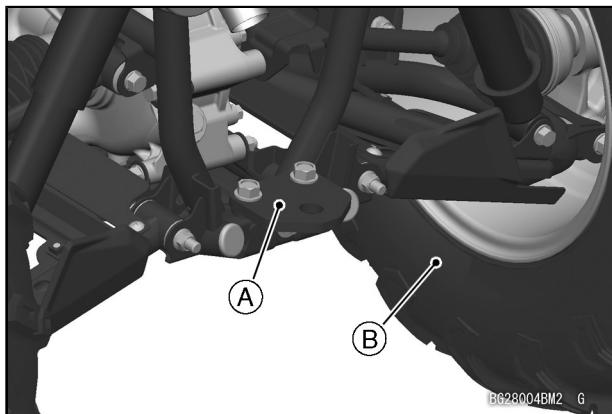
A utilização incorreta do circuito de acessórios pode fazer com que a bateria descarregue mesmo com o motor em funcionamento. Respeite as precauções enumeradas abaixo.

- Não ligue mais de 60 W de carga a este circuito de acessórios.
- A potência total consumida pela tomada elétrica, pelo conector de acessórios elétricos auxiliares e pelo conector do reboque não deve exceder os 60 W.

## Suporte para tração de reboque (KVF750N/R)

O suporte para tracção de reboque está situado na extremidade traseira do quadro principal.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida quando transportar um reboque.



A. Suporte para tração de reboque  
B. Roda traseira

### AVISO

#### PERIGO

**Fixar e carregar um reboque de forma inadequada. Sobrecarregar um reboque.**

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Utilize apenas o suporte para tracção de reboques quando transportar um reboque. Se, por exemplo, fixar um reboque ao quadro ou ao porta-bagagens, o veículo pode virar-se. Nunca carregue mais de kg de peso da lingueta no suporte para reboque. Não transporte um reboque com um peso superior a kg (reboque mais carga).

### AVISO

#### PERIGO

**Passageiro sentado num reboque.**

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo. O passageiro pode ser projectado do reboque ou sofrer ferimentos provocados pela carga do reboque.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Nunca transporte um passageiro num reboque.

**NOTA**

- Os valores correspondentes às cargas máximas do reboque são apresentados no *Manual do Proprietário em inglês*, na secção *Trailer Hitch Bracket* do capítulo *GENERAL INFORMATION*.
- Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

**Instalação de guincho (KVF750N/R)**

Este veículo pode ser equipado com um guincho na estrutura por baixo do radiador. O guincho e os respetivos suportes de instalação não são fornecidos neste veículo. Contacte um concessionário se precisar deles.

**NOTA**

- Ao instalar o guincho, remova a tampa do radiador.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida e certifique-se de que a carga não ultrapassa o respetivo limite.

**Limite de carga**

Equivalentes a	kg (      lb)
----------------	---------------

**AVISO****PERIGO**

**Fixar e carregar um guincho de forma inadequada. Sobrecarregar um guincho.**

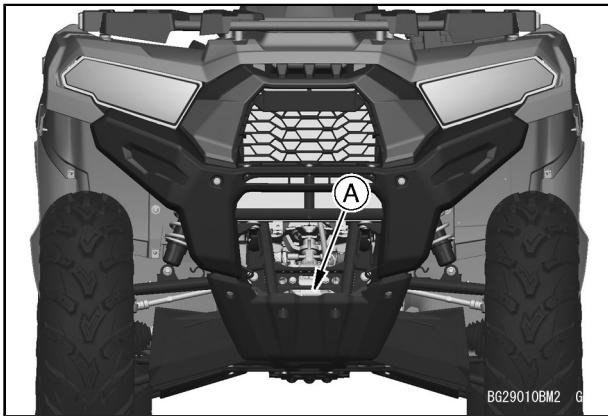
**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não instale nem utilize um guincho sem ler com atenção o manual do utilizador fornecido com o mesmo.

## 150 INFORMAÇÕES GERAIS



A. Posição de instalação do reboque

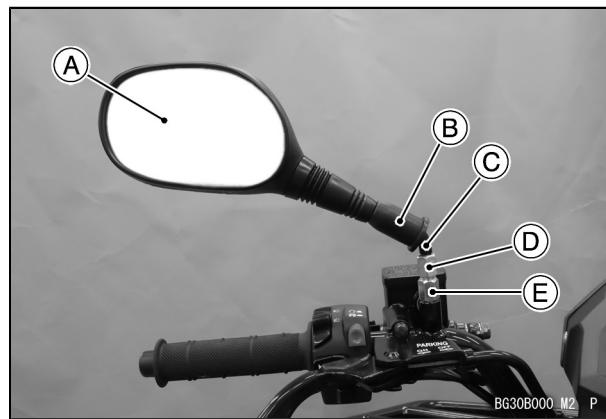
### NOTA

- Os valores correspondentes às cargas máximas para o guincho são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção Trailer Hitch Bracket do capítulo GENERAL INFORMATION.
- Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

## Espelhos retrovisores (KVF450A)

### Ajustamento do espelho retrovisor

- Ajuste o espelho retrovisor movendo ligeiramente apenas a porção do espelho do conjunto.
- Se a visibilidade traseira não puder ser assegurada pelo movimento do espelho, faça deslizar para cima a protecção de borracha, desaperte a área hexagonal superior e rode o suporte com a mão.
- Aperte bem a área hexagonal superior.



A. Espelho retrovisor

B. Protecção de borracha

C. Suporte

D. Área hexagonal superior

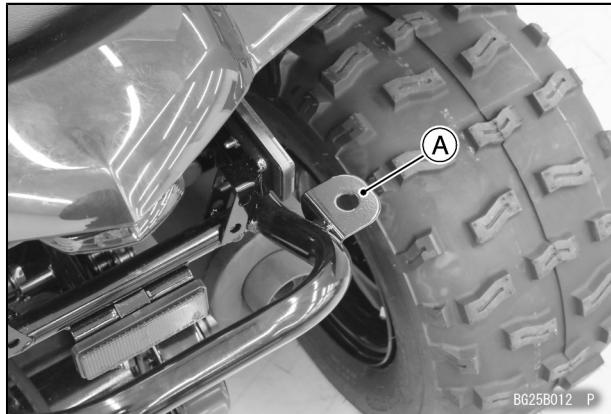
E. Área hexagonal inferior

## Suporte do mastro (KSF90B)

Existe um suporte para montar um mastro na extremidade traseira.

### NOTA

- *Em algumas áreas de condução são necessários mastros. Verifique os regulamentos locais antes de conduzir.*



A. Suporte do mastro

## ADAPTAÇÃO

### (para KVF750N/R)

As primeiras 10 horas (100 km, 60 mi) de funcionamento do veículo têm a designação de período de adaptação. Não ultrapasse metade da aceleração normal durante o período de adaptação. Se não utilizar o veículo com cuidado durante este período, pode acabar por ter um veículo "avariado" em vez de "adaptado".

Período de adaptação	Posição de aceleração máxima
Primeiras 10 horas (100 km, 60 mi)	1/2 da aceleração normal

### NOTA

- *Não comece a mover-se nem acelere demasiadamente o motor após o arranque, mesmo que o motor já esteja quente.*
- *Não acelere o motor com a caixa em ponto morto.*
- *É importante efetuar a revisão inicial ao fim das primeiras 10 horas (100 km, 60 mi) de funcionamento, tal como descrito neste manual e no manual de serviço deste veículo. Consulte o "Quadro de manutenção periódica" no capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES (consulte a página 230).*

### (para KSF90B, KVF450A)

O período mais importante na vida da sua máquina é o período das primeiras 20 horas.

Por este motivo, pedimos que leia cuidadosamente o seguinte material. Como o motor é novo, não deve colocar uma carga excessiva no mesmo durante as primeiras 20 horas de utilização, quando diversas peças no motor passam por um processo de desgaste e polimento para corrigir as folgas de funcionamento.

Durante este período, deve-se evitar a operação prolongada do acelerador a toda potência ou qualquer outra condição que provoque o aquecimento excessivo do motor. No entanto, a operação momentânea do acelerador a toda potência (2 – 3 segundos, no máximo) não prejudica o motor.

Cada sequência de aceleração a potência total deve ser seguida por um período de descanso substancial para o motor a uma velocidade de cruzeiro baixa, de forma que o motor possa livrar-se da geração temporária de calor. Se perceber qualquer anormalidade durante este período, consulte um representante da Kawasaki.

**1. 0 – 10 horas:**

Evite a operação contínua acima da metade do acelerador. Permita um período de esfriamento de cinco a dez minutos após cada hora de funcionamento. Varie a velocidade da máquina de vez em quando. Não opere na posição a toda potência.

**2. 10 – 20 horas:**

Evite a operação prolongada acima de 3/4 do acelerador. Conduza a máquina livremente através das mudanças, mas nunca utilize a aceleração a toda potência.

**3. Após o período de adaptação:**

Evite a operação prolongada do acelerador a toda potência. Varie as velocidades ocasionalmente.

## 154 MODO DE CONDUÇÃO

# MODO DE CONDUÇÃO

## Verificações diárias de segurança

Verifique os pontos a seguir indicados todos os dias, antes de conduzir o seu motociclo. Estas verificações exigem um tempo mínimo e asseguram uma condução fiável e segura se forem efetuadas regularmente.

Se detetar qualquer irregularidade durante a verificação, e para saber o que deve fazer para que a utilização do veículo volte a ser segura, consulte o capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES, contacte o seu representante autorizado ou consulte o manual de serviço.



### AVISO

#### **PERIGO**

Não inspecionar o ATV antes de o conduzir. Não efectuar a manutenção correcta ao ATV.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Aumenta a possibilidade de acidente ou danos no equipamento.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Inspeccione o seu ATV sempre que o utilizar, para ter a certeza de que está em boas condições de utilização e de segurança.

Execute sempre as operações de inspecção e manutenção e respeite os prazos indicados no Manual do Proprietário.



### AVISO

#### **PERIGO**

Operar o ATV sem estar familiarizado com todos os controlos.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Perda de controlo, o que pode provocar um acidente ou ferimentos.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Leia cuidadosamente o Manual do Proprietário. Se houver um controlo ou uma função que não compreenda, pergunte ao seu concessionário Kawasaki.

 **PERIGO**
**PERIGO**

**Motor em funcionamento sem ventilação.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.**

**NOTA**

- Consulte a secção de *Daily Safety Checks* de *HOW TO RIDE* no *Manual do Proprietário* em inglês aplicável ao seu ATV ou consulte um concessionário autorizado da Kawasaki para os valores corretos deixados em branco nos itens que se seguem.

Combustível .....	Combustível suficiente no depósito, sem fugas
Óleo do motor .....	Nível do óleo entre "H" (alto) e "L" (baixo), sem fugas (apenas para tipo arrefecido por líquido)
Óleo da transmissão .....	Sem fugas de óleo (para KSF90B).
Líquido refrigerante .....	Nível de líquido de refrigeração entre as linhas (com o motor frio), sem fugas (para o KVF450A, KVF750N/R)
Pneus .....	Pressão do ar (a frio): Dianteiros: kPa ( kgf/cm <sup>2</sup> ) Traseiros: kPa ( kgf/cm <sup>2</sup> ) Verifique se existem cortes, fendas, danos ou desgaste excessivo. Verifique se os sulcos têm pedras ou outras partículas estranhas.
Elemento de filtro de ar .....	Verifique se o filtro tem sujidade; limpe-o ou substitua-o se for necessário.
Porcas, parafusos, grampos .....	Certifique-se de que os componentes da direcção e suspensão, eixos e todos os controlos estão bem apertados.
Direção .....	Direção suave, mas não solta em toda a sua amplitude Os cabos de controlo não podem ficar presos. Verifique a eficácia dos travões (durante testes de condução).

## **156 MODO DE CONDUÇÃO**

- Travões ..... Folga do pedal do travão – mm (para o KVF750N/R)  
Folga da alavanca do travão traseiro – mm (para o KVF750N/R)  
Sem fugas de líquido dos travões  
Travão de estacionamento: Detém o veículo completamente.
- Acelerador ..... Folga da alavanca do acelerador – mm  
A alavanca do acelerador volta à posição de repouso quando a libertar.  
Sem fugas de óleo (para o KVF450A, KVF750N/R)
- Caixas de engrenagem final frontal e/  
/ou traseira ..... Luzes ..... O farol, a luz de trabalho (para o KVF450A, KVF750N/R), a luz de tra-  
vagem/traseira, a luz da chapa da matrícula (para o KVF450A) e a luz  
de marcha-atrás (para o KVF750N/R) funcionam  
O motor pára efectivamente quando o interruptor é accionado.
- Vestuário de protecção ..... O condutor deve usar capacete e uma protecção para os olhos, para  
além de vestuário de protecção, como botas, luvas, calças compridas  
e uma camisa ou casaco de manga comprida.
- Corrente de transmissão ..... A folga deve ser de – mm (para o KSF90B).  
Corrente lubrificável (para KSF90B)

## Arranque do motor

### PERIGO

#### PERIGO

Motor em funcionamento sem ventilação.

#### O QUE PODE ACONTECER

Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.

(para KVF450A, KVF750N/R)

- Certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está na posição .
- Ligue a chave de ignição.
- Accione o travão de estacionamento.
- Coloque a alavanca das mudanças na posição “N” (ponto morto).

#### **NOTA**

- Para o KVF750N/R, se o travão dianteiro ou traseiro estiver ativado, é possível fazer o arranque com a alavanca das mudanças em qualquer posição.
- Carregue no botão de arranque. Repita a operação até ligar o motor.

## **OBSERVAÇÃO**

Não utilize o arrancador eléctrico continuamente durante mais de 5 segundos. O arrancador pode sobreaquecer, diminuindo temporariamente a potência da bateria. Espere 15 segundos entre cada operação do motor de arranque para que o mesmo arrefeça e a potência da bateria seja recuperada.

Não deixe o motor em ralenti mais do que cinco minutos, caso contrário o motor pode sobreaquecer ou avariar.

#### **NOTA**

- Se o motor de arranque não funcionar, isso significa que a bateria poderá estar quase totalmente descarregada.

## 158 MODO DE CONDUÇÃO

(para KSF90B)

Arranque de um motor frio



### AVISO

#### PERIGO

Cabos de controlo de congelamento em tempo frio.

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode não ser possível controlar o ATV, o que pode provocar um acidente ou uma colisão.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Ao conduzir em tempo frio, certifique-se sempre de que todos os cabos de controlo funcionam sem problemas antes de começar a conduzir.

- Selecione uma superfície nivelada e bloqueie o travão de estacionamento antes de ligar o motor.
- Rode a torneira de combustível para "ON".
- Ligue a ignição e coloque o interruptor de paragem do motor na posição "Q".
- Com o acelerador fechado, carregue no botão de arranque. Solte o botão de arranque assim que o motor arrancar.

### OBSERVAÇÃO

Não utilize o motor de arranque elétrico durante mais de 5 segundos de cada vez. Solte o botão de arranque durante cerca de 10 segundos antes de o voltar a premir.

### NOTA

- Consulte o capítulo ADAPTAÇÃO antes de operar o motor pela primeira vez ([consulte a página 152](#)).

Para ligar o motor sem o motor de arranque elétrico.

- Selecione uma superfície nivelada e bloqueie o travão de estacionamento antes de ligar o motor.
- Rode a torneira de combustível para "ON".
- Ligue a ignição e coloque o interruptor de paragem do motor na posição "Q".
- Com o acelerador fechado, acione o pedal de arranque com um movimento rápido e contínuo.

### OBSERVAÇÃO

Não permita que o pedal do motor de arranque se encaixe livremente contra a paragem do pedal, uma vez que tal pode resultar em danos no motor.

Levante o pedal do motor de arranque, depois de o pedal do motor de arranque ser novamente colocado na posição de paragem

### Arranque de um motor quente

Para ligar um motor quente, consulte a secção Arranque de um motor frio. O acelerador deve ser aberto ligeiramente ([consulte a página 157](#)).

**Aquecimento**

Para obter a máxima vida útil do motor, aqueça sempre o motor antes de arrancar. Nunca acelere com força com um motor frio! Para verificar se o motor está quente ou não, verifique se responde normalmente ao acelerador.

**AVISO****PERIGO**

**Operar o acelerador rapidamente.**

**O QUE PODE ACONTECER**

O ATV desloca-se repentinamente para a frente, provocando uma possível perda de controlo.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não opere o acelerador rapidamente.

**AVISO****PERIGO**

Deixar o ATV sem supervisão durante o aquecimento.

**O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode começar a rolar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não deixe o ATV sem vigilância durante o aquecimento.

**Iniciar a marcha****(para KVF450A, KVF750N/R)**

- Coloque a alavanca de mudanças na posição “H” (altas) ou “L” (baixas).
- Desengate o travão de estacionamento.
- Aumente gradualmente a velocidade do motor, empurrando a alavanca do acelerador para a frente.

**NOTA**

- Pratique os arranques e as paragens (utilizando os travões) até se familiarizar com os controlos.

**(para KSF90B)**

- Desengate o travão de estacionamento.
- Aumente gradualmente a velocidade do motor, empurrando a alavanca do acelerador para a frente.

**NOTA**

- Pratique os arranques e as paragens (utilizando os travões) até se familiarizar com os controlos.

## 160 MODO DE CONDUÇÃO

### Mudança de velocidades (KVF450A, KVF750N/R)

- Pare o veículo completamente.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição "H" (altas) ou "L" (baixas).
- Se pretender conduzir o veículo em marcha-atrás, coloque a alavanca de mudanças na posição "R" (marcha-atrás). Consulte a secção "Condução em marcha-atrás" do capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA ([consulte a página 198](#)).
- Aumente gradualmente a velocidade do motor, empurrando a alavanca do acelerador para a frente.

#### OBSERVAÇÃO

Se passar para mudanças altas ou baixas com o veículo em movimento, pode provocar danos no motor.

Não mude da posição "H" (altas) ou "L" (baixas) para "R" (marcha-atrás) e vice-versa quando o veículo estiver em movimento ou com o motor a trabalhar acima da velocidade de ralenti, caso contrário poderá danificar a transmissão.

#### OBSERVAÇÃO

A utilização de mudanças altas para transportar cargas pesadas, subir colinas, transportar reboques e conduzir constantemente a velocidades baixas pode provocar o desgaste prematuro da correia do conversor de binário e das polias. Nessas situações, utilize mudanças baixas.

#### AVISO

##### PERIGO

Mudar para "H" (altas) ou "L" (baixas) ou "R" (marcha-atrás) com o veículo em movimento.  
**O QUE PODE ACONTECER**

Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes.

##### COMO EVITAR O PERIGO

Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.

## Mudança 2WD/4WD (KVF450A, KVF750N/R)

(para KVF450A)

- Pare o veículo completamente.
- Prima o interruptor de mudança 2WD/4WD selecionável.
- Consulte “Indicador de bloqueio do diferencial/4WD” no capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 59).



### **PERIGO**

Passar de “2WD” para “4WD” ou de “4WD” para “2WD” com o ATV em movimento.

### **O QUE PODE ACONTECER**

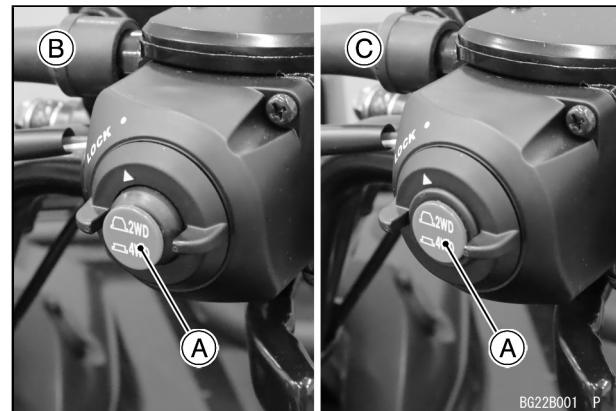
As características do manuseamento deste ATV são diferentes em “2WD” e “4WD” de acordo com as condições de condução. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar uma alteração súbita no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

Pare sempre o ATV antes de passar de “2WD” para “4WD” ou vice-versa.

## OBSERVAÇÃO

Passar de “2WD” para “4WD” (ou de “4WD” para “2WD”) com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão frontal.



BG22B001 P

A. Interruptor de mudança 2WD/4WD

B. Posição “2WD”

C. Posição “4WD”

(para KVF750N/R)

- Pare o veículo completamente.
- Prima o interruptor de mudança 2WD/4WD para cima ou para baixo.

## NOTA

- O modo de funcionamento atual é indicado pelo indicador de 2WD/4WD. Depois de efetuar a

## 162 MODO DE CONDUÇÃO

*mudança, decorre algum tempo até o indicador mudar. Consulte a secção “Painel de instrumentos e indicadores” no capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 74).*

- Quando alterar a posição do interruptor de mudança de “4WD” para “2WD” e vice-versa, a transmissão muda quando o veículo se deslocar uma curta distância. Conduza lentamente para permitir que o modo “4WD” (tracção às 4 rodas) se engate ou desengate. Quando este engatar, o indicador muda de “2WD” para “4WD” e vice-versa.
- Quando se deslocar sobre superfícies irregulares, como, por exemplo, de terra batida, é normal que ouça um ligeiro ruído metálico quando engrenar ou desengrenar a tracção às 4 rodas.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Passar de “2WD” para “4WD” ou de “4WD” para “2WD” com o ATV em movimento.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

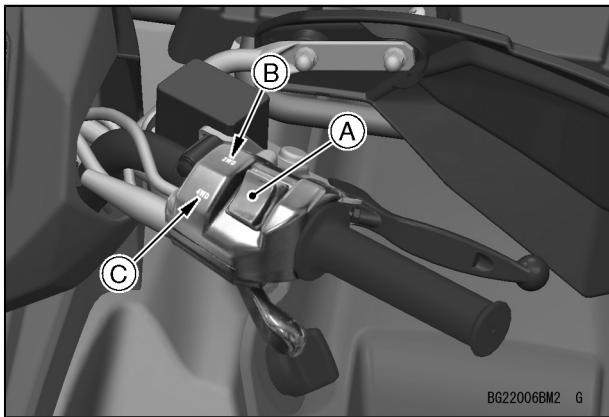
As características do manuseamento deste ATV são diferentes em “2WD” e “4WD” de acordo com as condições de condução. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar uma alteração súbita no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Pare sempre o ATV antes de passar de “2WD” para “4WD” ou vice-versa.

### **OBSERVAÇÃO**

Passar de “2WD” para “4WD” (ou de “4WD” para “2WD”) com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão frontal.



- A. Interruptor de mudança 2WD/4WD
- B. Posição “2WD”
- C. Posição “4WD”

## Diferencial dianteiro de deslizamento limitado variável (KVF450A, KVF750N/R)

(para KVF450A)

### AVISO

#### PERIGO

Aumentar a tracção do diferencial de deslizamento limitado (LSD) durante ou antes de uma curva.

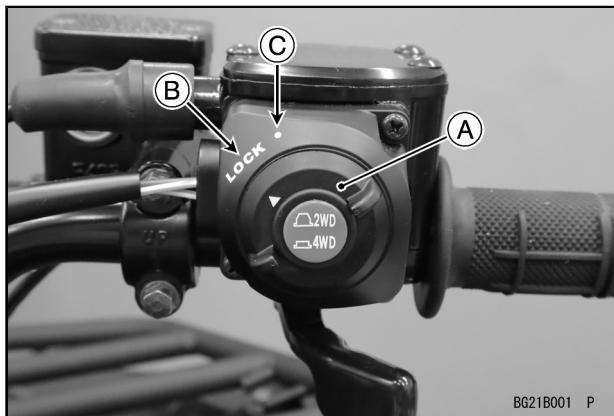
#### O QUE PODE ACONTECER

Rodar o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK” pode reduzir a resposta da direção, aumentando o esforço de viragem. Uma alteração inesperada da direção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não rode o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK” ao virar ou antes de entrar numa curva.

## 164 MODO DE CONDUÇÃO



BG21B001 P

- A. Interrutor de controlo do diferencial dianteiro variável
- B. Posição “LOCK”
- C. Posição original

- Pare o veículo completamente.
- Mude o interruptor de mudança 2WD/4WD selecionável para “4WD”.
- Rode o interruptor de controlo do diferencial dianteiro variável para a posição “LOCK”.
- Segure o guiador com força.
- Depois de atravessar o obstáculo, rode o interruptor de controlo do diferencial para a posição original.

### NOTA

- Ao rodar o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK”, está a equilibrar a força motriz das duas rodas da frente, aumentando,

assim, a tração. O controlo do diferencial funciona apenas quando a opção “4WD” (tração às 4 rodas) estiver activa.

- Consulte “Indicador de bloqueio do diferencial /4WD” no capítulo INFORMAÇÕES GERAIS (consulte a página 59).

(para KVF750N/R)

### AVISO

#### PERIGO

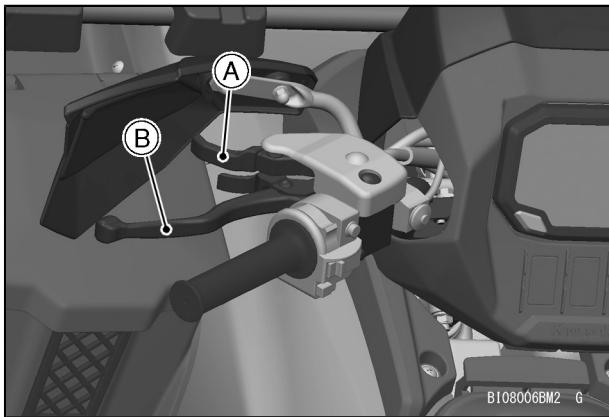
Aumentar a tração do diferencial de deslizamento limitado (LSD) durante ou antes de uma curva.

#### O QUE PODE ACONTECER

A deslocação da alavanca de controlo do diferencial dianteiro pode reduzir a resposta da direção, aumentando o esforço necessário para virar. Uma alteração inesperada da direcção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não desloque a alavanca de controlo do diferencial dianteiro durante ou antes de uma curva.



**A. Alavanca de controlo do diferencial dianteiro variável**

**B. Alavanca do travão traseiro**

- Pare o veículo completamente.
- Mude o interruptor de mudança 2WD/4WD selecionável para “4WD”.
- Empurre a alavanca de controlo do diferencial dianteiro variável totalmente até ao punho.
- Segure o guiador com força.
- Depois de ultrapassar o obstáculo, liberte a alavanca de controlo do diferencial.

#### NOTA

- Ao empurrar a alavanca de controlo do diferencial, está a equilibrar a força motriz das duas rodas da frente, aumentando assim a tração. O controlo do diferencial funciona apenas quando a opção “4WD” (tração às 4 rodas) estiver ativa.

## Travagem

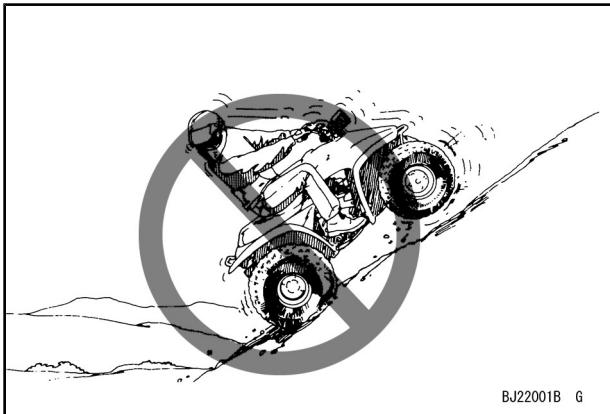
(para KVF450A, KVF750N/R)

- Feche o acelerador completamente.
- Pare o veículo puxando a alavanca do travão dianteiro e carregando no pedal do travão traseiro.
- Para parar enquanto está a fazer marcha-atrás, pare de acelerar e accione gradualmente o travão. A aplicação repentina do travão traseiro ou dianteiro (em modo de tracção às 4 rodas) pode dar origem a que a parte da frente do veículo leveante do chão.

Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Durante a condução em “4WD” (tracção às 4 rodas), todas as rodas (dianteiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão. Isto significa que, ao aplicar o travão dianteiro (a alavanca de travão direita) ou o travão traseiro (a alavanca do travão esquerda ou o pedal do travão), se está a travar todas as rodas, dianteiras e traseiras. Qualquer aplicação de travão travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas. Assim, evite aplicações repentinhas do travão dianteiro ou traseiro. Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

## 166 MODO DE CONDUÇÃO

- Consulte as secções "Subir montanhas" e "Descer encostas" no capítulo sobre a CONDUÇÃO EM SEGURANÇA para saber quais as técnicas de travagem e condução que deverá utilizar para subir e descer encostas (consulte a página 204) (consulte a página 214).



BJ22001B G

O KVF750N/R está equipado com o sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki. Este sistema pode ajudar o condutor durante a descida de inclinações complementando os sistemas de travagem nas rodas com uma força de travagem adicional que é produzida pelo motor. Nas descidas, este sistema por si só pode não ser suficiente para fornecer a força de travagem suficiente. O condutor deve activar os travões para manter uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução. O sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki é activado automaticamente em determinadas condições depois de libertar o acelerador.

### NOTA

- *Este sistema não funciona em marcha-atrás. Também não funciona se a bateria estiver desligada.*

(Para “4WD” - Tracção às 4 rodas)

 AVISO

**PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

**O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

- Mantenha o peso no lado ascendente.

- Accione os travões.

- Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

- Mantenha o peso no lado ascendente.

- Nunca accione repentinamente os travões quando o veículo estiver a descair.

- Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

- Assim que veículo parar completamente, engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA.

## 168 MODO DE CONDUÇÃO

(Para “2WD” - Tracção às 2 rodas)

### AVISO

#### **PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Accione os travões.
- Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

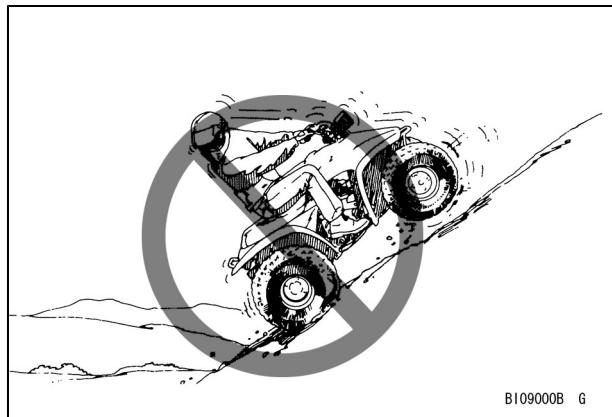
- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.
- Accione o travão dianteiro.
- Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo **CONDUÇÃO EM SEGURANÇA**.

**(para KSF90B)**

- Feche o acelerador completamente.
- Pare puxando as manetas dos travões dianteiros e traseiros.
- Consulte a secção "Subir montanhas" do capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA para saber quais as técnicas de travagem e condução que deverá utilizar para subir encostas (consulte a página 204).



## 170 MODO DE CONDUÇÃO

### AVISO

#### **PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Mantenha uma velocidade estável durante uma subida.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Accione os travões.
- Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.
- Accione o travão dianteiro.
- Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito no capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA.

## Paragem do motor

- Feche o acelerador completamente.
- Para o KVF450A e KVF750N/R, coloque a alavanca de mudanças na posição "N" (Ponto-morto).
- Accione o travão de estacionamento para ajudar a evitar que o veículo se desloque.
- Desligue o interruptor de ignição.
- Para o KSF90B, "DESLIGUE" a torneira de combustível.

(para KVF750N/R)

### NOTA

- *Este ATV está equipado com um sensor de queda do veículo, que pára o motor automaticamente quando o ATV está excessivamente inclinado ou mesmo tombado. Se o sensor for ativado, coloque primeiro o ATV na posição normal e desligue e volte a ligar o interruptor da ignição antes de ligar o motor.*

## Estacionar o ATV



### AVISO

#### PERIGO

Operar ou estacionar o veículo perto de materiais inflamáveis.

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode provocar um incêndio, resultando em danos materiais e graves ferimentos pessoais.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não deixe o motociclo a funcionar ao ralenti ou mesmo parado numa área com vegetação alta ou seca, ou onde haja materiais inflamáveis que poderiam entrar em contacto com o silenciador ou tubo de escape.



### AVISO

#### PERIGO

Tocar no motor ou escape.

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode sofrer queimaduras graves.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não toque no motor, tubo de escape ou silenciador durante o funcionamento ou após a paragem do motor. Permite que o motor, tubo de escape e silenciador arrefeçam.

- Pare o veículo numa superfície plana.

## 172 MODO DE CONDUÇÃO

### AVISO

#### **PERIGO**

**Estacionar em subidas íngremes.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O veículo pode tomar ou descer, provocando acidentes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Não estacione em subidas íngremes. Se tiver forçosamente de estacionar numa subida, coloque o veículo na diagonal para que nunca fique virado para baixo, para cima ou de lado. Active com força o travão de estacionamento.

- Quando o motor tiver parado, accione o travão de estacionamento para ajudar a evitar que o veículo se desloque.
- Retire a chave da ignição para evitar que outras pessoas utilizem o veículo sem autorização.

(para KVF750N/R)

### **OBSERVAÇÃO**

A luz dos travões acende sempre que utilizar o travão de estacionamento. Se deixar a luz dos travões ligada durante muito tempo, a bateria poderá ficar totalmente descarregada. Sempre que se afastar do veículo, desligue a chave de ignição.

- Se estacionar no interior de uma garagem ou noutro local, certifique-se de que a área é bem ventilada e que o veículo fica afastado de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Estacionar perto de um aparelho com chama-piloto.** Estacionar num edifício sem ventilação.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

A gasolina é extremamente inflamável e poderá tornar-se explosiva em determinadas circunstâncias.

Um incêndio ou explosão podem causar lesões graves ou morte.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Estacione o veículo numa área bem ventilada e longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

## Parar o ATV numa emergência

O seu veículo Kawasaki foi concebido e produzido para lhe proporcionar a máxima segurança e conforto. No entanto, para poder tirar partido da engenharia de segurança da Kawasaki, é essencial que o proprietário ou o utilizador efectuem a manutenção adequada ao veículo e se familiarizem com o seu funcionamento. A falta de manutenção apropriada pode ocasionar uma situação perigosa conhecida por falha de aceleração. As duas causas mais comuns de uma falha de aceleração são:

- Um filtro de ar mal revisto ou obstruído pode permitir a entrada de sujidade ou pó no conjunto do corpo do acelerador ou no carburador e provocar um encravamento do acelerador.
- Aquando da retirada do filtro de ar, algumas partículas de sujidade poderão penetrar e obstruir o conjunto do corpo do acelerador ou o carburador.

Numa situação de emergência como a falha no estrangulador, pode parar o seu veículo activando os travões e colocando o interruptor de paragem do motor na posição  . Se utilizar este interruptor, desligue o interruptor da ignição depois de parar o veículo.

## Modo do limitador de velocidade (KVF450A)

O modo do limitador de velocidade é uma função que permite ao operador manter uma velocidade constante durante o trabalho ou a realização de tarefas.

Quando o modo do limitador de velocidade é utilizado, a velocidade máxima do motor é limitada ao indicado na tabela abaixo.

### Velocidade máxima do motor

4250 rpm
----------

- Pare o veículo completamente.
- Prima o interruptor do modo do limitador de velocidade.
- Desloque a alavanca de mudanças para a posição da mudança a utilizar.



### **PERIGO**

**O modo é alterado durante o funcionamento.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode ocorrer aceleração ou desaceleração inesperada, provocando um acidente.**

### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Não utilize o botão de modo com o ATV em funcionamento.**

## CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### (para KVF450A, KVF750N/R)

É importante conhecer e cumprir estas regras de segurança para que possa desfrutar ao máximo do seu novo ATV da Kawasaki e ajudar a evitar ferimentos graves ou mortes. Consulte também a página à frente do “Prefácio” para “Informações sobre condução segura”.

No caso de um acidente ou avaria, primeiro tenha cuidado com a sua própria segurança e a segurança dos outros. Se puder fazê-lo com segurança, desligue o motor e o fornecimento de combustível e, em seguida, certifique-se de que o veículo não apresenta nenhuma obstrução ou perigo a si mesmo ou outros. Se necessário, contacte um serviço de emergência para ajuda.

### (para KSF90B)

É importante conhecer e cumprir estas regras de segurança para que possa desfrutar ao máximo do seu novo ATV da Kawasaki e ajudar a evitar ferimentos graves ou mortes. Antes de permitir que um jovem conduza o ATV, leia atentamente a “Mensagem importante para os pais” e decida se o jovem está pronto para conduzir. Tem de estar preparado antes de conduzir. Isto inclui obter instruções adequadas, garantir que o seu ATV está em boas condições de funcionamento e aprender algumas regras básicas de condução segura. Consulte também a secção “Informações sobre condução segura”.

### Leia o Manual do Proprietário

Leia e compreenda este Manual do Proprietário, e transporte-o consigo durante a condução. Esta indicação é particularmente importante para jovens e principiantes. Se tiver qualquer dúvida, consulte este Manual do Proprietário.

## Cumpra a legislação local

Conheça e cumpra toda a legislação e regulamentos relativos à utilização de veículos todo-o-terreno na sua área. Respeite a propriedade privada; não conduza em áreas em que não tenha autorização do respectivo proprietário. Tente sempre contribuir para a conservação da natureza e do ambiente.

## Utilização em estrada (trator, “veículos de categoria T na Europa”) (KVF450A)

Nos países europeus onde a utilização em estrada foi aprovada, devem ser consideradas as seguintes recomendações:

- Desloque-se lentamente.
- Desloque-se apenas em distâncias curtas.
- Evite curvas ou paragens súbitas.
- Respeite sempre as regras de trânsito.

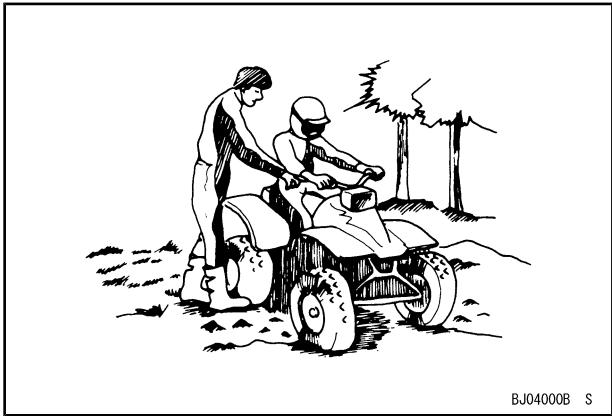
Este veículo foi concebido para utilização fora da estrada. A sua utilização em superfícies pavimentadas (em estrada) pode afetar negativamente o controlo do veículo e aumentar o risco de acidente.

Para obter mais informações, consulte a secção “Apenas para circular fora da estrada” no capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA (consulte a página 179).

## 176 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### Supervisão de adultos (KVF450A, KVF750N/R)

Este veículo não é um brinquedo. É um veículo motorizado para todo-o-terreno. Não é aconselhável permitir a sua utilização por menores de 16 anos.



BJ04000B S

Os jovens com 16 anos ou mais devem ter a supervisão de um adulto, mesmo que tenham um curso de condução. Os pais devem certificar-se de que os filhos têm as aptidões e o discernimento necessários para conduzir este ATV com segurança.

Os jovens têm de continuar a desenvolver as suas capacidades e técnicas de condução. Os pais têm de controlar a evolução dos filhos e garantir que evitam situações pouco seguras.

Equipe sempre o seu filho com equipamento de protecção adequado. É importante que o seu filho conduza um ATV de dimensão adequada. Nunca coloque os seus filhos num veículo em que seja necessário chegar com os pés aos pousa-pés e com as mãos ao guiador. Leia este manual com os seus filhos e certifique-se de que eles entendem todas as instruções especiais de segurança.

 AVISO
**PERIGO**

**Não cumprir as recomendações de idade para este ATV.**

**Não supervisionar menores com 16 anos ou mais.**

**O QUE PODE ACONTECER**

A utilização deste ATV por menores com menos de 16 anos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte do menor.

Mesmo que um jovem pertença ao grupo etário para que este ATV é recomendado, pode não ter as aptidões ou o discernimento necessários para conduzir o ATV em segurança e ter um acidente grave.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Um menor com menos de 16 anos nunca deve conduzir este ATV. Os jovens com 16 anos ou mais devem ter a supervisão de um adulto, mesmo que tenham um curso de condução.

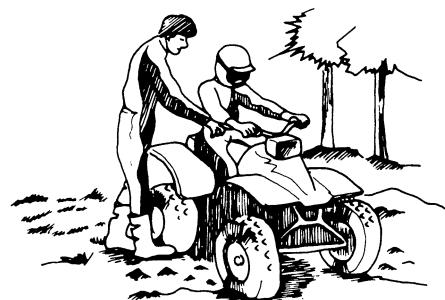
**Nunca deixe que um jovem utilize este ATV continuadamente se não tiver as aptidões e a maturidade suficientes para o conduzir em segurança.**

**Recomendação de idade (KSF90B)**

Este veículo não é um brinquedo. É um veículo motorizado para todo-o-terreno.

A idade mínima recomendada para este modelo de ATV é de 10 anos. Por motivos de segurança, nunca permita que crianças com menos de 10 anos de idade operem este veículo. As crianças com menos de 16 anos devem ser supervisionadas por um adulto.

Os jovens com mais de 10 anos devem ter a supervisão de um adulto, mesmo que tenham um curso de condução. Os pais devem certificar-se de que os filhos têm as aptidões e o discernimento necessários para conduzir este ATV com segurança.



BJ04000B S

Os jovens têm de continuar a desenvolver as suas capacidades e técnicas de condução. Os pais

## 178 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

têm de controlar a evolução dos filhos e garantir que evitam situações pouco seguras.

Equipe sempre o seu filho com equipamento de protecção adequado. É importante que o seu filho conduza um ATV de dimensão adequada. Nunca coloque os seus filhos num veículo em que seja necessário chegar com os pés aos pouso-pés e com as mãos ao guiador. Leia este manual com os seus filhos e certifique-se de que eles entendem todas as instruções especiais de segurança.



### AVISO

#### **PERIGO**

**Não cumprir as recomendações de idade para este ATV.**

**Não supervisionar menores com 10 anos ou mais.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

A utilização deste ATV por menores de 10 anos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte do menor.

Mesmo que um jovem pertença ao grupo etário para que este ATV é recomendado, pode não ter as aptidões ou o discernimento necessários para conduzir o ATV em segurança e ter um acidente grave.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Um menor de 10 anos nunca deve conduzir este ATV. Os jovens com mais de 10 anos devem ter a supervisão de um adulto, mesmo que tenham um curso de condução.

**Nunca deixe que um jovem utilize este ATV continuadamente se não tiver as aptidões e a maturidade suficientes para o conduzir em segurança.**

## Condutores principiantes

Os condutores principiantes devem praticar as travagens e as mudanças de direção numa zona ampla, afastada da estrada e de outros condutores. O local deve ser plano, livre de obstáculos e com uma superfície de terra solta ou batida, mas não uma mistura de ambas. Não conduza em superfícies pavimentadas. Os ATVs são concebidos para serem utilizados apenas fora da estrada.



### AVISO

#### PERIGO

**Conduzir este ATV sem formação adequada.**  
**O QUE PODE ACONTECER**

O risco de acidente aumenta substancialmente se o condutor não souber conduzir devidamente o ATV em diferentes situações em vários tipos de terreno.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Solicite a um concessionário autorizado cursos de condução e, quando disponível, recomenda-se a frequência dos referidos cursos antes de iniciar a condução do ATV. Os condutores devem treinar as aptidões adquiridas nesses cursos e as técnicas de condução descritas no Manual do Proprietário.

## Apenas para circular fora da estrada

Este veículo destina-se unicamente a ser utilizado em condições de todo-o-terreno, pelo que não deve ser utilizado em superfícies pavimentadas, devido ao facto de os pneus do ATV não terem sido concebidos para esse fim.

Os pneus não deslizarão conforme necessário, podendo afectar seriamente o controlo do veículo.



### AVISO

#### PERIGO

**Conduzir este ATV em superfícies pavimentadas, incluindo passeios, caminhos de entrada e parques de estacionamento.**

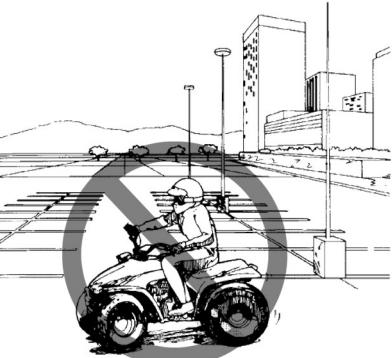
#### O QUE PODE ACONTECER

Os pneus do ATV foram concebidos para utilização fora de estradas. As superfícies pavimentadas podem afectar seriamente o manuseamento e a capacidade de controlo do ATV, podendo levar à perda de controlo do veículo.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Sempre que possível, evite utilizar o ATV em superfícies pavimentadas. Se tiver de o conduzir em superfícies pavimentadas, faça-o devagar e não faça paragens ou viragens bruscas.

## 180 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA



BJ06000B G

Ao ser utilizado em superfícies pavimentadas, corre o risco de se cruzar com outros veículos, que poderão não conhecer o tipo de veículo que está a conduzir.

Recomendamos veemente que cumpra as regras locais/nacionais relativas ao veículo e à sua utilização.

### AVISO

#### **PERIGO**

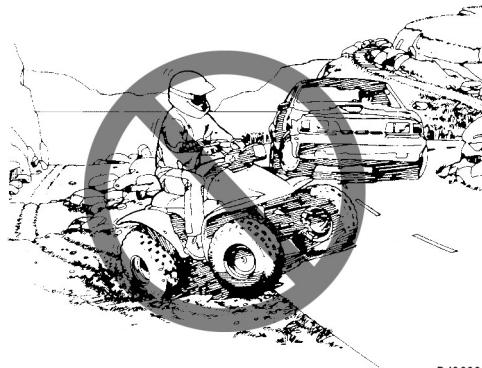
**Conduzir este veículo em superfícies pavimentadas.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode chocar contra outro veículo.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais/nacionais para que lhe sejam fornecidas as devidas regras e regulamentos para a utilização do ATV em tais locais.



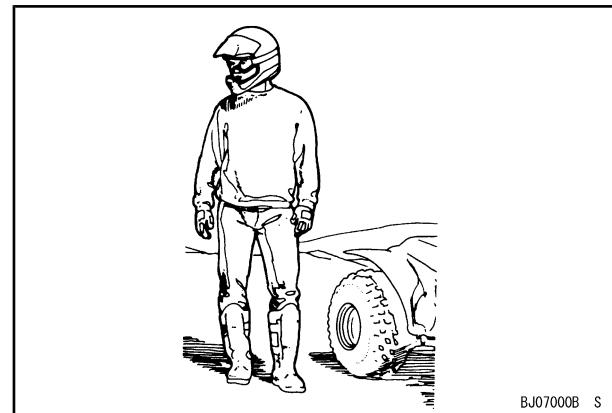
BJ06001B G

## Conduzir no escuro

Ligue os faróis quando conduzir o ATV no escuro.

## Utilize vestuário adequado

Utilize sempre capacete, protecção para os olhos e vestuário de protecção. O vestuário adequado pode tornar a condução mais confortável e reduzir os ferimentos em caso de derrames. As calças compridas protegem as suas pernas do sistema de escape, que estará necessariamente quente.



BJ07000B S

 AVISO

**PERIGO**

**Conduzir este ATV sem um capacete homologado, uma protecção de olhos e vestuário protector.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**Conduzir este ATV sem um capacete homologado aumenta as probabilidades de sofrer ferimentos graves na cabeça ou de morrer em caso de acidente.**

**Conduzir sem protecção para os olhos pode provocar acidentes e aumentar as probabilidades de ferimentos graves em caso de acidente.**

**A não utilização de vestuário protector aumenta as probabilidades de sofrer ferimentos graves em caso de acidente.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Use sempre um capacete homologado de tamanho adequado para si.**

**Deve também usar:**

- **protecção para os olhos (óculos ou viseira)**
- **luvas**
- **botas**
- **camisa ou casaco de manga comprida**
- **calças compridas**

**Apenas o condutor**

Este veículo foi concebido para transportar apenas o condutor. Não tem correia de assento, apoio para passageiro, assento duplo ou pousa-pés para passageiro. O assento é longo para permitir ao condutor manter o controlo do veículo alternando o seu peso corporal. Um passageiro interfere com a capacidade do condutor em controlar o veículo, o que pode ter consequências negativas para o condutor. Além disso, um passageiro diminui a agilidade do veículo, passando o peso para as rodas da frente, o que pode causar perda de controlo e acidentes. E, não estando seguro, o passageiro pode perder o equilíbrio e cair do veículo. Nunca transporte um passageiro. Nunca ande no veículo como passageiro.



## AVISO

### PERIGO

**Transportar um passageiro neste ATV.**

### O QUE PODE ACONTECER

Os passageiros perturbam o equilíbrio e aumentam as hipóteses de perda de controlo do veículo.

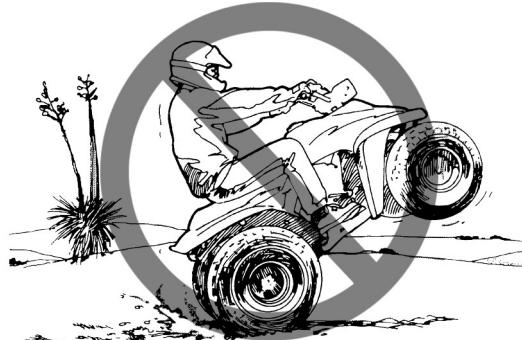
O transporte de um passageiro pode provocar acidentes, que podem originar ferimentos no condutor e/ou no passageiro.

### COMO EVITAR O PERIGO

Nunca transporte um passageiro. O assento é longo para permitir ao condutor mudar de posição quando isso for necessário durante a condução. Não se destina ao transporte de passageiros.

## Conduza com cuidado e usando do bom senso

Queremos que desfrute ao máximo da sua experiência de condução, e por isso deve conduzir com cuidado e em segurança. Conduza com bom senso. Evite fazer cavalos e saltos. Não conduza com velocidade excessiva, tenha cuidado com as condições do terreno e conduza de acordo com as suas capacidades. Se conduzir com demasiada velocidade ou tentar efectuar truques pouco seguros, pode perder o controlo do veículo e ter um acidente. Pratique as manobras básicas para que possa conduzir com mais confiança e segurança.



BJ09000B G

## 184 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA



### AVISO

#### **PERIGO**

Tentar sacar cavalos, fazer saltos ou outras manobras acrobáticas.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Aumentam a probabilidade de acidente, incluindo uma capotagem.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca tente sacar cavalos, fazer saltos ou outras acrobacias. Não tente exibir-se.



### AVISO

#### **PERIGO**

Conduzir o ATV com velocidades excessivas.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Aumenta as probabilidades de perda de controlo do ATV, o que pode originar um acidente.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Conduza sempre a uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução.

### Se conduzir, não beba

O consumo de álcool e drogas prejudica o discernimento e o tempo de reacção. Mesmo os medicamentos receitados por um médico podem ser perigosos. Consulte o seu médico.



### AVISO

#### **PERIGO**

Conduzir este ATV depois de consumir álcool ou drogas.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode perturbar o seu discernimento.

Diminui o seu tempo de reacção.

Pode perturbar o equilíbrio e a percepção.

Pode provocar acidentes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

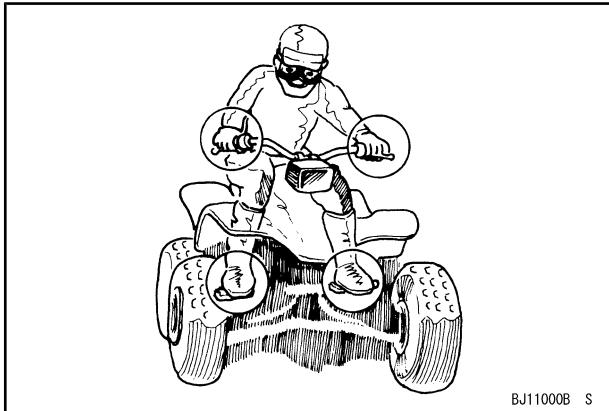
Nunca consuma álcool nem drogas antes ou durante a condução deste ATV.

## Mantenha os pés nos pousa-pés e as mãos no guiador

Conduza sempre com os pés nos pousa-pés. Se os seus pés tocarem no chão durante a condução, pode sofrer ferimentos. É possível que a roda de trás passe por cima do seu pé.

Se tiver muita experiência de condução de motociclos, a sua reacção natural quando o veículo tomba ou derrapa é pôr um pé no chão. Esta é uma reação que deve evitar.

Além disso, se retirar os pés dos pousa-pés e as mãos do guiador, pode perder o equilíbrio e cair do ATV. Mantenha sempre as mãos e os pés no ATV.



BJ11000B S

### AVISO

#### PERIGO

**Retirar as mãos do guiador e os pés dos pousa-pés durante a condução.**

#### O QUE PODE ACONTECER

**Se retirar a mão ou o pé, pode reduzir a sua capacidade de controlar o ATV ou pode perder o equilíbrio e cair do ATV. Se retirar um pé do pousa-pés, o seu pé ou a sua perna podem entrar em contacto com a roda de trás, o que pode provocar ferimentos ou originar acidentes.**

#### COMO EVITAR O PERIGO

**Mantenha sempre as duas mãos no guiador e ambos os pés nos pousa-pés do seu ATV durante a condução.**

## Antes de ligar o motor

### (para KVF450A, KVF750N/R)

Antes de ligar o motor, deve fazer sempre o seguinte:

- Activar o travão de estacionamento,
- Colocar a transmissão em ponto morto,

#### NOTA

- Para KVF750N/R, pode ligar o motor com as mudanças em qualquer posição, desde que o travão esteja ativado. No entanto, é aconselhável colocar a transmissão em ponto morto antes de ligar o motor.
- Verifique se o acelerador funciona correctamente. Quando o libertar, deve fazer um estalido a indicar que está fechado, com o guiador em qualquer posição.

### (para KSF90B)

Antes de ligar o motor, tem de fazer sempre os seguintes dois passos "obrigatórios":

- Activar o travão de estacionamento,
- Verifique se o acelerador funciona correctamente. Quando o libertar, deve fazer um estalido a indicar que está fechado, com o guiador em qualquer posição.

## Utilize o travão de estacionamento

Accione sempre o travão de estacionamento antes de sair do veículo. Se o veículo descair, poderá sofrer danos ou provocar ferimentos.

### (para KVF750N/R)

#### OBSERVAÇÃO

A luz dos travões acende sempre que utilizar o travão de estacionamento. Se deixar a luz dos travões ligada durante muito tempo, a bateria poderá ficar totalmente descarregada. Sempre que se afastar do veículo, desligue a chave de ignição.

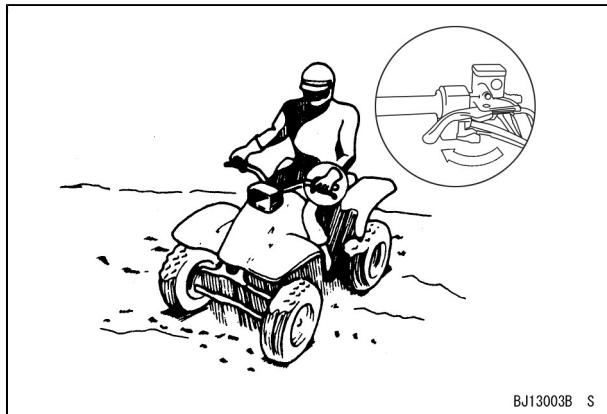
### (para KVF750N/R)



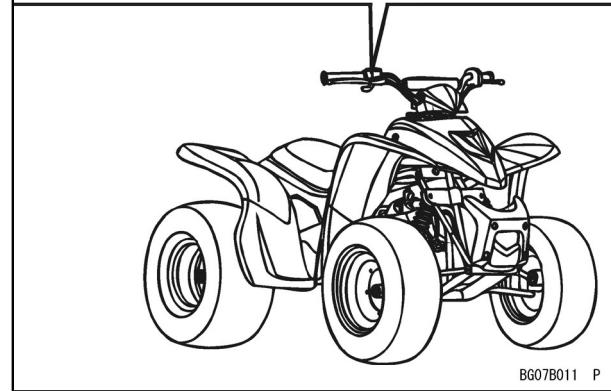
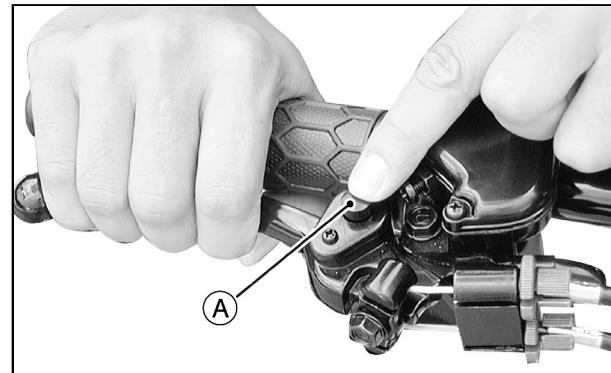
BJ13000B S

**CONDUÇÃO EM SEGURANÇA 187**

(para KVF450A)



(para KSF90B)



**A. Pino de bloqueio**

## **Modificações e acessórios**

A instalação de acessórios pode afectar a condução do ATV. Consulte o capítulo INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA deste manual para obter informações mais pormenorizadas ([consulte a página 50](#)). A Kawasaki desaconselha a modificação deste ATV, seja de que forma for. As modificações não autorizadas podem provocar situações de condução perigosas ou afectar a fiabilidade do veículo.

 **AVISO**

**PERIGO**  
Conduzir o ATV com modificações inadequadas.

**O QUE PODE ACONTECER**  
A instalação inadequada de acessórios ou a modificação do veículo podem provocar alterações na condução, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**  
Nunca modifique este ATV através da instalação ou utilização inadequada de acessórios. Todas as peças e acessórios adicionados a este veículo devem ser componentes genuínos Kawasaki ou equivalentes para utilização neste ATV, e devem ser instalados de acordo com as respectivas instruções.  
Se tiver alguma dúvida, consulte um vendedor autorizado de ATVs.

Além disso, a instalação de peças e acessórios que não são genuínos da Kawasaki ou peças equivalentes pode causar o desgaste prematuro e falha do motor, trem da transmissão e outros componentes. Como indicado na Garantia Limitada da Kawasaki, os custos para as reparações devido à adição de peças ou acessórios comerciais que a Kawasaki não tenha autorizado ou aprovado para utilização com este ATV não são cobertos pela garantia.

## Carregar o ATV

### (para KVF750N/R)

Nunca conduza com passageiros nos porta-bagagens. Este veículo não foi concebido para o transporte de passageiros nos porta-bagagens.

Certifique-se de que a carga fica bem segura. Não transporte objetos pesados ou volumosos que excedam a capacidade máxima de carga ou que possam interferir com o movimento do guiador do seu ATV.

Além disso, não deve sobrecarregar o seu ATV.

Não permita que a carga se estenda além das bordas dos porta-bagagens.

### Carga máxima do porta-bagagens

Frente	40 kg (88 lb)
Trás	80 kg (176 lb)

### Carga máxima do veículo

O peso do condutor e da bagagem ou carga não pode ser superior a 216 kg (476 lb).

Procure manter o equilíbrio entre a parte de trás e parte da frente, transportando o mesmo peso no porta-bagagens frontal e no porta-bagagens traseiro.

Reduza a velocidade se transportar cargas ou puxar um reboque e permita uma maior distância de travagem.

Prenda um reboque apenas a um suporte para tração de reboques. Não prenda o reboque a outra peça que não seja o suporte para tração de reboques. Além disso, não deve sobrecarregar o seu reboque.

### Peso máximo do reboque (peso do reboque mais a carga)

567 kg (1.250 lb)

Nunca carregue mais de 40 kg (88 lb) de peso de lança no suporte para tração de reboques. Subtraia este peso de lança à capacidade de carga máxima do veículo.

## 190 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### AVISO

#### **PERIGO**

Fixar e carregar um reboque de forma inadequada.

Sobrecarregar um reboque.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Utilize apenas o suporte para tracção de reboques quando transportar um reboque. Se, por exemplo, fixar um reboque ao quadro ou ao porta-bagagens, o veículo pode virar-se. Nunca carregue mais de 40 kg (88 lb) de peso da lingueta no suporte para reboque. Não transporte um reboque com um peso superior a 567 kg (1.250 lb) (reboque mais carga).

Se transportar um reboque, não leve nenhum passageiro no reboque.

### AVISO

#### **PERIGO**

Passageiro sentado num reboque.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo. O passageiro pode ser projectado do reboque ou sofrer ferimentos provocados pela carga do reboque.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca transporte um passageiro num reboque.

Este veículo está equipado com um suporte para um guincho por baixo do radiador. O guincho não é fornecido com este veículo.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as informações apresentadas em seguida e certifique-se de que a carga não ultrapassa o respetivo limite.

#### **Limite de carga**

Equivalente a 450 kg (1.000 lb)

 AVISO
**PERIGO**

**Fixar e carregar um guincho de forma inadequada. Sobrecarregar um guincho.**

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não instale nem utilize um guincho sem ler com atenção o manual do utilizador fornecido com o mesmo.

Consoante o estado de carga, é necessário ajustar a força da mola do amortecedor.

Consulte a secção "Suspensão" no capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES (consulte a página 332).

Consulte as instruções no capítulo INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA deste manual (consulte a página 50). Se sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar carga de forma inadequada, pode afectar a condução e provocar acidentes.

Apenas para o Reino Unido: Consulte a folha de informações n.º 11 da HSE sobre as proporções de reboque recomendadas.

 AVISO
**PERIGO**

**Sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar cargas de forma inadequada.**

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca ultrapasse a capacidade de carga indicada para este ATV.

A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada.

Reduza a velocidade se transportar carga ou puxar um reboque.

Guarde uma maior distância de travagem. Siga sempre as instruções do Manual do Proprietário sobre o transporte de carga ou reboques.

(para KVF450A)

Nunca conduza com passageiros nos porta-bagagens. Este veículo não foi concebido para o transporte de passageiros nos porta-bagagens.

Certifique-se de que a carga fica bem segura. Não transporte objetos pesados ou volumosos que excedam a capacidade máxima de carga ou que possam interferir com o movimento do guiador do seu ATV.

Além disso, não deve sobrecarregar o seu ATV.

## 192 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

Não permita que a carga se estenda além das bordas dos porta-bagagens.

### Carga máxima

Frente	34 kg (75 lb)
Trás	68 kg (150 lb)

### Capacidade máxima de peso

O peso do condutor e da bagagem ou carga não pode ser superior a 200 kg (441 lb).

Procure manter o equilíbrio entre a parte de trás e parte da frente, transportando o mesmo peso no porta-bagagens frontal e no porta-bagagens traseiro.

Reduza a velocidade se transportar cargas ou puxar um reboque e permita uma maior distância de travagem.

Prenda o reboque apenas ao engate do reboque. Não prenda o reboque noutra peça que não o engate. Além disso, não deve sobrecarregar o seu reboque.

### Peso máximo do reboque (peso do reboque mais a carga)

B-1	140 kg (309 lb)
B-2	730 kg (1610 lb)

B-1: Reboque sem travões

B-2: Reboque com travões internos

Nunca carregue mais de 16 kg (35 lb) de peso da lingueta no engate do reboque. Subtraia este peso da lingueta à capacidade de peso máximo do veículo.



### AVISO

#### PERIGO

**Fixar e carregar um reboque de forma inadequada.**

**Sobrecarregar um reboque.**

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Utilize apenas o engate do reboque quando transportar um reboque. Se, por exemplo, fixar um reboque ao quadro ou ao porta-bagagens, o veículo pode virar-se. Nunca carregue mais de 16 kg (35 lb) de peso da lingueta no suporte para reboque. Não transporte um reboque com um peso superior ao máximo indicado (reboque mais carga). Não instale nem utilize o reboque sem ler e compreender o manual do utilizador fornecido com o mesmo.

Se transportar um reboque, não leve nenhum passageiro no reboque.

 AVISO
**PERIGO**

Passageiro sentado num reboque.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo. O passageiro pode ser projectado do reboque ou sofrer ferimentos provocados pela carga do reboque.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca transporte um passageiro num reboque.

 AVISO

Por motivos de segurança, não permita a proximidade de pessoas em relação ao veículo ou ao equipamento de reboque durante a operação de reboque.

Consoante o estado de carga, é necessário ajustar a força da mola do amortecedor (consulte a página 332).

Consulte as instruções no capítulo Informações Sobre a Carga deste manual (consulte a página 50). Se sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar carga de forma inadequada, pode afectar a condução e provocar acidentes.

Apenas para o Reino Unido: Consulte a folha de informações n.º 11 da HSE sobre as proporções de reboque recomendadas.

 AVISO
**PERIGO**

Sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar cargas de forma inadequada.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações na condução do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca ultrapasse a capacidade de carga indicada para este ATV.

A carga deve ser adequadamente distribuída e bem amarrada.

Reduza a velocidade se transportar carga ou puxar um reboque.

Guarde uma maior distância de travagem. Siga sempre as instruções do Manual do Proprietário sobre o transporte de carga ou reboques.

(para KSF90B)

**Limites de peso**

Este ATV não foi concebido para transportar carga ou rebocar um atrelado. Não adicione um suporte de carga ou um engate de reboque.

Existem limites para a quantidade de peso que pode ser transportada no seu ATV. O seguinte limite de peso aplica-se apenas a equipamento padrão. Modificar o seu ATV, utilizar equipamento não

## 194 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

padrão ou conduzir em terrenos não planos e suaves pode reduzir ainda mais estes limites.

**Capacidade máxima de peso: 85 kg (187 lb)**



### AVISO

#### **PERIGO**

**Sobrecarregar este ATV ou transportar ou rebocar cargas.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar alterações na condução, estabilidade e travagem do veículo, que por sua vez podem dar origem a acidentes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca ultrapasse a capacidade máxima de peso indicada para este ATV. Nunca transporte carga nem reboque um atrelado.**

Consulte as instruções no capítulo INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA deste manual ([consulte a página 50](#)). Sobrecarregar este ATV pode afetar adversamente a condução do veículo e provocar acidentes.

### Efectue as verificações de segurança diárias

Consulte a secção "Verificações diárias de segurança" para ver uma lista de itens que deve verificar diariamente antes de utilizar o veículo ([consulte a página 154](#)). Se efectuar uma verificação regular, poderá contribuir para uma utilização mais segura e fiável. Certifique-se de que qualquer irregularidade detectada durante a verificação é corrigida antes de utilizar o veículo.



BJ16000B S



## AVISO

### **PERIGO**

**Não inspecionar o ATV antes de o conduzir.**

**Não efectuar a manutenção correcta ao ATV.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**Aumenta a possibilidade de acidente ou danos no equipamento.**

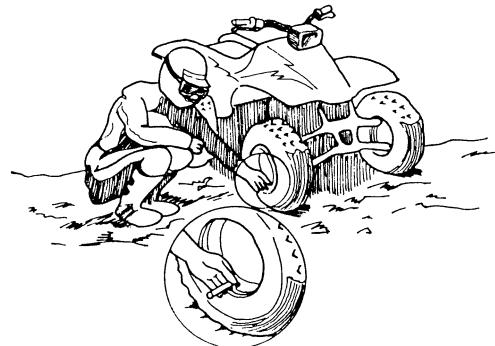
### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Inspeccione o seu ATV sempre que o utilizar, para ter a certeza de que está em boas condições de utilização e de segurança.**

**Execute sempre as operações de inspecção e manutenção e respeite os prazos indicados no Manual do Proprietário.**

## Pressão de ar dos pneus

Este veículo está equipado com pneus de baixa pressão. O tipo de pneus e o respectivo enchimento podem afectar as características de condução do veículo. Verifique a pressão dos pneus regularmente, utilizando o medidor da caixa de ferramentas. Quando efectuar substituições, utilize apenas os pneus recomendados.



BJ17000B S

## 196 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### AVISO

#### **PERIGO**

**Utilizar este ATV com pneus inadequados ou com uma pressão incorrecta ou não uniforme pode ser perigoso.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Utilizar este ATV com pneus inadequados ou com uma pressão incorrecta ou não uniforme pode provocar perda de controlo, aumentando o risco de acidente.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize sempre pneus do tipo e com o tamanho especificados no Manual do Proprietário deste veículo.**

**Mantenha sempre os pneus com a pressão adequada, conforme o indicado no Manual do Proprietário.**

### Exploração de terreno

Antes de explorar uma nova zona, verifique se há obstáculos ou perigos escondidos. Mantenha uma velocidade baixa até conhecer bem o local. Tem de conhecer o terreno que pretende explorar e estar familiarizado com o seu veículo e com as suas características de condução para ter uma viagem segura e aprazível. Utilize os caminhos já existentes e afaste-se das superfícies excessivamente accidentadas, escorregadias ou moles. Não tente passar por cima de grandes obstáculos. As condições de condução perigosas podem provocar perda de controlo e acidentes. Tenha cuidado quando a visibilidade é limitada, porque pode não ver os obstáculos que estão à sua frente.



BJ18000B G

## AVISO

**PERIGO**

Não ter cuidado a conduzir este ATV em terreno desconhecido.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode deparar-se com pedras, lombas ou buracos não visíveis e não ter tempo suficiente para reagir.

Pode fazer tomar o ATV ou perder o controlo do veículo.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Conduza devagar e seja especialmente cuidadoso quando conduzir em terreno desconhecido.

Quando utilizar este ATV, esteja sempre atento a alterações das condições do piso.

Se tiver de passar por cima de um obstáculo pequeno, aproxime-se devagar. À medida que o veículo se vai colocando por cima do obstáculo, coloque-se de forma a concentrar o peso no centro do veículo. Utilize os controlos do acelerador com cuidado. Levante-se se isso for necessário para manter o seu equilíbrio.

## AVISO

**PERIGO**

Condução inadequada sobre obstáculos.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode perder o controlo ou chocar contra outros objectos. O ATV pode tomar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Antes de conduzir numa nova área, verifique se ela tem obstáculos.

Nunca tente passar por cima de grandes obstáculos, como, por exemplo, grandes rochas ou árvores caídas.

Quando tiver de ultrapassar obstáculos, siga sempre os procedimentos descritos no Manual do Proprietário.



BJ18001B G

## 198 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### AVISO

#### **PERIGO**

**Não ter cuidados redobrados ao conduzir em piso excessivamente accidentado, escorregadio ou mole.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar perda de tracção ou des controlo do veículo, o que pode originar aciden tes, incluindo capotagem.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Não conduza em terreno excessivamente aci dentado, escorregadio ou mole antes de ter aprendido e praticado as técnicas necessári as para controlar o ATV nesse tipo de piso.**

**Tenha sempre cuidados redobrados nestes tipos de piso.**

#### **(para KVF450A, KVF750N/R)**

A altura em relação ao solo nas partes frontal e traseira do veículo irá aumentar e diminuir durante a utilização, devido à acção das suspensões inde pendentes. Se praticar uma condução agressiva em terrenos irregulares, a parte inferior do chassis poderá embater em obstáculos.

Para evitar danos no seu ATV, tenha em atenção o seguinte:

- Ajuste a mola dos amortecedores para que a acção da mola seja mais forte.
- Diminua o peso dos porta-bagagens frontal e traseiro.
- Reduza a velocidade.

### **Condução em marcha-atrás (KVF450A, KVF750N/R)**

Ligue o motor seguindo o procedimento descrito na secção Ligar o motor. Antes de mudar para mar cha-atrás, certifique-se de que o veículo está total mente parado, e depois coloque a alavanca das mudanças na posição "R" (marcha-atrás). Consulte a secção "Alavanca de mudanças" ([consulte a pá gina 125](#)).

Olhe em volta e para trás antes de recuar para se certificar de que não existem obstáculos ou pes soas no caminho. Acelere gradualmente e comece a fazer marcha-atrás com cuidado.

Para o KVF750N/R, se for necessária potênci a adicional para recuar, mantenha o botão de assis tência à marcha-atrás premido. Quando libertar o botão, a potência e a velocidade do veículo voltam ao modo reduzido. Consulte "Botão de assistênci a à marcha-atrás" na secção "Interrutores da manete esquerda" ([consulte a página 118](#)).

(para KVF450A)

 AVISO	
<b>PERIGO</b>	<b>Demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás).</b>
<b>O QUE PODE ACONTECER</b>	<b>Se circular com demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás), pode perder o controlo do veículo e provocar acidentes que podem originar ferimentos ou mortes.</b>
<b>COMO EVITAR O PERIGO</b>	<b>Circule sempre a uma velocidade segura.</b>

(para KVF750N/R)

 AVISO	
<b>PERIGO</b>	<b>Demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás).</b>
<b>O QUE PODE ACONTECER</b>	<b>Se circular com demasiada velocidade em "R" (marcha-atrás), pode perder o controlo do veículo e provocar acidentes que podem originar ferimentos ou mortes.</b>
<b>COMO EVITAR O PERIGO</b>	<b>Circule sempre a uma velocidade segura. Utilize o botão de assistência à marcha-atrás apenas se for necessária mais potência.</b>

Para parar enquanto está a fazer marcha-atrás, pare de acelerar e accione gradualmente o travão. A aplicação repentina do travão traseiro ou dianteiro (em modo de tracção às 4 rodas) pode dar origem a que a parte da frente do veículo levante do chão. Para engatar outra mudança, pare primeiro o veículo totalmente. A seguir, coloque a alavanca das mudanças na posição "N" (ponto morto).

 AVISO	
<b>PERIGO</b>	<b>Mudar para "H" (altas) ou "L" (baixas) ou "R" (marcha-atrás) com o veículo em movimento.</b>
<b>O QUE PODE ACONTECER</b>	<b>Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes.</b>
<b>COMO EVITAR O PERIGO</b>	<b>Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.</b>

## 200 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA



### AVISO

#### **PERIGO**

**Condução desatenta em “R” (marcha-atrás). Recuar sem olhar para trás.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

A condução desatenta em “R” (marcha-atrás) pode fazer com que embata num obstáculo ou numa pessoa atrás de si, provocando ferimentos ou mortes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Antes de passar para “R” (marcha-atrás), certifique-se de que não há pessoas ou obstáculos atrás de si, e depois circule a uma velocidade segura. Olhe sempre para onde vai, quer circule para a frente ou para trás.

#### **Lembre-se:**

- Olhe para trás antes de recuar.
- Acelere gradualmente.
- Para parar, accione gradualmente o travão.

## Condução em “4WD” (KVF450A, KVF750N/R)

A tracção às 4 rodas (4WD) proporciona um nível de tracção superior quando efectuar subidas íngremes ou conduzir em superfícies irregulares, arenosas ou escorregadias. Se necessitar de um binário máximo nestas situações, mude a alavanca de mudanças para a posição de baixas. Consulte as secções "Alavanca de mudanças", "Mudança 2WD/4WD", "Diferencial dianteiro de deslizamento limitado variável" e "Mudança de velocidades" (consulte a página 125) (consulte a página 161) (consulte a página 163) (consulte a página 160).



### AVISO

#### **PERIGO**

**Passar de “2WD” para “4WD” ou de “4WD” para “2WD” com o ATV em movimento.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

As características do manuseamento deste ATV são diferentes em “2WD” e “4WD” de acordo com as condições de condução. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar uma alteração súbita no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Pare sempre o ATV antes de passar de “2WD” para “4WD” ou vice-versa.

<b>OBSERVAÇÃO</b>
Passar de “2WD” para “4WD” com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão frontal.

(para KVF450A)

<b>AVISO</b>
<p><b>PERIGO</b> Aumentar a tracção do diferencial de deslizamento limitado (LSD) durante ou antes de uma curva.</p> <p><b>O QUE PODE ACONTECER</b> Rodar o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK” pode reduzir a resposta da direção, aumentando o esforço de viragem. Uma alteração inesperada da direção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.</p> <p><b>COMO EVITAR O PERIGO</b> Não rode o interruptor de controlo do diferencial para a posição “LOCK” ao virar ou antes de entrar numa curva.</p>

(para KVF750N/R)

<b>AVISO</b>
<p><b>PERIGO</b> Aumentar a tracção do diferencial de deslizamento limitado (LSD) durante ou antes de uma curva.</p> <p><b>O QUE PODE ACONTECER</b> A deslocação da alavanca de controlo do diferencial dianteiro variável pode reduzir a resposta da direção, aumentando o esforço necessário para virar. Uma alteração inesperada da direcção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões.</p> <p><b>COMO EVITAR O PERIGO</b> Não desloque a alavanca de controlo do diferencial dianteiro variável durante ou antes de uma curva.</p>

**Lembre-se:**

- Utilize o modo “4WD” (tracção às 4 rodas) em inclinações acentuadas ou superfícies moles, ou quando ficar preso na lama.
- Para obter o binário máximo, utilize mudanças baixas.
- Não utilize a tracção às 4 rodas em superfícies pavimentadas.
- Utilize a alavanca ou o interruptor de controlo do diferencial dianteiro variável para aumentar a tração.

## 202 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### Limitador de velocidade para condutores novos (KSF90B)

O seu ATV tem um limitador do acelerador ajustável. O parafuso e a contraporca no alojamento do acelerador inferior podem ser ajustados para limitar o movimento da alavanca do acelerador.

Consulte o capítulo INFORMAÇÕES GERAIS para obter mais informações.

#### NOTA

- A alteração da posição do parafuso de limitação do acelerador só deve ser feita à discreção dos pais.

### Mudar a direcção do veículo

Os novos condutores têm de aprender esta técnica de mudança de direcção para fazer as curvas de forma suave e rápida. Deslize para a frente no assento, e vire o guiador na direcção da curva. Incline o corpo no direcção do interior da curva, transferindo o peso do corpo para o pousa-pés do lado de fora da curva.

#### AVISO

##### PERIGO

Virar incorrectamente.

##### O QUE PODE ACONTECER

O ATV pode ficar fora de controlo, provocando uma colisão ou um capotamento.

##### COMO EVITAR O PERIGO

Siga sempre as instruções de viragem descritas nesta secção

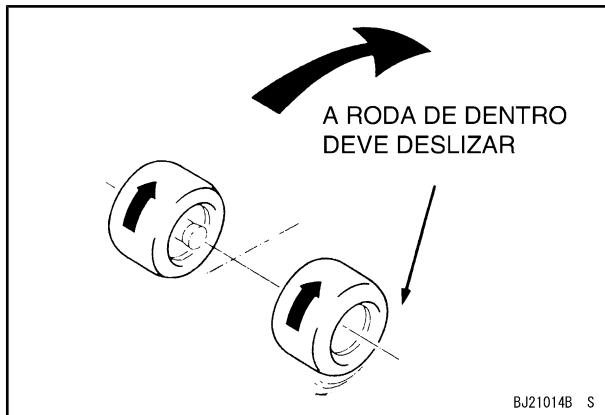
Pratique viragens a baixas velocidades antes de tentar fazê-lo a velocidades superiores.

Não faça viragens a velocidades excessivas.

Pratique viragens a baixa velocidade numa área de treino livre e de grandes dimensões. Desacelere antes de entrar numa curva e utilize o acelerador para manter uma velocidade constante durante a curva. Depois de completar a curva, endireite o guiador e reposicione o seu peso.

Uma vez que as duas rodas do ATV rodam à mesma velocidade, a roda de dentro fica sem

tracção (ou “desliza”) no chão durante uma curva. Ao deslizar para a frente do assento e transferindo o peso do corpo para o pousa-pés exterior, está a ajudar as rodas a virarem com mais facilidade, melhorando assim o controlo das rodas da frente.



## AVISO

### PERIGO

**Retirar as mãos do guiador e os pés dos pousa-pés durante a condução.**

### O QUE PODE ACONTECER

Se retirar a mão ou o pé, pode reduzir a sua capacidade de controlar o ATV ou pode perder o equilíbrio e cair do ATV. Se retirar um pé do pousa-pés, o seu pé ou a sua perna podem entrar em contacto com a roda de trás, o que pode provocar ferimentos ou originar acidentes.

### COMO EVITAR O PERIGO

Mantenha sempre as duas mãos no guiador e ambos os pés nos pousa-pés do seu ATV durante a condução.

O tipo de terreno tem uma grande influência na direcção. Em superfícies moles, a roda traseira de dentro desliza com facilidade, sendo assim possível virar o veículo com precisão. Em superfícies duras, a roda traseira de dentro não desliza tão facilmente, e o raio de viragem do veículo aumenta. Por essa razão, tem de ter mais espaço para dar a curva.

Se o veículo começar a inclinar-se durante uma curva, incline-se mais para o lado de dentro da curva. Poderá ser necessário reduzir a velocidade e endireitar-se mais no assento, se isso for possível.

## 204 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

Não ponha o seu pé no chão; mantenha ambos os pés nos pousa-pés.

### Lembre-se:

- Reduza a velocidade antes de fazer uma curva.
- Sente-se na parte da frente do assento.
- Incline-se na direcção da curva.
- Transfira o peso do seu corpo para o pousa-pés do lado de fora.
- Mantenha uma velocidade constante durante a curva.



BJ21001B S

### Subir montanhas

Não tente subir montanhas nem superfícies íngremes até dominar bem os controlos e as manobras básicas deste veículo. A seguir, treine as técnicas de subida de montanhas em pequenas inclinações antes de se aventurar nas inclinações mais íngremes.

#### AVISO

##### **PERIGO**

**Subir montanhas de forma inadequada.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode dar origem a perda de controlo ou capotagem do ATV.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

Execute sempre as operações de subida de encostas adequadas descritas no Manual do Proprietário.

Verifique sempre cuidadosamente o piso antes de começar a subir uma encosta.

Nunca suba encostas cujo terreno se apresente demasiado escorregadio ou mole.

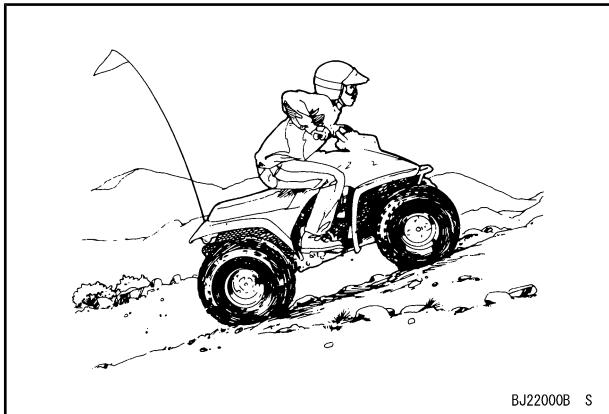
Transfira o seu peso para a frente.

Nunca solte repentinamente o acelerador, nem faça mudanças de velocidade bruscas.

O ATV pode dar uma reviravolta.

Nunca passe o cume de uma montanha a alta velocidade. Poderá encontrar do outro lado um obstáculo, um precipício, um outro veículo ou uma pessoa.

Não tente subir encostas com demasiado declive para o ATV ou para as suas capacidades. Ao subir uma encosta, incline-se para a frente, para evitar que as rodas dianteiras levantem. Em encostas com maior declive, poderá ser necessário colocar-se de pé e inclinar-se para a frente, para uma maior transferência de peso. As rodas dianteiras deverão ser mantidas no chão, para que lhe seja possível conduzir o veículo e também para evitar que o veículo capote para trás.



BJ22000B S

## AVISO

### **PERIGO**

**Condução em encostas com declive excessivo.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

O veículo pode tombar mais facilmente em encostas com demasiado declive do que em pisos planos ou pequenas encostas.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca utilize este ATV em encostas com demasiado declive para o ATV ou para as suas capacidades.

Pratique em zonas de menor inclinação antes de tentar subir zonas de grande declive.

Evite subir montanhas com encostas escorregadias, que poderão fazer com que o veículo perca a tracção. Não suba montanhas quando a visibilidade for reduzida. Se não conseguir ver o que está do outro lado do cume, reduza a velocidade até conseguir ver com nitidez. Acelere antes de começar a subir. Para o KVF450A e KVF750N/R, selecione as mudanças baixas para chegar ao topo sem perder potência. Não acelere subitamente nem mude as velocidades quando subir uma montanha, caso contrário as rodas dianteiras poderão perder o contacto com o solo. Se o veículo não tiver potência suficiente para chegar ao topo da montanha e começar a perder impulsão, faça inversão de marcha e desça a montanha se tiver espaço suficiente.

## 206 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA



### AVISO

#### **PERIGO**

**Viragens inadequadas em encostas.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode dar origem a perda de controlo ou capotagem do ATV.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

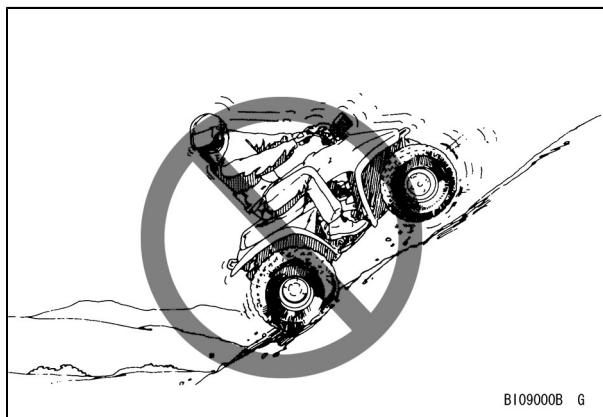
Nunca tente virar o ATV numa encosta antes de dominar a técnica de viragem em piso plano descrita neste manual. Tenha muito cuidado a fazer viragens numa encosta.

#### (para KVF450A, KVF750N/R)

Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Durante a condução em "4WD" (tracção às 4 rodas), todas as rodas (dianeiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão. Isto significa que, ao aplicar o travão dianteiro (a alavanca de travão direita) ou o travão traseiro (a alavanca do travão esquerda ou o pedal do travão), se está a travar todas as rodas, dianeiras e traseiras. Qualquer aplicação de travão travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas.

Se o motor do veículo parar abruptamente numa encosta, accione os travões antes de o veículo começar a descair. Se o veículo começar a deslocar-se para trás numa encosta, saia imediatamente pela lateral ou active gradualmente os travões (para "2WD" (tracção às 2 rodas): utilizando apenas o travão dianteiro). Pode fazer tombar o veículo se

activar subitamente os travões dianteiros ou traseiros (com "2WD" (tracção às 2 rodas); não utilize o travão traseiro) depois de o veículo começar a descair ou se tentar acelerar nessa altura (com "2WD" (tracção às 2 rodas); utilize o travão dianteiro apenas para parar o veículo). Se for obrigado a parar numa encosta, aplique o travão de estacionamento e desmonte cuidadosamente, do lado ascendente do veículo (de modo a que este não caia sobre si). Para rodar o veículo, puxe a parte de trás do mesmo o máximo possível para cima. Volte a montar o ATV pelo lado ascendente, caso não esteja totalmente virado para baixo. De seguida, tentando manter o máximo de peso possível no lado ascendente, rode o guiador para baixo. Desengate o travão de estacionamento e comece a descer a encosta.



B109000B 6

(Para “4WD” - Tracção às 4 rodas)

 AVISO

**PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

**O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

- Mantenha o peso no lado ascendente.

- Accione os travões.

- Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

- Mantenha o peso no lado ascendente.

- Nunca accione repentinamente os travões quando o veículo estiver a descair.

- Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.

- Assim que veículo parar completamente, engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito neste manual.

## 208 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

(Para “2WD” - Tracção às 2 rodas)

### AVISO

#### **PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Engrene a mudança adequada e mantenha uma velocidade regular ao subir uma encosta.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Accione os travões.
- Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
  - Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.
  - Accione o travão dianteiro.
  - Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.
- Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.  
Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito neste manual.

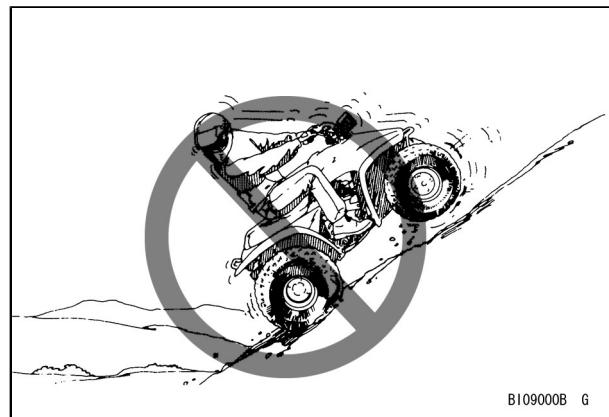
**Lembre-se:**

- Algumas montanhas são demasiado íngremes. Use de bom senso.
- Nunca conduza para além do seu limite de visibilidade. Se não conseguir ver o que está do outro lado do cume, reduza a velocidade até conseguir ver com nitidez.
- Utilize mudanças baixas.
- Não deixe o veículo desair para trás. Se isso acontecer, evite travar bruscamente (para "2WD" (tracção às 2 rodas): utilize apenas o travão dianteiro).
- Se for obrigado a parar numa encosta, aplique o travão de estacionamento e desmonte cuidadosamente, do lado ascendente do veículo.

**(para KSF90B)**

Se o motor do veículo parar abruptamente numa encosta, accione os travões antes de o veículo começar a desair. Se o veículo começar a deslocar-se para trás numa encosta, saia imediatamente pela lateral ou tente utilizar apenas o travão dianteiro. Se utilizar o travão traseiro depois de o veículo ter começado a deslocar-se para trás, poderá capotar; utilize unicamente o travão dianteiro para parar o veículo. Se for obrigado a parar numa encosta,

aplique o travão de estacionamento e desmonte cuidadosamente, do lado ascendente do veículo (de modo a que este não caia sobre si). Para rodar o veículo, puxe a parte de trás do mesmo o máximo possível para cima. Volte a montar o ATV pelo lado ascendente, caso não esteja totalmente virado para baixo. De seguida, tentando manter o máximo de peso possível no lado ascendente, rode o guiador para baixo. Desengate o travão de estacionamento e comece a descer a encosta.



## 210 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### AVISO

#### **PERIGO**

Parar bruscamente, deixar descair ou sair indevidamente do veículo durante uma subida.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O ATV pode virar.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Mantenha uma velocidade estável durante uma subida.

No caso de perder velocidade de avanço, proceda como abaixo descrito:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Accione os travões.
- Engate o travão de estacionamento, assim que parar.

Se o veículo começar a descair, faça como descrito a seguir:

- Mantenha o peso no lado ascendente.
- Nunca accione o travão traseiro quando o veículo estiver a descair.
- Accione o travão dianteiro.
- Ao parar totalmente, accione também o travão traseiro e engate o travão de estacionamento.

Desmonte do lado ascendente ou de um dos lados, se estiver totalmente virado para cima.

Vire o ATV e volte a montar, seguindo o processo descrito neste manual.

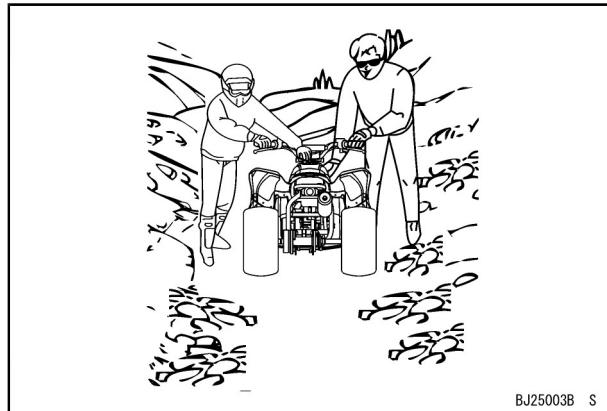
### Lembre-se:

- Algumas montanhas são demasiado íngremes. Use de bom senso.
- Nunca conduza para além do seu limite de visibilidade. Se não conseguir ver o que está do outro lado do cume, reduza a velocidade até conseguir ver com nitidez.
- Não deixe o veículo descer para trás. Se isso acontecer, evite accionar repentinamente os travões.
- Se for obrigado a parar numa encosta, aplique o travão de estacionamento e desmonte cuidadosamente, do lado ascendente do veículo.

Se a subida não for demasiado íngreme e tiver um bom apoio, poderá encaminhar o ATV de volta para a encosta. Certifique-se de que o percurso pretendido está livre, caso perca o controlo do ATV. Se decidir que pode encaminhar o ATV em segurança:

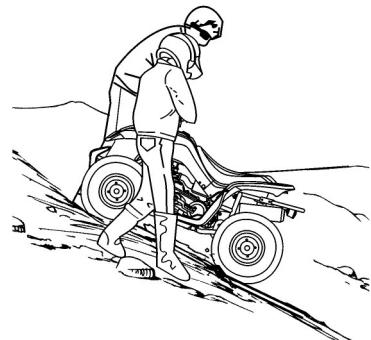
- Coloque-se com o corpo virado para baixo, ao lado do veículo, para que possa alcançar a alavanca do travão traseiro com a mão esquerda.
- Certifique-se de que as pernas estão afastadas das rodas.
- Verifique o seu apoio.
- Em seguida, recue lenta e cuidadosamente o ATV ao descer a encosta utilizando a manete do travão dianteiro para controlar a velocidade.
- Se perder o controlo do ATV, para sua segurança, afaste-se do veículo,

Se a descida for demasiado íngreme ou escorregadia ou se tiver dúvidas sobre se pode encaminhar o ATV em segurança para descer a encosta, deixe o veículo onde se encontra e procure ajuda. Se possível, bloqueie as rodas para que o veículo não descaia para trás.



BJ25003B S

## 212 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

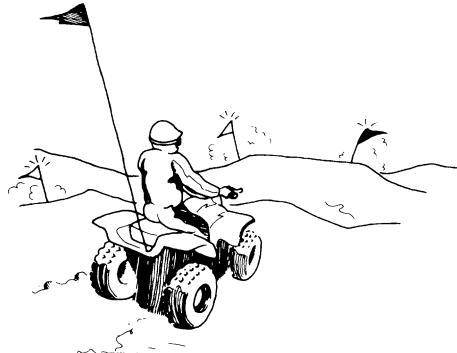


BJ25002B S

### Bandeira de sinalização

Em terrenos montanhosos, utilize uma bandeira de sinalização para que as outras pessoas o consigam ver a partir do outro lado de uma elevação ou de uma duna. Tenha especial cuidado ao aproximar-se de topos e cantos de elevações sem visibilidade.

Para KSF90B, o suporte do mastro está na extremidade traseira.

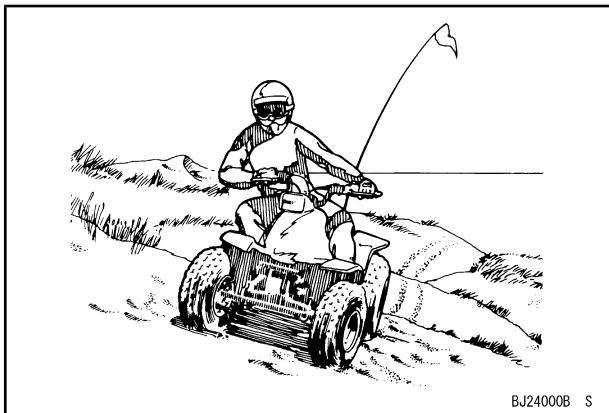


BJ23000B S

## Atravessar encostas

Quando conduzir na parte lateral de uma encosta, mantenha o peso do seu corpo virado na direcção do topo da encosta. Evite subir montanhas com encostas escorregadias, que poderão fazer com que o veículo perca a tracção. Evite também atravessar encostas cobertas de pedra ou outros obstáculos que possam fazer com que o veículo perca o equilíbrio ou tombe.

Se o veículo começar a tombar, direccione-o para a parte inferior da montanha, se possível, para o conseguir controlar. Se verificar que o veículo corre o risco de descair, desmonte do lado ascendente do veículo.



### AVISO

#### **PERIGO**

**Atravessar encostas de forma inadequada.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode dar origem a perda de controlo ou capotagem do ATV.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Sempre que possível, evite atravessar a vertente de uma encosta íngreme.

Ao atravessar a parte lateral de uma encosta:  
Siga sempre as instruções adequadas descritas neste manual.

Evite encostas com piso demasiado escorregadio ou mole.

Desloque o peso do seu corpo para o lado mais elevado do ATV.

## 214 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### Descer encostas

Abrande ou pare no cume de uma encosta para poder escolher um caminho seguro para a descida, onde possa ter uma visão suficiente para evitar quaisquer obstáculos.



#### AVISO

##### **PERIGO**

**Descer uma encosta de forma inadequada.  
O QUE PODE ACONTECER**

Pode dar origem a perda de controlo ou capotagem do ATV.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

Execute sempre as operações de descida de encostas descritas neste manual. Nota: É necessária uma técnica especial de travagem para descer uma encosta.

Verifique sempre cuidadosamente o piso antes de começar a descer uma encosta.

Desloque o seu peso para trás.

Nunca desça uma encosta a alta velocidade.

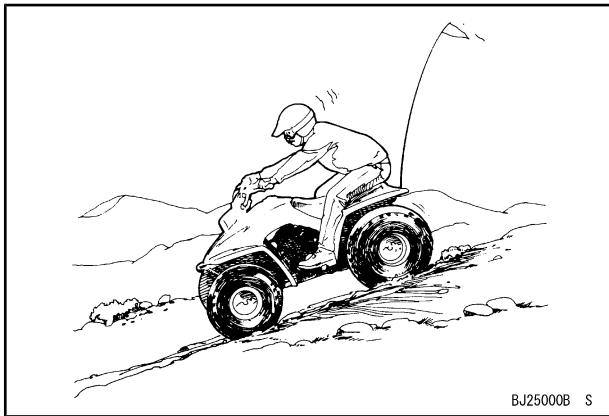
Evite descer uma encosta com um declive que possa fazer com que o veículo guine bruscamente para um dos lados. Sempre que possível, faça a descida a direito.

#### Controlo de travagem com o motor Kawasaki (KVF750N/R)

Este veículo está equipado com o sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki. Este sistema pode ajudar o condutor durante a descida de inclinações complementando os sistemas de travagem nas rodas com uma força de travagem adicional que é produzida pelo motor. Nas descidas, este sistema por si só pode não ser suficiente para fornecer a força de travagem suficiente. O condutor deve activar os travões para manter uma velocidade adequada às condições do terreno, à visibilidade e condições operacionais e à sua experiência de condução. Este sistema é aplicado automaticamente em determinadas condições logo que libertar o acelerador.

#### NOTA

- Este sistema não funciona em marcha-atrás. Também não funciona se a bateria estiver desligada.



BJ25000B S

**(para KVF450A, KVF750N/R)**

Normalmente, deve efectuar a descida o mais a direito possível, pois se conduzir com um ângulo de viragem, o veículo poderá tombar e cair. Seleccione mudanças baixas antes de iniciar a descida. Sente-se na parte de trás do assento e segure-se bem, esticando os braços. Mantenha a velocidade baixa mantendo o acelerador fechado. Utilize os travões de acordo com o necessário. Este ATV está equipado com um sistema electrónico de mudança para 2WD/4WD. Durante a condução em "4WD" (tracção às 4 rodas), todas as rodas (dianteiras e traseiras) são continuamente comandadas pelo trem de transmissão. Isto significa que, ao aplicar o travão dianteiro (a alavanca de travão direita) ou o travão traseiro (a alavanca do travão esquerda ou o pedal do travão), se está a travar todas as rodas, dianteiras e traseiras. Qualquer aplicação de travão

travará as rodas em declive ao subir ou descer encostas. Evite a activação súbita dos travões dianteiro ou traseiro, já que pode fazer tomar o veículo. Com "2WD" (tracção às 2 rodas), evite a utilização excessiva do travão dianteiro, já que pode fazer tomar o veículo.

### AVISO

**PERIGO**

**Activar os travões de forma inadequada.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O ATV pode tomar.**

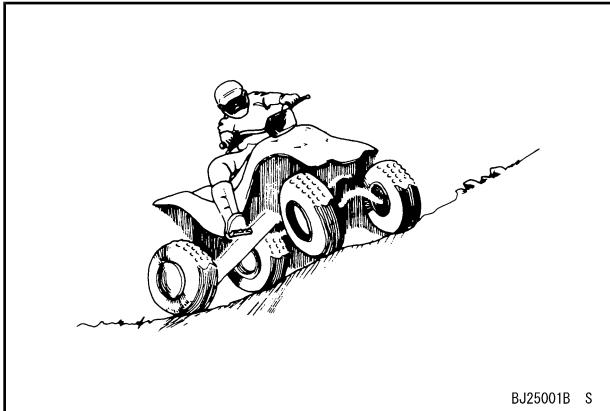
**COMO EVITAR O PERIGO**

**Accione os travões dianteiro e traseiro gradualmente.**

Tenha cuidado se a superfície for de terra solta, pois os pneus poderão derrapar e a eficácia de travagem será inferior.

Para fazer uma curva enquanto desce uma encosta, deve virar com cuidado e de forma gradual para evitar que o veículo tombe. O condutor deve colocar os pés nos pousa-pés e transferir o peso para a parte de trás do veículo e para o lado ascendente do veículo.

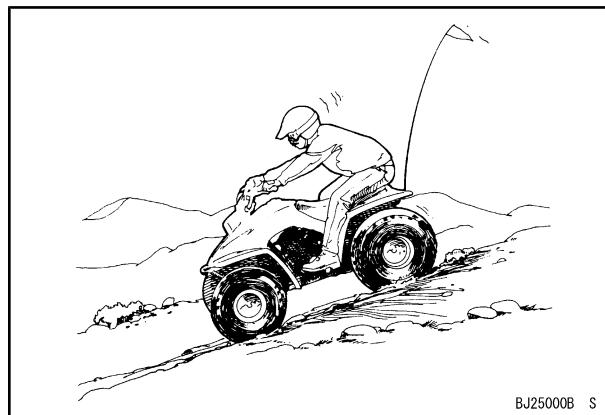
## 216 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA



### Lembre-se:

- Pare e verifique se existem obstáculos antes de descer uma encosta.
- Utilize mudanças baixas.
- Avance sempre a direito na descida.
- Transfira o peso do seu corpo para a parte de trás.
- Conduza devagar.
- Evite travagens bruscas (apenas para "4WD" (tracção às 4 rodas)).
- Evite utilizar de forma excessiva o travão dianteiro (apenas para "2WD" (tracção às 2 rodas)).
- Se tiver de virar, faça-o de forma cuidadosa e gradual, mantendo o peso do seu corpo inclinado para o topo da encosta.

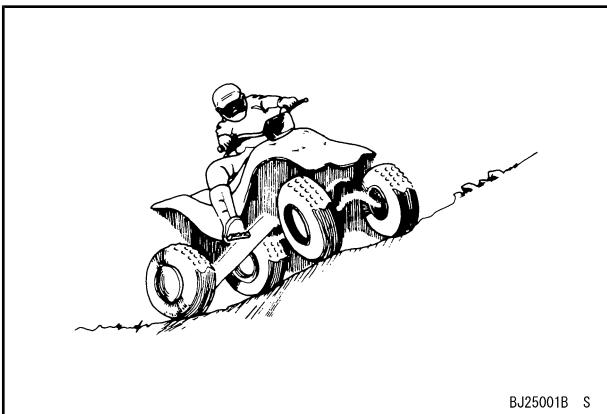
(para KSF90B)



Normalmente, deve efectuar a descida o mais a direito possível, pois se conduzir com um ângulo de viragem, o veículo poderá tombar e cair. Sente-se na parte de trás do assento e segure-se bem, esticando os braços. Mantenha a velocidade baixa mantendo o acelerador fechado. Utilize os travões de acordo com o necessário. Evite a utilização excessiva do travão dianteiro, já que pode fazer tombar o veículo. Tenha cuidado se a superfície for de terra solta, pois os pneus poderão derrapar e a eficácia de travagem será inferior.

Para fazer uma curva enquanto desce uma encosta, deve virar com cuidado e de forma gradual para evitar que o veículo tombe. O condutor deve colocar os pés nos pousa-pés e transferir o peso

para a parte de trás do veículo e para o lado ascendente do veículo.



BJ25001B S

**Lembre-se:**

- Pare e verifique se existem obstáculos antes de descer uma encosta.
- Avance sempre a direito na descida.
- Transfira o peso do seu corpo para a parte de trás.
- Conduza devagar.
- Se tiver de virar, faça-o de forma cuidadosa e gradual, mantendo o peso do seu corpo inclinado para o topo da encosta.

**Deslizamento e derrapagem**

Em superfícies escorregadias ou de terra solta, é necessário ter um cuidado especial. Pode ser perigoso fazer deslizar qualquer veículo, uma vez que as rodas poderão recuperar a tracção e fazer com que o veículo vire ou capote, provocando um acidente. Por isso, nunca deve conduzir para além das suas capacidades se não estiver preparado para a superfície.

Muitas vezes é possível corrigir uma derrapagem virando as rodas na direcção da derrapagem e transferindo peso corporal adicional para as rodas da frente. Não trave com intensidade nem acelere durante uma derrapagem, pois poderá perder totalmente o controlo do veículo.

Aprenda a controlar a patinagem ou a derrapagem com segurança, praticando a baixa velocidade e em piso plano e estável.

## 218 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

### AVISO

#### **PERIGO**

**Deslizar ou derrapar de forma inadequada.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode perder o controlo deste ATV.**

**Pode também recuperar a tracção de forma inesperada, o que pode fazer tombar o ATV.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Aprenda a controlar a patinagem ou a derrapagem com segurança, praticando a baixa velocidade e em piso plano e estável.**

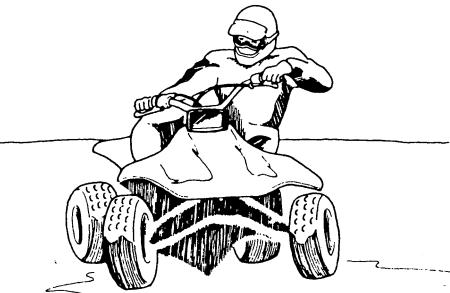
**Em pisos extremamente escorregadios, como, por exemplo, gelo, conduza devagar e com o máximo de cuidado para minimizar o risco de patinagem ou derrapagem descontrolada.**

Tenha cuidado e mantenha um velocidade baixa para evitar derrapagens descontroladas em áreas cobertas de argila, lama, gelo ou neve. As condições referidas são particularmente perigosas quando estiver a descer uma montanha ou a fazer uma curva. Lembre-se de que este veículo não está autorizado para ruas, estradas ou autoestradas públicas.

Em superfícies escorregadias ou moles, poderá melhorar o controlo da direcção deslocando-se para a frente no assento. Transferirá assim algum do peso do seu corpo para as rodas da frente.

#### **Lembre-se:**

- Tenha particular cuidado em superfícies muito escorregadias ou de alta tracção.
- Vire na direcção da derrapagem.
- Não utilize o veículo em ruas, estradas ou autoestradas públicas.



BJ26000B S

## Condução na água

Escolha um local de entrada e saída da água em que as margens não sejam demasiado íngremes ou escorregadias. Antes de entrar na água, verifique se existem pedras, buracos ou outros obstáculos que possam fazer com que o veículo capote, fique preso ou submerso.

Para utilizar o veículo na água, tenha em atenção as regras apresentadas em seguida:

Nunca utilize o veículo em rios ou cursos de água com corrente forte. Utilizar o veículo nestas situações pode dar origem a acidentes, se o veículo perder a tracção e for arrastado pela corrente.

Nunca submeta o veículo a águas profundas. A profundidade máxima de passagem em águas pouco profundas e paradas (movimento lento) é apresentada no manual do proprietário, na secção "Condução na água", no capítulo CONDUÇÃO EM SEGURANÇA. A condução do veículo em águas profundas pode ser imprevisível e perigosa, podendo resultar em acidente.

(para KVF750N/R)



A. Tampão do eixo

## 220 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

(para KSF90B, KVF450A)



A. Profundidade máxima de passagem em água



### AVISO

#### PERIGO

Utilizar este ATV em águas demasiado profundas ou de caudal rápido.

#### O QUE PODE ACONTECER

Os pneus podem flutuar, o que provoca perda de tracção e de controlo do veículo, dando origem a acidentes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

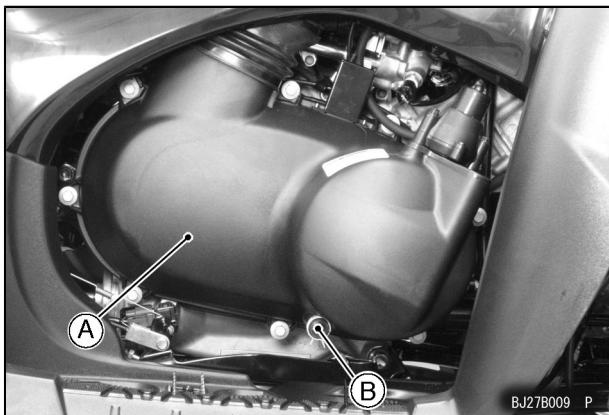
Nunca utilize este ATV em águas de caudal rápido ou com uma profundidade superior à especificada no Manual do Proprietário.

Lembre-se de que a capacidade de travagem poderá ficar reduzida com os travões molhados. Experimente os travões depois de sair da água. Se necessário, utilize-os várias vezes, para secar os calços através da fricção.

(para KVF450A, KVF750N/R)

Depois de utilizar o veículo na água, verifique o filtro de ar. Após uma exposição prolongada à água, as chumaceiras das rodas poderão perder a lubrificação e precisar de ser substituídas. Verifique o óleo do motor e da caixa de engrenagens: se o óleo tiver um aspecto turvo, isso indica que houve penetração de água.

Se entrar água na caixa da correia de transmissão (CVT), pode provocar o escorregamento da correia de transmissão. Para expelir a água, retire o tampão de drenagem situado na parte inferior da caixa da transmissão e deixe a água sair.



**A. Tampa da correia de transmissão (CVT)**  
**B. Tampão de drenagem**

Quando a água parar de sair, coloque a alavanca de mudanças na posição neutra e accione o travão. Em seguida, faça rodar o motor durante alguns minutos.

A ventoinha de arrefecimento existente no interior da caixa irá expelir a água restante e secar a caixa.

Instale corretamente o tampão de drenagem.

Lave o veículo com água limpa, caso tenha estando exposto a água salgada ou a lama.

Se os travões estiverem húmidos, oferecem pouca ou nenhuma eficácia, podendo dar origem a acidentes e ferimentos. Após utilização em água, accione sempre os travões durante o tempo de fricção suficiente para secar os calços. Do mesmo

modo, os travões que ficarem húmidos desgastam-se mais rapidamente. Se o veículo for utilizado em água, verifique o desgaste dos travões mais frequentemente.

### NOTA

- Para o KVF750N/R, o travão traseiro deste ATV utiliza um sistema de travagem fechado e húmido de múltiplas placas. A eficácia dos travões mantém-se mesmo que o veículo seja conduzido na água.

### Lembre-se:

- Não conduza em águas de caudal rápido.
- Mantenha-se afastado de água com profundidade superior à profundidade máxima de passagem em água.
- Seque os travões.
- Verifique se o filtro de ar tem água.
- Verifique se há água no óleo do motor e da caixa de engrenagens.

### (para KSF90B)

Escolha um local de entrada e saída da água em que as margens não sejam demasiado íngremes ou escorregadias. Antes de entrar na água, verifique se existem pedras, buracos ou outros obstáculos que possam fazer com que o veículo capote, fique preso ou submerso.

Para utilizar o veículo na água, tenha em atenção as regras apresentadas em seguida:

## **222 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA**

Nunca utilize o veículo em rios ou cursos de água com corrente forte. Utilizar o veículo nestas situações pode dar origem a acidentes, se o veículo perder a tracção e for arrastado pela corrente.

Nunca submeta o veículo a águas profundas. A profundidade máxima de passagem em águas pouco profundas e paradas (movimento lento) é de até 20 cm (8 pol.). A condução do veículo em águas profundas pode ser imprevisível e perigosa, podendo resultar em acidente.



### **PERIGO**

**Utilizar este ATV em águas demasiado profundas ou de caudal rápido.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**Os pneus podem flutuar, o que provoca perda de tracção e de controlo do veículo, dando origem a acidentes.**

### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca utilize este ATV em águas de caudal rápido ou com uma profundidade superior à especificada no Manual do Proprietário.**

**Lembre-se de que a capacidade de travagem poderá ficar reduzida com os travões molhados. Experimente os travões depois de sair da água. Se necessário, utilize-os várias vezes, para secar os calços através da fricção.**

Depois de utilizar o veículo na água, verifique o filtro de ar. Após uma exposição prolongada à água, as chumaceiras das rodas poderão perder a lubrificação e precisar de ser substituídas.

Lave o veículo com água limpa, caso tenha estado exposto a água salgada ou a lama.

Se os travões estiverem húmidos, oferecem pouca ou nenhuma eficácia, podendo dar origem a acidentes e ferimentos. Após utilização em água, accione sempre os travões durante o tempo de fricção suficiente para secar os calços. Do mesmo modo, os travões que ficarem húmidos desgastam-se mais rapidamente. Se o veículo for utilizado em água, verifique o desgaste dos travões mais frequentemente.

### **Lembre-se:**

- Não conduza em águas de caudal rápido.
- Não se aventure em águas profundas.
- Seque os travões.
- Verifique se o filtro de ar tem água.

## Sistema de escape (KSF90B)

O escape na máquina está muito quente durante e após a operação. Para evitar queimaduras, evite tocar no sistema de escape. Estacione a máquina num local onde não seja provável que os peões ou as crianças lhe toquem.



### AVISO

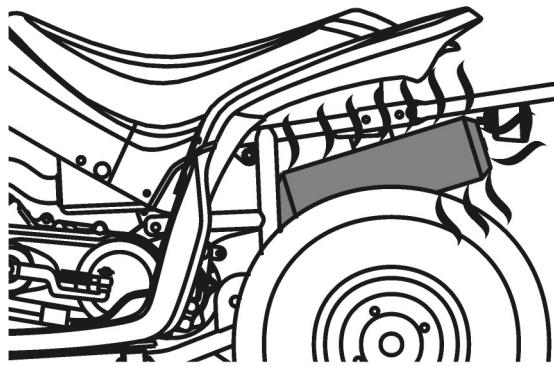
#### PERIGO

**Sistema de escape quente.  
O QUE PODE ACONTECER**

Tocar no sistema de escape durante ou após o funcionamento pode causar queimaduras.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não toque no sistema de escape quente. Não estacione a máquina num local em que possa ser provável que outras pessoas lhe toquem.



BJ18002B S

## 224 INFORMAÇÕES DE CONTROLO SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

# INFORMAÇÕES DE CONTROLO SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

(para KVF750N/R)

### Nível de ruído

Nível de pressão acústica de emissão ponderado A nos ouvidos do condutor	82 dB (A)
Nível de potência acústica ponderado A	95 dB (A)

Método de ensaio: FrEN 15997: 2011, Anexo H

### Valores de vibração

Pega	5,2 m/s <sup>2</sup>
Assento	5,2 m/s <sup>2</sup>

Método de ensaio: FprEN 15997: 2011, Anexo I

(para KVF450A)

### Nível de ruído

Emissão de som externo	85 dB (A)
------------------------	-----------

Método de ensaio: UE 2015/96 Anexo III

Exposição do condutor ao nível de ruído	85 dB (A)
---	-----------

Método de ensaio: UE 1322/2014 Anexo XIII

### Valor de vibração

Requisitos aplicáveis ao banco do condutor	1,25 m/s <sup>2</sup>
--	-----------------------

Método de ensaio: UE 1322/2014 Anexo XIV

## INFORMAÇÕES DE CONTROLO SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES 225

(para KSF90B)

### Nível de ruído

Nível de pressão acústica de emissão ponderado A nos ouvidos do condutor	79,2 dB (A)
--	-------------

Método de ensaio: EN 15997: 5.5, Anexo H

### Valores de vibração

Pega	4,5 m/s <sup>2</sup>
Assento	3,8 m/s <sup>2</sup>

Método de ensaio: EN 15997: 5.6, Anexo I

### NÃO FAÇA MODIFICAÇÕES NO SISTEMA DE CONTROLO DE RUÍDO

Para diminuir a emissão de ruído por parte deste produto, a Kawasaki equipou-o com sistemas de silenciamento de entrada e saída extremamente eficazes. Estes sistemas foram concebidos para proporcionar um excelente desempenho e manter um baixo nível de ruído. Não retire estes sistemas nem os altere de qualquer forma que possa resultar num aumento do nível de ruído.

## 226 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

# MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Algumas das peças não se aplicam a todos os modelos. Os procedimentos de manutenção e de afinações descritos nesta secção podem variar consoante o modelo.

As figuras e imagens dos modelos são apenas utilizadas para efeitos de representação.

Para informações específicas sobre o modelo do seu motociclo ou em caso de dúvida, consulte o Manual do Proprietário em inglês específico do modelo ou contacte um concessionário autorizado da Kawasaki ou o representante da marca.

A manutenção e os ajustes descritos neste capítulo são de fácil execução e devem ser efectuados de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica para manter o ATV em boas condições de funcionamento. **A manutenção inicial é vitalmente importante e não deve ser negligenciada.**

Se tiver dúvidas em relação a qualquer ajuste ou ao manuseamento do veículo, contacte um representante autorizado da Kawasaki para que este preste assistência ao ATV.

Tenha em atenção que a Kawasaki não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de manutenção incorrecta ou ajustes inadequados efectuados pelo proprietário.

## Quadro de manutenção periódica (KVF450A)

Além dos itens apresentados em seguida, efetue sempre as verificações diárias enumeradas no capítulo MODO DE CONDUÇÃO.

- = Serviço a efetuar por um concessionário autorizado da Kawasaki ou por alguém igualmente competente.
- \* = Efectue a manutenção de forma mais regular se conduzir em locais com lama ou pó ou sob condições extremas, ou quando transportar cargas pesadas ou utilizar um reboque.

	FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular	
		Após 150 km (100 milhas) ou 1 mês de utilização	Cada 1000 km (600 milhas) ou 6 meses de utilização, o que ocorrer primeiro	Cada 2000 km (1200 milhas) ou um ano de utilização, o que ocorrer primeiro
OPERAÇÃO				
<b>MOTOR</b>				
Óleo do motor - mudança*	●	●	●	
Crivo do óleo – limpeza*	●	●	●	
Filtro de óleo - substituição*	●	●	●	
Óleo da caixa de engrenagem final – inspeção*	●		●	
Óleo da caixa de engrenagem final – substituição*	●		●	
Elemento do filtro de ar – limpeza e inspeção*		●	●	
Velocidade de ralenti - inspecionar				●
Folga da alavanca do acelerador - inspecção				●
Mangueira de respiração e ligações – inspeção		●	●	

## 228 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular	
	Após 150 km (100 milhas) ou 1 mês de utilização	Cada 1000 km (600 milhas) ou 6 meses de utilização, o que ocorrer primeiro	Cada 2000 km (1200 milhas) ou um ano de utilização, o que ocorrer primeiro
<b>OPERAÇÃO</b>			
Vela de ignição - limpeza e ajuste da folga	•	•	•
Mangueiras para combustível e ligações - inspecção		•	•
Folga da válvula - inspecção*	•	•	•
Fuga de líquido refrigerante (mangueira e tubo de água) - inspecção	•	•	•
Líquido refrigerante - mudança*	A cada 2 anos		
Desgaste da correia de transmissão do conversor - inspecção*	•		•
Correia do conversor – substituição	A cada 2000 km (1200 milhas)		
Fuga dos gases de escape - inspecção		•	•
Supressor de faíscas - limpeza		•	•
Mangueira para combustível - substituição	Cada 5 anos		
Radiador – limpeza e inspecção*	•	•	•
Mangueira do radiador - substituição	A cada 3 anos		
<b>CHASSIS</b>			
Operação dos travões - inspecção	•	•	•
Nível do líquido dos travões - inspecionar	•	•	•

## MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 229

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular	
	Após 150 km (100 milhas) ou 1 mês de utilização	Cada 1000 km (600 milhas) ou 6 meses de utilização, o que ocorrer primeiro	Cada 2000 km (1200 milhas) ou um ano de utilização, o que ocorrer primeiro
<b>OPERAÇÃO</b>			
Desgaste do calço do travão - inspecção*	●	●	●
Danos nas rodas/pneus – inspeção	●	●	●
Desalinhamento das jantes - inspecção	●	●	●
Danos nas rodas/rolamentos - inspecção	●	●	●
Suspensão – inspeção		●	●
Direcção - inspecção	●	●	●
Convergência - inspecção	●	●	●
Proteções das junções – inspecção*		●	●
Lubrificação dos veios da articulação/veio da direcção – efetuar		●	●
Aperto dos parafusos, porcas e fixadores - inspecção	●	●	●
Mangueira dos travões - substituição		A cada 4 anos	
Fluido dos travões - mudança		Anualmente	
Lubrificação geral - efectuar*		●	●
Travão de estacionamento – inspeção	●	●	●

## 230 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Quadro de manutenção periódica (KSF90B, KVF750N/R)

Para além dos itens apresentados em seguida, efectue sempre as Verificações de segurança diárias listadas no capítulo MODO DE CONDUÇÃO.

● = Limpe, ajuste, lubrifique ou substitua as peças, consoante o necessário.

D = Serviço a efectuar por um representante autorizado da Kawasaki.

\* = Efectue a manutenção de forma mais regular se conduzir em locais com lama ou pó ou sob condições extremas, ou quando transportar cargas pesadas ou utilizar um reboque.

(para KVF750N/R)

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular			
		Após 10 h ou 100 km (60 mi) de utilização	A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km (1.100 mi), ou quando o indicador da CVT se acender (100 horas de utilização), o que ocorrer primeiro
OPERAÇÃO					
Verifique se existem códigos de erro e efectue uma inspeção dinâmica utilizando a ferramenta de diagnóstico Kawasaki	D	D	D	D	D
MOTOR					
Desgaste da correia de transmissão do conversor – inspeção*				D	

## MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 231

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular			
		Após 10 h ou 100 km (60 mi) de utilização	A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km (1.100 mi), ou quando o indicador da CVT se acender (100 horas de utilização), o que ocorrer primeiro
OPERAÇÃO					
Deflexão da correia de transmissão do conversor – inspeção*				D	
Função do sistema de deteção de falhas na correia de transmissão do conversor – inspeção*				D (Nota)	
Alavanca do controlo de travagem com o motor – inspeção*				D	
Filtro de ar – inspeção*	•	•			
Folga da alavanca do acelerador – inspeção	•	•			
Folga da válvula – inspeção	Primeiros 1.700 km (1.100 mi), daí em diante, cada 3.400 km (2.200 mi)				
Velocidade de ralenti – inspeção			D		
Óleo do motor – mudança*	•			•	
Filtro de óleo – substituição*	•			•	

## 232 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular			
		Após 10 h ou 100 km (60 mi) de utilização	A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km (1.100 mi), ou quando o indicador da CVT se acender (100 horas de utilização), o que ocorrer primeiro
<b>OPERAÇÃO</b>					
Filtro de combustível – substituição*	A cada 4.000 km (2.500 mi) (D)				
Vela de ignição – limpeza e ajuste da folga	•			•	
Para-chispas – limpeza					•
Mangueiras para combustível e ligações – inspeção				D	
Mangueira para combustível – substituição	5 anos (D)				
Radiador – limpeza*	•	•			
Mangueiras do radiador e ligações – inspeção*	D				D
Líquido de refrigeração – mudança*	2 anos (D)				
<b>CHASSIS</b>					
Proteções das junções – inspeção*	•	•			
Folga da alavanca e do pedal do travão traseiro – inspeção*	•	•			

## MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 233

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular			
		Após 10 h ou 100 km (60 mi) de utilização	A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km (1.100 mi), ou quando o indicador da CVT se acender (100 horas de utilização), o que ocorrer primeiro
<b>OPERAÇÃO</b>					
Placas do travão traseiro – substituição*	A cada 10.000 km (6.000 mi) (D)				
Mangueira do travão dianteiro – substituição	4 anos (D)				
Interruptor da luz do travão – inspeção*	•		•		
Desgaste das pastilhas dos travões dianteiros – inspeção*	D		D		
Nível de fluido do travão dianteiro – inspeção	•		•		
Fluido do travão dianteiro – mudança					D
Mangueiras do travão dianteiro e ligações – inspeção				D	
Conjunto do pistão do cilindro principal do travão dianteiro e proteção contra o pó – substituição	2 anos (D)				

## 234 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular			
		Após 10 h ou 100 km (60 mi) de utilização	A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km (1.100 mi), ou quando o indicador da CVT se acender (100 horas de utilização), o que ocorrer primeiro
OPERAÇÃO	A cada 90 dias de utilização do veículo, 1.700 km (1.100 mi), ou quando o indicador da CVT se acender (100 horas de utilização), o que ocorrer primeiro				
Vedante do fluido da pinça do travão dianteiro e proteção contra o pó – substituição	2 anos (D)				
Folga da alavanca de controlo do diferencial – inspeção	•	•			
Desgaste dos pneus – inspeção			•		
Direção – inspeção	D			D	
Lubrificação geral – efetuar*			•		
Parafusos e porcas – aperto	•	•			
Óleo da caixa de engrenagem final dianteira – mudança	•				•
Óleo da caixa de engrenagem final traseira – mudança	•				•

(para KSF90B)

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular		
		A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 100 horas ou 90 dias de utilização do veículo, não deve exceder os 1.700 km (1.100 mi), o que ocorrer primeiro
OPERAÇÃO	Após 10 h ou 100 km (60 mi) de utilização	A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 100 horas ou 90 dias de utilização do veículo, não deve exceder os 1.700 km (1.100 mi), o que ocorrer primeiro
<b>MOTOR</b>				
Desgaste da correia de transmissão – inspeção*	D			D
Filtro de ar-manutenção*	•	•		
Folga da alavanca do acelerador – inspeção	•	•		
Folga da válvula – inspeção	D			D
Velocidade de ralenti – inspeção			•	
Limpeza do sistema de combustível – inspeção*	•			•
Óleo do motor – mudança*	•			•
Óleo da transmissão – mudança*	•			•
Filtro de rede do óleo – limpeza/substituição, se necessário*	D			D

## 236 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular			A cada ano de utilização
	Após 10 h ou 100 km (60 mi) de utilização	A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 100 horas ou 90 dias de utilização do veículo, não deve exceder os 1.700 km (1.100 mi), o que ocorrer primeiro	
<b>OPERAÇÃO</b>					
Vela de ignição – limpeza e ajuste da folga	•			•	
Para-chispas – limpeza				•	
Mangueiras para combustível e ligações – inspeção				D	
Mangueira para combustível – substituição	5 anos (D)				
Sistema de respiro da tampa da cabeça do motor – inspeção*				D	
Sistema de escape – inspeção*				D	
<b>CHASSIS</b>					
Proteções das junções – inspeção*	•	•			
Afinação da alavanca dos travões – inspeção*	•	•			
Mangueira dos travões – substituição	4 anos (D)				

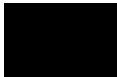
## MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 237

FREQUÊNCIA	Primeira manutenção	Manutenção regular			
	Após 10 h ou 100 km (60 mi) de utilização	A cada 10 dias ou 200 km (120 mi) de utilização	A cada 30 dias ou 600 km (360 mi) de utilização	A cada 100 horas ou 90 dias de utilização do veículo, não deve exceder os 1.700 km (1.100 mi), o que ocorrer primeiro	A cada ano de utilização
<b>OPERAÇÃO</b>					
Pastilha/maxila do travão – inspeção*	D		D		
Nível do líquido dos travões – inspeção	•		•		
Fluido dos travões – mudança					D
Mangueiras/fios dos travões – inspeção*				D	
Montagem do pistão do cilindro principal e junta estanque à poeira – substituição	2 anos (D)				
Vedante do pistão das maxilas e junta estanque à poeira – substituição	2 anos (D)				
Corrente de transmissão – inspeção*	•			•	
Rolamentos das rodas – inspeção	D			D	
Desgaste dos pneus – inspeção*			•		
Direção – inspeção	D			D	
Lubrificação geral*			•		
Parafusos e porcas – aperto	•	•			

## **238 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES**

### **NOTA**

- *Se o sistema de detecção de falhas na correia de transmissão for activado, entregue de imediato o veículo a um representante autorizado da Kawasaki para inspecção e regulação ou substituição da correia.*



## Óleo do motor

Para que o motor e a transmissão funcionem cor-  
rectamente, mantenha um nível adequado de óleo  
de motor, mude o óleo e substitua o filtro de óleo de  
acordo com as indicações do quadro de manuten-  
ção periódica. Além de poder ser contaminado por  
sujidade e partículas de metal, o óleo perde ainda  
as suas características e qualidades de lubrificação  
se for utilizado durante um período de tempo dema-  
siado prolongado.

### AVISO

#### PERIGO

Gripagem do motor ou da transmissão.

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode bloquear as rodas dianteiras e traseiras  
(com “2WD” (tracção às 2 rodas): rodas tra-  
seiras), provocando um acidente e  
ferimentos.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não conduza este veículo com óleo do motor  
insuficiente, deteriorado ou contaminado.

## Inspeção do nível de óleo

### (para KVF750N/R)

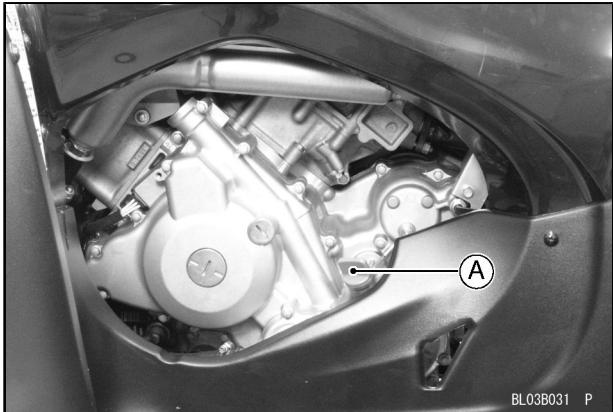
- Se acabou de mudar o óleo, ligue o motor e dei-  
xe-o a trabalhar durante alguns minutos ao ralen-  
ti. Este procedimento destina-se a fazer chegar o  
óleo ao filtro de óleo. Desligue o motor e espere  
alguns minutos para deixar o óleo assentar.

## **OBSERVAÇÃO**

Se acelerar antes de o óleo alcançar todas as  
partes do motor poderá gripar o motor.  
O funcionamento com óleo do motor insufi-  
ciente, deteriorado ou contaminado provoca o  
desgaste acelerado do motor.

## 240 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Se utilizou o veículo há pouco tempo, aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Com o veículo completamente nivelado, desaperte o bujão de enchimento de óleo, limpe a vareta até secar e volte a apertar o bujão.

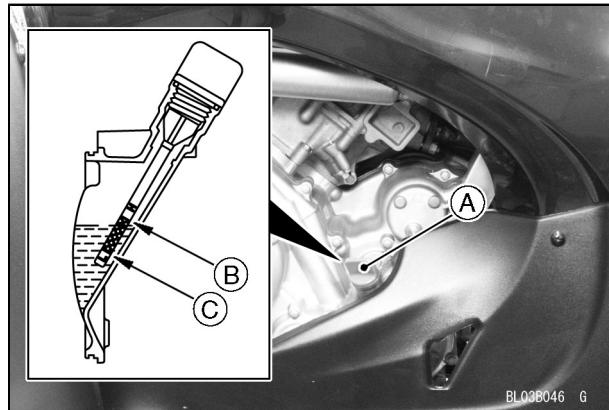


A. Bujão de enchimento de óleo

### OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para que não entrem no motor sujidade ou materiais estranhos.

- Desaperte o bujão e verifique o nível do óleo. O nível do óleo deve estar entre as linhas de nível "H" (alto) e "L" (baixo) da vareta.



A. Bujão de enchimento de óleo e vareta  
B. Linha "H" (alto)  
C. Linha "L" (baixo)

- Se o nível de óleo estiver demasiado elevado, retire o óleo em excesso com ajuda de uma seringa ou outra ferramenta apropriada.
- Se o nível de óleo estiver demasiado baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária até que este atinja o nível apropriado. Utilize o tipo e a marca de óleo idênticos ao do óleo já contido no motor.

 **AVISO**
**PERIGO**

**Gripagem do motor ou da transmissão.**

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode bloquear as rodas dianteiras e traseiras (com “2WD” (tracção às 2 rodas): rodas traseiras), provocando um acidente e ferimentos.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Verifique o nível de óleo do motor antes de conduzir o veículo, e adicione óleo se o nível for baixo.

**OBSERVAÇÃO**

Se o nível de óleo do motor for extremamente baixo, a bomba de óleo não funcionar correctamente, os tubos de passagem do óleo estiverem entupidos ou algo não funcionar correctamente, o símbolo de aviso da pressão do óleo começa a piscar. Se o símbolo continuar a piscar com a velocidade do motor ligeiramente acima da velocidade de ralenti, pare o motor de imediato e descubra a causa do problema para evitar danos graves no motor.

(para KVF450A)

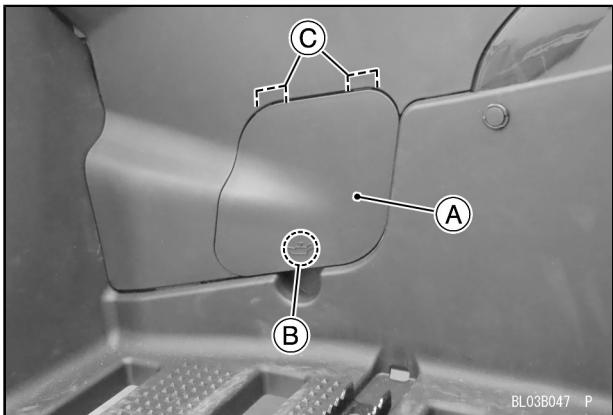
- Se acabou de mudar o óleo, ligue o motor e deixe-o a trabalhar durante alguns minutos ao ralenti. Este procedimento destina-se a fazer chegar o óleo ao filtro de óleo. Desligue o motor e espere alguns minutos para deixar o óleo assentar.

**OBSERVAÇÃO**

Se acelerar antes de o óleo alcançar todas as partes do motor poderá gripar o motor. O funcionamento com óleo do motor insuficiente, deteriorado ou contaminado provoca o desgaste acelerado do motor.

- Se utilizou o veículo há pouco tempo, aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Puxe a tampa do bujão de enchimento de óleo pela saliência para soltar as patilhas e remover a tampa do bujão de enchimento de óleo.

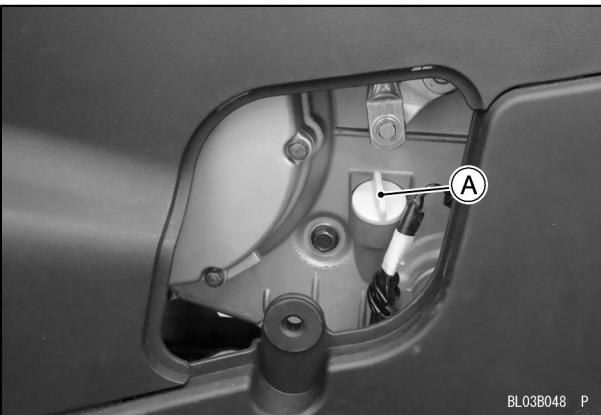
## 242 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



BL03B047 P

- A. Tampa do bujão de enchimento de óleo
- B. Saliência
- C. Patilhas

- Com o veículo completamente nivelado, desaperte o bujão de enchimento de óleo/a vareta, limpe a vareta até secar e volte a apertar o bujão.



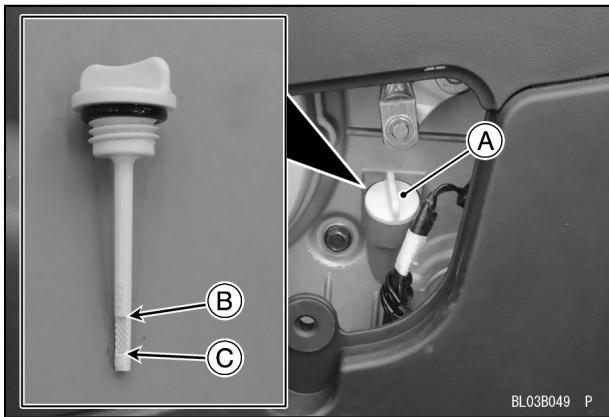
BL03B048 P

- A. Bujão de enchimento de óleo/vareta

### OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para que não entrem no motor sujidade ou materiais estranhos.

- Desaperte o bujão de enchimento de óleo/vareta e verifique o nível do óleo. O nível do óleo deve estar entre as linhas de nível alto e baixo da vareta.



A. Bujão de enchimento de óleo/vareta  
 B. Linha de nível máximo  
 C. Linha de nível baixo

- Se o nível de óleo estiver demasiado elevado, retire o óleo em excesso com ajuda de uma seringa ou outra ferramenta apropriada.
- Se o nível de óleo estiver demasiado baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária até que este atinja o nível apropriado. Utilize o tipo e a marca de óleo idênticos ao do óleo já contido no motor.

## AVISO

### **PERIGO**

**Gripagem do motor ou da transmissão.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode bloquear as rodas dianteiras e traseiras (com “2WD” (tracção às 2 rodas): rodas traseiras), provocando um acidente e ferimentos.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

Verifique o nível de óleo do motor antes de conduzir o veículo, e adicione óleo se o nível for baixo.

## **OBSERVAÇÃO**

**Se fizer o motor trabalhar sem óleo, ele será gravemente danificado.**

### (para KSF90B)

- Se acabou de mudar o óleo, ligue o motor e deixe-o a trabalhar durante alguns minutos ao ralenti. Este procedimento destina-se a fazer chegar o óleo ao filtro de óleo. Desligue o motor e espere alguns minutos para deixar o óleo assentar.

## 244 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

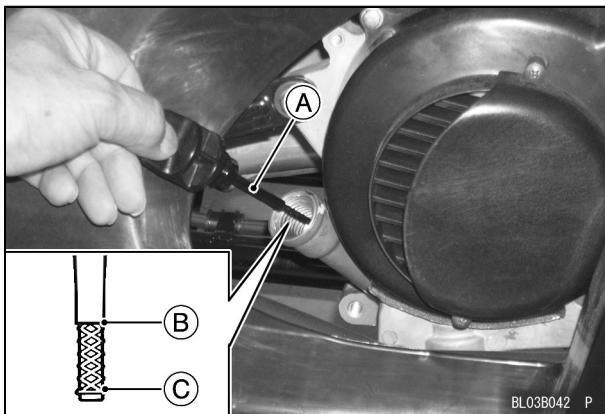
### OBSERVAÇÃO

**Se acelerar antes de o óleo alcançar todas as partes do motor poderá gripar o motor.**  
**O funcionamento com óleo do motor insuficiente, deteriorado ou contaminado provoca o desgaste acelerado do motor.**

- Se utilizou o veículo há pouco tempo, aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Coloque a máquina num local nivelado.
- Aqueça o motor durante vários minutos e pare-o.
- Retire a vareta e limpe-a com um pano limpo. Introduza a vareta no orifício de enchimento sem a apertar.

### NOTA

- *Aguarde alguns minutos até que o nível do óleo estabilize antes de verificar.*
- Retire a vareta e verifique o nível do óleo.
- O nível do óleo deve estar entre as marcas de máximo e mínimo. Se o nível estiver baixo, acrescente óleo até que atinja o nível apropriado. Utilize o tipo e a marca de óleo idênticos ao do óleo já contido no motor.
- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.



A. Vareta/Tampão de enchimento do óleo

B. Marca de nível máximo

C. Marca de nível mínimo

### OBSERVAÇÃO

**Certifique-se de que não entram materiais estranhos no cárter.**

 AVISO
**PERIGO**

**Gripagem do motor ou da transmissão.**

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode bloquear as rodas traseiras, provocando um acidente e ferimentos.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Verifique o nível de óleo do motor antes de conduzir o veículo, e adicione óleo se o nível for baixo.

**OBSERVAÇÃO**

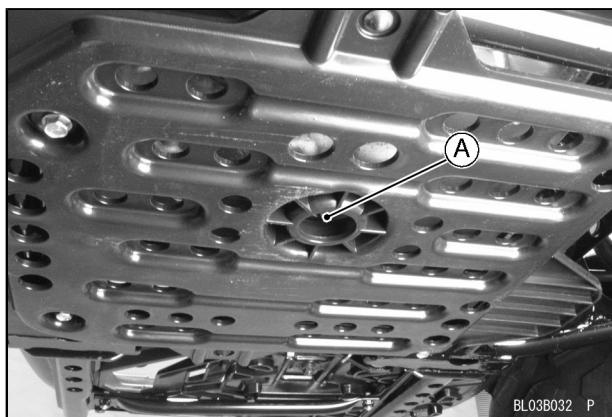
Se fizer o motor trabalhar sem óleo, ele será gravemente danificado.

**Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KVF450A, KVF750N/R)**

## (para KVF750N/R)

- Aqueça bem o motor e desligue-o em seguida.
- Coloque um recipiente de recolha de óleo debaixo do motor.

- Retire o parafuso de drenagem do óleo do motor.



BL03B032 P

**A. Parafuso de drenagem do óleo do motor**

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.

 AVISO
**PERIGO**

**Eliminação inadequada de óleo de motor usado.**

**O QUE PODE ACONTECER**

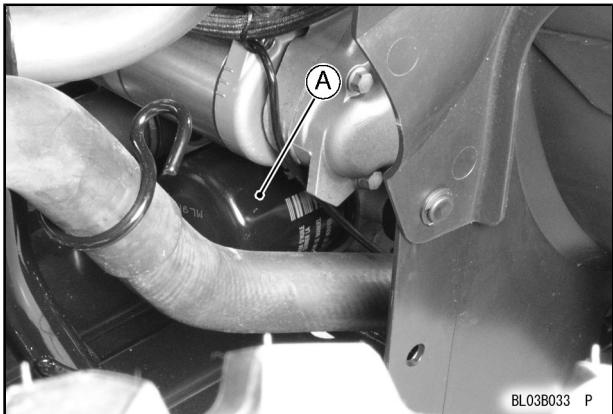
O óleo de motor usado é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

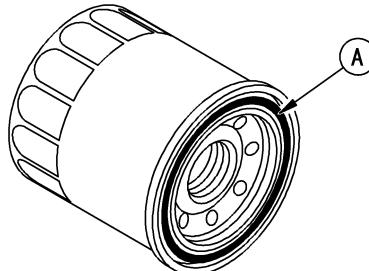
## 246 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Se for necessário substituir o filtro do óleo, retire o cartucho do filtro do óleo e substitua-o por um novo.



A. Filtro de óleo

- Aplique uma camada fina de óleo na junta e aperte o filtro de óleo com o binário especificado.



BL03004BM2 C

### A. Junta

- Instale o parafuso de drenagem do óleo do motor com a respetiva junta. Aperte-o ao binário especificado.

### NOTA

- Substitua a junta por uma nova.

### Torque de aperto

Parafuso de drenagem do óleo do motor:  
20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

Filtro de óleo:  
18 Nm (1,8 kgf·m, 13 ft·lb)

- Encha o motor até à linha "H" (alto) da vareta utilizando um óleo de boa qualidade e de acordo com as especificações da tabela.

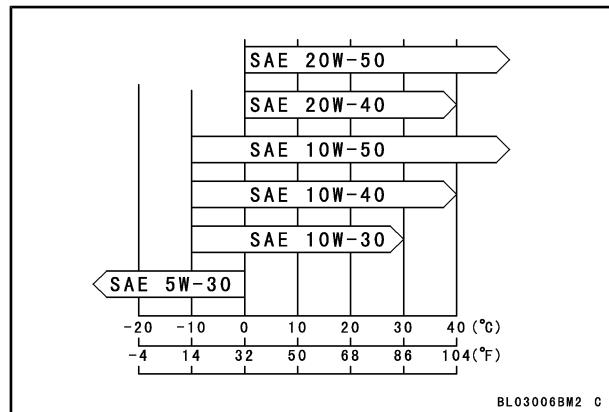
### Óleo do motor

Classificação:	API SG, SH, SJ, SL ou SM com JASICação: SO MA, MA1 ou MA2
Viscosidade:	SAE 10W-40
Capacidade:	1,9 l (2,0 US qt) [quando o filtro não é retirado] 2,0 l (2,1 US qt) [quando o filtro é retirado] 2,4 l (2,5 US qt) [quando o motor está completamente seco]

### NOTA

- Não acrescente nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima são completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para o motor.*

Embora se recomende a utilização de um óleo de motor de 10 W - 40 na maior parte das condições, poderá ser necessário alterar a viscosidade do óleo para que esta se adeque às condições atmosféricas do local de utilização.

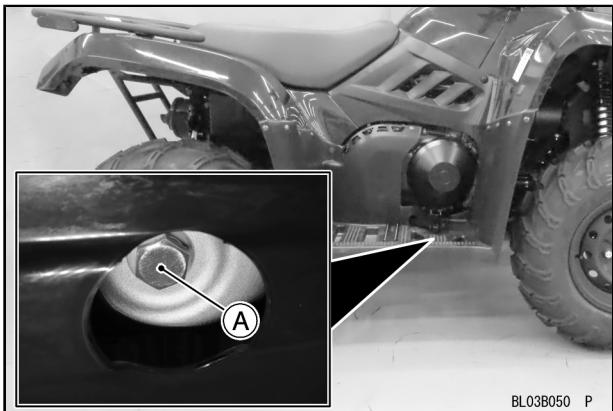


- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante vários minutos.
- Verifique o nível do óleo.

### (para KVF450A)

- Aqueça bem o motor e desligue-o em seguida.
- Coloque um recipiente de recolha de óleo debaixo do motor.
- Retire o parafuso de drenagem do óleo do motor.

## 248 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



BL03B050 P

A. Parafuso de drenagem

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Eliminação inadequada de óleo de motor usado.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O óleo de motor usado é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

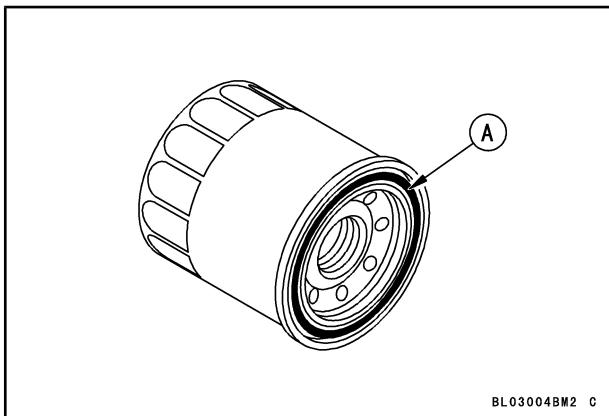
- Se for necessário substituir o filtro do óleo, retire o cartucho do filtro do óleo e substitua-o por um novo.



BL03B051 P

A. Filtro de óleo

- Aplique uma camada fina de óleo na junta e aperte o filtro de óleo com o binário especificado.

**A. Junta**

- Instale o parafuso de drenagem do óleo do motor com a respetiva junta. Aperte-o ao binário especificado.

**NOTA**

- Substitua a junta por uma nova.

**Torque de aperto**

Parafuso de drenagem do óleo do motor:  
26,5 Nm (2,70 kgf·m, 19,5 ft·lb)

Filtro de óleo:  
9,8 Nm (1,0 kgf·m, 87 in·lb)

- Encha o motor até à linha de nível máximo da vareta utilizando um óleo de boa qualidade e de acordo com as especificações da tabela.

**Óleo do motor**

Classificação: API SG, SH, SJ, SL ou SM com JA-SO MA, MA1 ou MA2

Viscosidade: SAE 10W-40

Capacidade: 2,5 l (2,6 US qt)

[quando o filtro não é retirado]

2,7 l (2,9 US qt)

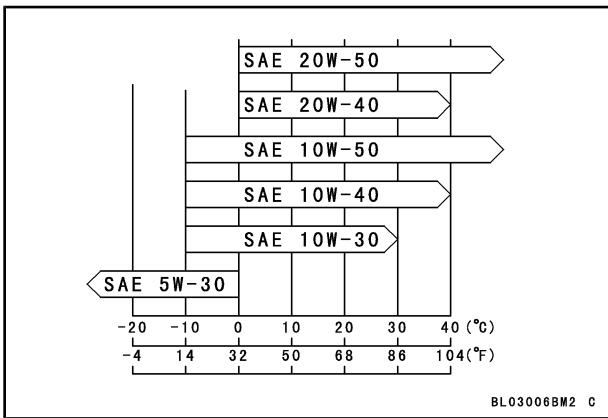
[quando o filtro é retirado]

**NOTA**

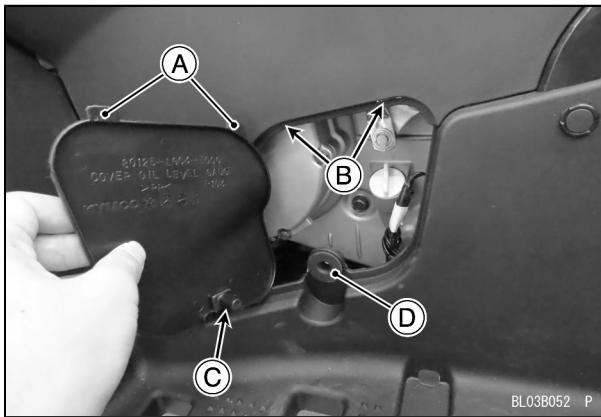
- Não acrescente nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima são completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para o motor.

Embora se recomende a utilização de um óleo de motor de 10 W - 40 na maior parte das condições, poderá ser necessário alterar a viscosidade do óleo para que esta se adeque às condições atmosféricas do local de utilização.

## 250 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- Substitua a junta circular por uma nova.
- Instale o bujão de enchimento de óleo/vareta com uma junta circular nova.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante vários minutos.
- Verifique o nível do óleo.
- Instale as patilhas da tampa do bujão de enchimento de óleo nas ranhuras da tampa do lado esquerdo.
- Instale a saliência da tampa do bujão de enchimento de óleo no olhal do pousa-pés do lado esquerdo.



A. Abas

B. Ranhuras

C. Saliência

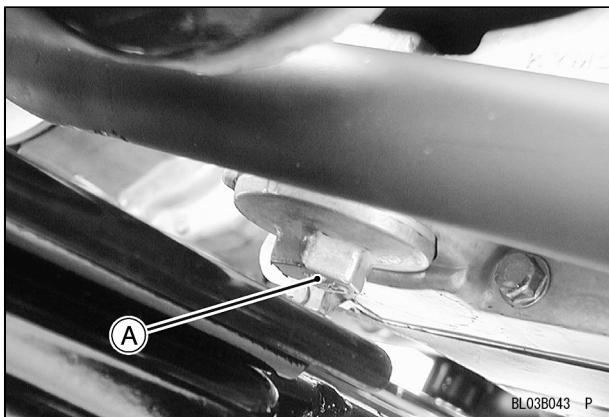
D. Olhal

### Limpeza do filtro do óleo do motor (KSF90B)

- Coloque a máquina num local nivelado.
- Aqueça o motor durante vários minutos e pare-o.
- Coloque um contentor por baixo do motor.

## MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 251

- Retire o tampão de enchimento do óleo e o filtro do óleo para drenar o óleo.



A. Bujão do filtro do óleo

### OBSEVAÇÃO

Certifique-se de que não entram materiais estranhos no cárter.

Ao remover o bujão de drenagem, a mola de compressão, o filtro de rede do óleo e o O-ring irão cair. Tenha cuidado para não perder estas peças.

- Limpe o filtro de rede do óleo com solvente.
- Inspecione o O-ring e substitua-o se estiver danificado.

### OBSEVAÇÃO

Antes de voltar a instalar o bujão de drenagem, certifique-se de que instala o O-ring, a mola de compressão e o filtro de rede do óleo.

Binário de aperto:

Parafusos do bujão do filtro do óleo:

15 Nm (1,5 kgf·m, 11 ft·lb)

- Encha o motor com óleo e instale o bujão do filtro do óleo.

Óleo recomendado: API SJ

Quantidade de óleo:

Óleo do motor:

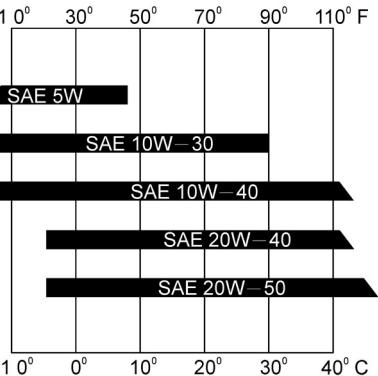
Mudança periódica do óleo:

0,7 l (0,7 US qt)

Quantidade total:

0,8 l (0,8 US qt)

## 252 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



### OBSERVAÇÃO

Certifique-se de que não entram materiais estranhos no cárter.

- Aqueça o motor durante vários minutos ao ralenti. Verifique se existem fugas de óleo durante o aquecimento.

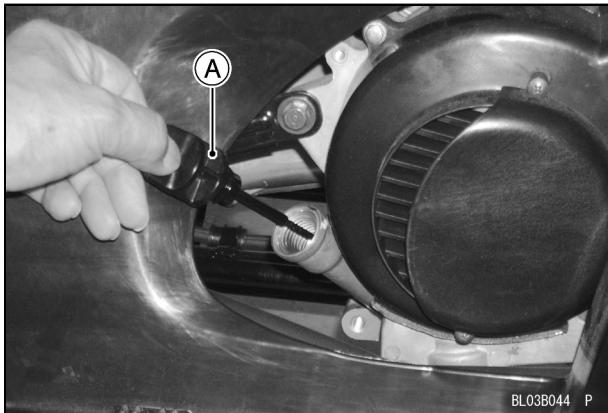
### OBSERVAÇÃO

Se forem detetadas fugas de óleo, desligue imediatamente o motor e verifique a causa.

### Mudança do óleo de motor (KSF90B)

- Coloque a máquina num local nivelado.
- Aqueça o motor durante vários minutos e pare-o.

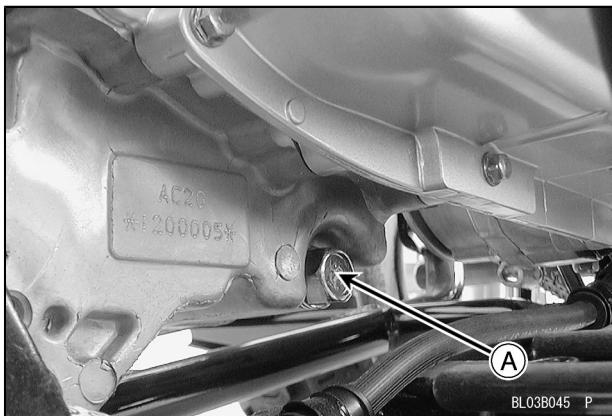
- Coloque um contentor por baixo do motor.
- Retire o bujão do filtro do óleo e o bujão de drenagem do óleo.



A. Vareta/Tampão de enchimento do óleo

### OBSERVAÇÃO

Certifique-se de que não entram materiais estranhos no cárter.



A. Bujão de drenagem

**AVISO**

**PERIGO**

Eliminação inadequada de óleo de motor usado.

**O QUE PODE ACONTECER**

O óleo de motor usado é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Encha o motor com óleo e instale o bujão do filtro de óleo.
- Aqueça o motor durante vários minutos ao ralenti. Verifique se existem fugas de óleo durante o aquecimento.

Binário de aperto:

Bujão de drenagem (motor):

25 Nm (2,5 kgf·m, 18 ft·lb)

**OBSERVAÇÃO**

Certifique-se de que não entram materiais estranhos no cárter.

Óleo recomendado: API SJ

Quantidade de óleo:

Óleo do motor:

Mudança periódica do óleo:

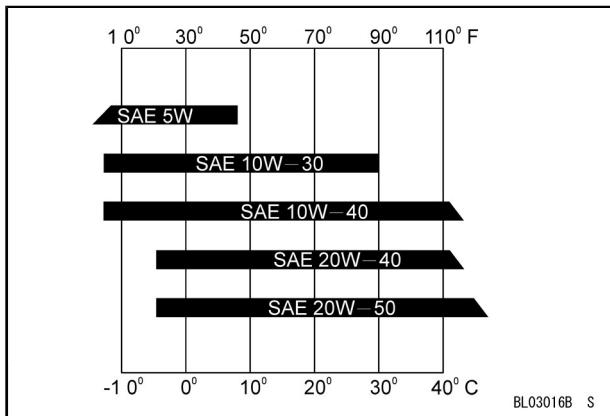
0,7 l (0,7 US qt)

Quantidade total:

0,8 l (0,8 US qt)

- Volte a instalar o bujão de drenagem e aperte o bujão de drenagem de acordo com a especificação.

## 254 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



### Óleo da transmissão (KSF90B)

Para que o pinhão e as engrenagens anelares funcionem corretamente, verifique o nível do óleo e mude o óleo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.



#### AVISO

##### **PERIGO**

**Conduzir este veículo com óleo da caixa de engrenagem final insuficiente, deteriorado ou contaminado.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

A gripagem das engrenagens anelares na caixa de engrenagem final pode bloquear as rodas traseiras, provocando um acidente e ferimentos.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Não conduza este veículo com óleo da caixa de engrenagem final insuficiente, deteriorado ou contaminado.**

### **OBSERVAÇÃO**

**A condução deste veículo com óleo insuficiente, deteriorado ou contaminado, irá provocar um desgaste rápido do pinhão e das engrenagens anelares.**

### Inspeção do nível de óleo

- Coloque a máquina num local nivelado.
- Retire o parafuso de enchimento de óleo e verifique o nível. Deve atingir a borda do orifício. Se o nível estiver baixo, acrescente óleo até que atinja o nível apropriado.

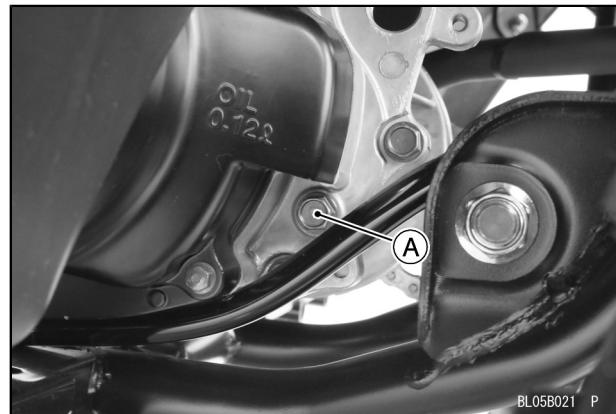
#### NOTA

- Utilize um tipo e marca de óleo idênticos ao do óleo já contido no cárter da transmissão.
- Volte a instalar o parafuso de enchimento de óleo e aperte de acordo com a especificação.

Binário de aperto:

Parafuso de enchimento de óleo:

18 Nm (1,8 kgf·m, 13 ft·lb)



A. Parafuso de enchimento/Orifício de medição

### Mudança de óleo

- Coloque a máquina num local nivelado.
- Coloque um contentor por baixo do motor.
- Retire o parafuso de enchimento de óleo e o bujão de drenagem para drenar o óleo.
- Reinstale o bujão de drenagem e aperte de acordo com a especificação.

Binário de aperto:

Bujão de drenagem:

18 Nm (1,8 kgf·m, 13 ft·lb)

## 256 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



**A. Bujão de drenagem**

- Encha a transmissão com óleo e instale o parafuso de enchimento do óleo.

Óleo recomendado: SAE 90

Quantidade de óleo:

Mudança periódica do óleo:

0,11 l (0,12 US qt)

Quantidade total:

0,12 l (0,13 US qt)

### OBSERVAÇÃO

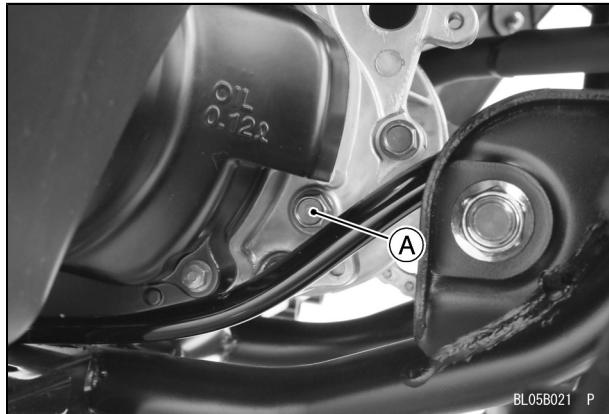
Certifique-se de que não entram materiais estranhos na caixa da transmissão.

Binário de aperto:

Parafuso de enchimento de óleo:

18 Nm (1,8 kgf·m, 13 ft·lb)

- Ponha o motor a trabalhar e aqueça-o durante alguns minutos. Durante o aquecimento, verifique se existem fugas de óleo. Se forem detetadas fugas de óleo, desligue imediatamente o motor e verifique a causa.



**A. Parafuso de enchimento de óleo**

 AVISO
**PERIGO**

Derrame de óleo da caixa de engrenagem final nos pneus.

**O QUE PODE ACONTECER**

A presença de óleo nos pneus pode torná-los escorregadios e provocar acidentes ou ferimentos.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Limpe imediatamente o óleo derramado utilizando sabão e água.

 AVISO
**PERIGO**

Eliminação inadequada de óleo usado das caixas de engrenagem final.

**O QUE PODE ACONTECER**

O óleo usado das caixas de engrenagem final é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

**Óleo da caixa de engrenagem final frontal e traseira (KVF450A, KVF750N/R)**

Para que o diferencial, o pinhão e as engrenagens anelares funcionem correctamente, verifique o nível do óleo e mude o óleo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

 AVISO
**PERIGO**

Conduzir este veículo com óleo da caixa de engrenagem final insuficiente, deteriorado ou contaminado.

**O QUE PODE ACONTECER**

A gripagem do diferencial, do pinhão e das engrenagens anelares nas caixas de engrenagem final pode bloquear as rodas traseiras e dianteiras, provocando acidentes e ferimentos.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não conduza este veículo com óleo da caixa de engrenagem final insuficiente, deteriorado ou contaminado.

## 258 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

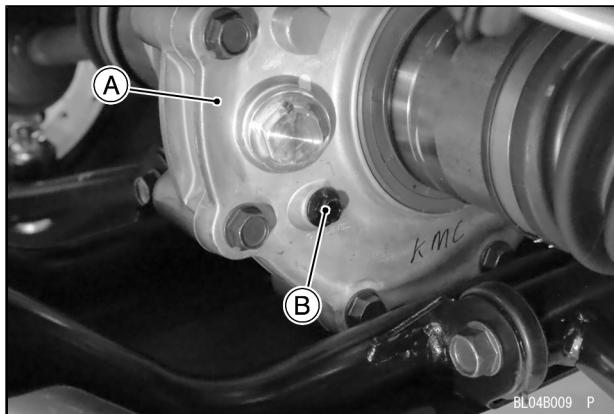
### OBSERVAÇÃO

A condução deste veículo com óleo insuficiente, deteriorado ou contaminado, irá provocar um desgaste rápido do diferencial, do pinhão e das engrenagens anelares.

#### Inspeção do nível de óleo

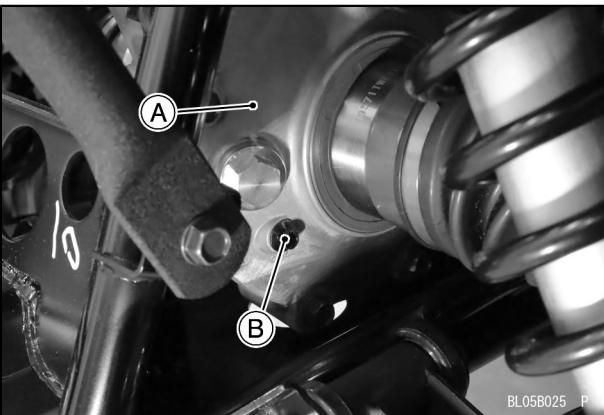
##### (para KVF450A)

- Com o veículo completamente nivelado, retire o parafuso de inspecção do nível do óleo.
- Certifique-se de que o nível do óleo chega ao orifício de inspecção do nível do óleo.



A. Caixa da engrenagem final frontal

B. Parafuso de inspecção do nível do óleo



A. Caixa da engrenagem final traseira

B. Parafuso de inspecção do nível do óleo

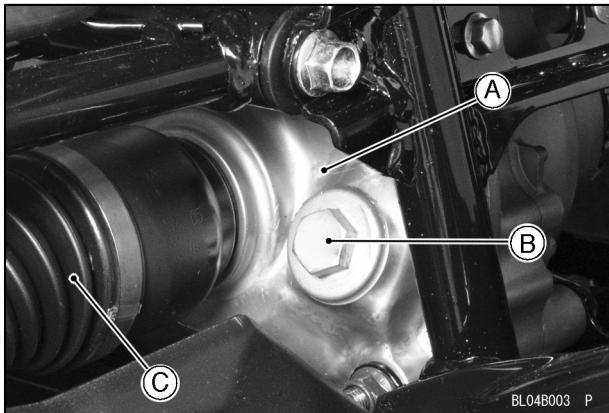
### OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para que a sujidade ou materiais estranhos não entrem nas caixas de engrenagem.

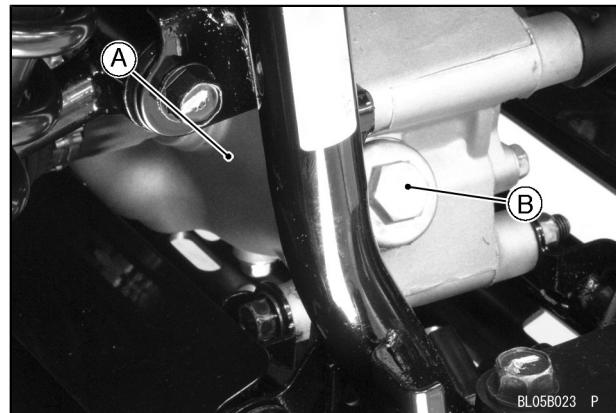
- Verifique o nível do óleo. Se o nível for insuficiente, acrescente a quantidade de óleo necessária através das aberturas de enchimento de óleo. O nível do óleo deve estar junto à rosca inferior do orifício de inspecção do nível do óleo.
- Instale o parafuso de inspecção do nível do óleo.

**(para KVF750N/R)**

- Com o veículo completamente nivelado, remova os tampões de enchimento de óleo das caixas de engrenagem final frontal e traseira.



- A. Caixa da engrenagem final frontal  
B. Tampão de enchimento do óleo e junta circular  
C. Semi-eixo frontal



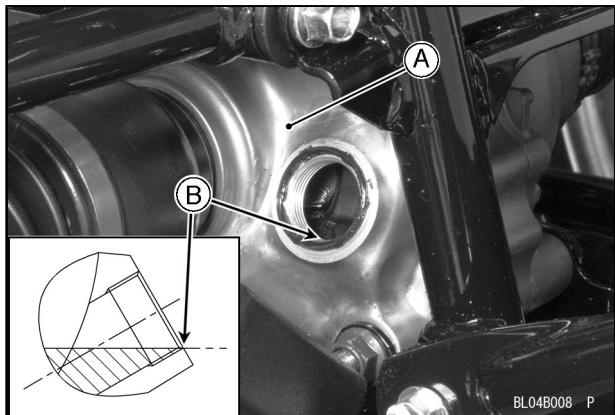
- A. Caixa da engrenagem final traseira  
B. Tampão de enchimento do óleo e junta circular

**OBSERVAÇÃO**

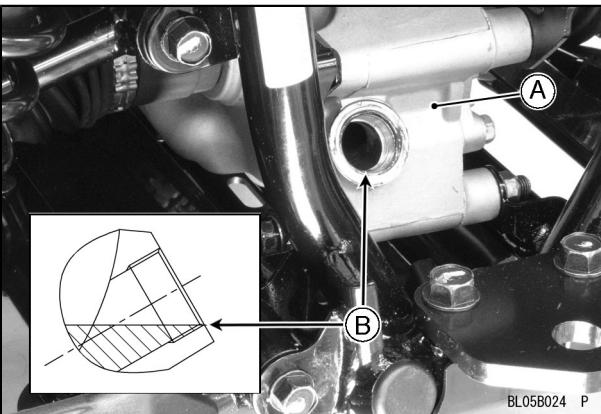
Tenha cuidado para que a sujidade ou materiais estranhos não entrem nas caixas de engrenagem.

## 260 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Verifique o nível do óleo. Se o nível for insuficiente, acrescente a quantidade de óleo necessária através das aberturas de enchimento de óleo. O nível de óleo deve estar junto ao fundo de cada abertura de enchimento.



A. Caixa da engrenagem final frontal  
B. Parte inferior da abertura de enchimento



A. Caixa da engrenagem final traseira  
B. Parte inferior da abertura de enchimento

### NOTA

- As caixas de engrenagem final dianteira e traseira utilizam tipos diferentes de óleo. Utilize o tipo e a marca especificada de óleo para cada uma das caixas de engrenagem final.
- Substitua as juntas circulares por outras novas e aplique massa lubrificante nas mesmas.
- Instale cada tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e aperte-os com o binário especificado.

### Binário de aperto

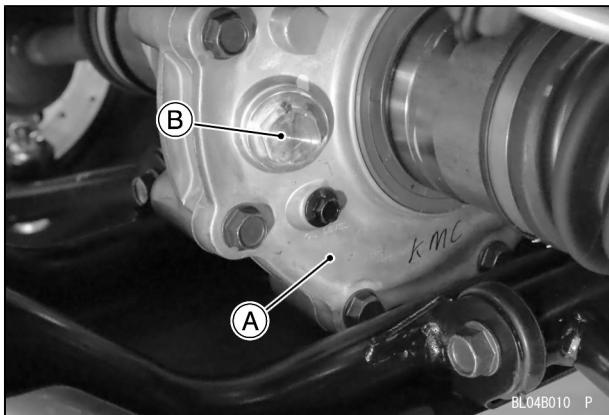
Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final:  
29 Nm (3,0 kgf·m, 21 ft·lb)

## Mudança de óleo

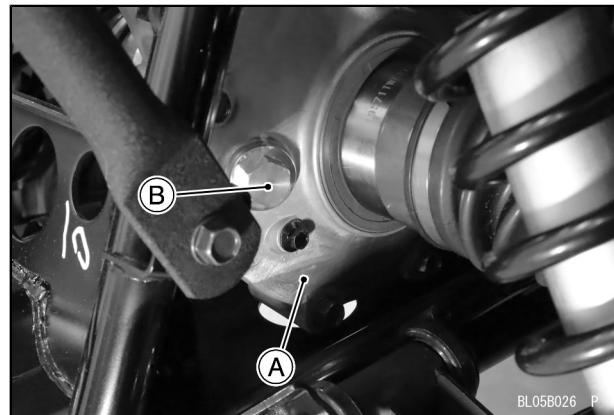
(para KVF450A)

### NOTA

- O óleo da caixa de engrenagem final drena facilmente e apanha quaisquer sedimentos quando é aquecido através do funcionamento do veículo.
- Com o veículo nivelado, coloque um recipiente para o óleo por baixo de cada uma das caixas de engrenagem.
- Retire o parafuso de enchimento de óleo e a junta circular.



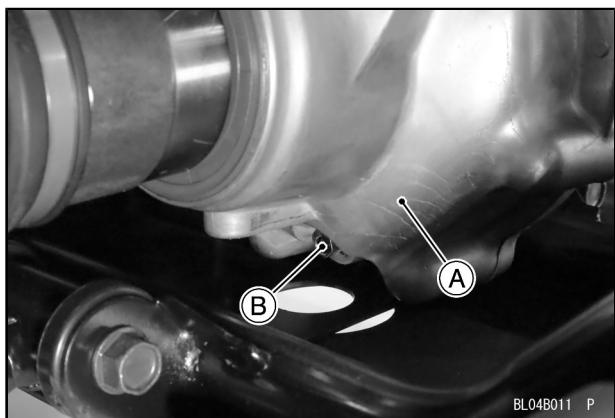
A. Caixa da engrenagem final frontal  
B. Parafuso de enchimento de óleo



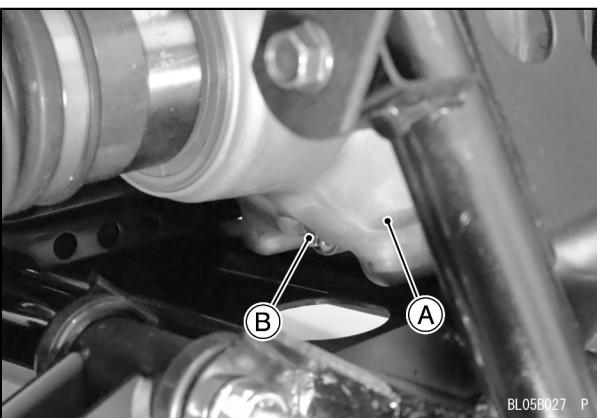
A. Caixa da engrenagem final traseira  
B. Parafuso de enchimento de óleo

- Retire o parafuso de drenagem.

## 262 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Caixa da engrenagem final frontal  
B. Parafuso de drenagem



A. Caixa da engrenagem final traseira  
B. Parafuso de drenagem

### AVISO

#### PERIGO

Eliminação inadequada de óleo usado das caixas de engrenagem final.

#### O QUE PODE ACONTECER

O óleo usado das caixas de engrenagem final é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Após a drenagem total do óleo, instale o parafuso de drenagem e aperte bem.

 **AVISO**

**PERIGO**

Derrame de óleo da caixa de engrenagem final nos pneus.

**O QUE PODE ACONTECER**

A presença de óleo nos pneus pode torná-los escorregadios e provocar acidentes ou ferimentos.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Limpe imediatamente o óleo derramado utilizando sabão e água.

- Encha cada caixa de engrenagem até à rosca inferior do orifício de inspeção do nível do óleo utilizando um óleo de boa qualidade e de acordo com as especificações da tabela.

**Óleo da caixa de engrenagem final frontal**

Capacidade do óleo	0,27 l (0,29 US qt)
Tipo de Óleo	Óleo de engrenagem hipóide API "GL-5"
Viscosidade	superior a 5°C (41°F) SAE 90 inferior a 5°C (41°F) SAE 80

**Óleo da caixa de engrenagem final traseira**

Capacidade do óleo	0,25 l (0,26 US qt)
Tipo de Óleo	Óleo de engrenagem hipóide API "GL-5"
Viscosidade	superior a 5°C (41°F) SAE 90 inferior a 5°C (41°F) SAE 80

**NOTA**

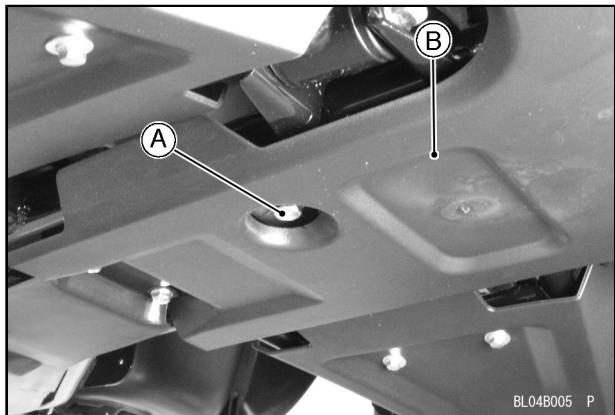
- Não acrescente nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima estão completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para a caixa de engrenagem final.
- Instale o parafuso de enchimento com uma junta circular.

(para KVF750N/R)

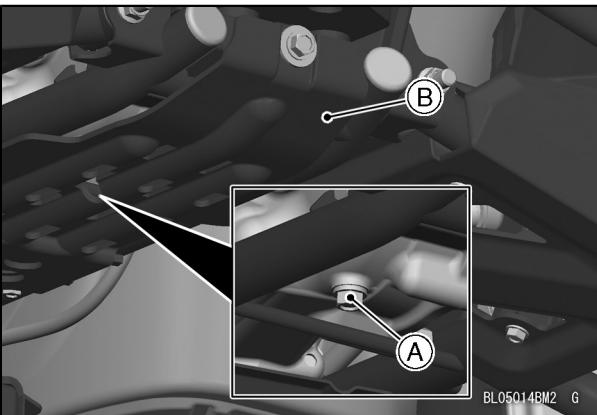
**NOTA**

- O óleo das caixas de engrenagem final dianteira e traseira drenam com facilidade e recolhem quaisquer sedimentos quando o óleo é aquecido durante o funcionamento do veículo.
- Com o veículo nivelado, coloque um recipiente para o óleo por baixo de cada uma das caixas de engrenagem.
- Retire o tampão de enchimento de óleo e a junta circular.
- Retire o parafuso de drenagem e o vedante.

## 264 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Parafuso de drenagem e junta (dianteira)  
B. Protecção frontal



A. Parafuso de drenagem e junta (traseira)  
B. Proteção traseira

### AVISO

#### PERIGO

Eliminação inadequada de óleo usado das caixas de engrenagem final.

#### O QUE PODE ACONTECER

O óleo usado das caixas de engrenagem final é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Uma vez completamente drenado o óleo, substitua as juntas por outras novas.
- Instale cada parafuso de drenagem do óleo da caixa de engrenagem final com a nova junta e aperte com o binário especificado.

#### Torque de aperto

Parafuso de drenagem do óleo do cárter da transmissão final:

15 Nm (1,5 kgf·m, 11 ft·lb)



#### **PERIGO**

Derrame de óleo da caixa de engrenagem final nos pneus.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

A presença de óleo nos pneus pode torná-los escorregadios e provocar acidentes ou ferimentos.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Limpe imediatamente o óleo derramado utilizando sabão e água.

- Encha as caixas de engrenagem até à rosca da abertura de enchimento utilizando um óleo de boa qualidade e de acordo com as especificações da tabela.

#### Óleo da caixa de engrenagem final frontal

Capacidade do óleo	0,40 l (0,42 US qt)
Tipo de Óleo	Óleo de engrenagem hipóide API "GL-5"
Viscosidade	superior a 5°C (41°F) SAE 90 inferior a 5°C (41°F) SAE 80

#### Óleo da caixa de engrenagem final traseira

Capacidade do óleo	0,72 l (0,76 US qt)
Tipo de Óleo	Mobil Fluid 424, Citgo Transgard Tractor Hydraulic Fluid ou Exxon Hydraul 560

#### **NOTA**

- Não acrescente nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima estão completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para a caixa de engrenagem final.

## 266 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### OBSERVAÇÃO

As caixas de engrenagem final dianteira e traseira utilizam óleos diferentes.

Para garantir um desempenho correcto e a máxima durabilidade, utilize apenas os óleos recomendados.

• A caixa de engrenagem final traseira utiliza um tipo de óleo especial. Consulte a tabela acima. A caixa de engrenagem final traseira contém os discos do travão traseiro, que têm de ser lubrificados com MOBIL FLUID 424, CITGO TRANSGARD TRACTOR HYDRAULIC FLUID ou Exxon Hydraul 560 para garantir uma vida útil prolongada e um desempenho adequado.

- Substitua as juntas circulares por outras novas e aplique massa lubrificante nas mesmas.
- Instale cada tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e aperte-os com o binário especificado.

#### Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final:

29 Nm (3,0 kgf·m, 21 ft·lb)

### Sistema de arrefecimento (KVF450A, KVF750N/R)

#### Radiador e Ventoinha de Refrigeração

Verifique e limpe a protecção e as alhetas do radiador se estas estiverem obstruídas por insectos ou lama de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Em locais com muito pó, deve limpar o radiador mais frequentemente do que o recomendado.



#### AVISO

##### PERIGO

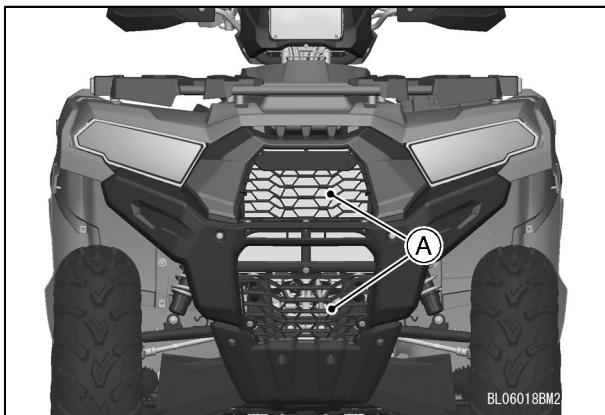
A ventoinha de refrigeração funciona de forma automática, mesmo com a ignição desligada.

##### O QUE PODE ACONTECER

Pode sofrer ferimentos nas mãos se tocar na ventoinha em movimento.

##### COMO EVITAR O PERIGO

Mantenha as mãos e a roupa afastadas das alhetas do radiador.



#### A. Proteções do radiador

- Limpe quaisquer obstruções existentes na grelha, na protecção e nas alhetas do radiador utilizando um jacto de água de baixa pressão.
- Se não conseguir remover completamente os insectos ou a lama, estes elementos devem ser limpos por um representante autorizado da Kawasaki.

## OBSERVAÇÃO

A lavagem com jato de água de alta pressão normalmente utilizado nas estações de lavagem de carros pode danificar as alhetas do radiador e reduzir a sua eficiência.

Não instale à frente do radiador ou atrás da ventoinha de refrigeração acessórios não autorizados suscetíveis de obstruir ou desviar o fluxo de ar de arrefecimento. Qualquer interferência com o fluxo de ar de arrefecimento pode ocasionar um sobreaquecimento e uma consequente avaria do motor.

## Líquido refrigerante

O líquido refrigerante absorve calor do motor e transfere-o para o ar do radiador. Se o nível de líquido refrigerante for baixo, o motor sobreaquece e pode sofrer danos. Verifique o nível de líquido refrigerante todos os dias antes de utilizar o veículo e acrescente líquido refrigerante se o nível for baixo. Mude o líquido de refrigeração com intervalos regulares, conforme especificado no Calendário de manutenção periódica.

### *Inspecção do nível do líquido de refrigeração*

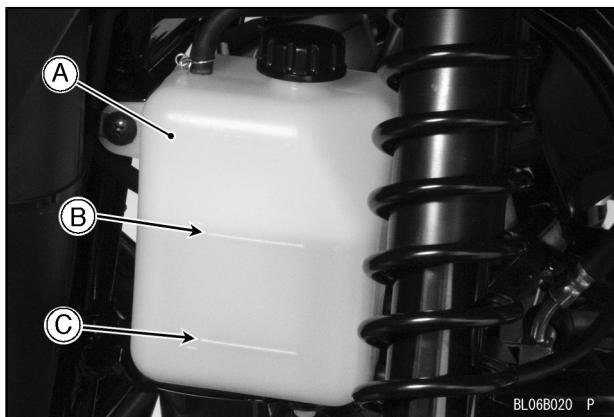
- Estacione o veículo num piso plano.

## 268 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Verifique o nível do líquido de refrigeração através do indicador de nível situado no reservatório de reserva. O nível do líquido refrigerante deve estar entre as marcas “F” (cheio) e “L” (baixo).

### NOTA

- *O depósito de reserva do líquido de refrigeração encontra-se na parte traseira do amortecedor dianteiro direito.*
- *Verifique o nível quando o motor estiver frio (à temperatura do local ou atmosférica).*



A. Reservatório de reserva

B. Marca “F” (cheio)

C. Marca “L” (baixo)

- Se a quantidade de líquido refrigerante não for a suficiente, desaperte o tampão do tanque de reserva e acrescente líquido refrigerante através da abertura de enchimento até à marca “F” (cheio). Volte a colocar a tampa.

### Solução de líquido refrigerante recomendada

Relação de mistura de líquido refrigerante:  
Água 50%: Líquido de arrefecimento 50% (1: 1)

Líquido refrigerante recomendado:

Líquido refrigerante de tipo permanente (etileno glicol, mais químicos inibidores de corrosão e ferrugem para radiadores e motores de alumínio).

### NOTA

- *Numa situação de emergência, poderá acrescentar apenas água no depósito de reserva do líquido de refrigeração, mas deverá introduzir a concentração correta de anticongelante assim que tiver a oportunidade.*
- *O motociclo já é fornecido com uma solução anticongelante no seu sistema de refrigeração. Esta solução tem uma cor verde e contém glicol etílico. É misturada a 50% e o seu ponto de congelação é de -35°C (-31°F).*

## OBSERVAÇÃO

Caso se depare com a necessidade de acrescentar líquido com frequência ou verifique que o depósito de reserva está vazio, é provável que haja uma fuga no sistema de refrigeração. Neste caso, deverá mandar inspecionar o sistema de refrigeração num concessionário autorizado da Kawasaki.

### Mudança de líquido de refrigeração

Mande efetuar a mudança do líquido de refrigeração num concessionário autorizado da Kawasaki.

## Vela de ignição

A vela de ignição padrão é a indicada na tabela apresentada em seguida. As velas deverão ser retiradas com a frequência especificada no Calendário de manutenção periódica para limpeza, verificação e afinação da folga.

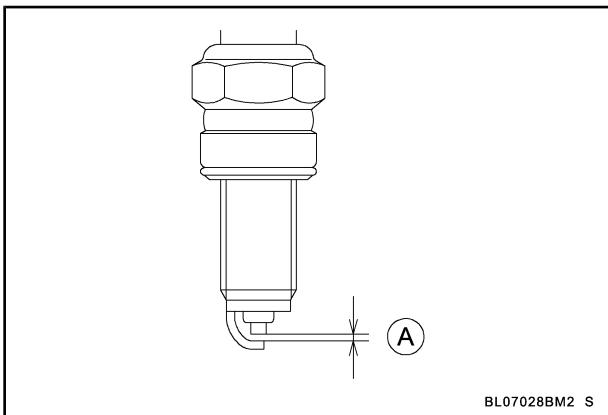
### Manutenção

Se as velas estiverem oleosas ou apresentarem acumulação de carvão, limpe-as. As velas também podem ser limpas utilizando um solvente de elevado ponto de inflamabilidade e uma escova não metálica (nylon, etc.). Meça a folga com um calibre de espessura do tipo fio e ajuste a folga, se estiver incorreta, dobrando o elétrodo externo. Se os elétrodos das velas de ignição estiverem corroídos, danificados ou se o isolador tem fendas, substitua as velas. Utilize o tipo de vela standard.

### NOTA

- Encontra informações sobre as velas de ignição, tais como o valor da folga, no Manual do Proprietário em inglês, na secção Spark Plug do capítulo MAINTENANCE AND ADJUSTMENT. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

## 270 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



BL07028BM2\_S

### A. Folga da vela

#### Vela de ignição

Vela de ignição padrão	
Folga da vela de ignição	
Torque de aperto	

### Folga das válvulas

O desgaste das válvulas e das sedes das válvulas diminui a folga das válvulas e prejudica a temporização das mesmas.

### OBSERVAÇÃO

**Se não ajustar a folga das válvulas, o desgaste poderá fazer com que fiquem parcialmente abertas, diminuindo o desempenho, queimando as válvulas e as sedes das válvulas e provocando possíveis danos graves no motor.**

Deve verificar e ajustar a folga de todas as válvulas de acordo com as indicações do Quadro de manutenção periódica.

A verificação e o ajuste devem ser efectuados por um concessionário autorizado da Kawasaki.

#### Folga das válvulas (motor frio)

ENTRADA	– mm
ESCAPE	– mm

### NOTA

- Os valores relativos à folga das válvulas são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção Spark Plug do capítulo MAINTENANCE AND ADJUSTMENT. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

## Filtro de ar

Um filtro de ar obstruído impede a entrada de ar no motor, aumentando o consumo de combustível, diminuindo a potência do motor e provocando a obstrução da vela de ignição.



### AVISO

#### PERIGO

**Filtro de ar obstruído.**

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode permitir a entrada de pó e sujidade no corpo do acelerador ou carburador e deixar o acelerador aberto. Isto pode causar um acidente.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Limpe o filtro de ar regularmente seguindo as instruções desta secção.

### **OBSERVAÇÃO**

Um filtro de ar obstruído poderá permitir que a sujidade e o pó entrem no motor, provocando um desgaste excessivo e possíveis danos no motor.

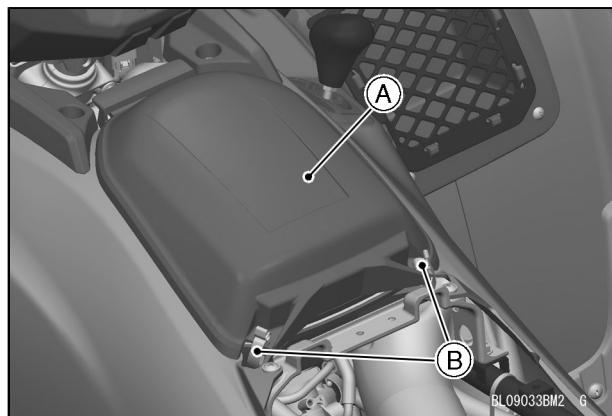
O elemento do filtro de ar deve ser limpo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Em locais com muito pó, deve limpar o elemento mais frequentemente do que o recomendado. Após uma condução à chuva ou em estradas

lamicentas, o elemento deve ser limpo de imediato.

## Limpar o elemento

(para KVF750N/R)

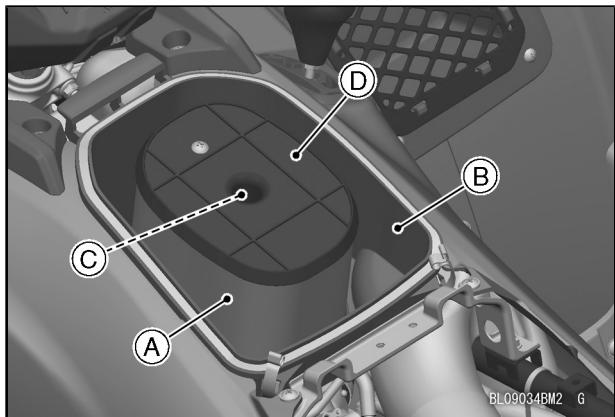
- Retire o assento.
- Puxe os fechos e retire o tampão da caixa do filtro de ar.



A. Tampão da caixa do filtro de ar  
B. Fechos

## 272 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

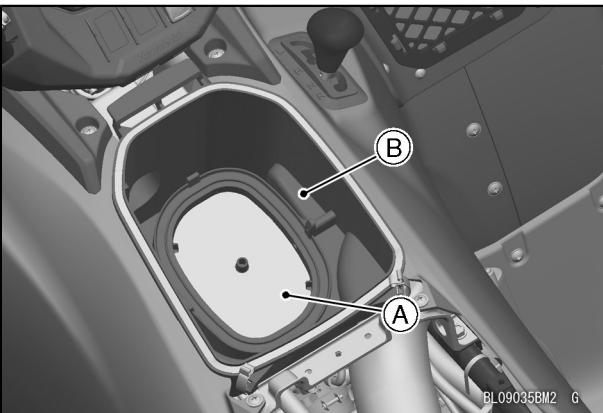
- Retire o parafuso e puxe o elemento e a base do elemento da caixa do filtro de ar.



- A. Elemento do filtro de ar
- B. Caixa do filtro de ar
- C. Parafuso
- D. Base do elemento

Verifique se existe sujidade na área de entrada. Se esta estiver suja, limpe bem a área de entrada de ar. Pode também ter de substituir o elemento do filtro de ar.

- Cubra a área de entrada com vinil para evitar a entrada de sujidade ou de outros materiais estranhos.
- Limpe o interior da caixa do filtro de ar com um pano limpo e húmido.



- A. Área de entrada
- B. Caixa do filtro de ar

### AVISO

#### **PERIGO**

Entrada de sujidade ou pó no corpo do acelerador.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O estrangulador pode ficar aberto. Isto pode causar um acidente.

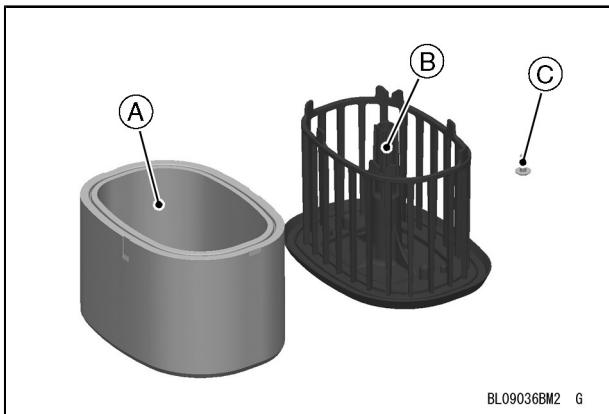
#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Certifique-se de que tapa a abertura do filtro de ar para o corpo do acelerador depois de retirar o elemento. Limpe a caixa do filtro de ar da forma descrita nesta secção.

**OBSERVAÇÃO**

**Se entrar sujidade no motor, este terá tendência a desgastar-se mais rapidamente e é possível que ocorram danos no motor.**

- Retire o elemento da base do elemento.



- A. Elemento do filtro de ar  
 B. Quadro do elemento  
 C. Parafuso

- Limpe o elemento utilizando um solvente com um ponto de inflamação elevado e uma escova com cerdas macias.

**AVISO****PERIGO**

**Limpar o elemento do filtro de ar com gasolina ou utilizando um solvente com um ponto de inflamação baixo.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**A gasolina ou os solventes com um ponto de inflamação baixo são extremamente inflamáveis e podem ser explosivos em determinadas condições.**

**Um incêndio ou explosão podem causar lesões graves ou morte.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize um solvente de elevado ponto de inflamação para limpar o elemento do filtro de ar. Nunca utilize gasolina ou solventes de baixo ponto de inflamação.**

**Limpe o elemento numa área bem ventilada e longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.**

- Esprema-o para secar numa toalha limpa. Não torça o elemento nem o seque por sopro, pois isso pode danificar o elemento.
- Verifique se o elemento está danificado. Se este estiver rasgado, furado ou tiver endurecido, substitua o elemento.

**NOTA**

- Substitua o elemento depois de o limpar cinco vezes ou se estiver danificado.

## 274 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Depois de o limpar, sature o elemento com um óleo de filtro de ar de alta qualidade, esprema o excesso, e depois envolva-o num pano limpo e seque-o o mais possível. Tome cuidado para não rasgar o elemento.
- Instale o elemento do filtro de ar na base do elemento.
- Retire o vinil da área de entrada.
- Coloque o elemento na caixa do filtro de ar para evitar que as extremidades do elemento se virem ao contrário.

### Torque de aperto

Parafuso do suporte do elemento do filtro de ar:  
3,5 Nm (0,36 kgf·m, 31 in·lb)

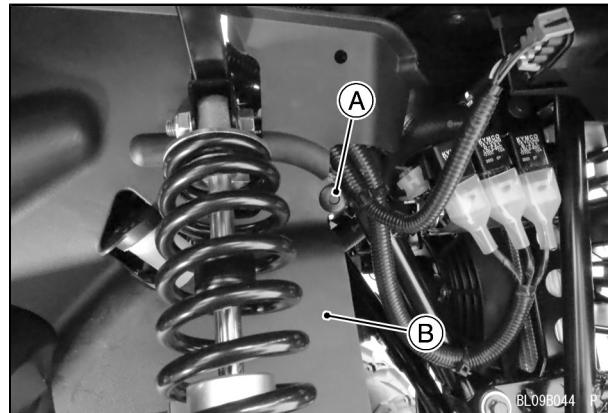
- Feche bem a tampa da caixa do filtro de ar.

### NOTA

- *O elemento é vedado na parte de baixo por fai-xas da caixa do filtro de ar. A eficácia da vedação do elemento pode diminuir se as extremidades do elemento forem viradas ao contrário durante a colocação.*

### (para KVF450A)

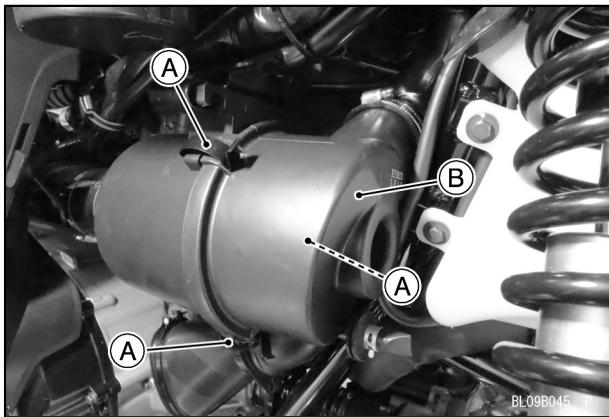
- Remova o rebite rápido e a tampa interior lateral direita.



A. Rebite rápido

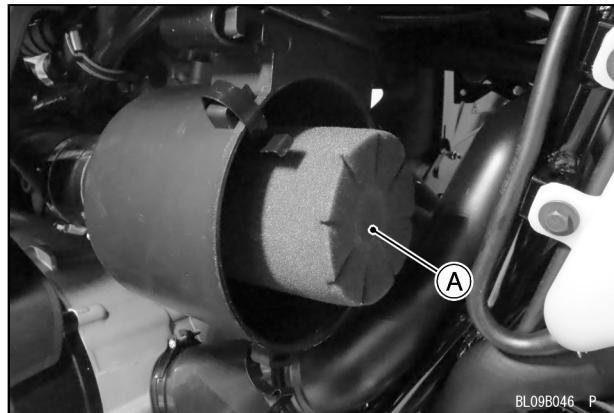
B. Tampa interior lateral direita

- Puxe os fechos para cima e retire a tampa da caixa do filtro de ar.



**A. Fechos**  
**B. Tampa da caixa do filtro de ar**

- Retire o elemento do filtro de ar.

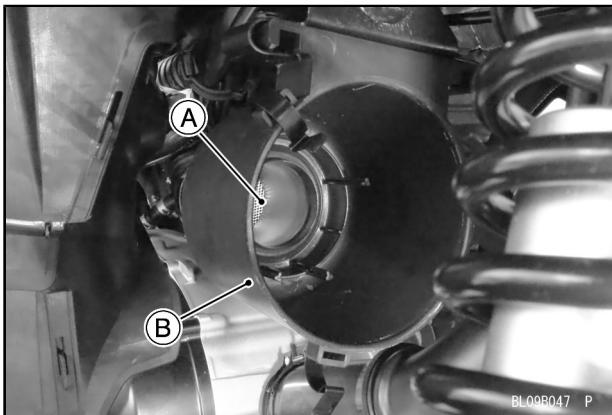


**A. Elemento do filtro de ar**

Verifique se existe sujidade na área de entrada. Se esta estiver suja, limpe bem a área de entrada de ar. Pode também ter de substituir o elemento do filtro de ar.

- Cubra a área de entrada com vinil para evitar a entrada de sujidade ou de outros materiais estranhos.
- Limpe o interior da caixa do filtro de ar com um pano limpo e húmido.

## 276 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Área de entrada  
B. Caixa do filtro de ar

### AVISO

#### PERIGO

Entrada de sujidade ou pó no corpo do acelerador.

#### O QUE PODE ACONTECER

O estrangulador pode ficar aberto. Isto pode causar um acidente.

#### COMO EVITAR O PERIGO

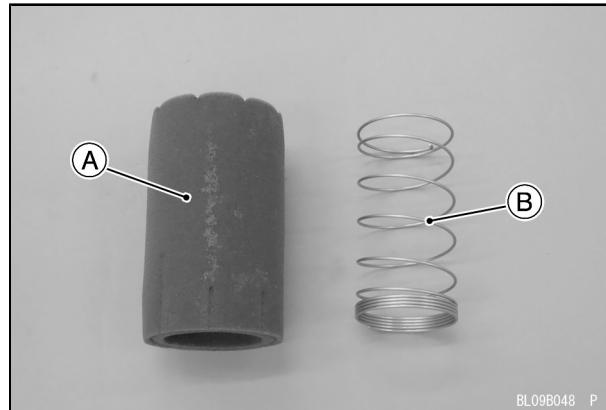
Certifique-se de que tapa a abertura do filtro de ar para o corpo do acelerador depois de retirar o elemento.

Limpe a caixa do filtro de ar da forma descrita nesta secção.

### OBSERVAÇÃO

Se entrar sujidade no motor, este terá tendência a desgastar-se mais rapidamente e é possível que ocorram danos no motor.

- Retire o elemento da mola do filtro de ar.



A. Elemento do filtro de ar  
B. Mola do filtro de ar

- Limpe o elemento utilizando um solvente com um ponto de inflamação elevado e uma escova com cerdas macias.

 **AVISO**

**PERIGO**

**Limpar o elemento do filtro de ar com gasolina ou utilizando um solvente com um ponto de inflamação baixo.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**A gasolina ou os solventes com um ponto de inflamação baixo são extremamente inflamáveis e podem ser explosivos em determinadas condições.**

**Um incêndio ou explosão podem causar lesões graves ou morte.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize um solvente de elevado ponto de inflamação para limpar o elemento do filtro de ar. Nunca utilize gasolina ou solventes de baixo ponto de inflamação.**

**Limpe o elemento numa área bem ventilada e longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.**

- Esprema-o para secar numa toalha limpa. Não torça o elemento nem o seque por sopro, pois isso pode danificar o elemento.
- Verifique se o elemento está danificado. Se este estiver rasgado, furado ou tiver endurecido, substitua o elemento.

- Depois de limpar, sature o elemento com um óleo de filtro de ar em espuma de alta qualidade, esprema o excesso e, em seguida, envolva-o num pano limpo e seque-o o mais possível. Tome cuidado para não rasgar o elemento.
- Instale o elemento do filtro de ar na mola do filtro de ar.
- Retire o vinil da área de entrada.
- Instale o elemento do filtro de ar na respetiva caixa.
- Instale a tampa da caixa do filtro de ar e fixe-a com os fechos.
- Instale as peças retiradas.

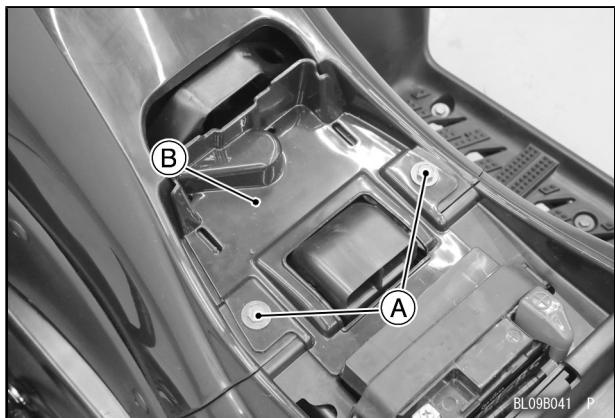
**(para KSF90B)**

Para limpar o filtro de ar:

- Retire o assento.

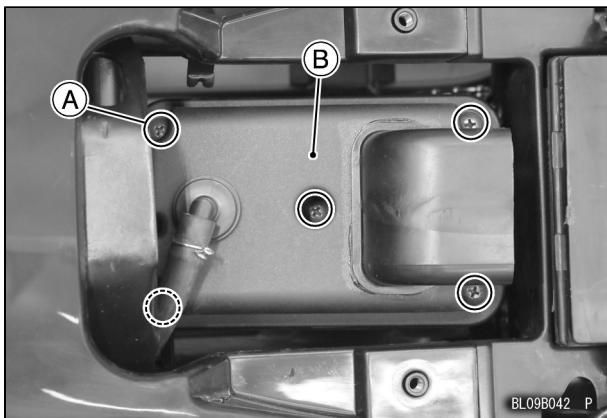
## 278 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Retire os parafusos e a tampa da bateria.



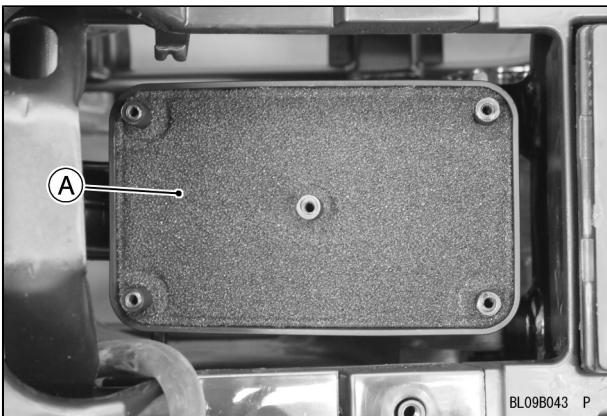
A. Parafusos  
B. Tampa de acesso

- Retire os parafusos e a tampa da caixa do filtro de ar.



A. Parafusos  
B. Tampa da caixa do filtro de ar

- Retire o elemento do filtro de ar e separe-o da caixa.



**A. Elemento do filtro de ar**

- Verifique se existe sujidade na área de entrada ou no carburador. Se houver sujidade, limpe bem a área de entrada de ar e o carburador. Também pode ser necessário substituir o filtro de ar e seclar a caixa de ar e a área de entrada.
- Coloque um pano limpo e macio na área de entrada para evitar a penetração de sujidade ou de outros materiais estranhos.

- Limpe o interior da caixa de ar com uma toalha limpa e húmida.

### AVISO

#### **PERIGO**

Entrou sujidade ou pó no interior do carburador.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O estrangulador pode ficar aberto. Isto pode causar um acidente.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Certifique-se de que tapa a abertura do filtro de ar para o carburador depois de retirar o elemento.

Limpe a caixa do filtro de ar da forma descrita nesta secção.

### ***OBSERVAÇÃO***

Se entrar sujidade no motor, este terá tendência a desgastar-se mais rapidamente e é possível que ocorram danos no motor.

## 280 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Lave o elemento suave e completamente com solvente.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Utilize solventes com baixo ponto de inflamação ou gasolina para limpar o elemento do filtro de ar.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Solventes de baixo ponto de inflamação ou gasolina podem inflamar-se ou explodir.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize um solvente para limpeza de peças para limpar o elemento do filtro de ar.**

- Aperte o filtro para escorrer o excesso de solvente e deixe-o secar.

### **OBSERVAÇÃO**

#### **Não torça o elemento do filtro ao apertá-lo.**

- Ispécione o elemento. Se estiver danificado, substitua-o.
- Aplique óleo de filtro de ar de espuma de qualidade no elemento. Se o óleo do filtro de ar de espuma não estiver disponível, pode ser utilizado óleo do motor.

### **NOTA**

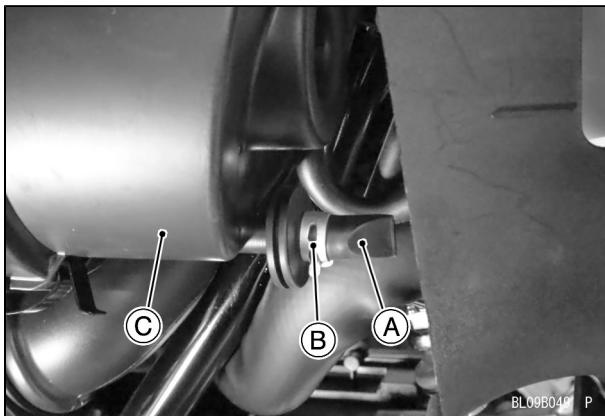
- *O elemento deve estar molhado, mas não a gotejar.*

- Retire a toalha da área de entrada.
- Volte a instalar o elemento na caixa do filtro de ar.
- Reinstale o conjunto do elemento e as peças removidas para acesso.

### **Verificar a existência de pó, óleo e/ou água (KVF450A, KVF750N/R)**

#### **(para KVF450A)**

- Retire o bujão de drenagem existente na parte inferior da caixa do filtro de ar para expelir o pó, o óleo e/ou a água acumulados na caixa. Volte a colocar o bujão de drenagem após a inspeção.



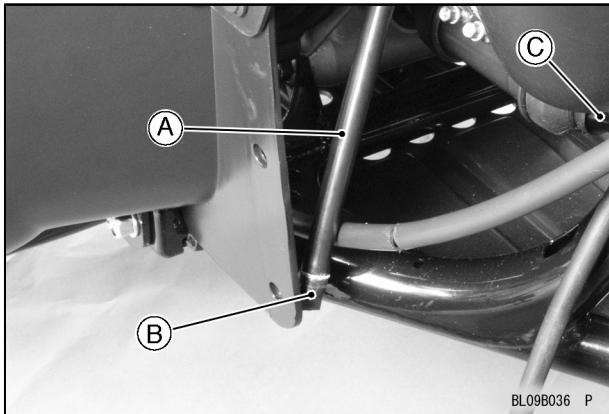
A. Bujão de drenagem

B. Braçadeira

C. Caixa do filtro de ar

**(para KVF750N/R)**

- Retire o bujão colocado na extremidade da mangueira de drenagem da parte de baixo da caixa do filtro de ar para expelir o pó, o óleo e/ou a água acumulados no interior da caixa. Certifique-se de recolocar o bujão após a inspeção.



BL09B036 P

- A. Tubo de drenagem**  
**B. Bujão de drenagem**  
**C. Veio de transmissão frontal**

**Pára-chispas**

Este motociclo está equipado com um supressor de faíscas. Tem de ser alvo de uma manutenção adequada para assegurar a sua eficiência. Limpe o supressor de faíscas de acordo com a tabela de manutenção periódica.

A limpeza deve ser efetuada por um concessionário autorizado da Kawasaki.

**AVISO**

**PERIGO**

**Pára-chispas mal instalado.**

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode lança chispas, que podem provocar um incêndio.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Certifique-se de que o pára-chispas/silenciador e o bujão de drenagem estão bem instalados.

## 282 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Limpeza do para-chispas (KSF90B, KVF750N/R)



#### AVISO

##### **PERIGO**

Silenciador quente.

##### **O QUE PODE ACONTECER**

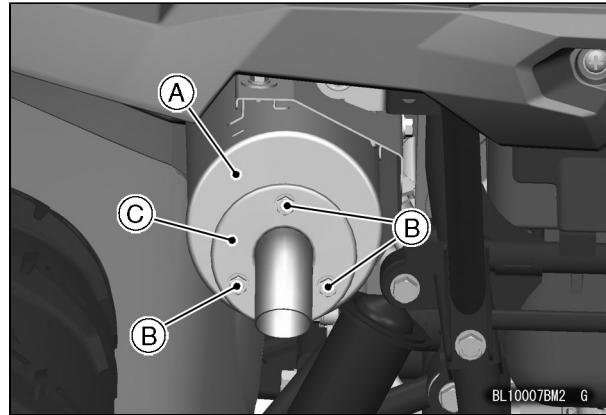
Pode queimar as mãos.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

Use luvas durante a limpeza do pára-chispas.  
O motor tem de estar ligado durante este procedimento.

(para KVF750N/R)

- Remova os parafusos do para-chispas.

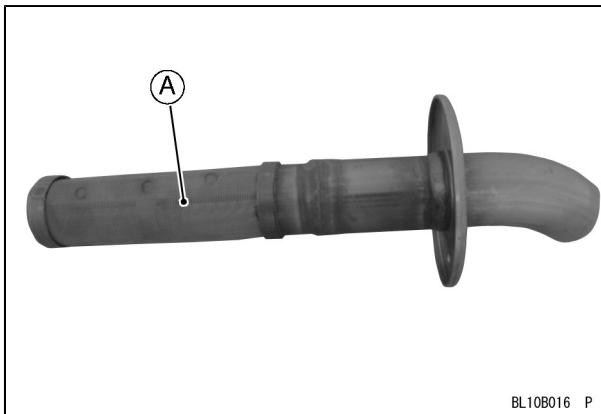


A. Silenciador

B. Parafusos do para-chispas

C. Pára-chispas

- Retire o pára-chispas e limpe-o num banho de um solvente com um ponto de inflamação elevado e, se necessário, utilize uma escova com cerdas macias para remover quaisquer partículas existentes na protecção.



**A. Supressor de faíscas**

- Ispécione o ecrã e substitua-o se estiver danificado.
- Numa zona ampla e afastada de materiais combustíveis, ligue o motor com a transmissão em ponto morto.

## AVISO

### **PERIGO**

**Limpar o pára-chispas perto de materiais combustíveis.**

### **O QUE PODE ACONTECER**

**Pode provocar um incêndio, que dará origem a queimaduras.**

### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Nunca ligue o motor com o pára-chispas desmontado perto de materiais combustíveis. São emitidas partículas quentes de carbono durante o processo de limpeza.**

- Aumente e diminua a velocidade do motor enquanto bate no silenciador com um maço de borracha, até que as partículas de carbono sejam expulsas do silenciador.

## 284 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### ⚠ PERIGO

#### PERIGO

**Motor em funcionamento sem ventilação.**

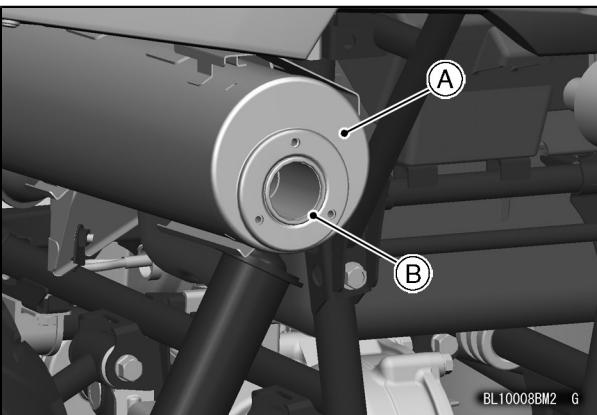
#### O QUE PODE ACONTECER

Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.

#### COMO EVITAR O PERIGO

**Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.**

- Pare o motor.
- Instale o novo vedante e cole-o no silenciador com massa lubrificante antes de instalar o pára-chispas.



**A. Silenciador**

**B. Junta**

- Instale o para-chispas no seu lugar e aperte os parafusos ao binário de aperto especificado.

#### Torque de aperto

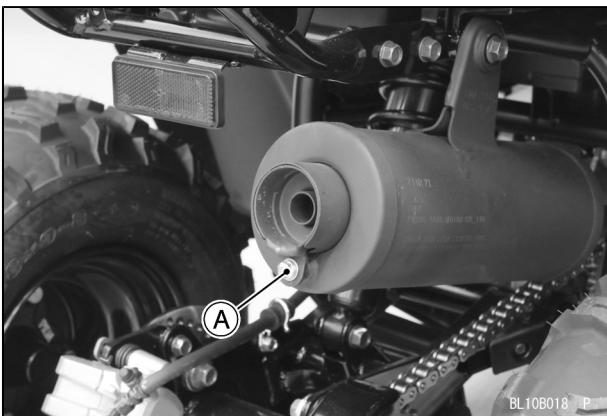
Parafusos do para-chispas:

13 Nm (1,3 kgf·m, 115 in·lb)

#### (para KSF90B)

Certifique-se de que o tubo de escape e o silenciador estão frios antes de limpar o para-chispas.

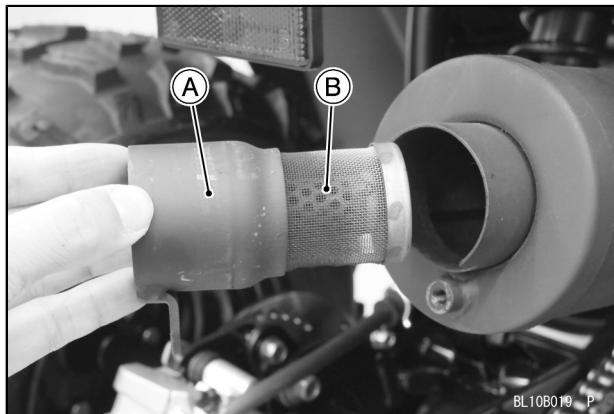
- Retire o parafuso do para-chispas.



**A. Parafuso do para-chispas**

- Retire o tubo de escape puxando-o para fora do silenciador.

- Bata ligeiramente no tubo de escape e, em seguida, utilize uma escova metálica para remover quaisquer depósitos de carbono da parte do para-chispas do tubo de escape.



**A. Tubo de escape  
B. Para-chispas**

- Insira o tubo de escape no silenciador e alinhe os orifícios dos parafusos.
- Instale o parafuso e aperte-o.

Binário de aperto:

Parafuso do para-chispas:

11 Nm (1,1 kgf·m, 8 lbf·ft)

## 286 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



### AVISO

#### **PERIGO POTENCIAL**

**Limpeza inadequada do para-chispas.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode ferir os olhos.

Pode causar queimaduras.

Pode causar envenenamento por monóxido de carbono, possivelmente levando à morte.

Pode dar início a um incêndio.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Ao limpar o para-chispas:

Deixe sempre o sistema de escape arrefecer antes de tocar nos componentes do escape.

Não ligue o motor quando estiver a limpar o sistema de escape.

### Cabo do acelerador

O mecanismo do acelerador deve ter alguma folga. Meça a distância que a alavanca do acelerador se desloca antes de o motor ganhar velocidade. A folga deve corresponder ao valor indicado na tabela abaixo.

#### Folga da alavanca do acelerador

mm ( in.)

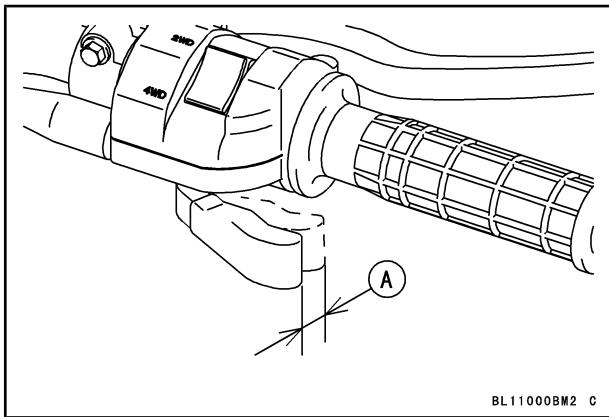
#### NOTA

- O valor da folga da alavanca do acelerador é apresentado no manual do proprietário, na secção "Cabo do acelerador" do capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

(para KSF90B)

#### NOTA

- Ajuste a velocidade de ralenti do motor antes de ajustar a folga da alavanca do acelerador (consulte a página 289).



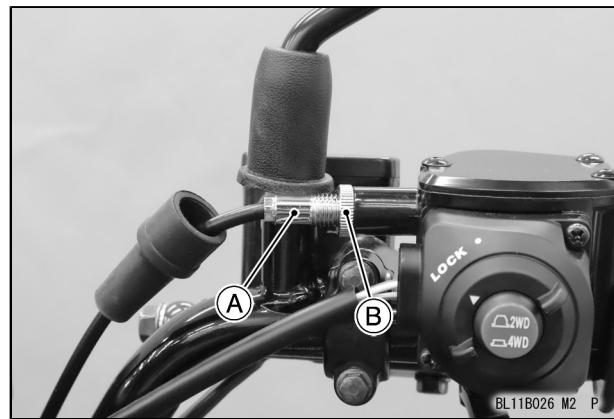
**A. Folga do acelerador**

### **Afinação**

(para KVF450A, KVF750N/R)

- Retire a cobertura de borracha do ajustador na caixa do acelerador.
- Desaperte a contraporca e rode o cabo do acelerador para cima do ajustador para obter a folga especificada.
- Aperte a contraporca e volte a colocar a cobertura de borracha.

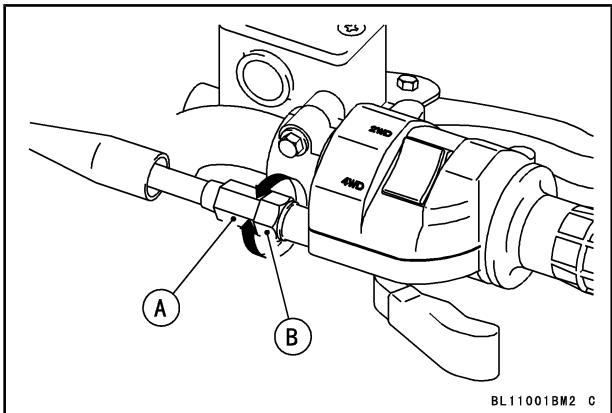
(para KVF450A)



**A. Afinador**  
**B. Porca de bloqueio**

## 288 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

(para KVF750N/R)



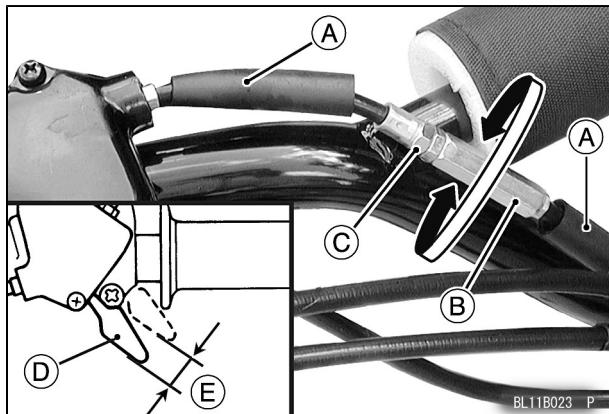
A. Afinador  
B. Porca de bloqueio

Para o KVF750N/R, se não for possível ajustar a folga com o regulador do cabo superior, utilize o regulador da extremidade inferior do cabo do acelerador. No entanto, este ajuste deve ser efectuado por um representante autorizado da Kawasaki.

(para KSF90B)

- Faça deslizar as mangas de borracha para trás para expor o regulador do cabo do acelerador.
- Desaperte a contraporca e, em seguida, rode o regulador para obter a folga correta.
- Aperte a contraporca e volte a colocar a manga.

- Verifique o cabo do acelerador quanto a dobras e sinais de desgaste que possam provocar estiramento ou falha. Lubrifique o cabo do acelerador com um lubrificante disponível no mercado para evitar desgaste prematuro e corrosão.



A. Manga de borracha  
B. Regulador do cabo  
C. Porca de bloqueio  
D. Alavanca do acelerador  
E. Folga

## Ajuste do ralenti (KVF450A, KVF750N/R)

O ajuste do ralenti é controlado por uma ECU e não pode ser alterado. Se a velocidade de ralenti for instável, contacte um concessionário da Kawasaki para verificar o mecanismo de aceleração.

### **Velocidade de ralenti**

rpm
-----

#### **NOTA**

- O valor relativo à velocidade de ralenti é apresentado no manual do proprietário, na secção "Ajuste do ralenti" do capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

### **Utilização em altitudes elevadas**

Não é necessário o ajuste para grande altitude já que a ECU (unidade de controlo eletrónico) controla automaticamente a mistura de ar e combustível.

## Carburador (KSF90B)

O ajustamento do carburador é efectuado através do parafuso de ajuste do ralenti.

### **Afinação**



#### **AVISO**

##### **PERIGO**

**Motor e tubo de escape quentes.**

##### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode queimar as mãos.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca toque no motor quente ou no tubo de escape durante o ajustamento do carburador.

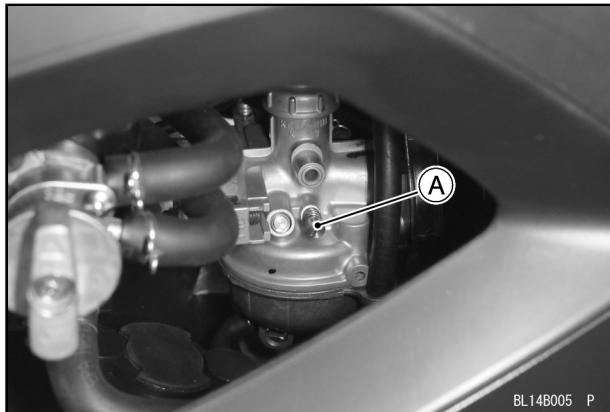
#### **NOTA**

- Um tacómetro de diagnóstico deve ser usado para este procedimento.
- Ligue o motor e aqueça-o durante alguns minutos a aproximadamente 1000 a 2000 rpm. Ocasionalmente, acelere o motor para 4000 a 5000 rpm. O motor está quente quando responde rapidamente ao acelerador.
- Ligue o tacómetro e coloque o ralenti na velocidade de ralenti especificada, ajustando o parafuso de paragem do acelerador. Rode o parafuso para dentro para aumentar a velocidade do motor e para fora para diminuir a velocidade do motor.

## 290 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Velocidade de ralenti especificada:

1800 rpm



A. Parafuso de paragem do acelerador

### NOTA

- Mantenha o motor a trabalhar ao ralenti e vire o guiador para os dois lados. Se o movimento do guiador alterar a velocidade de ralenti, o cabo do acelerador pode estar mal colocado ou danificado.

### AVISO

#### PERIGO

Não efectuar a manutenção do cabo de controlo.

#### O QUE PODE ACONTECER

Pode provocar avarias e acidentes. Sem a manutenção adequada, o cabo pode ficar gasto, dobrado e danificado, podendo assim partir-se ou ficar bloqueado.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Certifique-se de que o cabo de controlo está devidamente ajustado e colocado. Substitua o cabo se este estiver danificado.

## Sistema de combustível (KSF90B)

A acumulação de humidade ou sedimentos no sistema de combustível limita a circulação do combustível e provoca o mau funcionamento do carburador. O sistema deve ser verificado de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.



### PERIGO

Drenar o sistema de combustível sem tomar as devidas precauções.

### O QUE PODE ACONTECER

A gasolina é extremamente inflamável e poderá tornar-se explosiva em determinadas circunstâncias.

Um incêndio ou explosão podem causar lesões graves ou morte.

### COMO EVITAR O PERIGO

Não fume enquanto trabalha com o sistema de combustível. DESLIGUE a chave de ignição. Assegure-se de que o local onde se encontra é bem ventilado e livre de qualquer fonte de chama ou faísca, incluindo qualquer aparelho com luz piloto.

Se for derramada gasolina, limpe-a de imediato.



## AVISO

### PERIGO

**Motor e tubo de escape quentes.**

### O QUE PODE ACONTECER

Pode queimar as mãos.

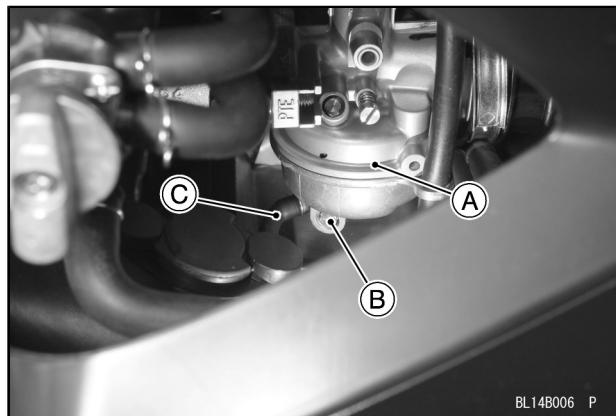
### COMO EVITAR O PERIGO

Nunca toque no motor quente ou no tubo de escape durante o ajustamento do carburador.

## Inspeção

- Coloque a extremidade inferior da mangueira de drenagem do carburador num recipiente adequado.
- Rode o parafuso de drenagem algumas vezes para drenar o carburador e verifique se existe água ou sujidade acumulada no carburador.

## 292 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Carburador  
B. Parafuso de drenagem  
C. Mangueira de drenagem

- Aperte o parafuso de drenagem.

### NOTA

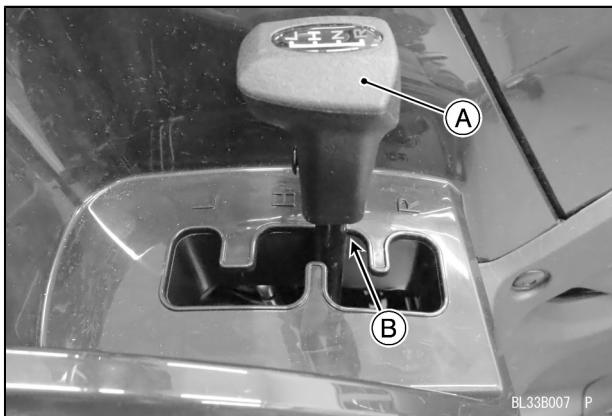
- Retire a tampa de proteção de plástico para obter acesso.

## Alavancas de mudanças (KVF450A)

### OBSERVAÇÃO

Antes de mudar, deve parar a máquina e retornar a alavanca do acelerador para sua posição fechada até que a velocidade do motor chegue à velocidade de ralenti especificada. Caso contrário, poderá danificar a transmissão.

- Verifique o funcionamento da alavanca antes de ligar o motor.
- Certifique-se de mover a alavanca de mudanças para a posição "N" da guia de mudanças.
- Ligue o interruptor de ignição e verifique se o indicador da posição das mudanças mostra "N".



**A. Alavanca de mudanças**  
**B. Posição "N"**

### ! AVISO

#### **PERIGO**

**Operação com a alavanca selectora de transmissão ajustada incorrectamente.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

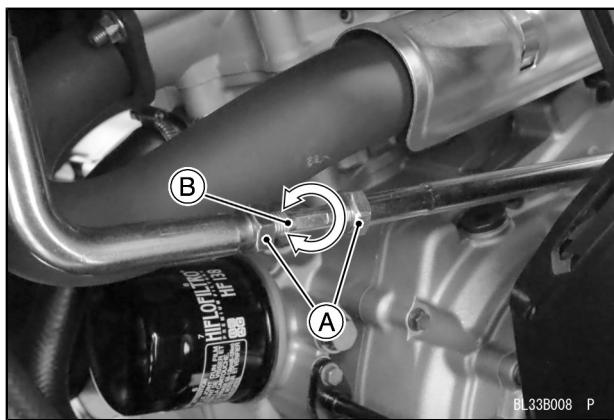
**Pode perder o controlo das mudanças, que por sua vez pode dar origem a um acidente.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Desloque a alavanca de mudanças para a posição "N" e confirme que o indicador da posição das mudanças mostra "N" antes de ligar o motor.**

### Ajuste da alavanca de mudanças

- Ligue a chave de ignição.
- Desaperte as contraporcas da haste. Mude a transmissão para ponto-morto movendo a alavanca de mudanças e/ou rode a haste (o indicador da posição das mudanças mostra "N").



**A. Porcas de bloqueio**  
**B. Haste**

- Rode a haste para a direita ou esquerda até que a alavanca seletora de transmissão fique na posição "N" da guia de mudanças e aperte as contraporcas.
- Após o ajuste, ligue o motor e faça uma condução de prova do ATV para garantir que a alavanca seletora de transmissão esteja a funcionar correctamente.

## **294 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES**

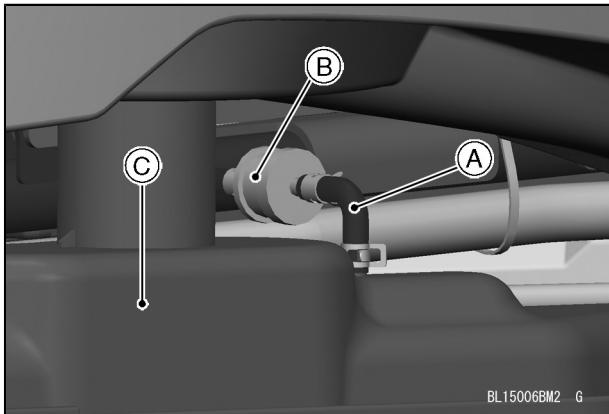
### **Filtro da bomba de combustível (KVF750N/R)**

O filtro da bomba de combustível pode ficar bloqueado, causando danos à bomba de combustível, se entrar poeira/lama/detritos ou combustível contaminado no depósito de combustível. O motor pode de falhar ou perder potência se o filtro da bomba de combustível ficar bloqueado. Se suspeitar que o filtro de combustível ficou bloqueado, peça ao seu revendedor autorizado Kawasaki para inspecionar a bomba de combustível e o depósito de combustível.

### **Ventilação do depósito de combustível (KVF750N/R)**

A mangueira de ventilação do depósito de combustível tem de ser encaminhada de acordo com as especificações.

O motor pode deixar de trabalhar ou perder potência se a ventilação do depósito de combustível estiver obstruída ou se a mangueira de ventilação estiver trilhada. Verifique a mangueira de ventilação antes de conduzir e sempre que o motor pareça perder potência. Se o depósito de combustível estiver cheio mas parecer que o motor está a ficar sem combustível, verifique a ventilação e a mangueira de ventilação.



- A. Tubo de ventilação do tanque de combustível
- B. Válvula de retenção
- C. Depósito de combustível

### Alavanca de controlo do diferencial variável (KVF750N/R)

Se puxar a alavanca de controlo na direcção do guiador, a força motriz das rodas dianteiras equilibra-se, o que lhe proporciona mais tracção.

Se a alavanca de controlo do diferencial variável tiver uma folga excessiva, ajuste o cabo de controlo do diferencial.

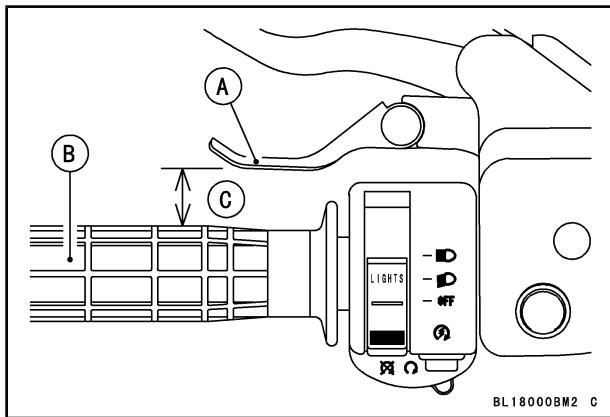
## 296 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Inspeção

- Puxe a alavanca de controlo do diferencial variável na direção do punho do guiador com uma balança de mola até obter uma força de 3,0 kg (7 lb). A folga entre a alavanca de controlo e o punho deve corresponder ao indicado na tabela abaixo. Se a folga não estiver dentro do intervalo especificado, ajuste o cabo.

### Folga da alavanca de controlo do diferencial

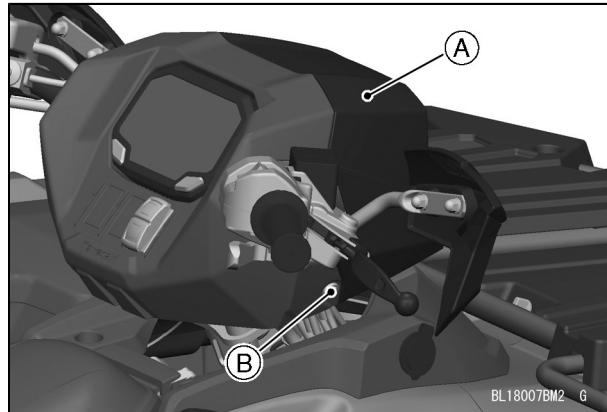
15 – 25 mm (0,6 – 1,0 in.)



A. Alavanca de controlo do diferencial variável  
B. Guiador  
C. Folga da alavanca de controlo do diferencial

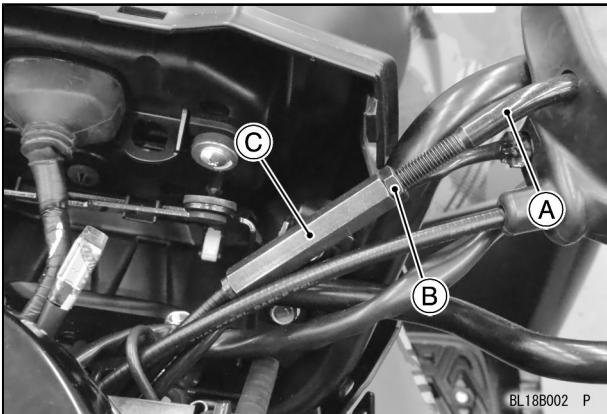
### Afinação

- Remova o rebite rápido e a tampa dianteira do guiador.



A. Tampa dianteira do guiador  
B. Rebite rápido (ambos os lados)

- Desaperte a contraporca a meio do cabo de controlo do diferencial.
- Rode o ajustador até que o cabo tenha a folga adequada.
- Depois de efectuar o ajuste, aperte a contraporca.



BL18B002 P

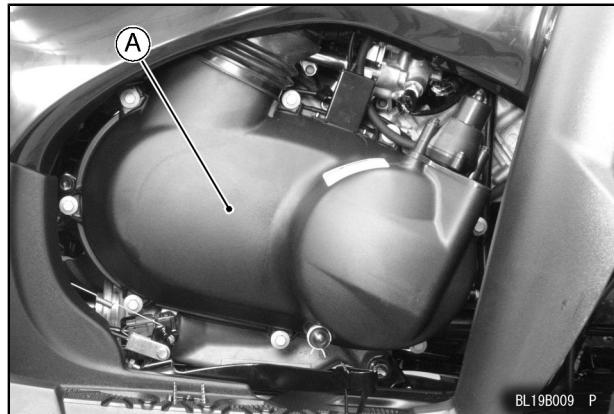
**A. Cabo de controlo do diferencial****B. Contraporca do cabo****C. Afinador**

- Instale as peças retiradas.

## Correia de transmissão (CVT)

Este veículo está equipado com transmissão contínua variável (Continuously Variable Transmission, CVT) por correia. Este sistema de transmissão automático, apesar de ser simples de controlar, requer inspecções periódicas, já que a correia de transmissão se desgasta com o uso normal.

A verificação deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.



BL19B009 P

**A. Correia de transmissão (CVT)**

## 298 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Requisitos de inspecção periódica da correia de transmissão

(para KSF90B, KVF750N/R)

As correias de transmissão desgastam-se normalmente com o uso. É necessário inspecionar a correia de transmissão pelo menos a cada 100 horas (altura em que se acende o indicador luminoso de verificação da CVT), 90 dias de utilização do veículo ou 1.700 km (1.100 mi), o que ocorrer primeiro. Um dia médio de utilização é estimado em 19 km (12 mi) por dia ou 1,1 horas. É necessário efectuar inspecções mais frequentes se o veículo estiver sujeito a um desgaste adicional.

#### AVISO

##### **PERIGO**

As peças móveis ficam expostas quando a cobertura do conversor de binário é removida.

##### **O QUE PODE ACONTECER**

As peças móveis podem causar ferimentos graves e/ou apanhar vestuário e causar ferimentos.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca opere o veículo sem a cobertura do conversor de binário instalada.

#### AVISO

##### **PERIGO**

Negligenciar, forçar ou não efectuar a manutenção da transmissão pode deixar a correia de transmissão muito desgastada, o que pode bloquear a transmissão e as rodas.

##### **O QUE PODE ACONTECER**

O condutor pode perder o controlo do veículo e ter um acidente que pode provocar ferimentos ou mortes.

##### **COMO EVITAR O PERIGO**

É necessário inspecionar a transmissão pelo menos a cada 90 dias de utilização do veículo (em média 19 km/dia ou 12 mi/dia), sem exceder 1.700 km (1.100 mi) ou 100 horas de utilização do veículo, uma vez que as correias de transmissão se desgastam normalmente com o uso. São necessárias inspecções mais frequentes se o veículo estiver sujeito a um desgaste adicional, como por exemplo puxar um reboque, circular sobre lama ou em águas profundas ou em situações com muito pó. Se houver um escorregamento excessivo da correia, não conduza o veículo até que os componentes danificados sejam reparados.

(para KVF450A)

Negligenciar, forçar ou não efectuar a manutenção da transmissão pode provocar a avaria ou mau funcionamento da correia.

É necessário substituir a correia de transmissão, no mínimo, a cada 2000 km (1200 milhas), uma vez que a correia de transmissão se desgasta com o uso normal. Caso passe um ano antes dos 2000 km (1200 milhas), inspecione o desgaste da correia de transmissão. É necessário efectuar inspecções mais frequentes se o veículo estiver sujeito a um desgaste adicional. Se houver um escorregamento excessivo da correia, não conduza o veículo até que os componentes danificados sejam reparados.

### AVISO

#### **PERIGO**

As peças móveis ficam expostas quando a cobertura do conversor de binário é removida.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

As peças móveis podem causar ferimentos graves e/ou apanhar vestuário e causar ferimentos.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Nunca opere o veículo sem a cobertura do conversor de binário instalada.

### AVISO

#### **PERIGO**

Negligenciar, forçar ou não efectuar a manutenção da transmissão pode deixar a correia de transmissão muito desgastada, o que pode bloquear a transmissão e as rodas.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O condutor pode perder o controlo do veículo e ter um acidente que pode provocar ferimentos ou mortes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

É necessário inspecionar a correia de transmissão, no mínimo, a cada 2000 km (1200 milhas) ou um ano de uso do veículo, uma vez que a correia de transmissão se desgasta com o uso normal. São necessárias inspecções mais frequentes se o veículo estiver sujeito a um desgaste adicional, como por exemplo puxar um reboque, circular sobre lama ou em águas profundas ou em situações com muito pó. Se houver um escorregamento excessivo da correia, não conduza o veículo até que os componentes danificados sejam reparados.

#### **Causas de desgaste acelerado da correia (KVF450A, KVF750N/R)**

Evite estas situações de utilização para prolongar a vida útil da correia de transmissão e evitar a deterioração e o desgaste acelerados da correia.

## **300 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES**

- Utilizar mudanças altas para subir colinas, transportar cargas pesadas ou puxar um reboque.
- Exceder a carga máxima do veículo ou do reboque.
- Conduzir em terrenos com lama ou em água com uma profundidade superior à recomendada.
- Conduzir em locais com muito pó.
- Condução contínua com escorregamento excessivo da correia.
- Não activar os controlos dos travões ao descer colinas.

### **Indicações de escorregamento excessivo da correia (KVF450A, KVF750N/R)**

O escorregamento excessivo acelera o desgaste da correia e dá origem a falhas no veículo. Esteja atento aos sinais de escorregamento excessivo da correia. Se ocorrer o escorregamento excessivo, não conduza o veículo até que todos os componentes sejam reparados.

- Cheiro de borracha queimada.
- Fumo branco bem visível.
- Aceleração inicial lenta ou perda de potência.
- As rotações do motor são superiores com a mesma velocidade.
- Vibração do motor.

### **Sistema de deteção de falhas na correia de transmissão (KVF750N/R)**

Este veículo está equipado com um sistema de deteção de falhas na correia de transmissão que detecta desgaste excessivo ou danos na correia.

Quando é ativado um interruptor na tampa da "CVT", o indicador da CVT emite um aviso intermitente para o condutor, o motor desacelera para as 3.600 rpm e o veículo não muda para "4WD".

É necessário que um representante autorizado da Kawasaki inspecione o sistema de detecção de falhas na correia de transmissão em conformidade com o quadro de manutenção periódica.

Se o sistema de detecção de falhas na correia de transmissão for activado, entregue de imediato o veículo a um representante autorizado da Kawasaki para inspecção e regulação ou substituição da correia.

### **Utilização em altitude elevada (KVF750N/R)**

As configurações originais da correia de transmissão para este veículo adequam-se melhor à utilização ao nível do mar. Se utilizar o veículo a elevadas altitudes, o seu desempenho irá piorar. É por isso que é necessário reajustar os pesos e a pré-força elástica da transmissão. Peça ao seu representante autorizado da Kawasaki para ajustar a transmissão se pretender utilizar o veículo acima dos 2.000 m (6.500 pés).

## Sistema de controlo de travão do motor Kawasaki (KVF750N/R)

Este veículo está equipado com o sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki. Este sistema pode ajudar o condutor durante a descida de inclinações complementando os sistemas de travagem nas rodas com uma força de travagem adicional que é produzida pelo motor.

A alavanca do sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki desgasta-se com o tempo, e por isso é necessário que um representante autorizado da Kawasaki a inspeccione em conformidade com o quadro de manutenção periódica.

### NOTA

- *Este sistema não funciona em marcha-atrás. Também não funciona se a bateria estiver desligada.*

## Travões (KVF450A)

O desgaste do disco e do calço do travão é automaticamente compensado e não tem qualquer influência na acção das alavancas e do pedal dos travões. Não é necessário ajustar nenhuma das peças do travão.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Ar no sistema de travões.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O travão pode parecer mole ou pouco firme. Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Se o deslocamento da alavanca do travão for excessivo ou se os travões parecerem moles, mande-os verificar imediatamente por um representante autorizado da Kawasaki.

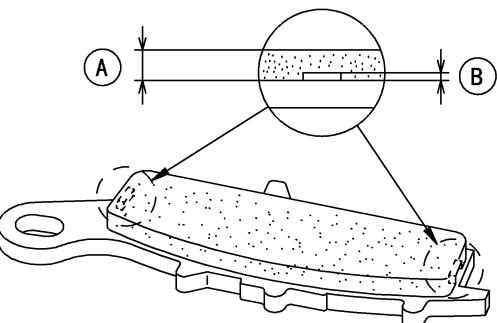
## Inspecção do desgaste dos travões

Verifique o desgaste dos travões conforme especificado no Calendário de manutenção periódica. Para cada uma das pinças do travão de disco, se a espessura das pastilhas for inferior ao indicado na tabela abaixo, deve substituir o conjunto das pastilhas da pinça. A verificação do desgaste e a substituição dos calços devem ser efectuadas por um representante autorizado da Kawasaki.

## 302 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Limite de serviço da espessura da superfície de travagem

1 mm (0,04 in.)



BL21018BM2 C

- A. Espessura da superfície de travagem  
B. Limite de serviço

### Líquido dos travões de disco

Verifique o nível de fluido dos travões existente nos reservatórios dianteiro e traseiro e mude-o de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. O líquido de travões deverá também ser substituído sempre que estiver contaminado com sujidades ou água.

### Requisitos do líquido de travões

Utilize apenas fluido de travões de alta resistência proveniente de um recipiente com a indicação DOT4.

### OBSERVAÇÃO

Não derrame líquido de travões sobre qualquer superfície pintada. O fluido dos travões danifica a pintura. Se derramar fluido dos travões, lave de imediato a superfície com água.

### AVISO

#### PERIGO

Fluido dos travões contaminado.  
O QUE PODE ACONTECER

Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não utilize fluido dos travões proveniente de um recipiente que tenha ficado destapado ou que esteja aberto há muito tempo. O fluido absorve humidade e pode ficar contaminado com pó e sujidade.

**AVISO****PERIGO**

Mangueiras e encaixes dos travões danificados ou com fugas.

**O QUE PODE ACONTECER**

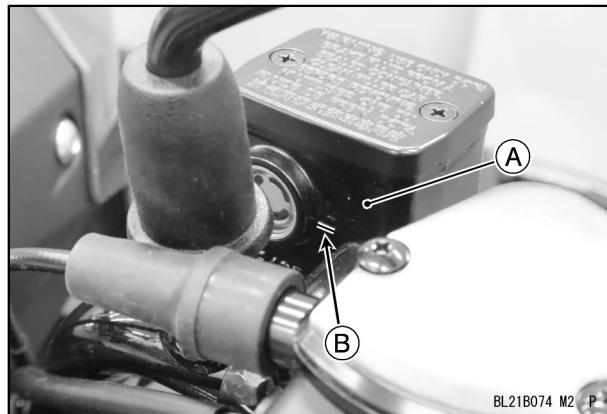
Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Verifique regularmente o nível do fluido dos travões.

Substitua as mangueiras e encaixes dos travões danificados ou com fugas.

Assegure a manutenção do sistema de travagem de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.



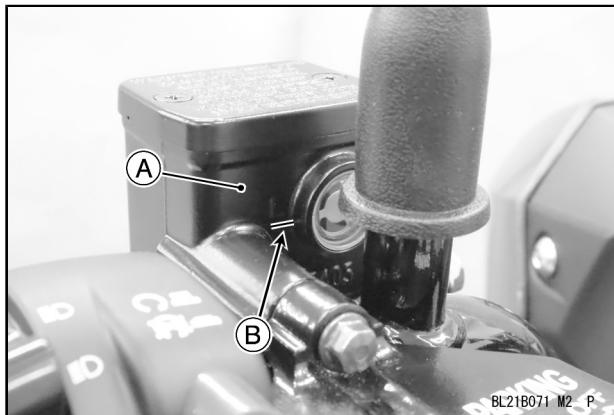
BL21B074 M2\_P

A. Reservatório dianteiro de fluido dos travões  
B. Linha de nível inferior

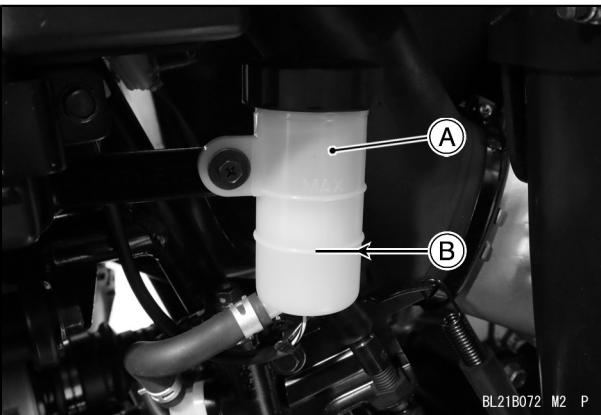
**Verificação do nível do líquido de travões**

- O nível do fluido dos travões nos reservatórios frontal e traseiro deve manter-se acima da linha de nível inferior (com o reservatório na horizontal).

## 304 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

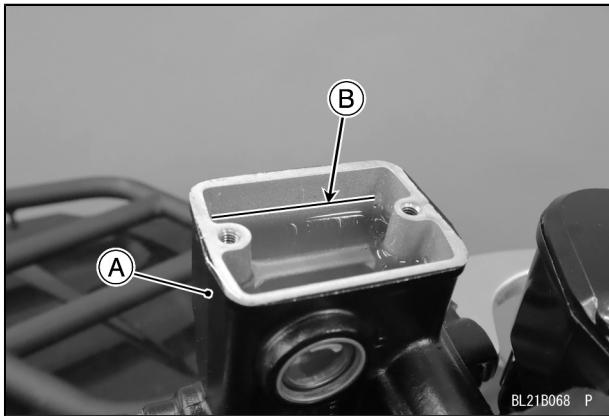


A. Reservatório traseiro de fluido dos travões  
(alavanca)  
B. Linha de nível inferior

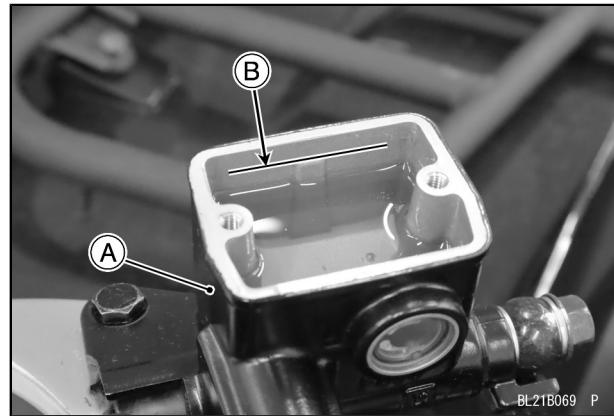


A. Reservatório traseiro de fluido dos travões  
(pedal)  
B. Linha de nível inferior

- Se o nível for baixo, encha o reservatório até à linha de nível superior com o mesmo tipo e marca de fluido já existente no reservatório.

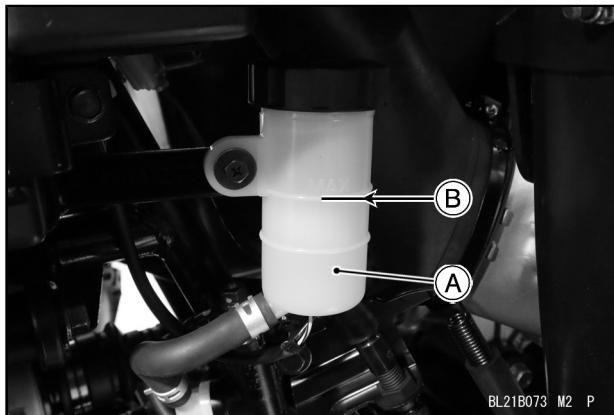


**A. Reservatório dianteiro de fluido dos travões  
B. Linha de nível superior**



**A. Reservatório traseiro de fluido dos travões  
(alavanca)  
B. Linha de nível superior**

## 306 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Reservatório traseiro de fluido dos travões  
(pedal)  
B. Linha de nível superior

### Mudança de líquido de travões

Mande efectuar a mudança do líquido dos travões num concessionário autorizado da Kawasaki.

## Travões (KVF750N/R)

### Travão dianteiro:

O desgaste do disco e do calço do travão é automaticamente compensado e não tem qualquer influência na acção da alavanca do travão. Não é necessário ajustar nenhuma das peças do travão da frente.

### AVISO

#### PERIGO

Ar no sistema de travões.

#### O QUE PODE ACONTECER

O travão pode parecer mole ou pouco firme. Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.

#### COMO EVITAR O PERIGO

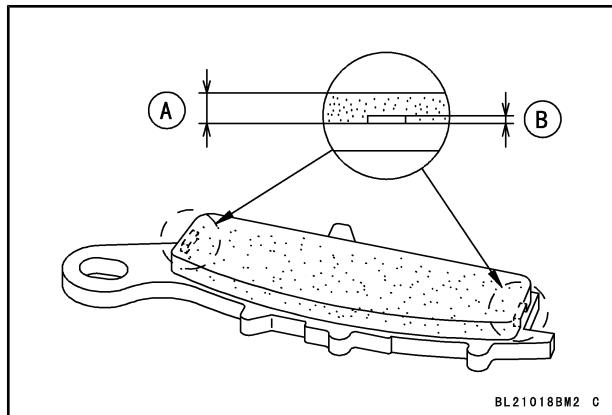
Se o deslocamento da alavanca do travão for excessivo ou se os travões parecerem moles, mande-os verificar imediatamente por um representante autorizado da Kawasaki.

### **Inspeção do desgaste dos travões**

Verifique o desgaste dos travões conforme especificado no Calendário de manutenção periódica. Para cada uma das pinças do travão de disco dianteiro, se a espessura das pastilhas for inferior ao indicado na tabela abaixo, deve substituir o conjunto das pastilhas da pinça. A verificação do desgaste e a substituição dos calços devem ser efectuadas por um representante autorizado da Kawasaki.

#### **Limite de serviço da espessura do revestimento dianteiro**

1 mm (0,04 in.)
-----------------



- A. Espessura da superfície de travagem
- B. Limite de serviço

### **Líquido dos travões de disco**

Verifique o nível de fluido dos travões existente no reservatório dianteiro e mude-o de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. O líquido de travões deverá também ser substituído sempre que estiver contaminado com sujidades ou água.

#### **Requisitos do líquido de travões**

Utilize apenas fluido de travões de alta resistência proveniente de um recipiente com a indicação DOT4.

### **OBSERVAÇÃO**

**Não derrame líquido de travões sobre qualquer superfície pintada. O fluido dos travões danifica a pintura. Se derramar fluido dos travões, lave de imediato a superfície com água.**

## 308 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### AVISO

#### **PERIGO**

**Fluido dos travões contaminado.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Não utilize fluido dos travões proveniente de um recipiente que tenha ficado destapado ou que esteja aberto há muito tempo. O fluido absorve humidade e pode ficar contaminado com pó e sujidade.**

### AVISO

#### **PERIGO**

**Mangueiras e encaixes dos travões danificados ou com fugas.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

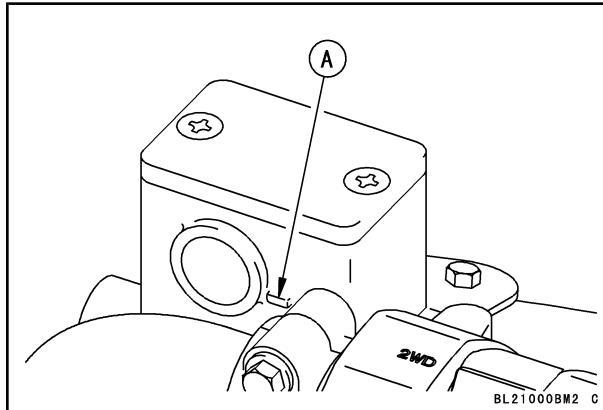
**Verifique regularmente o nível do fluido dos travões.**

**Substitua as mangueiras e encaixes dos travões danificados ou com fugas.**

**Assegure a manutenção do sistema de travagem de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.**

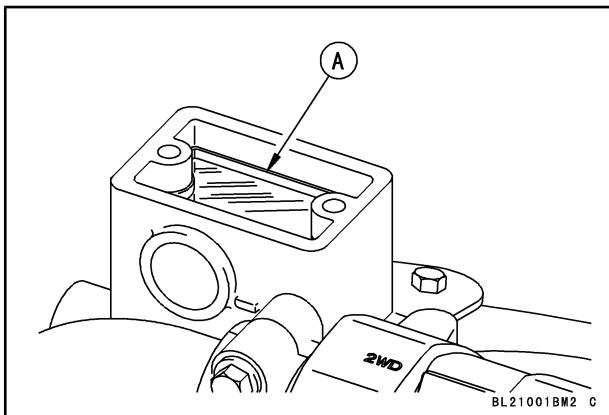
### **Verificação do nível do líquido de travões**

- O nível do fluido dos travões no reservatório frontal deve manter-se acima da linha de nível inferior (com o reservatório na horizontal).



#### **A. Linha de nível inferior**

- Se o nível for baixo, encha o reservatório até à linha de nível superior com o mesmo tipo e marca de fluido já existente no reservatório. No interior do reservatório, existe uma linha graduada que indica a linha de nível superior.



**A. Marca de nível máximo**

### **Mudança de líquido de travões**

Mande efectuar a mudança do líquido dos travões num concessionário autorizado da Kawasaki.

#### **Travão traseiro:**

O ajuste do travão traseiro inclui três ajustes separados: posição do pedal do travão, folga da alavanca do travão e folga do pedal do travão. Ajuste sempre a posição do pedal do travão em primeiro lugar, a folga da alavanca do travão em segundo lugar e, por fim, a folga do pedal do travão.

#### **Inspeção do desgaste dos travões**

Este veículo está equipado com um sistema de travagem traseira fechado e húmido de placas

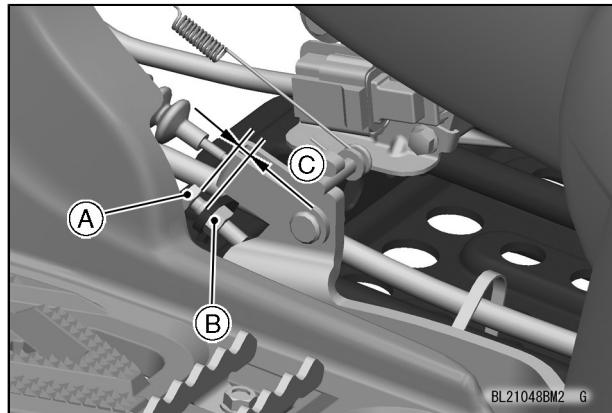
múltiplas. As placas do travão devem ser verificadas de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. A sua substituição deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.

#### **Ajuste da posição do pedal do travão**

- Para ajustar a posição do pedal, desaperte a contraporca, rode o parafuso de ajuste e coloque o parafuso ao comprimento indicado na tabela abaixo. Em seguida, aperte a contraporca. Ajuste a folga do pedal do travão.

#### **Comprimento do parafuso**

4 – 6 mm (0,16 – 0,24 in.)



**A. Parafuso de ajuste**

**B. Porca de bloqueio**

**C. Comprimento do parafuso**

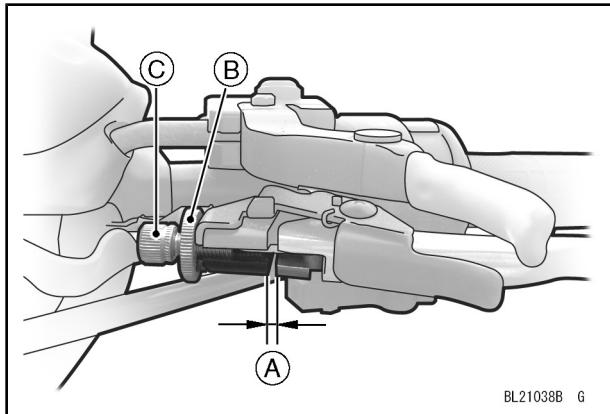
## 310 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Ajuste da folga da alavanca do travão

- Deslize a tampa de borracha.
- Verifique a folga da alavanca do travão.

### Folga da alavanca do travão

0 mm (0,00 in.)



A. Folga da alavanca do travão

B. Porca de bloqueio

C. Afinador

- Se a folga não estiver correta, ajuste a folga da alavanca do travão da seguinte forma.
- Desaperte a contraporca e rode o ajustador na alavanca do travão até ao máximo possível.
- Aperte a porca de bloqueio.

### NOTA

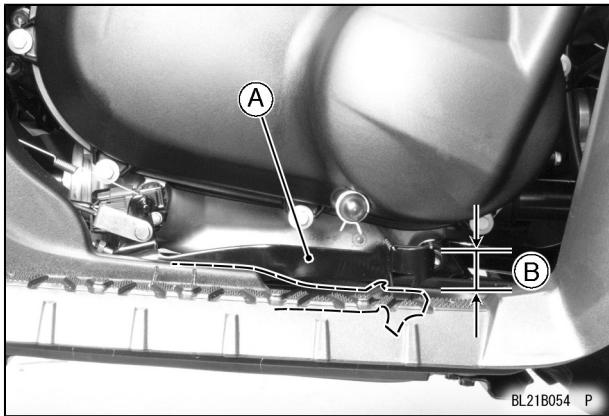
- Em alguns casos, pode ser necessário rodar o regulador na alavanca do travão ligeiramente mais do que o valor especificado, mas não rode demasiado para evitar o arrastamento do travão.
- Depois dos ajustes, verifique se existe resistência no travão (não deve existir) e se o travão está a funcionar correctamente.
- Se necessário, contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.

### Ajuste da folga do pedal do travão

- Desengate o travão de estacionamento.
- Meça a distância que o pedal do travão percorre antes de o travão começar a prender. A folga do pedal deve estar de acordo com o indicado na tabela abaixo.

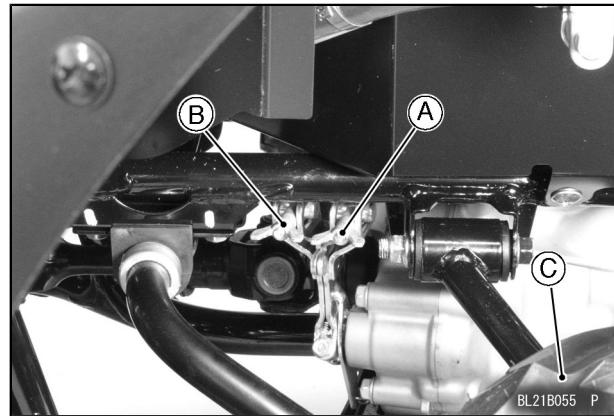
### Folga do pedal do travão

5 – 15 mm (0,2 – 0,6 in.)



A. Pedal do travão  
B. Folga do pedal do travão

- Para ajustar a folga do pedal, rode o ajustador na extremidade traseira do cabo do travão.



A. Afinador da manete de travão  
B. Ajustador do pedal do travão  
C. Roda traseira (lado esquerdo)

AVISO

**PERIGO**

Ajuste incorrecto da folga do pedal do travão e/ou da alavanca do travão.

**O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar danos ou avarias, que podem originar acidentes.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Mantenha sempre a folga correcta no pedal e/ou na alavanca.

## 312 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

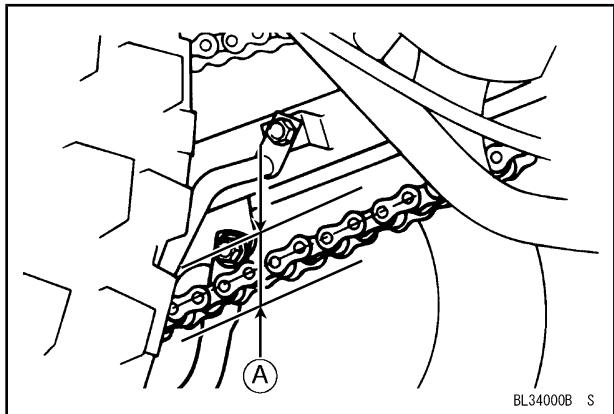
### Corrente de transmissão (KSF90B)

#### Verificação da folga da corrente de transmissão

Inspecione a corrente de transmissão enquanto todos os pneus estão em contacto com o solo. Verifique a folga da posição como mostrado na figura.

Folga padrão da corrente de transmissão:

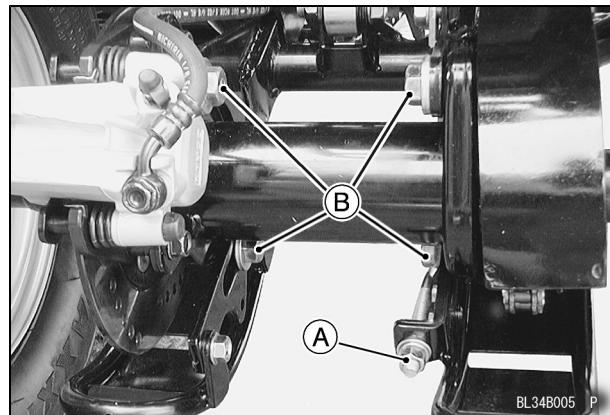
20 – 30 mm (0,8 – 1,2 in.)



A. Folga da corrente de transmissão

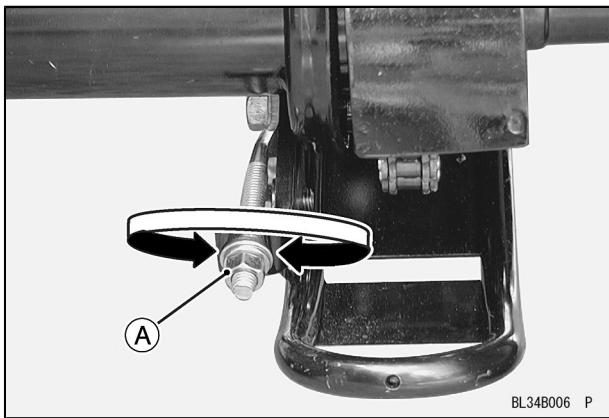
#### Afinação da folga da corrente de transmissão

- Desaperte os parafusos de fixação do eixo superior e inferior.



A. Porca de batente do cubo  
B. Parafusos de fixação do eixo

- Rode a porca de ajuste para diminuir ou aumentar a folga da corrente.

**A. Porca de afinação**

- Volte a apertar os parafusos de fixação do eixo superior e inferior.

Binário de aperto:

Parafusos de fixação do eixo:  
70 Nm (7,0 kgf·m, 48 ft·lb)

**OBSERVAÇÃO**

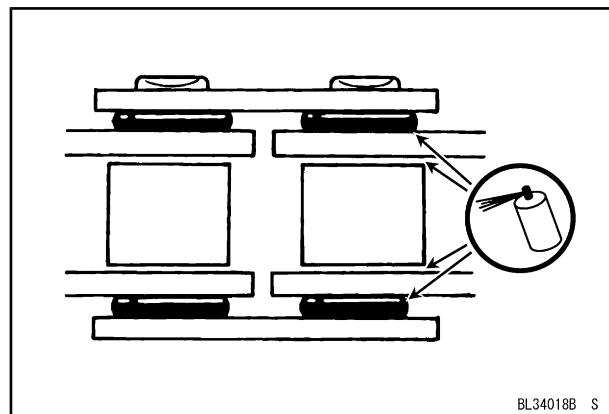
**Uma folga insuficiente da corrente irá sobre-carregar o motor e outras peças importantes. Mantenha a folga dentro do limite especificado.**

**Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão**

A corrente deverá ser sempre lubrificada depois de conduzir à chuva ou em estradas molhadas ou quando a corrente estiver seca.

Utilize um lubrificante para correntes vedadas para evitar a deterioração dos vedantes da corrente. Se a corrente estiver muito suja, limpe-a utilizando um limpador para correntes vedadas, seguindo as instruções fornecidas pelo fabricante do limpador de correntes.

- Aplique lubrificante na zona das extremidades dos roletes para que penetre nos roletes e casquilhos. Aplique lubrificante nos vedantes de forma que os vedantes fiquem revestidos com o lubrificante. Limpe todo o lubrificante em excesso.



## 314 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

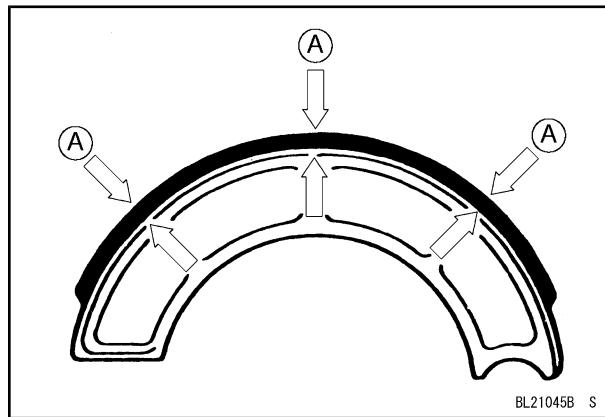
- Limpe qualquer lubrificante que aderir à superfície do pneu.

### Travões (KSF90B)

#### Inspeção das maxilas do travão dianteiro

A verificação do desgaste das maxilas do travão requer a desmontagem do travão. Se a espessura do revestimento ficar abaixo do limite de desgaste, substitua as maxilas como um conjunto. Estes procedimentos devem ser realizados por um concessionário Kawasaki.

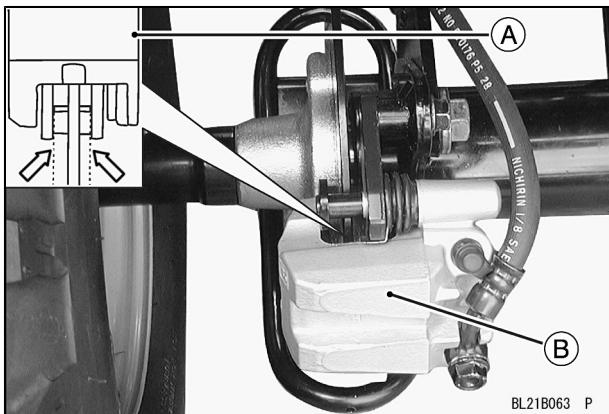
Limite de serviço da espessura do revestimento:  
2,0 mm (0,08 in.)



A. Espessura da superfície de travagem

## Inspeção das pastilhas dos travões traseiros

É fornecido um indicador de desgaste em cada pastilha do travão. Os indicadores permitem verificar o desgaste das pastilhas dos travões. Solicite a verificação periódica do indicador por um concessionário Kawasaki. Se o indicador atingir o limite de desgaste, substitua as pastilhas.



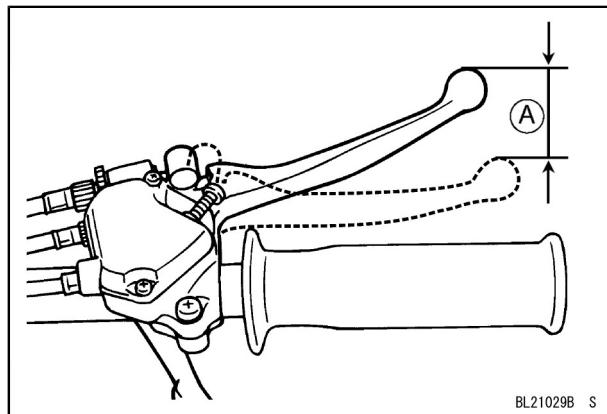
A. Indicador de desgaste  
B. Travão traseiro

## Afinação da folga da manete do travão dianteiro

- Verifique a folga da manete do travão dianteiro.

Folga da manete do travão dianteiro:

10 – 20 mm (0,4 – 0,8 in.)

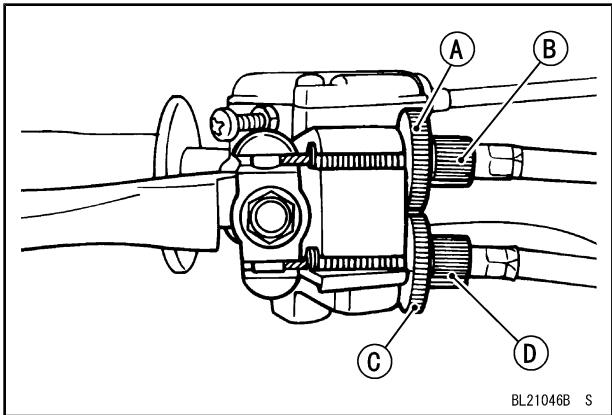


A. Folga

- Se a folga estiver incorreta, ajuste-a.

## 316 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Desaperte a contraporca superior e rode totalmente a porca de ajuste.



A. Contraporca superior  
B. Parafuso de ajuste superior  
C. Contraporca inferior  
D. Parafuso de ajuste inferior

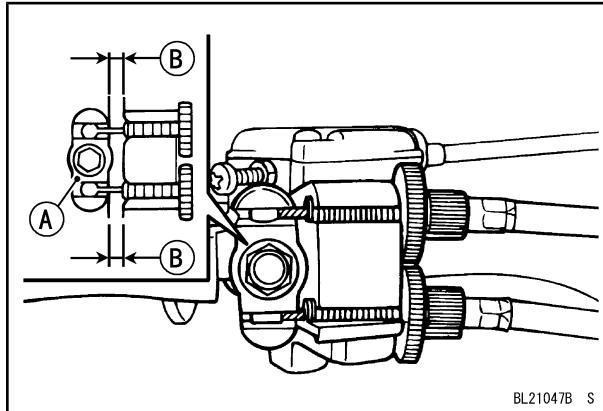
- Desaperte a contraporca inferior.
- Rode o parafuso de ajuste inferior até obter a folga especificada.

Folga da manete do travão dianteiro:

10 – 20 mm (0,4 – 0,8 in.)

- Aperte a contraporca inferior.

- Ao aplicar o travão dianteiro, rode o parafuso de ajuste superior para fora até que os comprimentos dos cabos superior e inferior sejam iguais. A junta do cabo ficará na vertical.



A. Junta do cabo  
B. Comprimento do cabo

- Aperte a contraporca superior.

## ! AVISO

### **PERIGO**

Funcionamento com travões com manutenção ou ajuste incorretos.

### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode perder a capacidade de travagem, o que pode provocar um acidente.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

Após a manutenção:

- Certifique-se de que os travões funcionam suavemente e de que a folga está correta.
- Certifique-se de que os travões não arrastam.

A substituição dos componentes dos travões requer conhecimentos profissionais. Estes procedimentos devem ser realizados pelo concessionário Kawasaki.

## ! AVISO

### **PERIGO**

O líquido dos travões entra em contacto com a pele ou os olhos.

### **O QUE PODE ACONTECER**

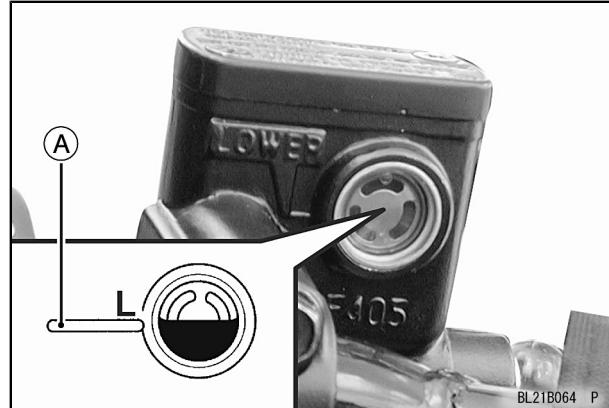
Pode causar irritação.

### **COMO EVITAR O PERIGO**

Evite entrar em contacto com o líquido dos travões com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave abundantemente com água e contacte um médico se os olhos estiverem expostos.

### **Inspeção do nível do líquido dos travões**

Verifique se o nível do líquido está abaixo da marca de nível inferior através da janela de inspeção.



**A. Marca de nível inferior (Alavanca do travão de mão)**

## 318 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### NOTA

- À medida que as pastilhas dos travões se desgastam, o nível do líquido dos travões desce, compensando automaticamente o desgaste. Não há ajustes a realizar, mas o nível do líquido e o desgaste das pastilhas devem ser inspecionados periodicamente. O sistema deve ser inspecionado frequentemente para garantir que não existem fugas de líquido.
- Se o curso da alavanca do travão se tornar excessivo e as pastilhas dos travões não estiverem gastas para além do limite recomendado, provavelmente há ar no sistema de travagem e este tem de ser purgado. Consulte o seu concessionário autorizado da Kawasaki para este serviço.

### OBSERVAÇÃO

- Para evitar danos no sistema de travagem, utilize apenas líquido de um recipiente vedado. Nunca permita a entrada de contaminantes (sujidade, água, etc.) no reservatório do líquido dos travões.
- O líquido dos travões pode danificar a tinta e o plástico, pelo que deve manuseá-lo com cuidado. Ao adicionar líquido dos travões, certifique-se de que o reservatório está na horizontal antes de remover a cobertura para evitar derrames accidentais.
- Utilize apenas líquido dos travões de um recipiente vedado.

### Alavanca do travão de estacionamento (KVF450A)

O travão de estacionamento ajuda a reter o veículo para evitar que este se desloque quando está estacionado.

De acordo com o quadro de manutenção periódica, solicite a verificação das funções da alavanca do travão de estacionamento a um concessionário autorizado da Kawasaki.

### NOTA

- Além disso, em caso de dúvida quanto ao estado ou à eficácia da travagem, solicite a inspeção do sistema do travão de estacionamento a um concessionário autorizado da Kawasaki.

## Interrutor da luz do travão (KVF450A, KVF750N/R)

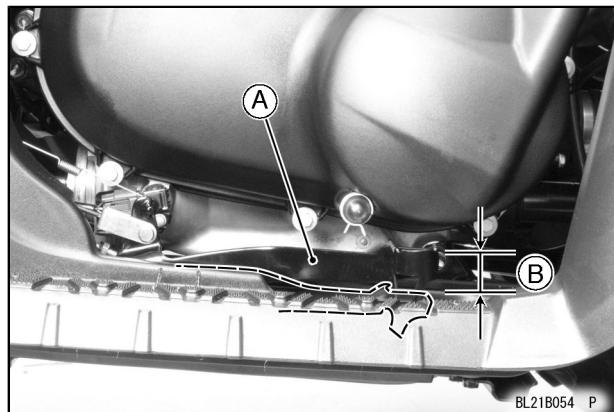
Só é possível ajustar o interruptor do pedal do travão traseiro.

Quando pressiona o pedal do travão, a luz do travão acende. O interruptor da luz do travão deve ser verificado de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

Não é possível ajustar o interruptor da luz da alavanca do travão dianteiro e da alavanca do travão traseiro.

### Inspeção do interruptor da luz de travagem

- Ligue a chave de ignição.
- Pressione o pedal do travão. A luz do travão deve acender-se após o deslocamento adequado do pedal.



A. Pedal do travão

B. Deslocamento do pedal do travão

- Se a luz do travão não se acender, ajuste o interruptor da luz do travão.

### Deslocamento do pedal do travão

mm (      in.)
----------------

#### **NOTA**

- O valor do deslocamento do pedal do travão é apresentado no manual do proprietário, na secção "Interrutor da luz do travão" do capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

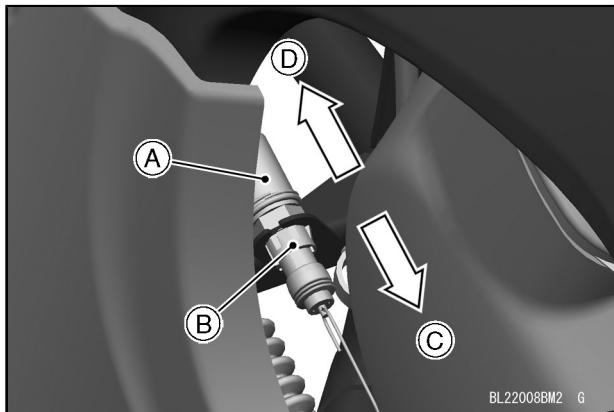
## 320 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Afinação do interruptor da luz de travagem

- Para ajustar o interruptor da luz do travão (situado perto do pedal do travão), mova o interruptor para a frente ou para trás rodando a porca de ajuste.

#### OBSERVAÇÃO

Para não danificar as ligações elétricas dentro do interruptor, certifique-se de que o corpo do interruptor não roda também ao apertar ou desapertar a porca de afinação.



- A. Interruptor da luz do travão
- B. Porca de afinação
- C. A luz acende-se depois.
- D. A luz acende-se mais cedo.

### Rodas

#### NOTA

- As informações sobre os pneus, tais como especificações, carga útil máxima, pressão, profundidade mínima dos sulcos e binário de aperto, aparecem no Manual do Proprietário em inglês, na secção Wheels do capítulo MAINTENANCE AND ADJUSTMENT. Consulte as páginas relevantes e copie esses valores para os espaços disponíveis nas páginas seguintes.

### Jantes

#### (para KVF450A, KVF750N/R)

As jantes são cónicas e concebidas para pneus sem câmara de ar. Tenha cuidado para não danificar as superfícies vedantes do pneu ou da jante quando retirar ou instalar pneus. Note que as jantes, tais como as jantes dos automóveis, não são simétricas e deve ser instaladas apenas numa direcção. Deve instalar todas as rodas de forma a que as hastes das válvulas fiquem na parte exterior do veículo.

### Pneus

#### (para KVF450A, KVF750N/R)

Os pneus dianteiros e traseiros são pneus direcionais sem câmara de ar e com saliências. Quando substituir os pneus, verifique se a haste ou a parte central das válvulas estão danificadas. Tenha cuidado para não danificar as superfícies vedantes

do pneu existentes nas jantes. Certifique-se de que as setas nos pneus indicam a movimentação para a frente.

**(para KSF90B)**

Os pneus listados abaixo foram aprovados pela Kawasaki para este modelo. Não se recomenda a utilização de outras combinações de pneus.

**Pneus padrão (KSF90B, KVF750N/R)**

Frente	
Trás	

**Requisitos mínimos tecnicamente admissíveis dos pneus (KVF450A)**

Frente	Índice de carga: Símbolo de velocidade:
Trás	Índice de carga: Símbolo de velocidade:

**Pneus padrão recomendados (sem câmara) (KVF450A)**

Frente	
Trás	

**Pressão de ar dos pneus (quanto estiver frio)**

Dianteira e traseira: kPa ( kgf/cm <sup>2</sup> , psi)
---

**NOTA**

- Os pneus são uma parte importante da suspensão do seu ATV. As suas características de construção e a pressão de enchimento podem influenciar muito o manuseamento do veículo. A Kawasaki recomenda que substitua sempre os pneus utilizando os pneus de substituição padrão aqui apresentados. É igualmente importante que os pneus sejam do mesmo tipo e tamanho e que a pressão de enchimento seja a mesma em cada eixo.
- A instalação de pneus que não sejam padrão ou a utilização de pneus diferentes no mesmo eixo, podem alterar a condução do veículo e provocar a perda de controlo.
- Para instalar pneus sem câmara de ar nas jantes, é necessário utilizar ar comprimido, pelo que, normalmente, recomenda-se que esta operação seja efectuada por um representante autorizado. No entanto, o utilizador pode inserir uma câmara de ar no pneu para efectuar uma reparação de emergência.

**Pressão máxima dos pneus para assento do talão**

Dianteira e traseira: kPa ( kgf/cm <sup>2</sup> , psi)
---

**Carga admissível e pressão de enchimento**

Se não mantiver as pressões adequadas ou não respeitar os limites de carga útil para os pneus, a

## 322 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

condução pode ser afectada e o condutor pode perder o controlo do veículo.

### **Capacidade máxima de peso**

- O peso do condutor e da bagagem ou carga não pode exceder os seguintes limites.

kg ( lb)
----------

Utilize o medidor da pressão na caixa de ferramentas para medir a pressão dos pneus.



### **AVISO**

#### **PERIGO**

**Pressão desigual nos pneus.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode provocar alterações imprevisíveis na direcção, originando acidentes.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Encha os pneus com a pressão correcta.



### **AVISO**

#### **PERIGO**

**Utilizar este ATV com pneus inadequados ou com uma pressão incorrecta pode ser perigoso.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

**Utilizar este ATV com pneus inadequados ou com uma pressão incorrecta pode provocar perda de controlo, aumentando o risco de acidente.**

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

**Utilize sempre pneus do tipo e com o tamanho especificados no Manual do Proprietário deste veículo.**

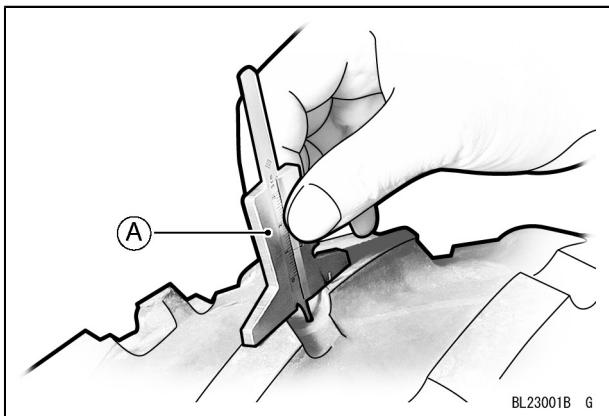
**Mantenha sempre os pneus com a pressão adequada, conforme o indicado neste Manual do Proprietário.**

### ***Desgaste dos pneus, danos***

À medida que os sulcos dos pneus diminuem, é mais provável que os pneus furem ou não funcionem correctamente.

- De acordo com o Calendário de manutenção periódica, o desgaste dos pneus deve ser medido com um calibrador de profundidade e os pneus gastos até à profundidade mínima admissível dos sulcos devem ser substituídos.

## MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 323



BL23001B G

**A. Medidor de profundidade**

### Profundidade mínima dos sulcos do piso

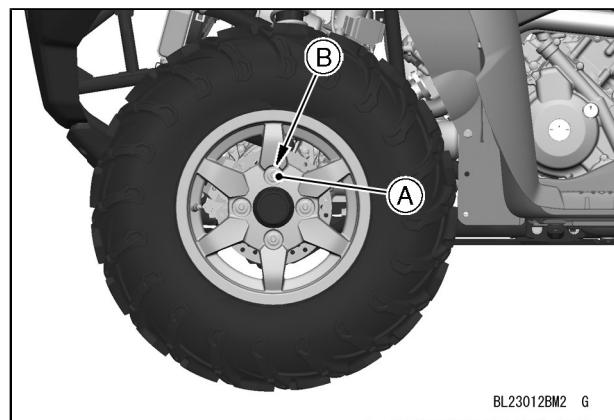
Pneu dianteiro	mm
Pneu traseiro	mm

- Ispécione visualmente os pneus para detetar eventuais fendas ou cortes e substitua-os se estiverem seriamente danificados. Se detetar empolamentos ou pontos altos, é sinal de que existem danos internos e que o pneu deve ser substituído.
- Retire quaisquer pedras ou outros materiais estranhos que tenham ficado presos no piso.

### Instalação da roda (KVF750N/R)

Antes de efectuar a instalação, tenha em atenção as seguintes informações.

- Limpe as partes apresentadas em seguida para eliminar vestígios de sujidade, óleo ou lubrificante:
  - superfícies das porcas das rodas
  - superfícies de contacto da roda, porca, anilha, e placa
  - superfícies de contacto entre a roda e o cubo da roda
- Verifique se as partes rosadas das porcas e dos parafusos das rodas estão danificadas.
- Verifique se a roda e as superfícies das porcas da roda estão irregulares ou danificadas.
- Substitua as porcas, anilhas, rodas e parafusos danificados.



BL23012BM2 G

**A. Porca**  
**B. Anilha**

## 324 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

O processo de aperto das porcas das rodas consiste em **duas operações**. Siga cuidadosamente as instruções.

- Instale a roda no cubo, certifique-se de que fica bem instalada no cubo e aperte as portas das rodas num padrão cruzado, conforme mostrado.

### Primeiro binário de aperto

Porcas da rodas:

15 Nm (1,5 kgf·m, 11 ft·lb)

- Certifique-se de que as porcas ficam bem instaladas na roda.
- Aperte as porcas num padrão cruzado com o binário especificado, conforme indica a figura.

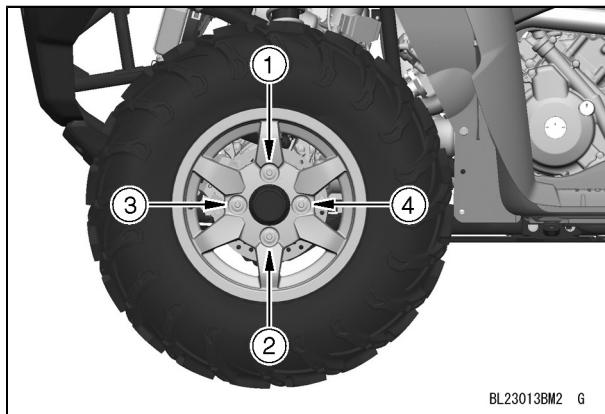
### Binário de aperto final

Porcas da rodas:

76,5 Nm (7,80 kgf·m, 56,4 ft·lb)

#### NOTA

- Se não tiver disponível uma chave dinamométrica, consulte um representante da Kawasaki para efectuar esta operação.



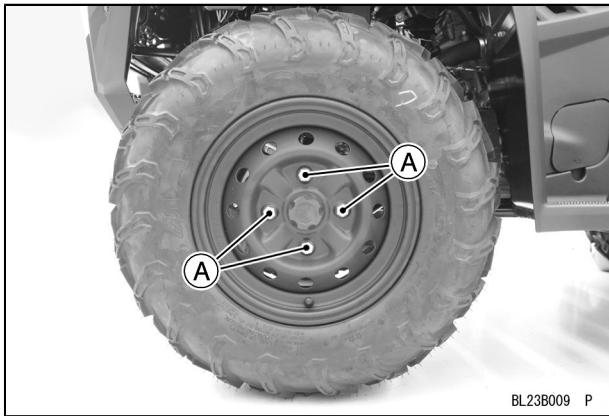
BL23013BM2 6

### Padrão de aperto das porcas

#### Instalação da roda (KVF450A)

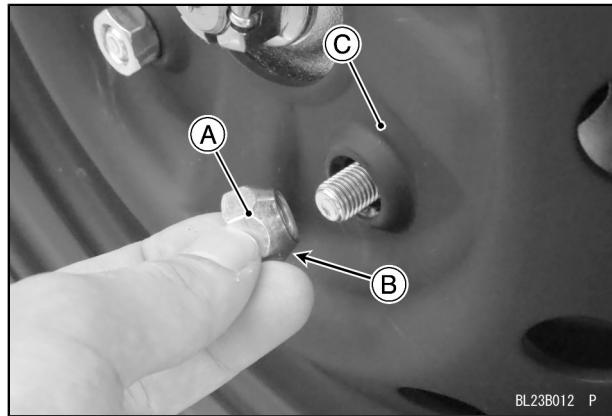
Antes de efectuar a instalação, tenha em atenção as seguintes informações.

- Limpe as partes apresentadas em seguida para eliminar vestígios de sujidade, óleo ou lubrificante:
  - superfícies das porcas das rodas
  - superfícies de contacto entre a roda e a porca
  - superfícies de contacto entre a roda e o cubo da roda
- Verifique se as partes rosadas das porcas e dos parafusos das rodas estão danificadas.
- Verifique se a roda e as superfícies das porcas da roda estão irregulares ou danificadas.
- Substitua as porcas, as rodas e os parafusos danificados.



**A. Porcas das rodas**

- Instale as porcas das rodas de forma que o lado cônico fique voltado para o lado da jante.



**A. Porca de roda**

**B. Lado cônico**  
**C. Lado da jante**

- Aperte as porcas num padrão cruzado com o binário especificado, conforme indica a figura.

**Torque de aperto**

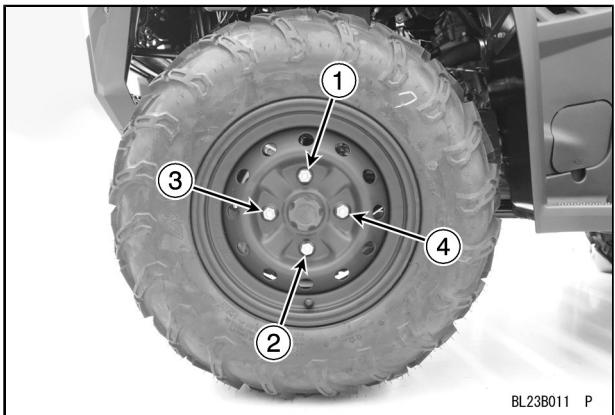
Porcas da rodas:

56 Nm (5,7 kgf·m, 41 ft·lb)

**NOTA**

- Se não houver uma chave de aperto disponível, este serviço deve ser efetuado por um concessionário da Kawasaki.

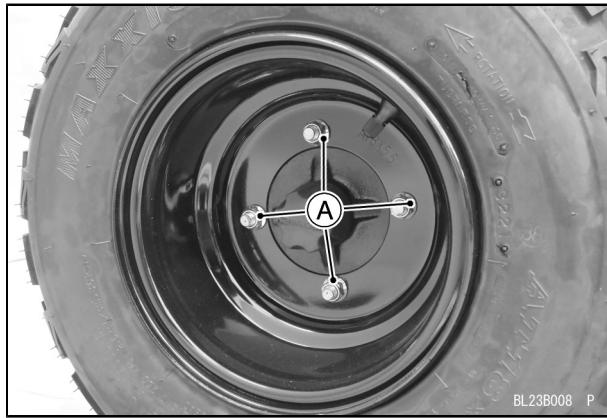
## 326 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



Padrão cruzado de aperto das porcas

### Remoção das rodas (KSF90B)

- Eleve a roda colocando um suporte adequado por baixo da estrutura.
- Retire as porcas da roda.
- Retire o conjunto da roda.



A. Porcas das rodas

### Instalação da roda (KSF90B)

Ao instalar a roda, inverta o procedimento de remoção. Preste atenção ao seguinte.

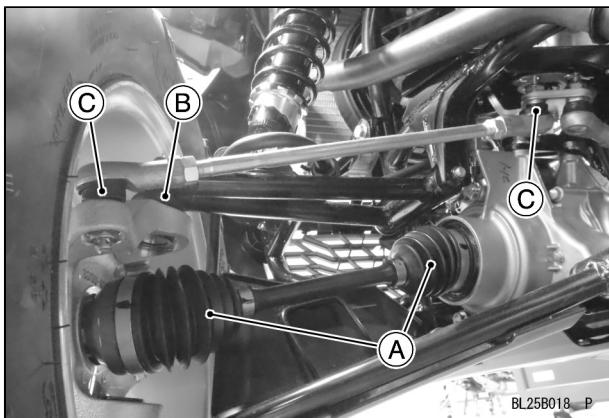
Binário das porcas das rodas:

Frente: 45 Nm (4,6 kgf·m, 33 ft·lb)

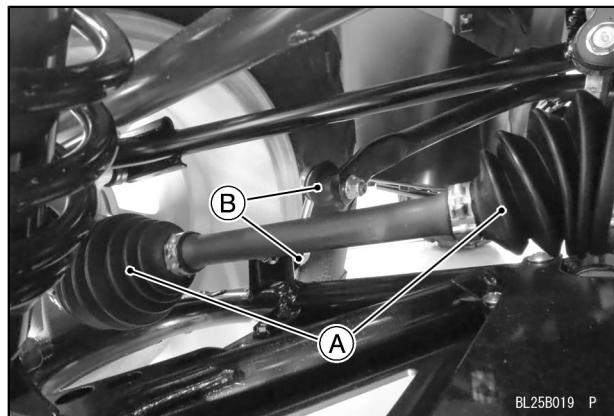
Trás: 45 Nm (4,6 kgf·m, 33 ft·lb)

## Protecções das junções

De acordo com o quadro de manutenção periódica, inspecione as proteções da junção indicadas abaixo quanto a fissuras, furos, danos ou deterioração. Se houver alguma indicação destes problemas, mande substituir a proteção da junção num representante autorizado da Kawasaki.  
(para KVF750N/R)

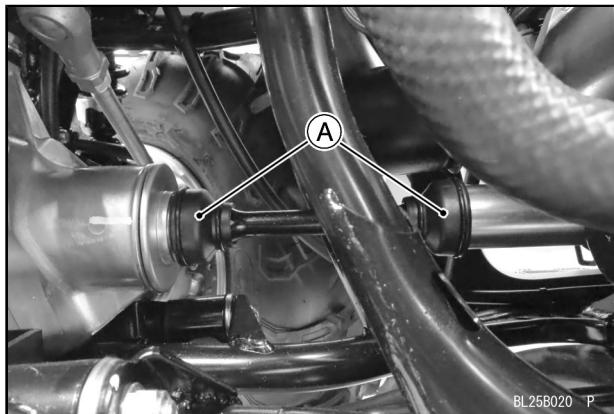


- A. Proteções da junção no eixo dianteiro
- B. Proteção da junção na articulação
- C. Proteções da junção na barra transversal



- A. Proteções da junção no eixo traseiro
- B. Proteções da junção no estabilizador

## 328 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

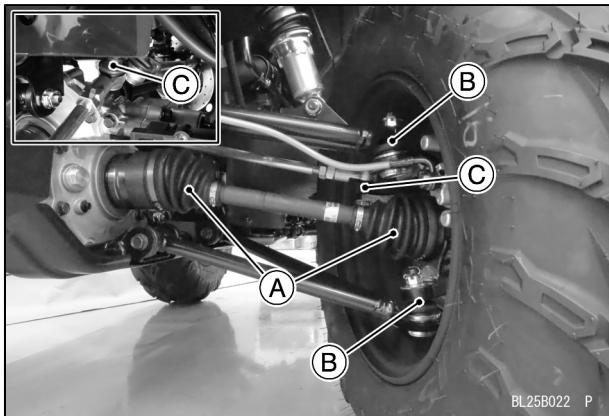


**A. Proteções da junção no veio de transmissão dianteiro**

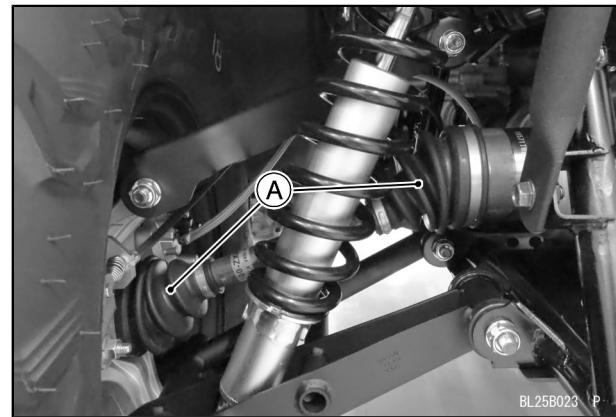


**A. Proteção da junção no veio de transmissão traseiro**

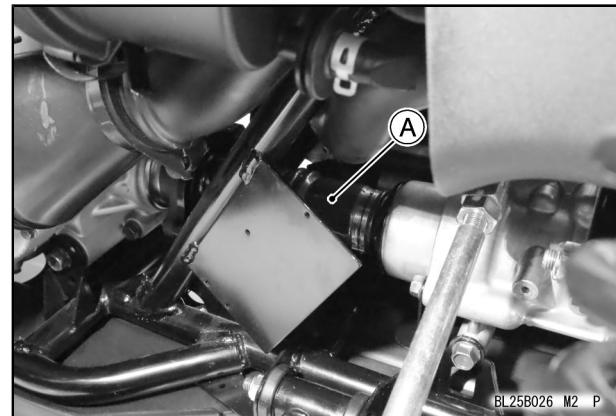
(para KVF450A)



- A. Proteções da junção no eixo dianteiro
- B. Proteções da junção na articulação
- C. Proteções da junção na barra transversal

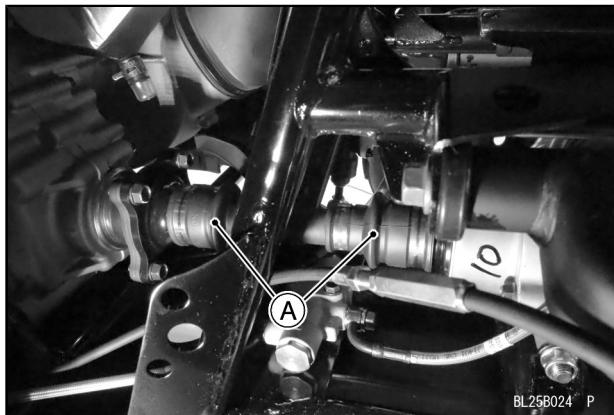


A. Proteções da junção no eixo traseiro



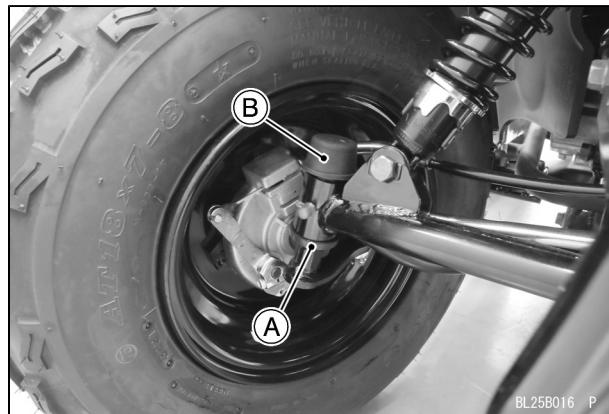
A. Proteções da junção no veio de transmissão dianteiro

## 330 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

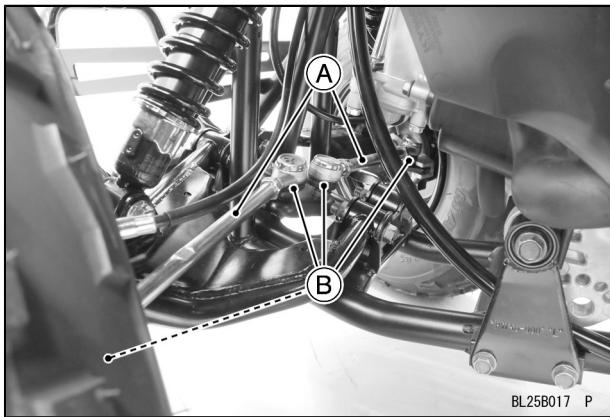


A. Protecção da junção no veio de transmissão traseiro

(para KSF90B)



A. Articulação da direcção  
B. Protecção da junção

**A. Tirantes****B. Protecções das junções**

## Sistema de direção assistida (KVF750N/R)

A condução pode tornar-se mais difícil do que o habitual pelas seguintes razões:

- O guiador foi virado continuamente ou mantido na posição de viragem máxima com binário aplicado pelo condutor. Neste caso, a ECU é utilizada para proteger o sistema de um sobreaquecimento e interrompe a direcção assistida. Pare de virar o guiador e aguarde que a temperatura do sistema desça e que a direcção assistida recupere.
- Os fusíveis da cablagem podem ter-se queimado. Existem várias razões pelas quais os fusíveis podem queimar-se. Para obter mais informações, consulte a secção "Fusível" neste capítulo ([consulte a página 347](#)).
- A voltagem da bateria pode ter diminuído. A diminuição da voltagem pode ter lugar quando o motor arranca; verifique a voltagem da bateria.
- É possível que a cablagem ou que os conectores dos cabos tenham sido desligados. Procure assistência junto de um representante autorizado.

### NOTA

- Se a direcção se tornar irregular ou pouco usual por qualquer outro motivo para além dos referidos, contacte um representante autorizado e faça uma inspecção à direcção e aos componentes relevantes de imediato. Em alguns

## 332 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

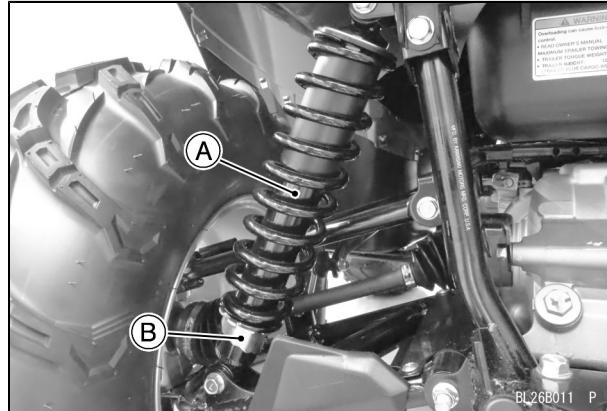
casos, a posição neutra da direcção assistida pode ser afectada por um embate ou um toque.

### Suspensão

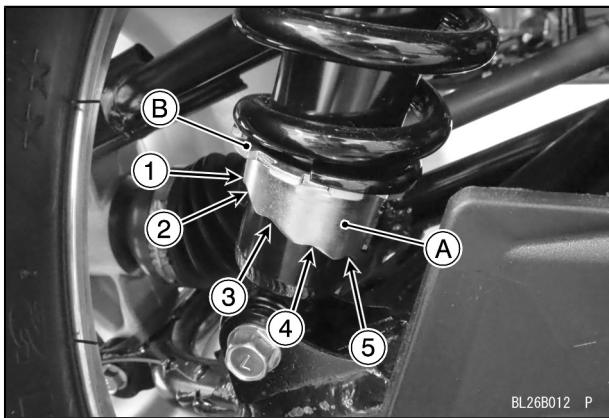
#### Ajuste da força da mola do amortecedor

##### (para KVF450A, KVF750N/R)

As mangas de ajuste da mola dos amortecedores dianteiros e traseiros têm cinco posições para que as molas possam ser ajustadas a diferentes situações de carga e de condução.



A. Amortecedor (traseiro)  
B. Manga de ajuste



**A. Manga de ajuste**

**B. Rode aqui com uma chave para porcas entalhadas.**

Se a ação da mola parecer demasiado mole ou demasiado dura, ajuste de acordo com a seguinte tabela.

- Rode as mangas de ajuste nos amortecedores para a posição pretendida com uma chave para porcas entalhadas.

A chave para porcas entalhadas se encontra na caixa de ferramentas.

#### Ação da mola (KVF750N/R)

Posição	Força da mola	Confi-gu-ração	Carga	Su-perfície	Veloci-dade
1 (STD)	Fraca     ↓ Forte	Suave	Luz	Boa	Baixa
2		↑	↑	↑	↑
3					
4		↓	↓	↓	↓
5		Dura	Pesa-da	Má	Alta

#### Ação da mola (KVF450A)

Posição	Força da mola	Confi-gu-ração	Carga	Su-perfície	Veloci-dade
1	Fraca     ↓ Forte	Suave	Luz	Boa	Baixa
2 (STD)		↑	↑	↑	↑
3					
4		↓	↓	↓	↓
5		Dura	Pesa-da	Má	Alta

## 334 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### AVISO

#### **PERIGO**

Ajuste inadequado do amortecedor.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

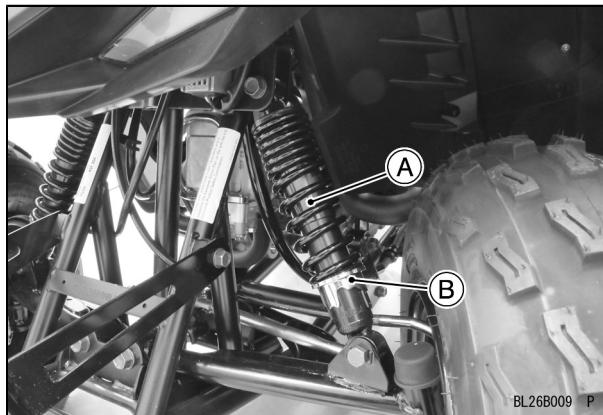
Um ajuste irregular pode provocar um manuseamento deficiente e uma perda de estabilidade, que podem resultar num acidente.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Afine sempre os amortecedores da suspensão nos lados esquerdo e direito com a mesma configuração.

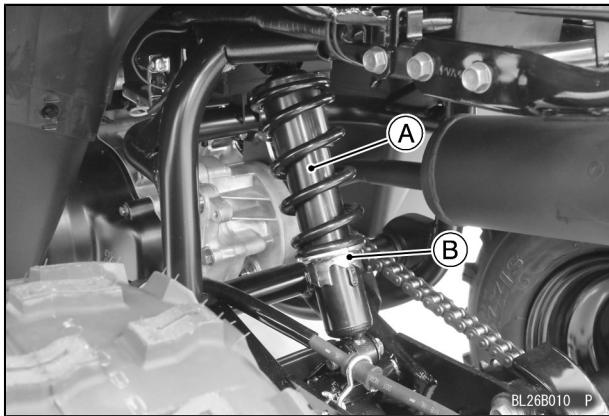
#### (para KSF90B)

As mangas de ajuste da mola dos amortecedores dianteiros e traseiros têm cinco posições para que as molas possam ser ajustadas a diferentes situações de carga e de condução.



**A. Amortecedor dianteiro**

**B. Manga de ajuste**



**A. Amortecedor traseiro  
B. Manga de ajuste**

Se sentir que a ação da mola está muito suave ou muito dura, solicite a afinação das mangas a um concessionário autorizado Kawasaki.

### AVISO

#### **PERIGO**

**Ajuste inadequado do amortecedor.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Um ajuste irregular pode provocar um manuseamento deficiente e uma perda de estabilidade, que podem resultar num acidente.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

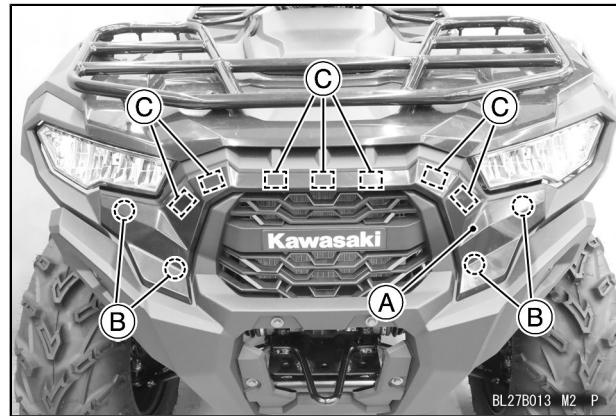
Afine sempre os amortecedores da suspensão dianteiros nos lados esquerdo e direito com a mesma configuração.

### **Farol dianteiro (KVF450A, KVF750N/R)**

#### **(para KVF450A)**

É possível ajustar o feixe dos faróis na vertical.

- Puxe a tampa da extremidade dianteira para a frente para remover as saliências e as patilhas e remova a tampa.



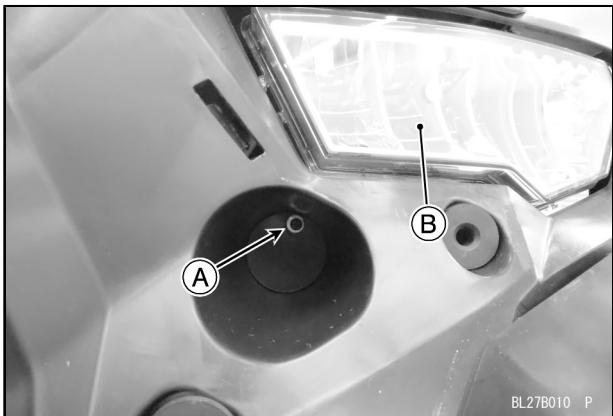
**A. Tampa da extremidade dianteira  
B. Saliências  
C. Patilhas**

## 336 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Rode o parafuso de ajuste existente no rebordo de cada farol para dentro ou para fora para ajustar o farol na vertical.

### NOTA

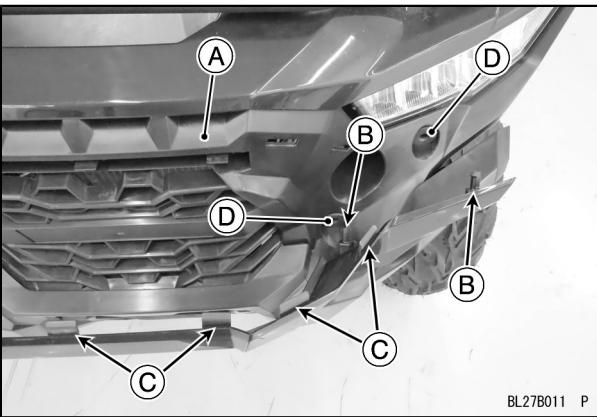
- Com o máximo ligado, o ponto mais luminoso deve estar ligeiramente abaixo do horizonte, com o veículo sobre as rodas e o condutor sentado. Regule ambos os faróis para o mesmo ângulo.
- Se houver legislação local, afine o farol para o ângulo correto, de acordo com a legislação local.



A. Parafuso de ajuste

B. Farol

- Introduza as saliências e as patilhas nos olhais e na tampa do radiador.



BL27B011 P

A. Tampa do radiador

B. Saliências (ambos os lados)

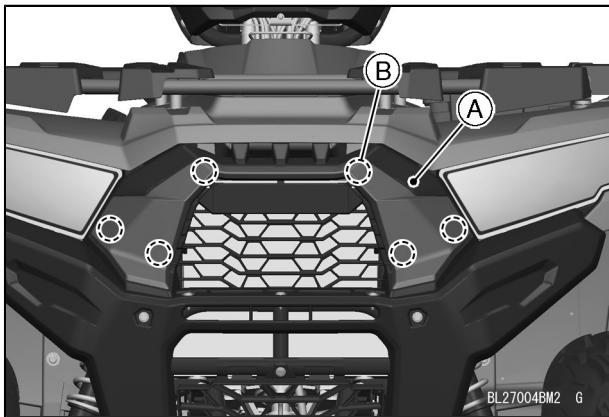
C. Patilhas (ambos os lados)

D. Olhais (ambos os lados)

### (para KVF750N/R)

É possível ajustar o feixe dos faróis na vertical.

- Puxe a tampa da extremidade dianteira para a frente para remover as saliências.

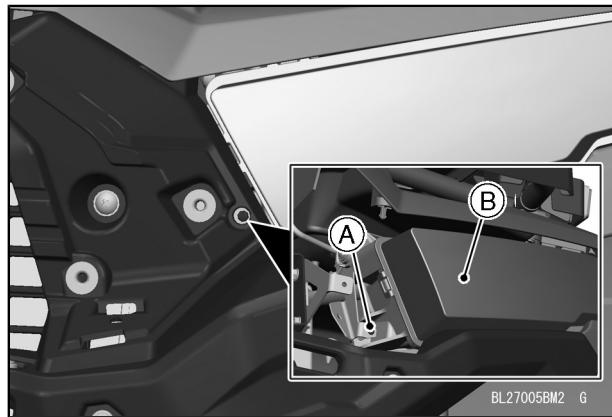


A. Tampa da extremidade dianteira  
B. Saliências

- Rode o parafuso de ajuste existente no rebordo de cada farol para dentro ou para fora para ajustar o farol na vertical.

#### NOTA

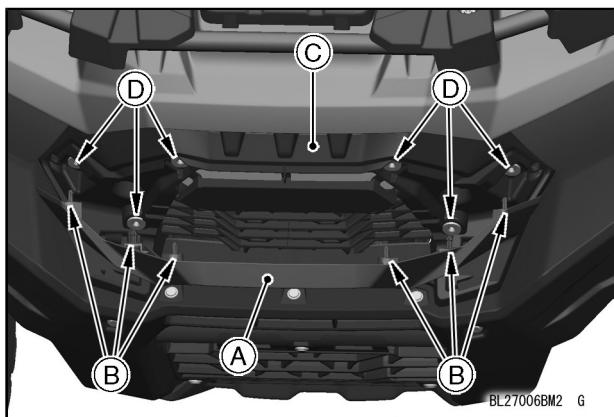
- *Com o máximo ligado, o ponto mais luminoso deve estar ligeiramente abaixo do horizonte, com o veículo sobre as rodas e o condutor sentado. Regule ambos os faróis para o mesmo ângulo.*
- *Se houver legislação local, afine o farol para o ângulo correto, de acordo com a legislação local.*



A. Parafuso de ajuste  
B. Farol

- Introduza as saliências da tampa da extremidade dianteira nos olhares da tampa superior do radiador.

## 338 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



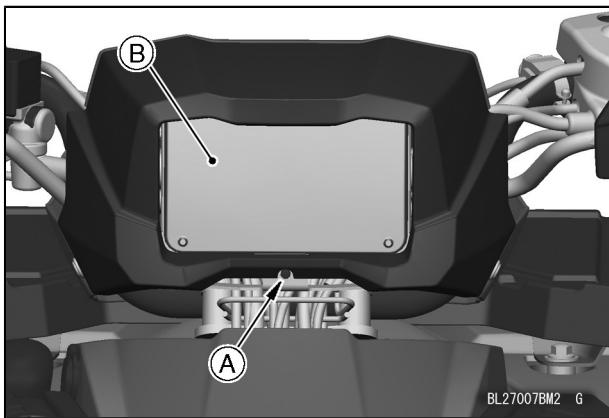
- A. Tampa da extremidade dianteira
- B. Saliências
- C. Tampa superior do radiador
- D. Olhais

### Farol da luz de trabalho (KVF450A, KVF750N/R)

- É possível ajustar o feixe da luz de trabalho na vertical.
- Rode o parafuso de ajuste existente no rebordo da luz de trabalho para dentro ou para fora para ajustar a luz de trabalho na vertical.

#### NOTA

- O ponto mais luminoso deve estar ligeiramente abaixo do horizonte, com o veículo sobre as rodas e o condutor sentado.
- Se existir legislação local, ajuste a luz de trabalho para o ângulo correto, de acordo com a legislação local.



A. Parafuso de ajuste  
B. Luz de trabalho

## Bateria

Para o KSF90B e KVF750N/R, a bateria encontra-se sob o assento.

Para o KVF450A, a bateria encontra-se no lado direito do corpo do silenciador.

### ! PERIGO

#### PERIGO

As baterias contêm ácido sulfúrico.  
As baterias produzem gás hidrogénio.

#### O QUE PODE ACONTECER

O ácido sulfúrico pode provocar queimaduras.

O gás hidrogénio pode provocar uma explosão.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Leia e compreenda a etiqueta de segurança da bateria (consulte a página 30).

A bateria instalada neste veículo é de tipo selado, e a faixa de selagem nunca deve ser retirada depois de instalar na bateria o electrólito especificado para a utilização inicial. Não é necessário verificar o nível de eletrólito da bateria nem acrescentar água destilada.

No entanto, para aumentar o tempo de duração da bateria e assegurar que esta fornece a potência necessária para ligar o veículo, deve efectuar a manutenção da carga da bateria. Quando utilizado regularmente, o sistema de carregamento do veículo

## 340 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

ajuda a manter a bateria completamente carregada. Se utilizar o veículo ocasionalmente ou durante curtos períodos de tempo, é mais provável que a bateria descarregue.

Devido à sua composição interna, as baterias descarregam-se continuamente. O nível de descarga varia de acordo com o tipo de bateria e com a temperatura ambiente. Existe uma relação entre o aumento da temperatura e o crescimento do nível de descarga.

Os acessórios elétricos, como, por exemplo, os relógios digitais e a memória do computador, consomem corrente da bateria mesmo quando a ignição está desligada. Se ocorrer uma combinação destes consumos de corrente com a ignição desligada e temperaturas elevadas, a bateria poderá ficar completamente descarregada numa questão de dias, mesmo que esteja completamente carregada.

Autodescarga		
Temperatura	Número aprox. de dias para passagem de carga a 100% para descarga a 100%	
	Chumbo-antimónio	Chumbo-cálcio
40°C (104°F)	100 dias	300 dias
25°C (77°F)	200 dias	600 dias
0°C (32°F)	550 dias	950 dias

Drenagem da corrente		
Descarga de amperes	Dias de 100% carregada a 50% descarregada	Dias de 100% carregada a 100% descarregada
7 mA	60 dias	119 dias
10 mA	42 dias	83 dias
15 mA	28 dias	56 dias
20 mA	21 dias	42 dias
30 mA	14 dias	28 dias

Com temperaturas extremamente reduzidas, o fluido de uma bateria incorretamente carregada pode congelar facilmente, o que pode fazer com que surjam fissuras na caixa e com que as placas fiquem presas. Uma bateria totalmente carregada consegue resistir a temperaturas negativas sem sofrer danos.

### Sulfatação da bateria

Uma causa comum para a falha da bateria é a sua sulfatação.

A sulfatação ocorre quanto a bateria é deixada descarregada durante um período de tempo prolongado. Os sulfatos são um produto normal resultantes das reações químicas dentro de uma bateria. No entanto, quando uma descarga contínua permite que os sulfatos cristalizem nas células, as placas da bateria ficam permanentemente danificadas, não conseguindo aguentar uma carga. As avarias

## MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 341

na bateria causadas pela sulfatização não estão cobertas pela garantia.

### Manutenção da bateria

É da responsabilidade do proprietário manter a bateria completamente carregada. Se não o fizer, a bateria pode falhar e deixá-lo numa posição desconfortável.

Se conduzir o motociclo apenas ocasionalmente, inspecione a tensão da bateria semanalmente com um voltímetro. Se descer abaixo de 12,6 V (KVF450A) ou 12,8 V (KSF90B, KVF750N/R), tem de carregar a bateria utilizando um carregador adequado (entre em contacto com um concessionário autorizado da Kawasaki ou visite [buykawasaki.com](http://buykawasaki.com)). Se não pretender utilizar o veículo durante mais de duas semanas, deve carregar a bateria utilizando um carregador adequado. Não utilize um carregador rápido para automóveis que possa sobrecarregar a bateria e danificá-la.

### NOTA

- Deixar a bateria ligada faz que os componentes elétricos (relógio, etc.) descarreguem a bateria, provocando a descarga excessiva da bateria. Neste caso, a reparação ou substituição da bateria não é coberta pela garantia. Se não conduzir durante quatro semanas ou mais, desligue a bateria do motociclo.

**Os carregadores recomendados pela Kawasaki são:**

- Battery Mate 150-9
- OptiMate 4

- Yuasa MB-2040/2060

- Christie C10122S

Se os carregadores apresentados não se encontrarem disponíveis, utilize um carregador equivalente.

Para mais informações, contacte um concessionário da Kawasaki.

### Carregamento da bateria

- Retire a bateria do veículo ([consulte a página 342](#)).
- Ligue os cabos provenientes do carregador e carregue a bateria à taxa (amperagem × horas) que está indicada na bateria. Se não for possível ler o nível, carregue a bateria a uma amperagem que seja aproximadamente 1/10 da capacidade da bateria.
- O carregador mantém a bateria totalmente carregada até ser necessário reinstalar a bateria no veículo ([consulte a página 345](#)).

### OBSEVAÇÃO

**Nunca retire a capa de selagem, pois pode danificar a bateria.**

**Não instale uma bateria convencional neste veículo, pois o sistema eléctrico não irá funcionar correctamente.**

Fabricante	
Tipo	

## 342 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

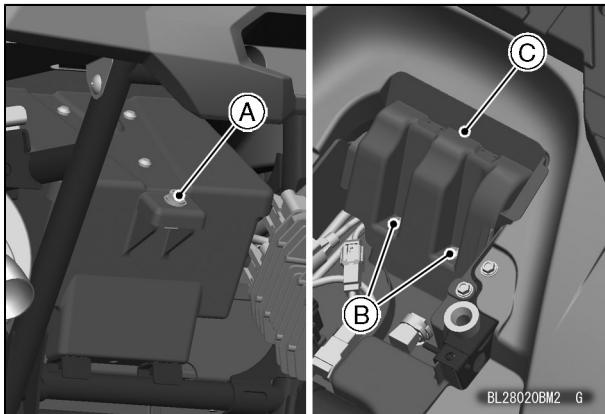
### NOTA

- A marca e o modelo da bateria são apresentados no manual do proprietário, na secção "Bateria" do capítulo MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.
- Se carregar uma bateria de tipo selado, cumpra sempre as instruções apresentadas na etiqueta da bateria.

### Remoção da bateria

(para KVF750N/R)

- Retire o assento.
- Desaperte os parafusos para retirar a tampa da bateria.

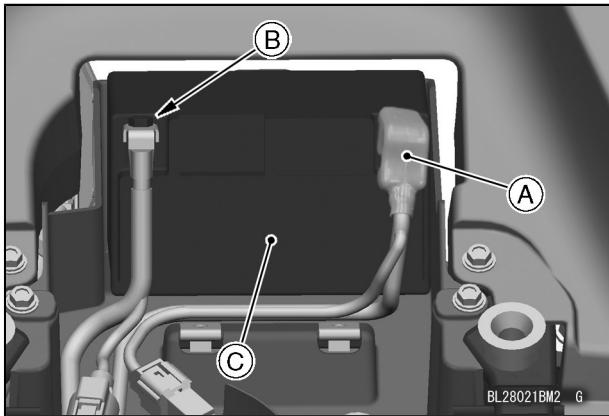


A. Parafuso

B. Parafusos

C. Tampa da bateria

- Desligue os cabos da bateria, desligando primeiro o terminal (–) e, depois, o terminal (+).



**A. Tampa vermelha e terminal (+)**

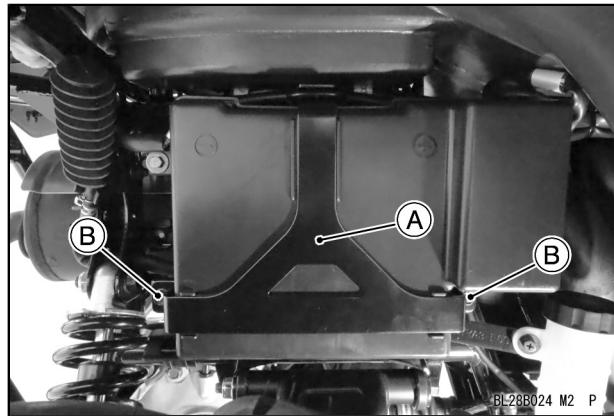
**B. Terminal (-)**

**C. Bateria**

- Retire a bateria da caixa.
- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de soda e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.

**(para KVF450A)**

- Retire os parafusos do suporte da bateria e o próprio suporte.

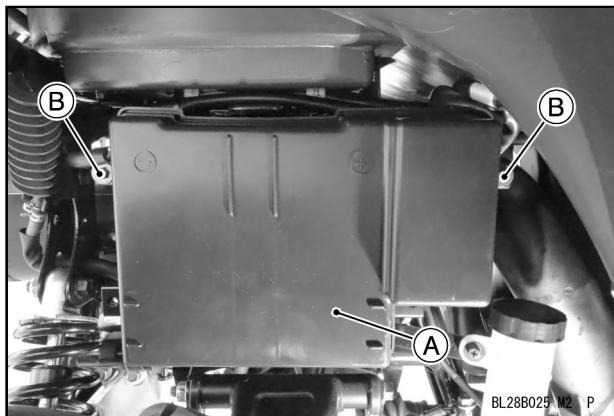


**A. Suporte da bateria**

**B. Parafusos do suporte da bateria**

- Retire os parafusos da tampa da bateria e a própria tampa.

## 344 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Tampa da bateria

B. Parafusos da tampa da bateria

- Desligue os cabos da bateria, desligando primeiro o terminal (-) e, depois, o terminal (+).



A. Tampa vermelha e terminal (+)

B. Terminal (-)

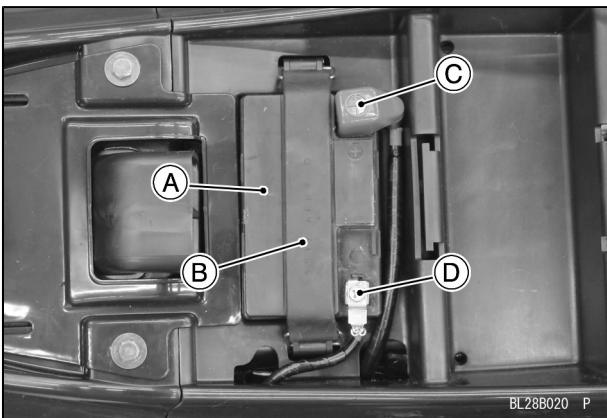
C. Bateria

- Retire a bateria da caixa.
- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de soda e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.

(para KSF90B)

- Certifique-se de que o interruptor da ignição está desligado.
- Retire o assento.
- Retire a tampa da bateria retirando os parafusos de fixação.
- Desligue primeiro o cabo do terminal negativo (-) da bateria e, em seguida, desligue o cabo do terminal positivo (+).

- Retire a bateria.



A. Pilha  
 B. Cinta de borracha  
 C. Terminal positivo (+)  
 D. Terminal negativo (-)

- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de soda e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.
- Efectue uma verificação visual. Verifique se a caixa e a tampa apresentam defeitos ou fissuras, e se existem terminais ou cabos soltos ou danificados. Substitua a bateria e/ou os cabos imediatamente se encontrar danos.

## Instalação da bateria

(para KVF450A, KVF750N/R)

- Coloque a bateria no seu lugar.
- Ligue o cabo positivo (+) ao terminal (+) e, em seguida, ligue o cabo negativo (-) ao terminal (-).

### NOTA

- Ao ligar o cabo negativo (-) da bateria, certifique-se de que aperta o parafuso do terminal enquanto pressiona o terminal do cabo da bateria contra o terminal da bateria.
- Aplique uma camada fina de lubrificante nos terminais para evitar a sua corrosão.
- Tape o terminal (+) com a tampa de proteção vermelha.
- Instale as peças retiradas.

### AVISO

#### PERIGO

Desaperte os cabos da bateria.

#### O QUE PODE ACONTECER

Podem lançar faíscas, as quais podem provocar um incêndio ou explosão e resultar em ferimentos ou morte.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Certifique-se de que os parafusos dos terminais da bateria ficam bem seguros e de que as tampas ficam colocadas sobre os terminais.

## 346 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### OBSERVAÇÃO

Não inverta as ligações da bateria, caso contrário pode danificar a unidade do regulador/rectificador.

#### (para KSF90B)

- Instale na ordem inversa à da remoção.
- Verifique se todos os parafusos e outros fixadores estão seguros.

#### NOTA

- Ao ligar o cabo do terminal negativo (-) da bateria, certifique-se de que aperta o parafuso do terminal enquanto pressiona o terminal do cabo do terminal da bateria contra o terminal da bateria.
- Depois de instalar a bateria, verifique se os cabos da bateria estão corretamente encaminhados.

### AVISO

#### PERIGO

Cabos da bateria soltos.

#### O QUE PODE ACONTECER

Podem lançar faíscas, as quais podem provocar um incêndio ou explosão e resultar em ferimentos ou morte.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Certifique-se de que os parafusos dos terminais da bateria ficam bem seguros e de que as tampas ficam colocadas sobre os terminais.

### OBSERVAÇÃO

Não inverta as ligações da bateria, caso contrário pode danificar a unidade do regulador/rectificador.

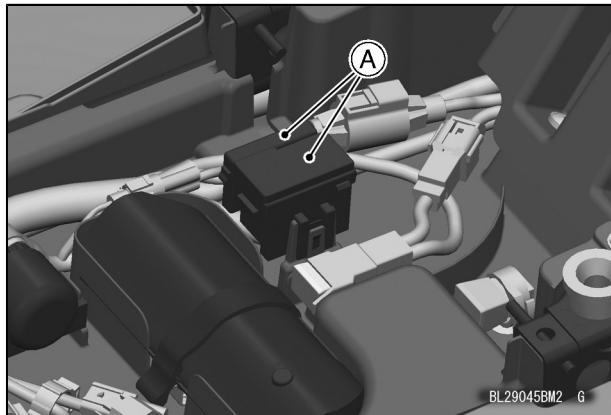
## Fusível

(para KVF750N/R)

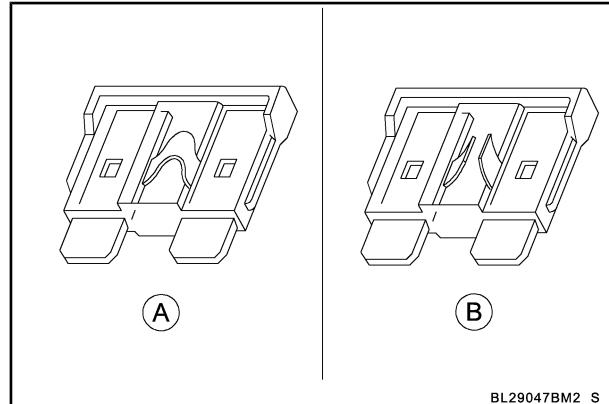
Os fusíveis estão localizados nas caixas de fusíveis por baixo do assento. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, verifique os fusíveis. Antes de substituir o fusível, verifique o feixe de fios e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para o problema.

### OBSERVAÇÃO

**Não utilize fusíveis de capacidade superior ao especificado, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico.**



A. Caixas de fusíveis



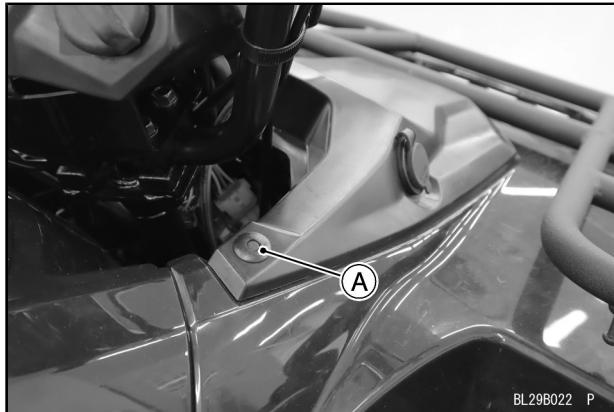
A. Normal

B. Defeituoso

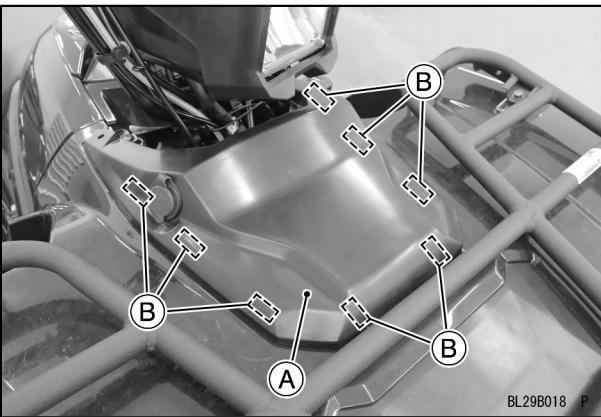
## 348 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### (para KVF450A)

- Retire os rebites rápidos e faça deslizar a tampa intermédia para trás, para soltar as patilhas.

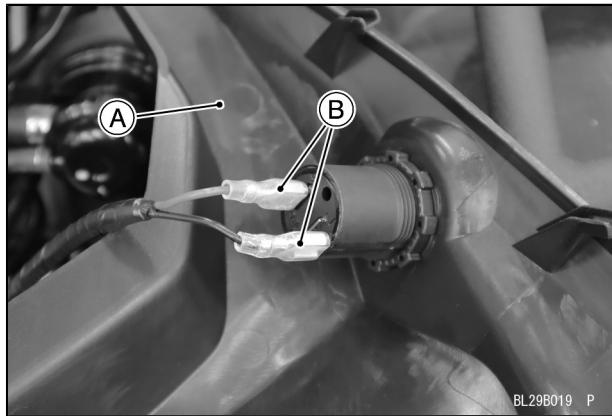


A. Rebite rápido (ambos os lados)



A. Tampa intermédia  
B. Patilhas

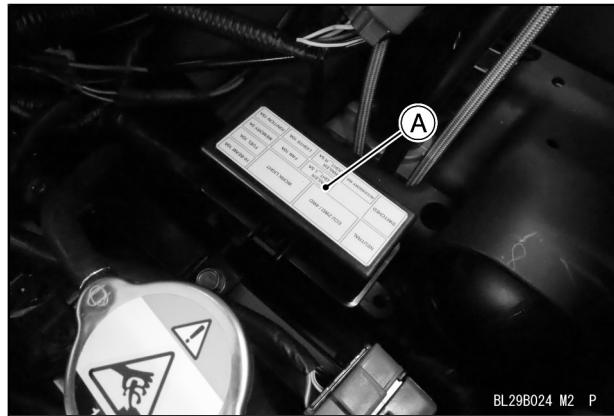
- Desligue os conetores da tomada elétrica e retire a tampa intermédia.



BL29B019 P

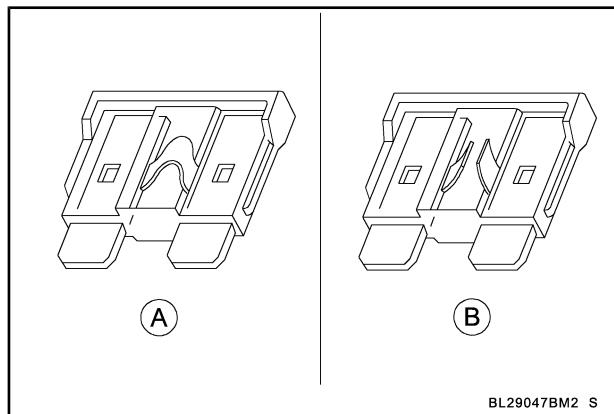
- A. Tampa intermédia**  
**B. Conetores da tomada elétrica**

- Abra a tampa da caixa de fusíveis e verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.



BL29B024 M2 P

- A. Tampa da caixa de fusíveis**



BL29047BM2 S

- A. Normal**  
**B. Defeituoso**

## 350 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### (para KSF90B)

Quando ocorre uma falha frequente do fusível, normalmente indica um curto-círcito ou uma sobrecarga no sistema elétrico. Consulte o seu concessionário autorizado da Kawasaki para esta reparação.

#### OBSERVAÇÃO

Para evitar curto-circuitos acidentais, desligue o interruptor da ignição antes de verificar ou substituir um fusível.

#### AVISO

##### PERIGO

Utilizando um fusível inadequado.

##### O QUE PODE ACONTECER

Um fusível incorreto pode danificar o sistema elétrico, o que pode provocar um incêndio.

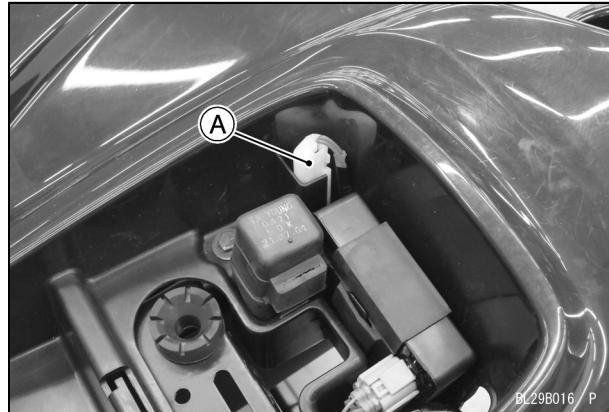
##### COMO EVITAR O PERIGO

Utilize sempre um fusível com a classificação especificada. Nunca utilize um material no lugar do fusível adequado.

#### Porta-fusíveis:

O porta-fusíveis encontra-se na caixa de arrumação por baixo do banco.

Os fusíveis especificados são: 7 A

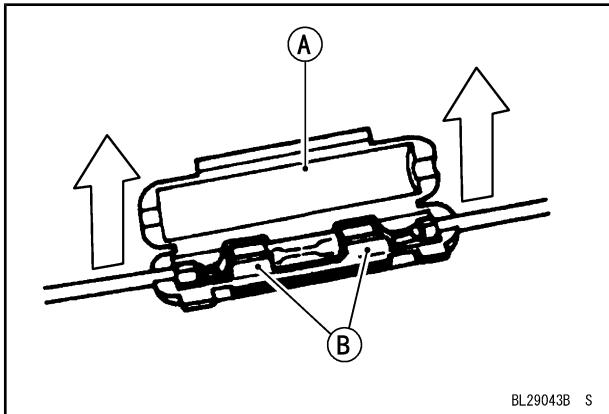


A. Porta-fusíveis

- Retire o assento.

## MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 351

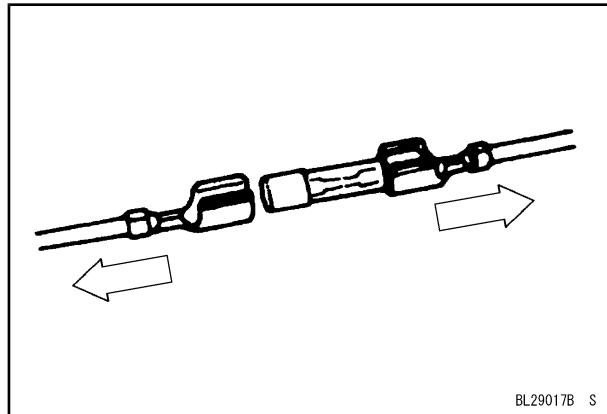
- Abra os porta-fusíveis e retire o fusível com os grampos.



BL29043B S

A. Porta-fusíveis  
B. Grampo

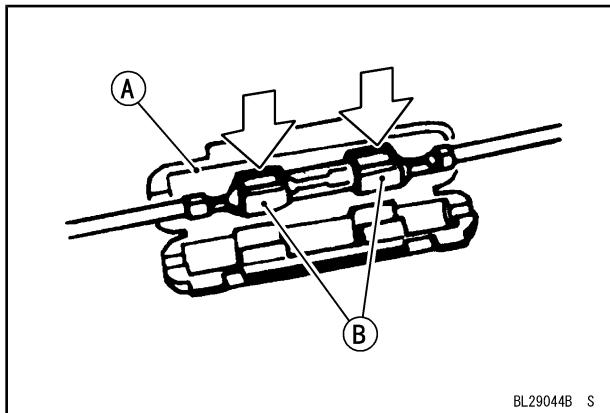
- Faça deslizar o fusível antigo para fora dos grampos e deite-o fora.



BL29017B S

- Faça deslizar os grampos nas extremidades do fusível novo, empurre-os novamente para o porta-fusíveis e feche o porta-fusíveis.  
O fusível sobressalente encontra-se na cobertura da bateria.

## 352 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Porta-fusíveis  
B. Grampo

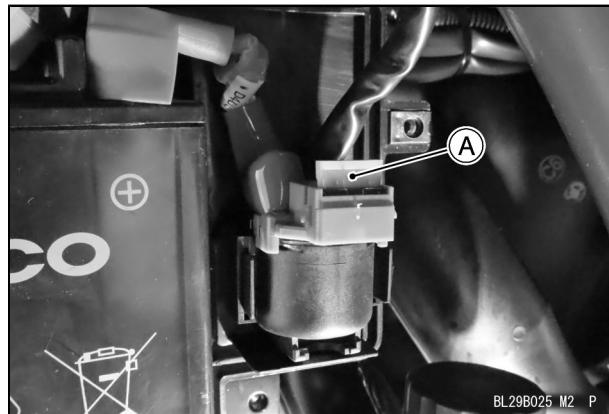
### OBSERVAÇÃO

- Não abra os grampos para retirar um fusível; pode dobrá-los e causar um mau contacto com o novo fusível. Um fusível solto pode causar danos ao sistema elétrico e até dar início a um incêndio.
- Depois de substituir o fusível, certifique-se de que volta a colocar o porta-fusíveis na sua localização original.

### Fusível principal (KVF450A)

- Retire a tampa da caixa da bateria (consulte a página 342).

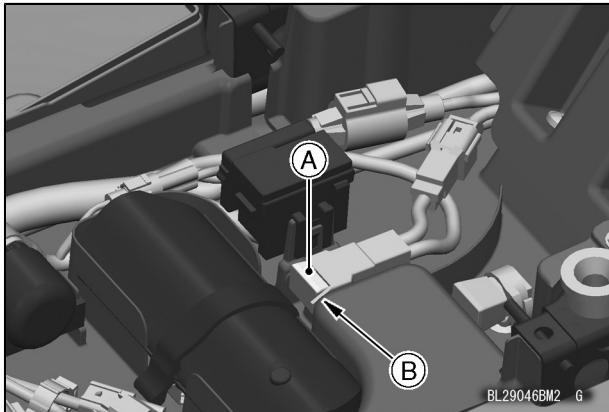
- Desligue o conector do relé principal e verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.



A. Fusível principal

### Sistema de direção assistida (KVF750N/R)

Há um fusível de 40 A para o sistema de direção assistida debaixo do assento.



A. Fusível de 40 A

B. Gancho

Se o fusível estiver queimado, a direcção torna-se pesada. Substitua o fusível queimado por um fusível do mesmo tipo e com a mesma amperagem. Se o fusível substituído voltar a queimar-se, poderá haver qualquer problema com a ECU, a cablagem ou os conectores. Contacte um representante autorizado para fazer uma inspecção.

- Pode verificar se o fusível de 40 A está queimado observando a parte superior do fusível.

#### AVISO

O sistema eléctrico pode produzir choques eléctricos. Quando substituir o fusível de 40 A, retire primeiro os cabos dos terminais da bateria para evitar um choque elétrico.

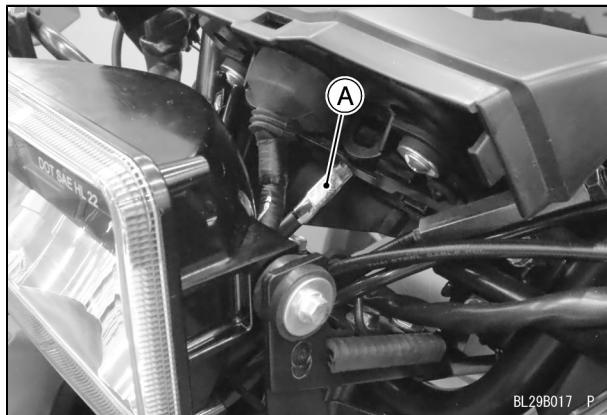
Quando substituir o fusível, em primeiro lugar solte o gancho do fusível.

## 354 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Disjuntor (KVF750N/R)

O disjuntor para a ventoinha do radiador está situado dentro da tampa do manípulo. Quando a corrente excessiva flui para o circuito da ventoinha, a temperatura no disjuntor da ventoinha aumenta. Quando a temperatura é alta, o circuito da ventoinha é aberto, pois o disjuntor da ventoinha funciona para proteger o motor da ventoinha. Em seguida, o motor da ventoinha para e o indicador de aviso da temperatura do líquido de refrigeração acende-se. Verifique se a ventoinha do radiador está isenta de lama ou de outros detritos e verifique, de igual forma, a cablagem e o equipamento elétrico para ver se existem fios descarnados ou outras possíveis causas.

Se a temperatura cair, o circuito da ventoinha voltará ao normal pela função do disjuntor da ventoinha. Se isso não resolver o problema, mande verificar o veículo num representante autorizado da Kawasaki.



A. Disjuntor

## Lubrificação geral

Lubrifique os pontos indicados em baixo, com óleo de motor ou massa lubrificante normal, em conformidade com o quadro de manutenção periódica ou sempre que conduzir o veículo em água ou com chuva, e particularmente depois de utilizar equipamentos de lavagem por pulverização a alta pressão.

Antes de lubrificar cada parte, limpe quaisquer pontos de ferrugem com um aparelho de limpeza de ferrugem, bem como remova qualquer lubrificante, óleo ou sujidade.

### NOTA

- Algumas gotas de óleo são suficientes para evitar que os parafusos e as porcas fiquem pegajosos ou ferrugentos. Isso também facilita a remoção. Porcas, parafusos ou outros componentes muito enferrujados devem ser substituídos por novos.

### (para KVF750N/R)

#### Aplicar óleo de motor nos seguintes eixos:

- Alavanca do travão
- Junta do cabo do travão
- Alavanca de controlo do diferencial (KVF750N/R)
- Pedal do travão

#### Aplique o lubrificante nos seguintes pontos:

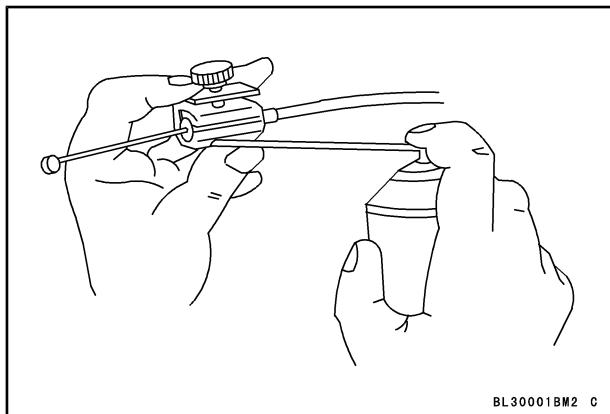
- Extremidade superior do cabo interior do acelerador
- Extremidade inferior do cabo de controlo do diferencial (KVF750N/R)

### Lubrifique os seguintes cabos com um lubrificante de cabo a pressão

- Cabo interior do travão traseiro (KVF750N/R)
- Cabo interior do travão de estacionamento (KVF450A)
- Cabo interior do acelerador
- Cabo de controlo do diferencial (KVF750N/R)

### NOTA

- Depois de ligar os cabos, ajuste-os.



BL30001BM2 C

### (para KSF90B)

#### Inspeção e lubrificação dos cabos

## 356 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### AVISO

#### **PERIGO**

**Cabos de controlo danificados.**

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Pode ocorrer corrosão quando a cobertura exterior dos cabos de controlo ficar danificada.

Os cabos também podem ficar desgastados ou torcidos. O funcionamento dos controlos pode ficar limitado, o que pode provocar um acidente ou ferimentos.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Inspecione os cabos frequentemente. Substitua os cabos danificados.

Lubrifique os cabos interiores e as extremidades dos cabos. Se os cabos não funcionarem com suavidade, peça ao concessionário Kawasaki para os substituir.

Lubrificante recomendado:

Lubrificante para cabos de pressão ou  
Óleo do motor SAE 10W-40

#### **Lubrificação da alavanca do travão**

Lubrifique as peças articuladas das alavancas dos travões.

Lubrificante recomendado:

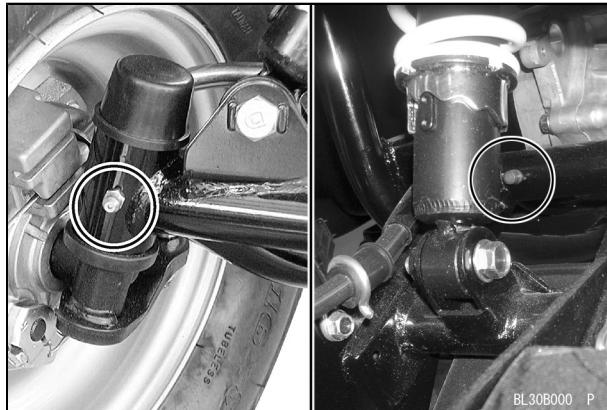
Massa lubrificante à base de lítio saponificado  
(Massa lubrificante multiusos)

#### **Lubrificação do veio da articulação e do veio da forquilha traseira**

Lubrifique os pontos de articulação com uma pistola de lubrificação.

Lubrificante recomendado:

Massa lubrificante à base de lítio saponificado



## Limpeza

### Precauções gerais

Se forem prestados cuidados regulares e adequados ao seu motociclo, o seu aspetto e o rendimento geral serão melhorados e a vida útil será prolongada. Ao cobrir o motociclo com uma capa permeável de alta qualidade, ajudará a proteger os acabamentos dos raios UV e dos poluentes e reduzirá a acumulação de pó sobre o motociclo.



### AVISO

#### PERIGO

**Resíduos acumulados e ao redor do chassis, motor e escape do veículo.**

#### O QUE PODE ACONTECER

A acumulação de resíduos ou material inflamável no e ao redor do veículo podem provocar problemas mecânicos e aumentar o risco de incêndio.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Quando utilizar o motociclo em condições que permitem a acumulação de resíduos ou material inflamável no e ao redor do motociclo, inspecione o motor, componentes elétricos e áreas de escape com frequência. No caso de acumulação de resíduos ou materiais inflamáveis, pare o motociclo ao ar livre e desligue o motor. Permita que o motor arrefeça e, depois, remova os resíduos acumulados. Não pare nem estacione o motociclo num recinto fechado antes de inspecionar a acumulação de resíduos ou materiais inflamáveis.

- Certifique-se de que o motor e o escape estão frios antes de lavar o motociclo.
- Quando lavar o motociclo, utilize sempre um detergente neutro suave e água.

## 358 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Evite aplicar qualquer produto químico, solvente, desengordurante, removedor de óleo, limpador de contactos elétricos e produtos de limpeza doméstica agressivo, como os detergentes para vidros à base de amoníaco. Esses produtos danificarão ou degradarão as partes pintadas, partes de plástico, partes de borracha e outras partes sintéticas, inclusive as coberturas e vidro do farol.
- Evite aplicar um desengordurante nos vedantes, calços dos travões e pneus.
- A gasolina, o fluido dos travões e o líquido de refrigeração (KVF750N/R) danificam o acabamento das superfícies pintadas e de plástico. Lave-os imediatamente.
- Evite escovas de fios de aço, palha de aço e outros materiais ou escovas abrasivos.
- Tome cuidado ao lavar o vidro do farol e outras partes de plástico, pois essas partes são fáceis de riscar.

### NOTA

- *Depois de conduzir em uma zona em que as estradas sejam salgadas ou perto do mar, lave imediatamente o veículo com água fria. Não use água quente, na medida em que esta acelera a reação química do sal. Depois de secar o motociclo, aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas ou cromadas.*
- *A condensação pode formar-se no interior das lentes dos faróis após conduzir na chuva, lavar o veículo ou em tempo húmido. Para remover a humidade, inicie o motor e ligue os faróis.*

*Gradualmente a condensação no interior das lentes irá desaparecer.*

### Radiador (KVF450A, KVF750N/R)

Remova todas as sujidades com um jato de água de baixa pressão.

### OBSERVAÇÃO

**A lavagem com jato de água de alta pressão normalmente utilizado nas estações de lavagem de carros pode danificar as alhetas do radiador e reduzir a sua eficiência. Não instale à frente do radiador ou atrás da ventoinha de refrigeração acessórios não autorizados suscetíveis de obstruir ou desviar o fluxo de ar de arrefecimento. Qualquer interferência com o fluxo de ar de arrefecimento podeoccasionar um sobreaquecimento e uma consequente avaria do motor.**

### Partes com pintura mate

- Quando lavar o motociclo, utilize sempre um detergente neutro suave e água, ou limpadores para pintura mate.
- O efeito da pintura mate pode ser perdido se a pintura for excessivamente esfregada.
- Se tiver dúvidas, contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.

### **Partes de plástico**

Após a lavagem, seque as partes de plástico com um pano macio. Após a secagem, trate as lentes dos faróis e outras partes de plástico não pintadas com um limpador de plástico ou produto de polimento aprovado.

#### **OBSERVAÇÃO**

**Os plásticos podem deteriorar-se e partir quando entram em contacto com substâncias químicas ou produtos de limpeza doméstica, tais como gasolina, líquido dos travões, detergentes para os vidros, massas de travamento ou outros químicos agressivos. Se uma superfície plástica entrar em contacto com uma substância química agressiva, lave-a imediatamente com água e um detergente suave e verifique se a zona foi danificada. Evite utilizar materiais ou escovas abrasivos para limpar as partes de plástico, pois isso danificará o acabamento das partes.**

### **Crómio e alumínio**

As partes de alumínio não revestidas e de crómio podem ser tratadas com uma massa de polir crómio/alumínio. O alumínio revestido deve ser lavado com um detergente neutro suave e acabado com um pulverizador de polimento. As rodas de alumínio, tanto pintadas como não pintadas, podem ser limpas com pulverizadores de limpeza de rodas especiais sem ácido.

### **Couro, vinilo e borracha**

Se o seu motociclo tiver acessórios em couro, deverá tomar cuidado especial. Utilize um limpador/material de tratamento de couro para limpar e cuidar dos acessórios de couro. Lavar as partes de couro com detergente e água danificará o couro, encurtando a sua vida útil.

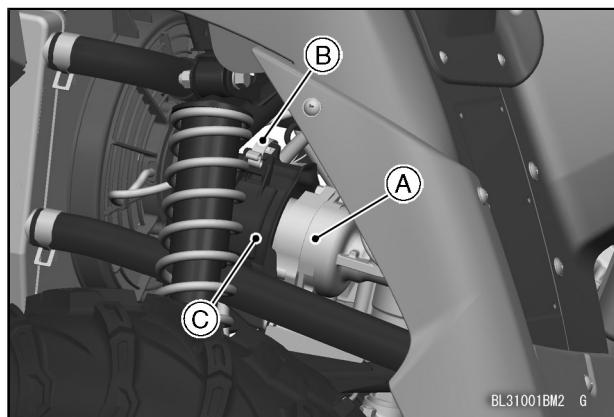
Os componentes em vinil devem ser lavados da mesma forma que os restantes componentes do motociclo e tratados com um produto próprio para o vinil.

As partes laterais dos pneus e outros componentes de borracha devem ser tratados com um produto de proteção de borrachas, de modo a prolongar o seu tempo de vida útil.

## 360 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Tampa do EPS (KVF750N/R)

A tampa do EPS protege o actuador do EPS contra a exposição ao fluxo de ar quente do radiador. Quando lavar o veículo, liberte o fecho e abra a tampa, e remova a lama acumulada na tampa com água.



A. Actuador do EPS  
B. Fecho  
C. Tampa

#### Onde ser cuidadoso

Evite atingir os seguintes locais com jatos de água.

- Cilindro principal e pastilha do travão de disco.

- Por baixo do filtro de ar ou do guarda-lamas dianteiro – se a água entrar nas bobinas de ignição ou nos tampões das velas de ignição, poderá impedir a emissão da faísca. Se isso acontecer, o motociclo não funcionará adequadamente e as partes afetadas devem ser secadas.
- Sob o assento - se entrar água na caixa de fusíveis ou bateria, isso pode aterrinar a faísca. Se isso acontecer, o motociclo não funcionará adequadamente e as partes afetadas devem ser secadas.
- Sistema de direção assistida (KVF750N/R) – se entrar água no actuador ou se for pulverizada sobre a ECU, tal pode causar um mau funcionamento.

#### OBSERVAÇÃO

As lavadoras de alta pressão operadas por moedas não são recomendadas. A água pode ser forçada a entrar no rolamentos e outros componentes, causando eventuais falhas devido à ferrugem e corrosão. Alguns sabões são altamente alcalinos e podem deixar resíduos ou produzir manchas.

#### NOTA

- Um purificador abrasivo ou lavadora de alta pressão danificará o acabamento da superfície no corpo.

### **Lavagem do seu motociclo**

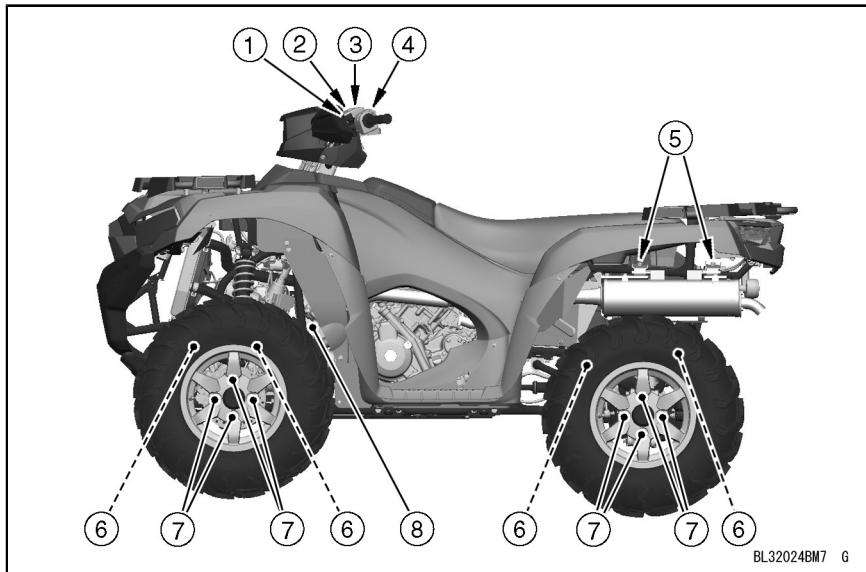
- Antes de lavar, deve tomar precauções para impedir a entrada de água nas seguintes partes.  
Abertura traseira do silenciador - cubra com um saco de plástico.  
Interruptor da ignição - cubra o orifício da chave com uma fita adesiva.
- Utilize uma mangueira de jardim para passar bastante água fria pelo motociclo para remover toda a sujidade maior.
- Misture um detergente neutro suave (designado para motociclos ou automóveis) e água em um balde. Utilize um pano ou esponja macia para lavar o motociclo.
- Após a lavagem, passe bastante água limpa por todo o motociclo para remover quaisquer resíduos de detergente (estes podem corroer certas peças do seu motociclo).
- Retire o saco de plástico e a fita adesiva.
- Utilize um pano macio para secar o motociclo. Ao mesmo tempo, verifique se a superfície do motociclo apresenta cortes ou riscos. Não deixe o motociclo secar ao ar livre, na medida em que poderá danificar as superfícies pintadas.
- Conduza o motociclo a uma velocidade reduzida, efetuando várias travagens. Isso ajuda a secar os travões e restaura-los ao desempenho de funcionamento normal.

## 362 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### Apertar os parafusos e as porcas

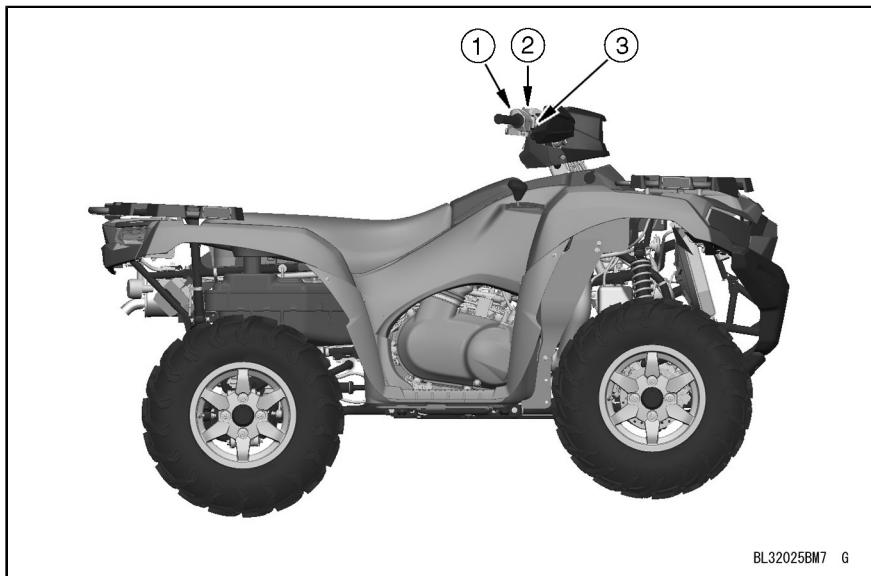
#### (para KVF750N/R)

Todos os dias, antes de conduzir, verifique se estas porcas e parafusos estão bem apertados. Consulte o manual de serviço ou peça ao seu representante autorizado para lhe indicar os valores do binário de aperto.



1. Parafusos do suporte da alavanca do travão
2. Porca central da alavanca de controlo do diferencial dianteiro variável
3. Porca central da alavanca do travão
4. Parafusos da caixa de interruptores esquerda
5. Parafusos do silenciador
6. Parafusos centrais do braço de suspensão

7. Porcas da rodas
8. Porcas de suporte do tubo de escape

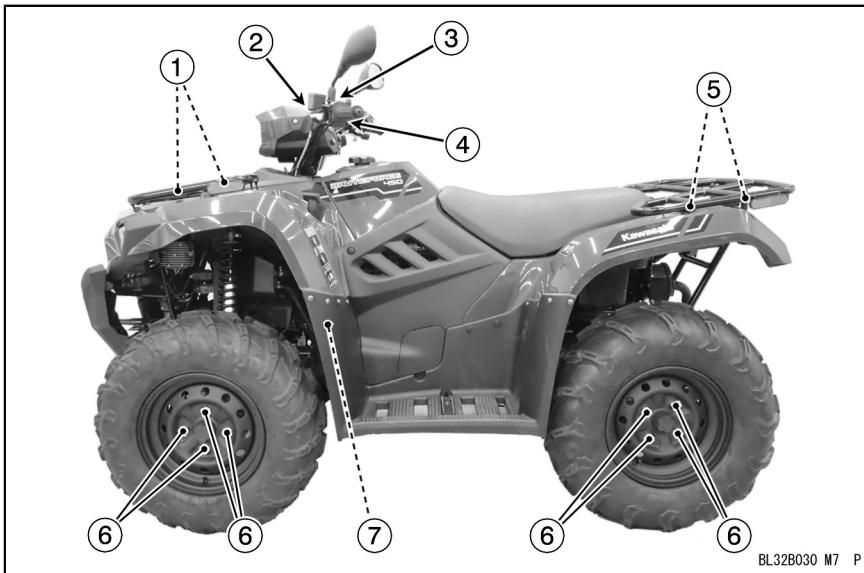


1. Parafusos da caixa do acelerador
2. Parafusos de fixação do cilindro principal do travão
3. Porca central da alavanca do travão

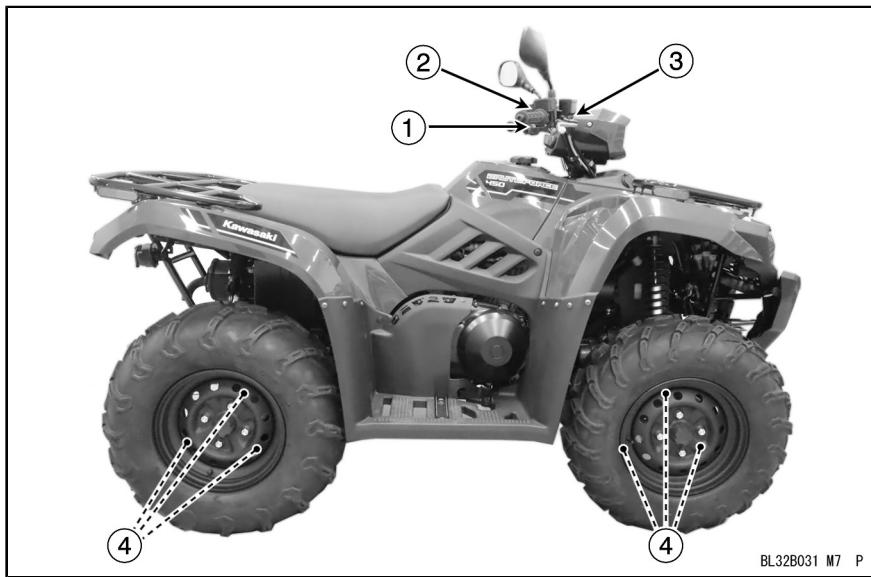
## 364 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

### (para KVF450A)

Todos os dias, antes de conduzir, verifique se estas porcas e parafusos estão bem apertados. Consulte o manual de serviço ou peça ao seu representante autorizado para lhe indicar os valores do binário de aperto.



1. Parafusos do porta-bagagens dianteiro
2. Porca central da alavanca do travão traseiro
3. Parafusos da braçadeira do cilindro principal traseiro
4. Parafusos da caixa de interruptores esquerda
5. Parafusos do porta-bagagens traseiro
6. Porcas das rodas
7. Porcas de suporte do tubo de escape



1. Parafusos da caixa do acelerador
2. Parafusos da braçadeira do cilindro principal do travão dianteiro
3. Porca central da alavanca do travão dianteiro
4. Porcas centrais do braço da suspensão

(para KSF90B)

Mande verificar o aperto dos parafusos, porcas e fixadores num representante autorizado da Kawasaki de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

# ARMAZENAMENTO

## Preparação para o armazenamento

(para KVF450A, KVF750N/R)

- Limpe todas as partes do motociclo cuidadosamente.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante cerca de cinco minutos para aquecer o óleo. Em seguida, desligue-o e drene o óleo do motor.

### AVISO

#### PERIGO

Eliminação inadequada de óleo de motor usado.

#### O QUE PODE ACONTECER

O óleo de motor usado é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Encha o cárter do motor com óleo novo.
- Esvazie o depósito de combustível.

### AVISO

#### PERIGO

Drenar o sistema de combustível sem tomar as devidas precauções.

#### O QUE PODE ACONTECER

A gasolina é extremamente inflamável e poderá tornar-se explosiva em determinadas circunstâncias.

Um incêndio ou explosão podem causar lesões graves ou morte.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não fume enquanto trabalha com o sistema de combustível. DESLIGUE a chave de ignição. Assegure-se de que o local onde se encontra é bem ventilado e livre de qualquer fonte de chama ou faísca, incluindo qualquer aparelho com luz piloto.

Se for derramada gasolina, limpe-a de imediato.

 AVISO
**PERIGO**

**Eliminação inadequada de gasolina.**

**O QUE PODE ACONTECER**

A gasolina é uma substância tóxica, que pode poluir o ambiente.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Contacte as autoridades locais para ficar a conhecer os métodos de eliminação aprovados e siga sempre estes procedimentos.

- Remova a(s) vela(s) de ignição e pulverize óleo vaporizado, como o óleo vaporizado Kawasaki K-Kare (ref.<sup>a</sup> K61030-002), diretamente no cilindro. Faça o motor rodar várias vezes com o botão de arranque para revestir as paredes dos cilindros. Instale a(s) vela(s) de ignição.

**Torque de aperto**

Vela de ignição:

Nm ( kgf·m, in·lb)

 AVISO
**PERIGO**

Pode ser expelido um vapor de ar/óleo do orifício da vela de ignição.

**O QUE PODE ACONTECER**

O vapor de ar/óleo pode atingir os olhos, provocando irritação ou ferimentos nos olhos se não for removido de imediato.

**COMO EVITAR O PERIGO**

Não se apoie no motor quando realizar este procedimento. Se chegar vapor de ar/óleo aos seus olhos, lave-os imediatamente com água fria, limpa e abundante. Consulte um médico logo que possível.

- Coloque umas placas por baixo das rodas dianteiras e traseiras para que a humidade não entre em contacto com a borracha dos pneus.
- Cubra com óleo todas as superfícies metálicas não pintadas, para evitar que enferrujem. Evite que o óleo seja derramado sobre os componentes de borracha ou os travões.
- Lubrifique todos os cabos.
- Desmonte a bateria e guarde-a num local protegido da luz direta do sol, da humidade e do frio. Durante o armazenamento, carregue-a uma vez por mês com carga lenta (um ampere ou menos).

## 368 ARMAZENAMENTO

### OBSERVAÇÃO

**Mantenha a bateria bem carregada durante o tempo frio para que o electrólito não congele e rache a caixa da bateria. Quanto mais des-carregada estiver a bateria, mais facilmente congelará.**

- Prenda um saco de plástico sobre o silenciador para evitar a entrada de humidade.
- Coloque uma cobertura sobre o veículo para evitar a acumulação de pó e sujidade.

#### (para KSF90B)

Antes de guardar o seu ATV durante um longo período de tempo, certifique-se de que verifica cuidadosamente o veículo quanto às reparações necessárias e que as corriga. Caso contrário, as reparações poderão ser esquecidas quando retirar o veículo do armazenamento.

Além disso, o armazenamento alargado requer que siga os seguintes passos para reduzir os efeitos da deterioração devido à não utilização do veículo:

- Mude o óleo do motor.

- Esvazie o depósito de combustível e esvazie o carburador desapertando o parafuso de drenagem do reservatório de nível constante. Recolha o combustível para um contentor adequado. (Se for deixado no depósito durante muito tempo, o combustível decompõe-se, podendo bloquear o carburador.) Quando terminar, aperte o parafuso de drenagem.

- Para evaporar a gasolina residual nas passagens pequenas e injetores no carburador, prima o botão de arranque durante alguns segundos.

 AVISO

**PERIGO**

**Reabastecer este ATV ou manusear combustível incorretamente.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O combustível pode explodir ou incendiarse.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Reabasteça sempre este ATV e manuseie o combustível numa área bem-ventilada com o motor desligado. Não fume nem permita chamas ou faíscas na área onde o combustível é manuseado.**

**Não encha demasiado o depósito. Seja cuidadoso para não derramar o combustível durante o reabastecimento. Depois de reabastecer, certifique-se de fechar bem e em segurança o tampão do depósito de combustível.**

**Se for derramado combustível, certifique-se de que a área está seca antes de ligar o motor.**

 AVISO

**PERIGO**

**Contacto prolongado de combustível com a pele. Respirar o vapor de combustível.**

**O QUE PODE ACONTECER**

**O combustível pode causar irritação da pele. O vapor de combustível pode causar danos pulmonares.**

**COMO EVITAR O PERIGO**

**Evite o contacto repetido ou prolongado de combustível com a pele ou a respiração de vapor de combustível.**

**MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.**

- Retire a vela de ignição e coloque uma colher de sopa (15 - 20 cc) de óleo do motor limpo no cilindro. Acione o motor de arranque durante alguns segundos para distribuir o óleo e, em seguida, volte a instalar a vela de ignição (certifique-se de que o interruptor de paragem do motor está DESLIGADO ( <img alt="Off symbol" data-bbox="605 655 625 675} ) antes de premir o botão de arranque).</li>

## 370 ARMAZENAMENTO

- Para evaporar a gasolina residual nas passagens pequenas e injetores no carburador, prima o botão de arranque durante alguns segundos.

### AVISO

#### **PERIGO**

Pode ser expelido um vapor de ar/óleo do orifício da vela de ignição.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

O vapor de ar/óleo pode atingir os olhos, provocando irritação ou ferimentos nos olhos se não for removido de imediato.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Não se apoie no motor quando realizar este procedimento. Se chegar vapor de ar/óleo aos seus olhos, lave-os imediatamente com água fria, limpa e abundante. Consulte um médico logo que possível.

- Retire a bateria e guarde-a numa área protegida contra temperaturas de congelação e luz solar direta e fora do alcance das crianças, carregue a bateria lentamente uma vez por mês.

### AVISO

#### **PERIGO**

Permitir chamas abertas ou faíscas perto da bateria.

#### **O QUE PODE ACONTECER**

Os gases podem explodir e causar ferimentos.

#### **COMO EVITAR O PERIGO**

Não permita chamas abertas ou faíscas perto da bateria.

- Lave e seque o ATV e encere todas as superfícies pintadas.
- Encha os pneus com as pressões recomendadas.
- Coloque o ATV sobre blocos para levantar os quatro pneus do solo.

## Volta à utilização

### PERIGO

#### PERIGO

Motor em funcionamento sem ventilação.

#### O QUE PODE ACONTECER

Respirar gases de escape poderá provocar uma intoxicação por monóxido de carbono, asfixia e morte. Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás incolor, inodoro e tóxico.

#### COMO EVITAR O PERIGO

Não ligue o motor nem o deixe a trabalhar numa área fechada, como, por exemplo, uma garagem.

- Retire o saco de plástico do silenciador.
- Carregue a bateria se isso for necessário e coloque-a no veículo.
- Certifique-se de que a(s) vela(s) de ignição está (ão) bem apertada(s).
- Encha o depósito de combustível.
- Verifique todos os pontos listados na secção Verificações de segurança diárias no capítulo MODO DE CONDUÇÃO.
- Lubrifique os pontos indicados na secção "Lubrificação geral" no capítulo MANUTÉNÇÃO E AFINAÇÕES.

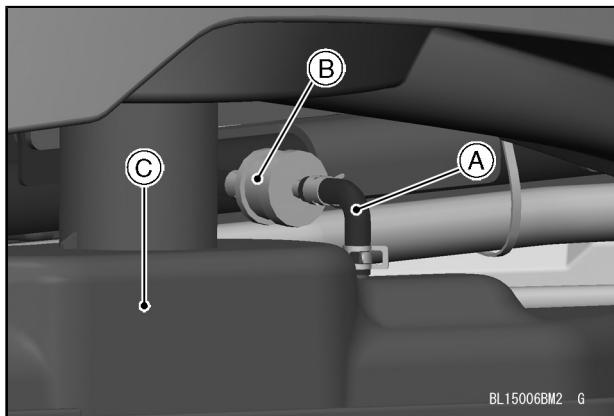
## 372 TRANSPORTAR O ATV

# TRANSPORTAR O ATV

Tenha em conta estas indicações para o transporte do veículo.

- DESLIGUE a torneira do combustível (KSF90B).
- Certifique-se de que a mangueira de ventilação para o depósito de combustível está devidamente colocada (KVF750N/R).

(para KVF750N/R)

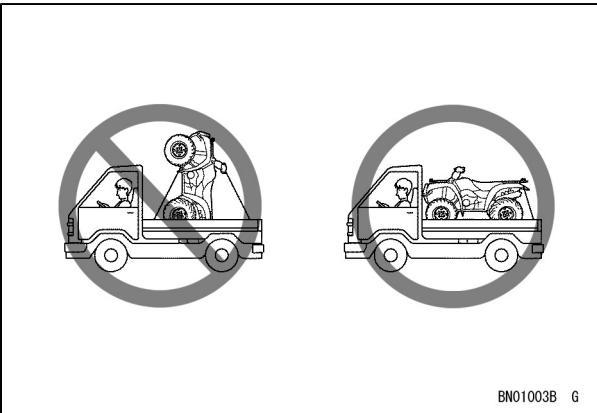


A. Tubo de ventilação do tanque de combustível

B. Válvula de retenção

C. Depósito de combustível

- Mantenha sempre o veículo nivelado durante o seu transporte.



## AVISO

### PERIGO

Transportar este ATV pendurado pela sua traseira.

### O QUE PODE ACONTECER

Pode provocar fugas de gasolina, que podem dar origem a um incêndio.

### COMO EVITAR O PERIGO

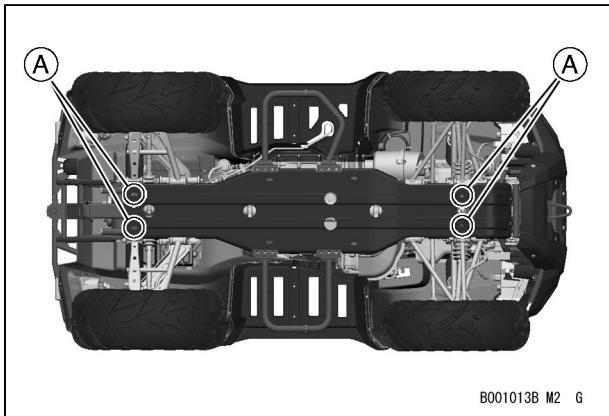
Nunca transporte este veículo pendurado pela traseira.

## ELEVAR O ATV

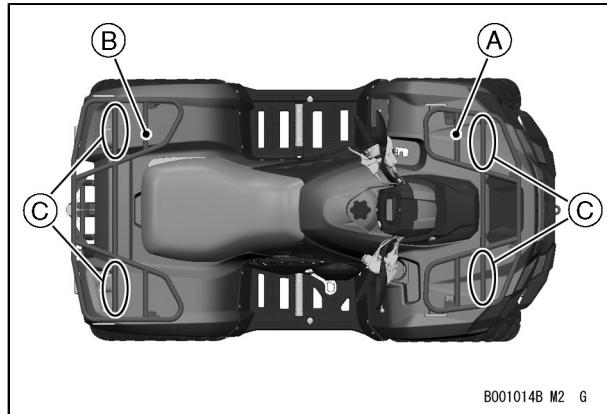
### (para KVF450A, KVF750N/R)

- Para elevar o veículo, utilize macacos, correias ou cordas.

### (para KVF450A)



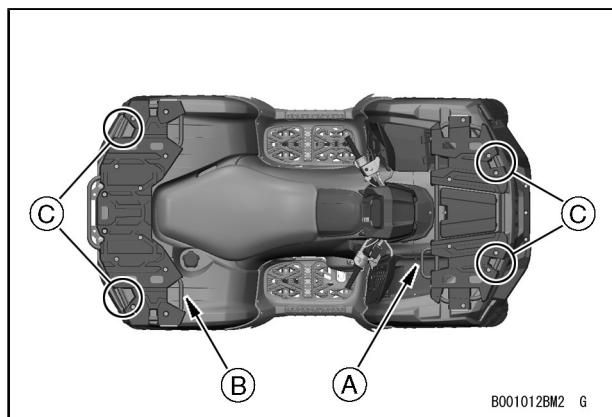
**A. Elevar neste local.**



**A. Porta-bagagens frontal**  
**B. Porta-bagagens traseiro**  
**C. Fixe a correia ou corda neste local.**

## 374 ELEVAR O ATV

(para KVF750N/R)



- A. Porta-bagagens frontal
- B. Porta-bagagens traseiro
- C. Fixe a correia ou corda neste local.

### NOTA

- Os macacos, as correias e as cordas têm de ter força suficiente para aguentar o peso do ATV.
- Tenha atenção ao equilíbrio do ATV durante a sua elevação.

Tara	kg ( lb)
------	----------

# GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## *Motor de arranque sem rotação*

- Interruptor de paragem do motor em posição “OFF”
- O fusível falhou
- Os cabos da bateria não estabelecem um bom contacto elétrico com os terminais da bateria.
- Bateria descarregada

## *O motor roda, mas não arranca*

- Não existe combustível no depósito
- A válvula de combustível está fechada (KSF90B)
- Filtro de combustível obstruído (na bomba) (KVF450A, KVF750N/R)
- Avaria na bomba de combustível (KVF450A, KVF750N/R)
- Água no combustível
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- O motor afogou-se
- Ventilação do depósito de combustível obstruída ou mangueiras dobradas
- Fio da vela de ignição desligado da vela de ignição
- Folga das válvulas incorreta
- Sujidade na vela de ignição
- A chave de ignição não foi desligada quando o veículo tombou e o sensor de queda do veículo foi ativado (KVF750N/R)

## *O motor pára*

- Não existe combustível no depósito
- A válvula de combustível está fechada (KSF90B)
- Água no combustível
- Filtro de combustível obstruído (na bomba) (KVF450A, KVF750N/R)
- Avaria na bomba de combustível (KVF450A, KVF750N/R)
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- Ventilação do depósito de combustível obstruída
- Motor sobreaquecido
  - Utilização prolongada do ralenti ou de velocidades baixas (fluxo de ar insuficiente)
  - Sobrecarga
  - Vela de ignição errada
  - Radiador obstruído (KVF450A, KVF750N/R)
  - Nível do líquido de refrigeração muito baixo (KVF450A, KVF750N/R)
  - Líquido de refrigeração degradado (KVF450A, KVF750N/R)
  - Avaria na ventoinha de arrefecimento (KVF450A, KVF750N/R)
  - O disjuntor da ventoinha de arrefecimento foi ativado (KVF750N/R).
  - Alhetas com lama ou sujidade
  - Baixo nível de óleo do motor

## 376 GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### Sem potência

- Motor sobreaquecido
  - Utilização prolongada do ralenti ou de velocidades baixas (fluxo de ar insuficiente)
  - Sobrecarga
  - Vela de ignição errada
  - Radiador obstruído (KVF450A, KVF750N/R)
  - Nível do líquido de refrigeração muito baixo (KVF450A, KVF750N/R)
  - Líquido de refrigeração degradado (KVF450A, KVF750N/R)
  - Avaria na ventoinha de arrefecimento (KVF450A, KVF750N/R)
  - O disjuntor da ventoinha de arrefecimento foi ativado (KVF750N/R)
  - Alhetas com lama ou sujidade
  - Baixo nível de óleo do motor
- Fuga de compressão
  - Folga das válvulas insuficiente
- Filtro de combustível obstruído
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- Vela de ignição suja ou desgastada
- Óleo do motor incorrecto
- Água no combustível
- Escorregamento da correia de transmissão
  - Há água na caixa do conversor de torção da correia de transmissão
- Interrutor de deteção de falhas na correia de transmissão ativado (KVF750N/R)
- Limite a potência do motor quando a distância percorrida atingir os 2500 km (1500 milhas) (KVF450A)

### Avaria no sistema de controlo de travagem com o motor da Kawasaki e selecção de 2WD/4WD (KVF750N/R)

- Os actuadores falharam
- Sensor de velocidade curto ou aberto
- Sensor de detecção frente/marcha-atrás curto ou aberto
- As unidades de controlo do actuador falharam.
- Bateria desligada.

### A direção assistida não funciona (KVF750N/R)

- A ECU funcionou para impedir o sobreaquecimento.
- O fusível falhou
- Bateria descarregada
- Cablagem ou conectores dos cabos desligados

## **PROTECÇÃO AMBIENTAL**

Para proteger o ambiente, elimine de forma adequada as baterias usadas, os pneus, os óleos e fluidos, ou outros componentes do motociclo que já não são necessários. Consulte o seu concessionário de motores Kawasaki autorizado ou a agência ambiental local para obter informações sobre os procedimentos adequados de eliminação. Isto também é aplicável à eliminação do motociclo inteiro no final da sua vida útil.

## **378 INFORMAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA**

# **INFORMAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA**

Este produto deve ser montado e preparado por um representante autorizado. O comprador deve obter uma Lista de verificação de pré-entrega do representante para verificar se o veículo foi montado e verificado de acordo com as instruções da Kawasaki. Uma mostra da Lista de verificação de pré-entrega está incluída neste manual para referência.

## INFORMAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA 379

### ***Inspecção de Pré-entrega do ATV da Kawasaki (amostra):***

Preencha o formulário conforme instruído e marque as caixas para cada operação aplicável. Após a assinatura do formulário pelo cliente, carimbe-o e dé uma cópia ao cliente. Deve manter também uma cópia para o seu registo e arquivamento apropriado. É muito importante que este formulário fique disponível para futuras consultas.

Modelo: ..... / Quadro Nº.: ..... / Chave Nº.: .....

#### **DESEMBALAGEM E MONTAGEM**

Monte de acordo com o manual A&P relevante da Kawasaki.

#### **LISTA DE VERIFICAÇÃO DE PREPARAÇÃO**

CAMPAHAS DE RECOLHA DE PRODUTO OU DE SERVIÇO - Realize qualquer reparação de pré-venda ou de recolha nesta unidade. Escreva os números de referência especiais das reparações feitas e anote os detalhes no certificado de garantia ou escreva 'NADA' aqui.

#### **FLUIDOS E LUBRIFICAÇÃO**

ÓLEO - Motor/ Transmissão / Caixa de engrenagem. Verifique os níveis. Complete ou encha com a quantidade/tipo de óleo conforme necessário.  
 BATERIA - Prepare e carregue de acordo com o manual A&P e com as informações de serviço da Kawasaki.  
 SISTEMA DE ARREFECIMENTO - Verifique e complete conforme necessário.  
 FLUIDO DOS TRAVÕES - Verifique e complete conforme necessário.  
 SISTEMA DE COMBUSTÍVEL - Encha o depósito com a quantidade especificada de combustível. Verifique o funcionamento da torneira de combustível e verifique as linhas de combustível para confirmar a sua segurança e se não há fugas.  
 LUBRIFICAÇÃO GERAL - Realize a lubrificação geral de todas as peças móveis e pontos de articulação. Certifique-se de que todos os copos de lubrificação estão bem lubrificados.  
 ELEMENTO DO FILTRO DE AR - Lubrifique-o se necessário.

#### **TRAVÕES**

TRAVÕES - Verifique o funcionamento / ajuste, níveis do fluido / fugas e colocação das mangueiras.  
 INTERRUPTOR DA LUZ DO TRAVÃO - Funcionamento / ajuste.  
 TESTE - Verifique o funcionamento e teste os travões dianteiro e traseiro.

#### **SISTEMA ELÉCTRICO**

VERIFICAÇÃO - Funcionamento / ajuste de todas as luzes / interruptores inclusive os indicadores luminosos de aviso dos instrumentos e o alinhamento do farol.

#### **AJUSTE E BINÁRIO DE APERTO**

SUSPENSÃO DIANTEIRA E TRASEIRA - Confirme o funcionamento suave. Ajuste de acordo com a especificação padrão ou preferência do cliente.  
 CABOS E CABLAGEM DE CONTROLO - Verifique de novo a colocação e ajuste. Ajuste / volte a posicionar se necessário.  
 CORRENTE MOTRIZ - Verifique a tensão e o alinhamento. Ajuste e lubrifique conforme necessário.  
 PRESSÃO DOS PNEUS - Ajuste à pressão padrão.  
 ALINHAMENTO DAS RODAS DIANTEIRAS - Verifique e ajuste conforme necessário.  
 FIXADORES - Consulte Verificação dos Fixadores no Manual A&P.

BR01012B S

## 380 INFORMAÇÃO DE PRÉ-ENTREGA

### LISTA DE VERIFICAÇÃO DO TESTE DE FUNCIONAMENTO

- MOTOR - Ligue o motor e certifique-se de que funciona suavemente sem nenhum ruído anormal. Verifique se o sistema de arranque a frio está a funcionar e se o óleo está a circular correctamente.
- FUGAS - Verifique de novo se existem fugas de fluidos (óleo, combustível, líquido refrigerante, bateria).
- VERIFICAÇÃO - Funcionamento de HI / LO / 4WD. Ajuste se necessário e verifique o aperto dos cabos.
- CONDUÇÃO DE PROVA - Certifique-se de que os travões, guiaor e mudanças da máquina funcionam correctamente.
- DESEMPENHO DO MOTOR - Certifique-se de que o motor acelera, desacelera suavemente e funciona sem falhas ou ruído anormal.
- TEMPERATURA - Verifique se a ventoinha de arrefecimento funciona correctamente.
- RALENTI - Confirme a velocidade a ralenti estável depois que o motor alcançar a temperatura de funcionamento total. Ajuste se necessário. Desligue o motor e verifique se volta a arrancar facilmente quando está quente.
- INSTRUMENTOS - Verifique o funcionamento de todos os instrumentos.
- REVERIFICAÇÃO - Após o funcionamento de teste, volte a verificar o ajuste da corrente motriz e os níveis dos fluidos.
- CINTOS DE SEGURANÇA - Verifique o funcionamento.
- FECHOS - Verifique o funcionamento de todos os fechos.
- LIMPEZA - Pronto para entrega ao cliente.

### ENTREGA AO CLIENTE

Certifique-se de que a máquina tem a documentação correcta e dê as explicações necessárias ao cliente, incluindo:

- MANUAL DO PROPRIETÁRIO - Explique as funcionalidades relevantes.
- PROGRAMA DE EDUCAÇÃO DO CLIENTE DA KAWASAKI - Entregue e explique os materiais. Explique os riscos e aconselhe os cursos de condução.
- RESTRIÇÕES LEGAIS - Explique os regulamentos / leis que o utilizador deve observar.
- CERTIFICADO DE GARANTIA - Complete o formulário de inspecção de pré-entrega e o registo de garantia. Explique as condições de garantia.
- CAIXA DE FERRAMENTAS - Confirme que está completa.
- MANUTENÇÃO PERIÓDICA - Explique os requisitos de manutenção.
- OPERAÇÃO - Explique a operação da máquina e dos controlos.
- INSPECÇÃO VISUAL GERAL - Verifique se existem danos superficiais.
- ETIQUETAS NO PRODUTO - Indique a localização e explique.
- BATERIA - Explique o procedimento de manutenção correcto.
- N° DA CHAVE - Registado no certificado de garantia e no DealerNet.

### DECLARAÇÃO DO REPRESENTANTE

- Confirmo que as verificações listadas foram concluídas.

(Assinatura do técnico / Nome em letra de forma / Data de inspecção / Carimbo do representante)

### DECLARAÇÃO DO CLIENTE

- Inspecionei a máquina acima mencionada e estou satisfeito com a sua condição e apresentação geral.
- Recebi o Manual do Proprietário e comprehendo a importância da sua leitura.
- Li e compreendi completamente os termos e condições da garantia do fabricante.
- Estou ciente dos possíveis riscos e da necessidade de fazer um curso de condução.
- Aprendi bem a operação dos controlos.
- Estou ciente da importância da manutenção.

(Assinatura do cliente / Nome em letra de forma / Data)

# FOLHA DE AVALIAÇÃO ANTES DE PERMITIR A UTILIZAÇÃO POR UMA PESSOA

Preencha a folha de avaliação antes de permitir uma pessoa utilizar o ATV.  
Uma amostra da folha de avaliação está incluída neste manual para referência.

<b>Pontos a verificar</b>	<b>Sim</b>	<b>Não</b>
<b>Primeiras verificações</b>		
A pessoa pode alcançar os poisa-pés		
Tem uma boa visão lateral (fazer o teste panorâmico)		
<b>Primeiros exercícios</b>		
Pode deslocar o ATV sem o utilizar, caminhando ao seu lado		
Pode estacionar o ATV e ativar o travão de estacionamento		
<b>Familiaridade com os controlos, utilização correta</b>		
Pode regular corretamente os espelhos retrovisores		
Pode utilizar as luzes		
Pode utilizar a embraiagem		
Pode utilizar a caixa de velocidades		
Pode utilizar o acelerador		
Pode utilizar os sistemas de travagem		
<b>Primeiras manobras (fazer 2 a velocidade reduzida, entre as quais um slalom)</b>		
Pode utilizar a embraiagem em conjunto com o travão		
Equilíbrio satisfatório		
Direção da visão satisfatória		

## **382 FOLHA DE AVALIAÇÃO ANTES DE PERMITIR A UTILIZAÇÃO POR UMA PESSOA**

<b>Pontos a verificar</b>	<b>Sim</b>	<b>Não</b>
Técnica de condução satisfatória		
Técnica de seleção de velocidades satisfatória		
<b>Manobras de emergência à velocidade máxima do veículo</b>		
Funcionamento dos travões dianteiro e traseiro satisfatório		
Direção da visão satisfatória		
Posição satisfatória do ATV		
<b>Numa inclinação</b>		
<b>Pode efetuar uma inversão de marcha</b>		
Pode conduzir em declive		
<b>Boa distribuição do peso corporal</b>		
<b>Consciência de situações especiais</b>		
Impacto das condições meteorológicas		
Cuidado com erros de condução ou comportamento perigoso, colo-cando em risco a segurança imediata do condutor ou de outras pessoas		
<b>Comportamento satisfatório durante a utilização em situações normais (após explicações do supervisor)</b>		
Curvar com o peso da carroçaria		
Conduzir numa descida		
Subir encostas		
Conduzir numa descida		
Atravessar um declive horizontalmente		

**FOLHA DE AVALIAÇÃO ANTES DE PERMITIR A UTILIZAÇÃO POR UMA PESSOA 383**

<b>Pontos a verificar</b>	<b>Sim</b>	<b>Não</b>
Condução em terreno acidentado		
Derrapagem e patinagem das rodas		

## 384 INFORMAÇÕES REGULAMENTARES

# INFORMAÇÕES REGULAMENTARES

### EUA:

Each radio frequency device installed in the vehicle conforms to the requirements and standards of the regulation below:

This device complies with part 15 of the FCC Rules.  
Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### Canadá:

Each radio frequency device installed in the vehicle conforms to the requirements and standards of the regulation below:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).  
Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause interference.  
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CR01000B S

Chaque dispositif de radiofréquence installé dans le véhicule est conforme aux exigences et aux normes du règlement ci-dessous:

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.  
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:  
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;  
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CR01001B S

## REGISTO DE MANUTENÇÃO

Nome do proprietário

.....

Morada

.....

Número de telefone

.....

Número do motor

.....

Número do veículo

.....

Nome do representante vendedor

.....

Morada

.....

Número de telefone

.....

Data de início da garantia

.....

**Nota:** Guarde estas informações e a chave suplementar num local seguro.

**386 REGISTO DE MANUTENÇÃO**

REGISTO DE MANUTENÇÃO 387

**388 REGISTO DE MANUTENÇÃO**

REGISTO DE MANUTENÇÃO 389